

# Langener Zeitung



D 4449 B

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Anzeigenpreise: im Anzeigenteil 0,25 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,70 DM für die viergespaltene Millimeterzeile, zuzüglich 11% Mehrwertsteuer. Preisschlüsse nach Anzeigenpreisliste Nr. 7. - Anzeigenaufgabe bis vormittags 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

**Allgemeiner Anzeiger**  
Amtsverkündungsblatt der Behörden  
Erscheint wöchentlich dienstags und freitags

Bezugspreis: monatlich 2,55 DM zuzüglich 0,45 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,14 DM Mehrwertsteuer enthalten). Im Postbezug 3,- DM monatlich, einschl. Zustellgebühr (incl. 5,5% Mehrwertsteuer). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 40 Pfg. Druck u. Verlag: Kühn KG, 607 Langen b. Ffm., Darmstädter Straße 26, Telefon 5893.

Nr. 79

Donstag, den 1. Oktober 1968

72. Jahrgang

# Oktober

## Unwillige Partner

Georg Walter

Die tschechoslowakischen Boote auf der Donau fahren mit Flagge auf Halbmast — ein eindrucksvoller, stummer Protest gegen die Besetzung des Landes. Aber der Protest erstreckt sich nicht nur auf die Tschechoslowakei. Jeder, der in diesen Tagen die Donauländer bereist, kann sich von dem nicht zu überbietenden Abscheu der Ungarn, Jugoslawen und Rumänen gegen die Sowjets überzeugen. Die sozialistische Breiterlichkeit extensiert nur noch in offiziellen Reden. Hier offenbart sich das ganze Ausmaß der Niederlage, die Moskau mit seinem „Sieg“ über Prag erlitten hat. Aber die bösen Folgen der Okkupation vom 21. August sind für den Krenel nicht auf das Ideologische beschränkt. Auch militärstrategisch hat sich ein Wandel vollzogen, der von den Initiatoren des Überfalls zweifellos nicht beabsichtigt war.

Wenn man vom Westen aus nur auf den Böhmerwald blickt, dann stimmt es, daß sich das militärische Gleichgewicht zugunsten der Sowjetunion verschoben hat, seit starke russische Divisionen an der tschechisch-bayrischen Grenze stehen. Aber für diesen Vorteil hat Moskau Partner eingetauscht, auf die es sich nicht mehr absolut verlassen kann. Es mag den Sowjets vielleicht gelingen, die störrischen Länder ihres Einflußbereiches mit Gewalt und Drohung wieder zur Reihung zu bringen, weil sich der Westen dort nicht einmischte. Sie würden aber sicherlich kein Glück haben, wenn sie eines Tages den Zeitpunkt für gekommen hielten, den „westdeutschen Militarismus“ auszunutzen. Und das aus verschiedenen Gründen. Die Bündnispartner der Bundesrepublik haben übereinstimmend erklärt, daß bei einer sowjetischen Aggression in westlicher Richtung die Verteidigungsmaschinerie der NATO in Gang gesetzt würde. Auch General de Gaulle hat betont, daß für Frankreich damit der Bündnisfall gegeben sein würde. Das kann Moskau bei seiner Neigung zu Fehleinschätzungen gar nicht oft und gar nicht deutlich genug gesagt werden.

Mann sollte außerdem im Krenel — aber auch bei uns — wissen, daß das Überrollen der Bundeswehr keinesfalls eine Frage von Stunden wäre. Die Kritik am „Schwarzen Löwe“ konnte den Eindruck erwecken, als sei die Bundeswehr schlecht ausgebildet. Das trifft nicht zu. Daß ein Brückenschlag sechs statt der veranschlagten zwei Stunden dauert, ist kein Gegenbeweis. Hierbei handelt es sich um eine Panne, wie sie überall vorkommt — auch im Osten. Nur erfährt man über die Versager bei Warschauer-Pakt-Manövern nahezu nichts. Die miserable Versorgung der Besatzungstruppen in der Tschechoslowakei aber zeigt eindeutig, wieviel im sowjetischen Bereich sogar im Ernstfall nicht klappt. Im Vergleich dazu muß das Ergebnis des Manövers „Schwarzer Löwe“ beinahe perfekt genannt werden. Die Bundeswehr wäre bei ihrem Ausbildungs- und Ausrüstungsstand zusammen mit den amerikanischen Streitkräften jedenfalls durchaus in der Lage, angreifenden sowjetischen Bataillionen so lange harten Widerstand zu leisten, bis die Abwehrkraft der gesamten NATO zur Wirkung kommt.

Die Bemühungen Moskaus, den Warschauer Pakt zu stärken, dürften schließlich mehr durch den gegenwärtigen Zustand dieses Bündnisystems begründet sein, als durch die Absicht, eine entsprechenden Stärkung der NATO vorzubringen. Seit dem 21. August hat Moskau auf dem Balkan fast nur noch unwillige Partner. Marschall Jakubowskis Reise nach Sofia, Pankow und Warschau unter Ausklammerung des Paktmittgliedes Rumänien und des sicherlich nicht freiwilligen „Mitmarschierers“ Ungarn läßt die Störförderung der sowjetischen Aktivität erkennen. Stärkung des Warschauer Pakts heißt zunächst, die Satelliten von der Moldau bis zum Schwarzen Meer wieder auf Vordermann zu bringen. Daß Sowjetunion in gleicher Massierung wie an der tschechischen Westgrenze am Nordufer der Donau, an der ungarischen und rumänischen Grenze aufmarschiert sind, illustriert diese Absicht unüberschaubar.

Die Stimmung auf dem Balkan hat sich in den letzten Wochen grundlegend geändert — und damit die Beistandsbereitschaft. Natürlich könnte Moskau in einem Krieg zwischen Ost und West die Balkanstaaten zum Mitmarschieren zwingen. Aber auf die Solidarität, mit der diese Länder am Ende des letzten Krieges sich am Kampf gegen Hitler beteiligten, kann es kaum mehr bauen. Die Imperialisten sind für sie nicht mehr der Feind Nummer 1. So hätte die Sowjetunion im Ernstfall zwar nicht den Feind im Rücken, aber ein „loteres“ Land, aus dem sie keine Reserven erwarten kann. Sie müßte mit stiller Resistance, vielleicht sogar mit Sabotage rechnen. Die Klammer des Pakts hat sich merklich gelockert.

## Wahlkampf in Hessen

Hessens CDU eröffnete am Sonntag in Kassel mit ihrem Landesvorsitzenden Dr. Alfred Dreger den Wahlkampf für die am 20. Oktober stattfindenden Kommunalwahlen. Dreger warf der SPD vor, ihre Vormachtstellung auszunutzen, sonst aber sich einer opportunistischen Konzeptlosigkeit zu befleißigen. Außerdem sei sie „auf dem linken Auge blind“ und wende sich nicht gegen die den Staat und die Ordnung gefährdenden Kräfte bei den Demonstrationen der vergangenen Wochen und Monate. Den von der SPD propagierten Schlagworten „Sicherheit und Fortschritt“ stellte er entgegen, daß nur dann ein Fortschritt zu erreichen sei, wenn die „Sicherheit nach außen und die Stabilität im Inneren“ da seien. Allen möglichen Anhängern der SPD rief er zu: „Es gibt keine Möglichkeit, der deutschen Nation größeren Schaden zuzufügen, als diese Partei zu stärken.“ Als positive Ziele der CDU-Politik auch in Hessen forderte Dreger eine Reform der bundesstaatlichen Ordnung und die Stärkung der kommunalen Selbstverwaltung.

Im neuen Bürgerhaus von Hessisch-Lichtenau stellte sich auf dem Bezirksparteitag Hessen-Nord sein Vrsitzender, Ministerpräsident Dr. Georg August Zinn, seinen Parteigenossen vor. Seine Ausführungen richteten sich sehr scharf gegen die CDU, deren Vertreter er Arroganz vorwarf, die bis „heute noch nichts Positives für das Land geleistet“ hätten. Zu allen Unterstellungen der Gegner der SPD und damit einer erfolgreichen Politik, die Hessen zu einem Musterland entwickelt habe, sei zu sagen: Die SPD sichere die Arbeitsplätze und den Fortschritt und ließe sich ihren Staat weder von den Rechtsradikalen noch von den linken Anarchisten zerstören. Sie werde jedoch auch „mit der gleichen Härte gegen die schwarze Kunst der Entstellung, Unaufrichtigkeit und Verleumdung, wie sie jetzt bei der hessischen CDU wieder üblich zu werden scheint“ zu Felde ziehen.

## DREI TAGE ZEITGESCHEHEN

De Gaulle in Bonn

Der französische Staatspräsident de Gaulle weilte vom Freitag bis Samstag in Bonn zu Besprechungen mit dem Bundeskanzler Kiesinger. Zugleich fand ein Außenministertreffen der beiden Staaten statt, auf die Wirtschaftsexperten waren vertreten und kamen zu einigen Ergebnissen. Nicht mit nach Bonn kam Pierre Messmer, und so mußte auch der deutsche Verteidigungsminister Gerhard Schröder den Verhandlungen fernbleiben. Damit waren klar von de Gaulle die Verhandlungsgesamtheiten abgesteckt. Sie lagen auf der politischen und etwas auf der wirtschaftlichen Ebene, wurden jedoch nicht auf militärische Gebiete ausgedehnt. Politische Beobachter wußten lediglich zu melden, daß die beiden Verteidigungsminister Mitte Oktober zu einer Aussprache zusammenkommen wollen. Alle Spekulationen auf ein Neudurchdenken der militärischen Lage nach dem Einmarsch der Sowjets in die CSSR blieben also unerfüllt und erst recht konnte bei dem Staatsbesuch keinelei Neubelebung oder Festigung eines deutsch-französischen Militärbündnisses oder einer europäischen Verteidigungsgemeinschaft verzeichnet werden.

In einem Punkt waren sich jedoch die Politiker einig: Der Einmarsch der fünf Staaten des Warschauer Paktes in die CSSR wurde nochmals verurteilt. De Gaulle stellte dazu fest, daß eindeutig das europäische Gleichgewicht verschoben habe. Er sicherte auch darüber hinaus dem Bundeskanzler zu, daß er einseitige Interventionsmaßnahmen der Sowjetunion gegen die Bundesrepublik ablehnen und sie als einen Angriff auf einen Partnerstaat des Atlantischen Bündnisses betrachten werde. Sollte diese „tragische Hypothese“ eintreten, dann werde Frankreich ein-

## Mindestens 8% mehr Lohn verlangt

Der geschäftsführende Vorstand der Gewerkschaft der Eisenbahner Deutschlands (GdE) hat den Hauptvorständen der Organisation empfohlen, die Lohn- und Gehaltstarife für die rund 190 000 Arbeiter und Angestellten der Bundesbahn zum 31. Dezember 1968 zu kündigen. Die Forderung nach Erhöhung der Einkommen werde nicht unter acht Prozent liegen, verlaute von der Gewerkschaft. Über die Höhe der Forderung wird der Hauptvorstand am 6. Oktober in Bremen entscheiden. Der Hauptvorstand der Deutschen Postgewerkschaft hat bereits zum 31. Dezember die Tarifverträge für Arbeiter und Angestellte gekündigt.

Frankfurter Atom-Forscher ging nach Ostberlin. Der 32jährige Diplomphysiker Klaus Breuer kehrte nach seinem Urlaub in Dänemark nicht an seinen Arbeitsplatz zurück und tauchte dafür in Ostberlin auf. Breuer war Mitarbeiter des Instituts für Kernphysik an der Universität Frankfurt.

Zwei Minister weniger. Der hessische Bund der Steuerzahler empfahl Bundeskanzler Kiesinger, die beiden freigewordenen Ministerstellen in Bonn nicht wieder zu besetzen. Selbst wenn dabei nicht alle Aufgaben von anderen Ministerien miterledigt werden könnten, so sei dies doch ein Anfang für unumgänglich notwendige Sparmaßnahmen.



Morgen, am Mittwoch, ab 14 Uhr beginnt die Herbst-Reitjagd auf Gut Neuhof. Die großangelegte Jagd hinter der Meute des Rheinisch-Westfälischen Schleppjagdreviers Düsseldorf, unter Führung des Masters of Hounds mit 40 Beagles, steht im Mittelpunkt des Geschehens. Die Ausrichtung hat der Guts- und Jagdherr, Dr. Egon Schumacher, mit dem Frankfurter Reit- und Fahrclub übernommen. Etwa 200 Reiter werden hierzu erwartet.

## USA wollen höhere

Verteidigungsbeiträge

Der amerikanische Außenminister Rusk ist um bindende Verpflichtungen der NATO-Partner zur Stärkung des atlantischen Bündnisses bemüht. In Washington wurde darauf hingewiesen, daß der finanzielle Aufwand der europäischen NATO-Partner in keinem Verhältnis zu den amerikanischen Aufwendungen für die Verteidigung stehe. Die zwölf europäischen NATO-Partner hätten im vergangenen Jahr mit 23 Milliarden Dollar nur 4,7 Prozent ihres durchschnittlichen Brutto-Sozialprodukts aufgewandt, während die USA mit 75,5 Milliarden Dollar 9,6 Prozent ihres Brutto-Sozialprodukts für ihre Streitkräfte ausgaben. Die amerikanische Regierung hofft, daß die sowjetische Okkupation der Tschechoslowakei den europäischen NATO-Staaten die Dringlichkeit vermehrter Verteidigungsanstrengungen deutlich vor Augen geführt habe.

## Täglich 8000 bis 10 000 Tote

Mehr als tausend Opfer sind am Sonntag dem bisher schwersten Luftangriff des Krieges in Nigeria auf die Stadt Umuahia zum Opfer gefallen. Die Stadt war in der vergangenen Woche bereits zweimal von sowjetischen Bomben und Düsenjägern mit Bomben, Bordwaffen und Raketen angegriffen worden. In dieser Stadt, die vor Ausbruch des Krieges in Biafra etwa 35 000 Einwohner zählte, drängt sich jetzt eine Million Menschen. Der Flüchtlingsstrom in diese Stadt läßt nicht nach, weil die von Krieg und Hunger geplagte Bevölkerung von Biafra hier noch am ehesten Lebensmittel und ärztliche Versorgung zu finden erwartet. Nach Angaben des Internationalen Roten Kreuzes starben in Biafra jetzt Tag für Tag zwischen acht- und zehntausend Menschen.

## Verenbarung in Mexiko-City

Die Situation in Mexiko hat sich zu Beginn der letzten vorolympischen Woche entspannt, wird aus Mexiko City gemeldet. Ein Ende des zwei Monate währenden Konflikts zwischen der Regierung und den Studenten ist allerdings noch nicht abzusehen. In der vergangenen Woche hatten Studenten dreißig Omnibusse und Autos angezündet. Wenn nun aber in den nächsten Tagen die ersten Besucher der Olympischen Spiele aus dem Ausland anreisen, soll sich das Bild in der Stadt normalisiert haben. Die Studenten sicherten zu, auf weitere Gewaltakte und auf jede Art von Störung der Spiele zu verzichten. Dafür kündigte die Regierung den unmittelbar bevorstehenden Abzug des Militärs aus der Universität an.







UNO baut eine Weltwetterwarte auf

Größtliche Planung des meteorologischen Dienstes für alle fünf Kontinente
Mit zwei Sondermarken vom 10. September werben die Vereinten Nationen für die im Aufbau begriffene weltumspannende Wetterbeobachtung.

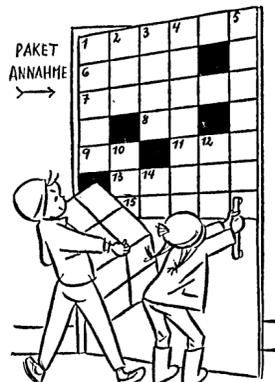
Wir basteln uns ein Fotoalbum

Nun drückt ihr schon wieder die Schulbank, und nur die Fotos erinnern euch an die schöne Ferienzeit. Damit ihr sie euch jederzeit betrachten könnt und nach längerer Zeit auch noch wisst, wo die Ausnahmen entstanden sind, wollen wir uns ein Fotoalbum basteln.



Für Oma

Von links nach rechts: 1. Geschenk für Damme, 6. Sohn Adams, 7. nährlicher Geist, 8. persönliches Fürwort, 9. Autokennzeichen der Stadt Trier, 11. Japanische Münze, 13. Haupt-



bestandteil der fetten Oele, 15. süße, eßbare Pflanzenölle. Von oben nach unten: 1. Postgut, 2. Stadt in Finnland, 3. Weinstein, 4. Fortbewegungsgänge der Fische, 5. Gottesmutter, 10. europäische Hauptstadt, 12. unbestimmter Artikel, 14. Italienische Tonstufe.

Auflösung

Von links nach rechts: 1. Parfum, 6. Abel, 7. Kobold, 8. es, 9. TR, 11. Sen, 13. Olein, 16. Manna. Von oben nach unten: 1. Paket, 2. Abo, 3. Riese, 4. Flossen, 5. Madonna, 10. Rom, 12. ein, 14. la.

Gleich in Dänemark und Grönland

Für verschiedene Einrichtungen der Jugendwohlfahrt auf der nördlichen Insel sind zwei Zuschlagsmarken bestimmt, die am 12. September in Dänemark und in dem durch die Krona mit ihm verbundenen Grönland an die Schalter gelangen.

Weltemeisterschaft im Orientierungslauf
Schweden widmete den Weltmeisterschaften im Orientierungslauf am 28. und 29. September in Långå zwei Sondermarken mit Läufer neben Landkarte und Kompaß, Rollendruck auf 40 x 20 mm und braun sowie 2,00 Kronen dunkelgrün und violett.

Schweiz mit Werbeserie II

Die zweite Folge von Werbermarken aus der Schweiz erschien am 12. September und lenkt die Aufmerksamkeit auf den 60. Geburtstag der eidgenössischen Unfallversicherung, den 125. Ausgabetag der ersten kantonalen Postwertzeichen, das 25jährige Bestehen der Vereinigung für Landesplanung und Gebirgsbau, die der Rheinschiffahrtsakte, der mehrfarbige Rotationszylinderdruck zeltige Nennwerte zu 10, 20, 30 und 50 Rappen. Auf den Bogen kommen 50 Formate zu 36 x 26 mm. Verkauf bis maximal 31. Januar 1969.

Die Welt der Briefmarke

die Landwirtschaft und den Wasserhaushalt, in das Gesundheitswesen und das Transportgewerbe. Um nur einige Beispiele zu nennen.



DAS TAL DER SÜNDEN ROMAN VON HANS BERNST

Copyright by Bethold, Fußberg, durch Verlag v. Graberg und Görg, Wiesbaden-Frankfurt/M.

3. Fortsetzung
„Vermeintlich! Dann ist es also doch wahr!“ Markus fährt mit dem Gesicht herum.
„Du hast es gewußt?“
„Ja, Blasius hat es mir gesagt!“
„Was war das?“
„Das war am — heute ist Donnerstag — am Montag ist es gewesen. Ich habe dem Crede natürlich keine Bedeutung beigegeben.“

denkt: Solange die Menschen noch an Märchen glauben, sind ihre Seelen noch unverdorben.
„Mit scharfem Trab zieht der Goldfuchs das leichte Wiegen dahin. Allmählich wird die Gegend jetzt lebendiger. Einzelne Häuser und Gruppen von wieder abgewinkelten Höhen herunter, dann wieder einige Wälder mit kleinen weißen Kirchen. Immer größerartig wird das Land, immer fruchtbarer. Mit Wehmut sieht Markus über die üppigen Weidenfelder hin. Er denkt an die mageren Haderfelder von Torwalden denken. Das Dorf Amberg wird durchfahren, und schließlich ist an der blauen Schimmerlinie des Horizontes der massive Kirchturm der Kreisstadt Murbach zu erkennen.“

GÖTZENHAIN

Wir gratulieren. Morgen feiert Frau Charlotte Freund, Am Alten Berg 36, ihren 80. Geburtstag. Am Samstag vollendet Frau Anna Möbs, Goldgrubenstraße 11, ihr 71. Lebensjahr.

Kandidatenliste der CDU, Der Ortsverband der Christlich-Demokratischen Union (CDU) gab folgende Kandidatenliste für die am 20. Oktober stattfindende Kommunalwahl bekannt: Reichsleiter, Franz, Postsekretär; Freund, Rudolf; Lehrer; Kormann, Walter; Kaufm. Angestellter; Schramm, Reginald; Student; Finkel, Robert; Architekt; v. Reum, Peter; Fachinger, Josef; Laborant.

SPD wirbt für Kommunalwahl, Der Ortsverein der SPD lädt für heute abend zu einer Wahlversammlung in der Turnhalle ein. Außerdem werden zwei interessante Filme aus dem Ortsgeschehen gezeigt werden. Der erste wurde im Jahre 1954 gedreht und zeigt Götzzenhain noch in seiner ländlichen Struktur. Den zweiten haben Filmamateure erst in den letzten Wochen hergestellt. Gerade die Gegenüberstellung von 1954 und 1968 wird für viele sehr interessant sein und die enorme Entwicklung des Ortes aufzeigen.

FDP stellte Kandidaten vor. In einer öffentlichen Wählerversammlung stellte der erst vor kurzem gegründete Ortsverband der FDP seine Kandidaten für die Kommunalwahlen in Hessen vor: Walter Brandt, Verlags- und Werbekaufmann; Gerlinde Reitzlein, Apothekerin; Heinz Dreier, Dipl.-Ing.; Herbert Kögel, Dipl.-Ing.; Hans C. Felder, Technischer Direktor; Karlheinz Schieferdecker, Landwirt; Rita Daub, Hausfrau; Arne Krüger, Verleger. Der Vorsitzende des Ortsverbandes, Rechtsanwalt Reitzlein, versicherte, daß die mit Sicherheit in das Parlament eintrittenden Abgeordneten der FDP die Gewähr für sachliche Mitarbeit böten und in der Lage wären, auch die Anliegen der Bürger zu kontrollieren. — Der Frankfurter Stadtrat und Fraktionsvorsitzende der Landtagsfraktion der FDP, Heinz Herbert Kary, sprach anschließend „Kommunalpolitisch in Hessen“. Er griff die Bemühungen der Regierung an und setzte sich deutlich für die CDU ab und stellte als Ziele der FDP neben anderen heraus: Abbau der allgewaltigen



Große Nachfrage nach Karten

Frau Herking freut sich auf ihr Gastspiel in Egelsbach

In unseren Ausgaben vom 13. und 20. September hatten wir bereits ausführlich über das Gastspiel von Frau Herking berichtet. In einem Brief, der in den letzten Tagen aus Zürich bei dem Veranstalter einging, teilte Frau Herking mit, daß sie sich freuen würde, in Egelsbach am 4. Oktober zu gastieren, weil gerade in kleineren Orten ein noch kritisches Publikum sei als in den Großstädten.

Frau Herking beendete dieser Tage ein Gastspiel in Zürich, gastiert dann drei Tage in Nürnberg-Fürth und drei Tage in Düsseldorf, bevor sie am kommenden Freitag nach Egelsbach kommt. Inzwischen hat der Kartenverkauf für diese Veranstaltung begonnen. Die Nachfrage ist groß. — Wo wurde jemals die Möglichkeit geboten, für DM 2,50 (Die Herking) zu erleben? Auch dies dürfte, wie teils bereits in Egelsbach, einmalig sein. Karten sind im Vorverkauf bei Pappehaus Noll erhältlich.

Unsere Vorschau möchten wir abschließen mit einer persönlichen Betrachtung von Frau Herking: „Ich über mich“

„Ich war ein übliches Kind. Außer einigen Prügeleien ist nichts Bemerkenswertes zu berichten. Mein Vater war Schauspieler. Meine Mutter war Sängerin. Sie haben mir den ersten großen Kummer gemacht: sie starben, erst die Mutter, später der Vater, als ich noch sehr jung war. Mit fünf Jahren wollte ich Straßenbahnschaffner werden. Ab zwölf Schauspieler. Niemand hatte es mir verboten. Auf der Reinhardtschule bin ich bei der Prüfung durchgefallen. Auf der Staatlichen Schauspielschule leit Leopold Jessner bewahr ich eine Freistelle. Das war in Berlin. Zwei Jahre lang. Dann wurde ich in die Provinz engagiert. In Dessau spielte ich vom Fischerknaben in Wilhelm Tell über die Großmutter in Emil und die Zwillinge bis zur Jenny in der Dreigroschenoper. 1933 wurde ich herausgeworfen. Aber ich hatte Glück in Berlin. Ich bin nie über Nacht berühmt geworden. Es ging so klein bei klein. Theater und Kabarett. Kurzfilme, block und wartet wie eine Schauspielerin auf ihr Stückwort.“

Advertisement for Tabatip cigarettes, featuring a pack of cigarettes and the text 'Nach jahrelanger Forschung ein sensationeller Durchbruch zum völlig neuen Rauchgenuss!'.

Bürokratie, Stärkung der Eigenverantwortung der Gemeinden und im besonderen ihrer Finanzkraft, vernünftige Raumplanung nach wirtschaftlichen Gesichtspunkten und eine damit verbundene Verwaltungsreform.

INFORMATIONEN für Verkehrsteilnehmer

Darf man ein Tier überfahren? Das Oberlandesgericht Köln entschied folgendes: Ein Kraftfahrer darf ein Tier, das für ihn keine Gefahr bedeutet (Hühner, Katzen, Hunde, Igel, Hasen, Krühen usw.) nur ausweichen, wenn hierdurch keine anderen Verkehrsteilnehmer gefährdet werden können. In der Regel geht die Sicherheit des Straßenverkehrs dem Gebot des Tierschutzes vor. Die Unversehrtheit des Menschen ist im Vergleich zu demjenigen des Tieres das höhere Rechtsgut. Dieser Wertunterschied zwischen Mensch und Tier muß auch dann beachtet werden, wenn der Mensch nur eine geringe Gefahr ausgesetzt ist, während ein Tier in unmittelbarer Gefahr schwebt.

Ein Kraftfahrer darf demnach nicht, wenn eine Katze oder ein Hund seinen Weg über den Fahrbahnstreifen in die Fahrbahn verleiht, unter Verletzung des Rechtsfahrgebotes (§ 8 Abs. 2 StVO) nach links ausweichen, wenn er dadurch unzulässigerweise in die Gegenfahrbahn gerät und entgegenkommende Fahrzeuge in Gefahr bringt. Der Kraftfahrer kann sich auch nicht auf eine „Schrecksekunde“ berufen, da ja die Katze kein Tier ist, das ihn zu gefährden vermag. Er muß darauf eingestuft sein, daß es Mensch nur eine geringe Gefahr darstellt, nicht erforderlich macht, ein kleines Tier zu überfahren.

Langsamfahrer Entscheidung des Bayerischen Oberlandesgerichts: Der Langsamfahrer ist dann strafbar, wenn er durch langsames Fahren den übrigen Verkehr erheblich behindert und ihm schnelleres Fahren zuzumuten ist. Keine Behinderung liegt vor, wenn die anderen ihn riskolos überholen können (breite Straße ohne Gegenverkehr).

Am Fußgängerüberweg Entscheidung des Oberlandesgerichts Köln: Ein Kraftfahrer, der sich auf der Überspur eines Fußgängerüberwegs nähert, dessen rechter Teil durch vor ihm auf der rechten Fahrbahn fahrende Fahrzeuge seiner Sicht entzogen ist, muß damit rechnen, daß von rechts her plötzlich ein Fußgänger auf der Fahrbahnmitte auftaucht und mit Fußgängergeschwindigkeit auch die Überholspur überquert. Er muß daher seine Fahrweise so richten, daß er vor dem Fußgänger noch anhalten und ihm ausweichen kann. Polizeiobermeister Heer

nehmen — vor allem den Schmutz nicht in die Kanalsinkkästen zu befördern — die Anfahrzeiten für die Müllhalde am Mörfelder Weg zu beachten und in der Bahnstraße durch parkende Autos nicht den Fahrradweg zu blockieren.

Danach gab es eine Diskussion über die Schaffung von Wohnraum in Verbindung mit der Bodenreform, die Nutzung von Industriegebäude bis zur Straßenschilderung und Autobahnauffahrt an der Rasistadt Gräfenhausen. Zu diesen Beiträgen aus der Versammlung nahme Landrat Krämer, Bürgermeister Leyer, der Vorsitzende der Gemeindevertretung, Konrad Becker, und der Vorsitzende des Haupt- und Finanzausschusses, Franz Grimme, Stellung.

Advertisement for FDP (Free Democrats) with the slogan 'Der Mensch geht vor' and 'Wählt FDP'.

Large advertisement for Tabatip cigarettes, featuring the text 'Nach jahrelanger Forschung ein sensationeller Durchbruch zum völlig neuen Rauchgenuss!' and 'tabatip'.

**Amtliche Bekanntmachungen**

Betr.: 51. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung  
Am Donnerstag, dem 3. Oktober 1968, 19.00 Uhr, findet die 51. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung im Gemeindefeierhaus der Ev. Stadtkirchengemeinde, Wilhelm-Leuschner-Platz, statt.

**Tagesordnung**

- 1. Mitteilungen des Stadtverordnetenvorstehers
- 2. Mitteilungen des Magistrats und Beantwortung von Anfragen
- 3. Verleihung der Ehrenbezeichnung „Stadältester“ an den Stadtverordneten Philipp Wiederhold

- 4. Wahl eines Hilfsschöffen für das Ortsgericht Langen
- 5. I. Nachtragshaushaltsatzung mit Nachtragshaushaltplan der Stadt Langen für das RJ. 1968
- 6. Änderung des Gesellschaftsvertrages der Stadtwerke Langen GmbH
- 7. Waldwirtschaftsplan FwJ. 1969
- 8. Offenlegung des geänderten Bebauungsplanes Nr. 29 „Bahnhofstraße, Abschnitt A“
- 9. Anregungen und Bedenken zum Bebauungsplan Nr. 2 „Industriegebiet Neurott, Abschnitt II“
- 10. Offenlegung des geänderten Bebauungsplanes Nr. 2 „Industriegebiet Neurott, Abschnitt II“
- 11. Anregungen und Bedenken zum Bebauungsplan Nr. 2 „Industriegebiet Neurott, Abschnitt III“
- 12. Offenlegung des geänderten Bebauungsplanes Nr. 2 „Industriegebiet Neurott, Abschnitt III“

- 13. Zuschuß der Stadt Langen zum Kranken- und Unfalltransport des DRK-Kreisverbandes Offenbach (M) - Wache Langen
- 14. Weihnachtsbeleuchtung in Langen
- 15. Instandsetzungsarbeiten in der TV-Turnhalle im Jahre 1968
- 16. Anschaffung eines Flügels
- 17. Antrag der Fraktion der SPD betr. Erweiterung der Alltagsstätte in der Bahnhofstraße
- 18. Vereinbarung mit der Stadt Darmstadt über die Müllverbrennung

**Teil B Tagesordnung I**

- 19. - 20. Bauangelegenheiten
- 21. Grundstücksangelegenheiten

Langen, den 27. September 1968  
Der Stadtverordnetenvorsteher  
gez. J e n s e n

Betr.: Erhebung über den Anbau landwirtschaftlicher Zwischenfrüchte 1968 und von Futterpflanzen zur Samengewinnung (Bodennutzungsnaehhebung)  
Auf Grund des § 5 des Gesetzes über Bodennutzungs- und Ernterhebung vom 23. Juni 1964 (Bundesgesetzblatt I, S. 405) wird im Oktober eine

**Erhebung**  
über den Anbau landwirtschaftlicher Zwischenfrüchte 1968 und von Futterpflanzen zur Samengewinnung (Bodennutzungsnaehhebung) durchgeführt.  
Einbezogen werden die landwirtschaftlichen Betriebe, die zur Bodennutzungshaupterhebung im Mai d. J. auskunftspflichtig waren. Die Auskunftspflicht für die Inhaber oder Vertreter der Betriebe ergibt sich aus § 5 Abs. 3 des o. a. Gesetzes in Verbindung mit § 10 des Gesetzes über die Statistik für Bundeszwecke (StatGes) vom 3. 9. 1953 (DGBI. I, S. 1314). Die Einzelangaben unterliegen gemäß § 12 des StatGes der Geheimhaltung und dürfen insbesondere nicht für steuerliche Zwecke verwendet werden.  
Die Erhebung ist für die Futter- und Saatgutversorgung von besonderer Bedeutung.  
Langen, den 30. September 1968  
Der Magistrat der Stadt Langen:  
Krelling, Bürgermeister

Betr.: Öffentl. Sitzung des Wahlausschusses  
Am Montag, dem 7. Oktober 1968, 18 Uhr, findet im Sitzungssaal des Rathauses die öffentliche Sitzung des Wahlausschusses zur Prüfung und Zulassung der eingereichten Wahlvorschläge für die Gemeindevahl am 20. Oktober 1968 statt.  
Langen, den 30. September 1968  
Der Wahlleiter:  
Krelling, Bürgermeister

**Öffentliche Ausschreibung**

Die Herstellung eines Teppichbelages aus Bitumen auf der B 3 innerhalb der Ortsdurchfahrt Langen wird öffentlich ausgeschrieben. Auszuführen sind ca. 3.000 qm.  
Angebotsunterlagen können ab sofort beim Stadtbauamt Langen, Fahrgasse 10, Haus C, Zimmer 1, abgeholt werden.  
Die Angebote sind in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift: „Herstellung eines Pflasterüberzuges in der Darmstädter Straße (B 3)“, bis zum Submissionstermin am 11. 10. 1968, vormittags 10 Uhr, beim Magistrat der Stadt Langen, Wilh.-Leuschner-Platz 3-5, einzureichen.  
Langen, den 26. September 1968  
Der Magistrat: Liebe, Erster Stadtrat



Die DEUTSCHE SIMCA bewirbt sich bei Ihnen:  
Wollen Sie als

**Mitarbeiter für die POSTSTELLE**

zu uns kommen? Wenn Sie etwas von Tarifen verstehen und einige Gebührenkenntnisse haben, würden wir uns über Ihre Bewerbung freuen.  
Sie werden in einem dynamischen Automobilunternehmen arbeiten und ein gutes Gehalt verdienen.

Bitte nehmen Sie schriftlich oder telefonisch Kontakt mit unserem Herrn HEINTZ auf!



DEUTSCHE SIMCA Vertriebs GmbH  
6078 Neu-Isenburg, Carl-Ulrich-Straße 92, Telefon (06102) 3943

**Nappa-Antik-Leder**

ist jetzt hochmodisch, Farbe und Struktur haben das gewisse Etwas. Sie sollen unsere ausgesuchten Modelle in Nappa-Antik unbedingt betrachten und entfassen, damit Sie das echte Leder spüren.  
**LEDER-VATER**  
Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung  
Fm., Hauptwoche v. Kaiserstr. 11

**Kellner und Kellnerin**

sowie PUTZFRAU gesucht.

**Flugplatz-Restaurant Egelsbach**

Irma und Heinz Kempf - Telefon 2355

**VEMA Verbrauchermarktpreise**

Chantré Deutscher Weinbrand, 1/1 Flasche . . . . .	DM 6.95	»Tobler«-Schokolade sortiert, 100-g-Tafel . . . . .	DM -.68
Hulstkamp ein würziger Korn, 1/1 Flasche . . . . .	DM 6.95	Maxwell Expresß-Kaffee, 100-g-Glas . . . . .	DM 4.38
Rüttgers-Club Deutscher Sekt, 1/1 Flasche m. St. . . . .	DM 4.45	Rumän. Corned beef 340-g-Dose . . . . .	DM 1.75
1965er Bechheimer-Pilgerpfad 1-Liter-Flasche m. G. . . . .	DM 2.95	Junge Erbsen mittelfein, mit ganzen Karotten, 1/1 Dose . . . . .	DM -.99
Algier-Rotwein 1-Liter-Flasche m. G. . . . .	DM 1.28	Geschirrspülmittel 1-kg-Großflasche . . . . .	DM -.98
WISSOLL Weinbrandbohnen Packung à 30 Stück . . . . .	DM 1.98	Pro-DIXAN, Neu! 3-kg-Tragepackung . . . . .	DM 7.98

**billig bei VEMA**

Filiale: LANGEN, SÜDL. RINGSTR. 182



**Hier der Beweis:**

- Öfen, deutsches Markenfabrikat, 3500 Wärmeeinheiten, 60 cbm . . . . . DM 118,-
- Öfen, deutsches Markenfabrikat, 7500 Wärmeeinheiten, 150 cbm . . . . . DM 144,-
- Öfen mit Sichtfenster, elektr. Zündung, 5000 Wärmeeinheiten, 90 cbm . . . . . DM 188,-
- Wärmeluft-Kohleofen, stabile Ausführung, 70 cbm . . . . . DM 188,-
- Sichtfeuer-Dauerbrandofen, 90 cbm, stabile Ausführung . . . . . DM 318,-
- 3 Platten Elektroherd, 1 Blitz-Kochplatte, 2 Normal-Platten . . . . . DM 185,-
- Kohlebeistellherd, 65 cm Breite . . . . . DM 179,-
- Ölbeistellherd, 90 cm Breite . . . . . DM 249,-

...und an der MEHRWERT-Tankstelle  
**BENZIN 53,9  
SUPER 57,9**

**P** 500 Parkplätze bei MEHRWERT  
Busverbindungen zu MEHRWERT  
Linie H und S, Haltestelle am Haardring

**MEHRWERT**

Darmstadt, Eschollbrücker Straße 44,  
am Haardring (Nähe Südbahnhof)

Am 29. Sept. 1968 entschlief unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Urgroßmutter

**Frau Henny Birod**

geb. Aue

im Alter von 80 Jahren.

In stiller Trauer:  
Robert Birod  
und alle Angehörigen

Langen, Im Singes 1

\*Die Beerdigung findet in aller Stille statt.

**Kleinanzeigen bringen erstaunliche Erfolge!**

**Stehleitern, Vielzweck- und Ausziehlitern in allen Größen.**

**FARBEN UNORLE**

Rheinstraße 38  
Ruf 2182

Schw. Kreissäge, 2,8 PS, m. Höhenverst. DM 285,-  
Rosenkranz, Darmst. Im Güterbahnhof



Wir sind ein Großunternehmen der Elektroindustrie mit Werken und Vertriebsbüros in allen Teilen der Bundesrepublik und in Westberlin.

Für den Leiter unseres Geräterwerkes in Langen suchen wir die

**Sekretärin**

Wir denken an eine Dame zwischen 30 und 50 Jahren, familiär möglichst ungebunden.

Sie soll wendig und in allen Sekretariatsarbeiten erfahren sein, über tadellose Umgangsformen und eine gute Allgemeinbildung verfügen, exakt und selbständig arbeiten, sicher Stenografie und Maschinenschriften beherrschen sowie absolut zuverlässig und vertrauenswürdig sein.

Alle weiteren Fragen - einschließlich der vertraglichen Konditionen - möchten wir gerne in einem persönlichen Gespräch mit Ihnen erörtern.

Über Ihre Bewerbung würden wir uns sehr freuen. Sie können uns aber auch gleich anrufen (Tel. 430 75 54) zwecks Vereinbarung eines Vorstellungstermins.

CONTINENTAL ELEKTROINDUSTRIE AKTIENGESELLSCHAFT  
VOIGT & HAEFFNER Personalabteilung  
6 Frankfurt/IM Hanauer Landstr. 142-172, Tel. 43071

**CONTI ELEKTRO**

**Kukident**

**löst auch Ihr Problem**

falls Ihre Zahnprothese für Sie ein Problem darstellt. Aber dank zahnärztlicher Kunst und Kukident brauchte es derartige Probleme eigentlich gar nicht zu geben. So ist es z. B. für Sie ein leichtes, Ihr künstliches Gebiß so strahlend sauber, frisch und geruchlos zu erhalten, daß Sie keinen Gesprächspartner zu schauen brauchen, wenn Sie eines der

**selbsttätigen Kukident-Reinigungs-Mittel**

benutzen. Wann auch immer Sie Ihr künstliches Gebiß der Kukident-Lösung anvertrauen - ob nachts, während Sie schlafen oder morgens, während Sie sich anziehen - in jedem Fall entnehmen Sie dem Kukident-Bad eine hygienisch einwandfrei und doch schonend gereinigte Zahnprothese. (Für die nächtliche Reinigung: Kukident-Reinigungs-Pulver, für die Reinigung am Tage: Kukident-Schnell-Reiniger in Pulver- oder Tablettenform).

Falls Sie es versäumt haben sollten, rechtzeitig Ihren Zahnarzt aufzusuchen, um Ihre Prothese den sich ändernden Mundverhältnissen anpassen zu lassen, dann sorgen als Soforthilfe

**3 verschiedene Kukident-Haftmittel**

dafür, daß Sie unbeschwert essen, sprechen, lachen, singen, husten und niesen können, ohne um den festen Sitz Ihrer Zahnprothese besorgt sein zu müssen: das Kukident-Haft-Pulver, das Kukident-Haft-Pulver extra stark und die Kukident-Haft-Creme, die sich besonders bei schwierigen Kieferverhältnissen bewährt.

Mundspülungen unter Verwendung des Kukident-Mundwassers und Kiefermassagen mit dem Kukident-Gaumenzöl vervollständigen die Pflege, durch die gutes Aussehen und angenehmes Tragen gewährleistet wird.

**KUKIROL-FABRIK KURT KRISP K.G., 694 WEINHEIM (BERGSTR.)**

Bestimmt erhältlich in Langen: Löwen-Drogerie Hochheimer, Bahnstraße 34, Langen-Neurott; Parfümerie Schade, Carl-Schurz-Straße 16.

Nach kurzer, schwerer Krankheit ist heute mein lieber Mann und treusorgender Vater, Schwiegervater und herzenguter Opa, Schwager und Onkel

**Adam Gerhardt**

aus einem erfüllten Leben im 80. Lebensjahr für immer von uns gegangen.

In stiller Trauer:  
Margarete Gerhardt geb. Winkel  
Ernst Gerhardt und Frau Irma geb. Keim  
Günther Schmidt und Frau Irmgard geb. Gerhardt  
Enkel Reinhold, Rita, Ingeborg, Beate und Angehörige

Dreieichenhain, den 28. Sept. 1968  
An der Trift 1

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 1. Oktober 1968, um 14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof Dreieichenhain statt.

# Langener Zeitung

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHAU

D 4449 B



HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHAU

**Allegemeiner Anzeiger**  
Amtsverordnungsblatt der Behörden  
Erscheint wöchentlich dienstags und freitags

Bezugspreis: monatlich 2,55 DM zuzüglich 0,45 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,14 DM Mehrwertsteuer enthalten) Im Postbezugs 3.— DM monatlich, einschl. Zustellgebühren (incl. 5,5% Mehrwertsteuer) Einzelpreis: dienstags 80 Pfg., freitags 40 Pfg. Druck u. Verlag: Kuhn KG, 607 Langen b. Flm., Darmstädter Straße 26, Telefon 3593.

Fr. 80

Freitag, den 5. Oktober 1968

72. Jahrgang

**DIE WOCHE**

NPD nahm in Niedersachsen ab... Bei den Kommunalwahlen in Niedersachsen am vergangenen Sonntag setzte sich der Trend der letzten Jahre fort. Die beiden großen Parteien, SPD und CDU, näherten sich wieder mehr als je zuvor... Die Auswirkungen des Einmarsches der Sowjets in die CSSR auf die kommunistische Welt wurden am Dienstag in Baddeck sichtbar. Dort sollte ein Ausschuss eine kommunistische Weltkonferenz für den 23. November vorbereiten...



Heute mittag wurde in Frankfurt die erste U-Bahnstrecke förmlich ihrer Bestimmung übergeben. Am Sonntag und Montag kann die Strecke zwischen der Hauptwache u. dem neuen Nordweststadt-Zentrum kostenlos benutzt werden. Aus Anlaß der Eröffnung finden am Wochenende in Frankfurt zahlreiche Veranstaltungen statt, zu der auch von außerhalb viele Gäste erwartet werden. Die Fahrt von der Hauptwache bis zur Nordweststadt dauert nur vierzehn Minuten. Die Frankfurter U-Bahn ist es ist die 35. auf der Welt und die erste Massenverkehrsart, die mit einem neuartigen Betriebsystem ausgestattet wurde. Alle Steuer- und Überwachungsarbeiten werden von einer zentralen Leitstelle unter der Hauptwache erledigt (unser Bild), so daß in den unerledigten U-Bahn-Bahnhöfen kein Kontroll- oder Aufsichtspersonal notwendig ist.

**Großes Erdöllager in Alaska gefunden**

Ein Milliarden Tonnen unter dem Eis / Ein zweites Texas im hohen Norden?  
Beheizte Pipeline wird teuer  
Diesen Zukunftsplänen steht allerdings ein Hindernis im Wege. Der Fundort liegt so ungünstig, daß es noch mehrere Jahre dauern wird, bis man das Öl in nenwertenswerten Mengen fördern können. Die Prudhoe-Bay liegt rund 600 Kilometer nördlich von Fairbanks und 225 Kilometer südöstlich von Point Barrow. In diesem Gebiet steigt die Temperatur selten über den Gefrierpunkt. Um das eiserne Tages gefördert Öl zum nächsten eiserne Hafen zu transportieren, müssen rund 1400 Kilometer überwunden werden; als beste Lösung bietet sich eine Pipeline an, die unter Umständen sogar beheizt werden muß. Dadurch würden sich die Förderkosten beträchtlich erhöhen. Schon ohne eine Heizungsanlage würden sich nach ersten Schätzungen die Erdöllager in den arabischen Ländern: In Saudi-Arabien veranschlagt sie auf 75 Milliarden Barrels veranschlagt, in Kuwait auf 70 Milliarden Barrels veranschlagt.

**Gesunde Städte**

Haus- und Grundbesitzer werden gut daran tun, den Städten ihren Besitz zur Sanierung sozusagen teilweise oder gegen Entlohnung zu überlassen oder aber sich mit eigenem Geld bei kräftiger Unterstützung durch den Staat selbst an Modernisierung und Neubau zu machen. Denn die mit den Sanierungsmaßnahmen sicher verbundenen Versteigerungen sind in der Regel sehr profitabel. Die Sanierungsarbeiten werden in der Regel in drei Phasen unterteilt: In der ersten Phase wird in der Regel der Kampf gegen den Verfall begonnen. In der zweiten Phase wird der Kampf gegen den Verfall fortgesetzt, in der dritten Phase wird der Kampf gegen den Verfall abgeschlossen. In der ersten Phase wird in der Regel der Kampf gegen den Verfall begonnen. In der zweiten Phase wird der Kampf gegen den Verfall fortgesetzt, in der dritten Phase wird der Kampf gegen den Verfall abgeschlossen.

**Sport- und Sängergemeinschaft 1889 e.V. Langen**  
Abt. Gesang Am Mittwoch pünktl. 20 Uhr trifft sich der gem. Chor in der Fabrikstraße (Regenauer) zwecks Ständchen. Am Donnerstag Singstunde 20.00 Uhr Männerchor 20.30 Uhr

**UT Filmbühne LANGEN TEL. 2889**  
Nur Dienstag 20.30 Uhr  
**Die Trampler**  
Mittwoch u. Donnerstag höd. 20.30 Uhr  
**ROBIN HOOD der Freiheitsheld**

**Ski-Gilde**  
Freitag, den 6. 10. 1968  
Zusammenkunft im Clubraum "Deutsches Haus", Jugend 19.30 Uhr. Alle Teilnehmer der Lehrgänge an Weihnachtsferien müssen anwesend sein. Aktive! Wichtig! Winterprogramm

**ACHTUNG!**  
Treffpunkt der AH am Donnerstag, 3. 10. 68, 20.30 Uhr im Clubhaus. Betr. Ausflug sowie AH-Kasse.

**Warum verschenkt Röver Geld?**  
Röver junior garantiert: pünktlich oder gratis!

**Jahrgang 1886**  
Wir treffen uns Mittwoch, 2. Okt., 15.30 Uhr im Café Geibendorfer.

**Jahrgang 1901/02**  
trifft sich inorgn. Mittwoch, den 2. 10. 68 um 15.30 Uhr im Café Geibendorfer.

**WEHAGE-WEIROG**  
Dr. Fritz Kummert KG  
6 Frankfurt - Schubertstr. 20 - Tel. (0611) 77 01 51

**FORD Traktoren jetzt bei uns**  
Wir freuen uns, jetzt Partner eines Weltunternehmens zu sein! Wir sind Ford Vertriebspartner geworden und bieten Ihnen ab sofort als Ford Partner ein erweitertes Berater- und Lieferprogramm zu seinen Vorteilen. Kundenstimme ist das höchste Lob für unsere guten Leistungen. Bitte, besuchen Sie uns einmal. Wir stellen Ihnen gerne die neuen Ford Traktoren vor.

**GERD BOHM**  
6051 Dietzenbach/Hess., Späber-Sch-Str. 16, Ruf 0 60 74 / 51 14

**LP**  
Telefon 2112  
Auf vielfachen Wunsch nochmals 3 Tage im Programm  
Dienstag bis Donnerstag je 20.30 Uhr  
Franco Nero als  
**"DJANGO" der Rächer**

**Lichtburg**  
Tel. 2209  
Hier ist das Neueste von Stan Laurel u. Oliver Hardy, genannt Dick und Doof!  
**Die Klotzköpfe**  
Sie haben selten so gelacht!  
Dienstag und Mittwoch 20.30 Uhr

Wir suchen für ser. Herrn ab 7. 10. 1968  
**möbliertes Zimmer**  
mit fl. Kalt- u. Warmwasser, evtl. mit Bad oder Badbenutzung, Nähe Oberländer, für ca. ein Vierteljahr.  
Angebot erbeten an:  
**Fa. Ing. G. Ziegler**  
Industrie-Elektronik u. Automatik  
Langen/Hessen, Pittlerstraße 48  
Telefon 1852

**Ab 1. Oktober kann privat gekellert werden**  
J. M. ANTHIES, Nachf. W. Schäfer  
Langen  
Frankfurter Straße 28

**Ein Hauptlager an einer Nebenstraße.**  
Jede Straßenecke, um die Sie mit Ihrem Wagen fahren, um uns zu besuchen, spart Ihnen Geld ein, deshalb können sich unsere Preise sehen lassen.  
Die Aufwendungen an einer wichtigen Verkehrs- lage allein an Mietkosten sind bekanntlich um ein Vielfaches höher als an einer Nebenstraße. Eingesparte Unkosten, die unseren Kunden zu Gute kommen.  
IMZ - Der gute Teppich - Spremlingen-Nord  
Fichtestraße 13

**GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER**  
Schilder aus Resopal u. Aho-plex  
LANGELEN  
Firmenschilder, Maschinenschilder, tech. Schilder

**Wem verschenkt Röver Geld?**  
Röver junior garantiert: pünktlich oder gratis!  
Jedem Röver-Kunden, der bei „Junior“ warten mußte, Ehrlich: viele sind's nicht!

**Bargeld**  
Bargeld für Jedermann von 400,- bis 10000,- DM Anzahl. am selben Tag  
**NAGLER-FINANZIERUNGEN**  
Altstädter Kreuzweg  
Olfenbach, Frankfurter Straße 50 Telefon 83 29 09

Zuverlässiger  
**Verkaufsfahrer**  
mit Führerschein Klasse 2 (VW-Transporter) gesucht.  
Versandkellerer Dreieichenhain  
Solmsische Welherstr. 22, Tel. 8347

**Im Schnell-Schuhreparaturgeschäft**  
In Langen, Wassergasse 24  
bedient Sie Ihr Schuhmachermeister in wenigen Minuten mit Sp. tzen, Absätze und Sohlen.

Guterhaltene **Bettcouch u. 2 Sessel**  
preiswert zu verkaufen. Zu besichtigen am Mittwoch und Samstag von 9 - 18 Uhr, sonst ab 18.30 Uhr.  
Fl.-Geyer-Str. 24

**RÖNTGENPRAXIS**  
**Dr. med. Hampf-Kell**  
Nach Umzug  
Wiedereröffnung am 30. Sept. 1968  
früher Riedstr. 5, jetzt Riedstr. 7  
Sprechstunden:  
Montags bis freitags 8-12 u. 16-17 Uhr  
außer mittwochs nachmittags

**OPTEL GT**  
**Sportwagenkäufer, Achtung!**  
Keine vorschnellen Entschlüsse!  
Der neue Opel GT kommt.  
GT 1100, 60 PS.  
und GT 1900, 90 PS.

**Autohaus Schroth**  
Opel-Automobile  
Langen, Tel. 3853, Darmstädter Straße 52

**Wann verschenkt Röver Geld?**  
Röver junior garantiert: pünktlich oder gratis!  
Dann, wenn Röver einmal nicht pünktlich zur Stelle ist.

**Für Bastler**  
Kunststoff-, Span- u. Pächler-Platten im Zehrschnitt.  
Rohleisten aller Art, Umkleier, Zierleisten mit Metallfolie  
Schleifmittel in Holz u. Metall u. so vieles mehr  
**FARBEN- u. HOLZLE**  
Langen, Rhebast. 38

**Knittak**  
Handstrickapparate Strickschreibische durch Vertretung  
Iisch Breidert  
Langen, Gartenstr. 12  
M 2 Geräte werden in Zahlung genommen

Junger Mann sucht möbl. Zimmer  
Ahmed Hussein Ibdah  
Frankfurt/Main  
Homburger Landstraße 412

**Ein bekanntes Großversandhaus**  
bietet Ihnen einen guten Nebenverdienst. Sehr gut auch für Hausfrauen geeignet. Leichte kaufmännische Tätigkeit. Kein Eigenkapital erforderlich. Bitte kurze Nachricht in Off.-Nr. 20 a. d. LZ

**Putzhilfe**  
einmal wöchentlich nachmittags gesucht.  
Besthorn  
Fr.-Ebert-Str. 84

**Haushaltshilfe**  
1X wöchentlich nach Oberländer gesucht.  
Telefon 46 10

**Tüchtige Putzhilfe**  
3 - 4 X wöchentlich  
Oberländer-  
Apothek  
Telefon 77 13

**Ford 17 MP 4**  
Nov. 1963, 4-türig, TÜV bis Sept. 1970, zu verkaufen. Anzu sehen ab 17.00 Uhr.  
Wooßstraße 24

Verkaufe billigst  
**Opel Rekord**  
1.5. Bestzustand.  
Doheschal, Egelesbach  
Karlsbader Str. 28

**Mini-Abhörgeräte**  
ab DM 48,- in Streichholzschachtelgröße für alle Zwecke (kostenlos). Fa. WACHS, 6 Pfm. 1, Postf. 2127, Abt. A 403

**Tonband**  
(evtl. defekt) gesucht.  
Siraub  
Darmstädter Str. 57

Alteutscher  
**Schrank u. 1000-Ltr.-Öltank**  
zu verkaufen.  
Off.-Nr. 1443 a. d. LZ

Modernen, weißen **Kinderwagen**  
neuerwürg, zu verkaufen.  
Telefon 45 72

Guterhaltene **Hasenstall**  
zu verkaufen.  
Mühlstraße 33

**Stallmist**  
abzugeben.  
Schretstraße 4

**Wohnz.-Schrank**  
mit Kleiderfach, dunkel, 2,05 m breit, zu verkaufen.  
Anemonenweg 10  
Telefon 792 45

Kombinierten **Wohnz.-Schrank**  
zu kaufen gesucht.  
Telefon 31 26

**Schlafzimmer**  
für DM 250,- zu verk. Ab 17.30 Uhr.  
S. Baleri  
Fr.-Ebert-Str. 1

**Wellensittich**  
grün, entfoggen.  
Frittman  
Walter-Rietig-Str. 2

**Geligerter Kater**  
(mit weißen Pfoten) entlaufen. Gegen Belohnung abzugeben bei  
Jung  
Gabelsbergerstr. 7



Aus Stadt und Land

Freitag, den 4. Oktober 1968

Zum Erntedanktag. Man wird in allen Kirchen im Gottesdienst für das tägliche Brot danken.

Am Sonntag ist Erntedanktag. Man wird in allen Kirchen im Gottesdienst für das tägliche Brot danken.

Am Sonntag ist Erntedanktag. Man wird in allen Kirchen im Gottesdienst für das tägliche Brot danken.

Am Sonntag ist Erntedanktag. Man wird in allen Kirchen im Gottesdienst für das tägliche Brot danken.

Am Sonntag ist Erntedanktag. Man wird in allen Kirchen im Gottesdienst für das tägliche Brot danken.

Am Sonntag ist Erntedanktag. Man wird in allen Kirchen im Gottesdienst für das tägliche Brot danken.

Am Sonntag ist Erntedanktag. Man wird in allen Kirchen im Gottesdienst für das tägliche Brot danken.

Am Sonntag ist Erntedanktag. Man wird in allen Kirchen im Gottesdienst für das tägliche Brot danken.

Vom Landestheater. Die erste Vorstellung findet am Dienstag, dem 8. Oktober 1968, 20 Uhr, in der Stadthalle statt.

Meisterprüfung. Herr Werner Heiger, Langen, Südliche Ringstraße 15, hat die Meisterprüfung im Kraftfahrzeughandwerk vor der Handwerkskammer Darmstadt mit Erfolg bestanden.

Oktoberfest beim Turnverein. Am morgigen Samstag findet das Oktoberfest des TV 1802 Langen in der Turnhalle am Jahnpfad statt.

Goldene Ehrennadel für Frau Lina Keim. Am Dienstag ist Frau Lina Keim, der 84-jährigen Seniorchefin des Hotels „Waldgold“ die Goldene Ehrennadel verliehen worden.

Überschuß nur durch die Kiesgrube. Der Waldwirtschaftsplan wurde gestern abend verabschiedet.

Unvorsichtig geworden! Mit einem Beibruch und Prellungen am Kopf mußte am Mittwoch der Fahrer eines Kleinwagens in der Dreieck-Krankenhausstraße in Langen einen Unfall auf der Südlichen Ringstraße zugehen.

Bereitschaftsdienst der Stadwerke. Vom 7. bis 10. Oktober, bis 11. 10. 7.00 Uhr, telefonisch zu erreichen unter Langen 4091.

Kirchliches Zeitgeschehen. Erntedankfest in der Stadtkirchengemeinde. Die Gemeinde wird herzlich eingeladen, mit uns das Erntedankfest am kommenden Sonntag, dem 10. Oktober, zu begehen.

Ein Falkner kommt zur Welterschützwoche. Am Sonntag, dem 6. Oktober treffen sich die Tierfreunde in der Vogelpflegestalt im Mühlthal bei Erich Nüchter.

Auch nachts muß betoniert werden. An die Bewohner der Friedensstraße, Odenwaldstraße, Bahnstraße, Mierendorferstraße, Merendofstraße, Werberplatz und Friedensoberstraße werden die Eintritskarten zugestellt.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Die NPD Langen veranstaltet heute abend um 21.15 Uhr in der Turnhalle am Jahnpfad eine öffentliche Wahlversammlung.

Am Sonntag wird Herr Robert Junga in der Schretzstraße 30 neunzig Jahre alt.

Am Sonntag wird Herr Robert Junga in der Schretzstraße 30 neunzig Jahre alt.

Am Sonntag wird Herr Robert Junga in der Schretzstraße 30 neunzig Jahre alt.

Am Sonntag wird Herr Robert Junga in der Schretzstraße 30 neunzig Jahre alt.

Am Sonntag wird Herr Robert Junga in der Schretzstraße 30 neunzig Jahre alt.

Am Sonntag wird Herr Robert Junga in der Schretzstraße 30 neunzig Jahre alt.

Am Sonntag wird Herr Robert Junga in der Schretzstraße 30 neunzig Jahre alt.

Am Sonntag wird Herr Robert Junga in der Schretzstraße 30 neunzig Jahre alt.

Am Sonntag wird Herr Robert Junga in der Schretzstraße 30 neunzig Jahre alt.

Am Sonntag wird Herr Robert Junga in der Schretzstraße 30 neunzig Jahre alt.



**Für Sie notiert:**

Bekanntmachung über die Aufnahme von Spenden für die Olympischen Spiele in Mexiko 1968.

Herrliche Güter von der Stadt zu den Olympischen Spielen in Mexiko. Seit unserer Ankunft in Arizona werden wir uns wegen der anderen Möglichkeiten der Verhältnisse auf die großen Ziele in Mexiko setzen. Sie bitte auch alle Bekannten und alle nammentlich nicht Bekannten in der Heimat und in der Drieich Ihre Helga Koch

6079 Spendlingen  
Offenbacher Str. 2

Für diese Größe dankt ihrer Sparerin und ihrem Mitglied, Frau Helga Koch, heute und mit besonderen Wünschen zur erfolgreichen Teilnahme an den olympischen Fechtwettkämpfen in Mexiko-City, auch in Ihrer aller Namen.

Ihre Bank, die  
**VOLKSBANK »DREIEICH« EGMBH**

**TVL erstes Kleinfeldhandballturnier**

Erstes Kleinfeldhandballturnier am Wanderpokal des TV Langen am kommenden Sonntag

Wie bereits am Dienstag angekündigt, wird am Sonntag, dem 6. Oktober, ein Kleinfeldhandballturnier vom TV Langen auf dem Sportfeld in Oberlinden durchgeführt. Zehn bekannte Mannschaften sind dazu eingeladen.

Mörfelden — Traisa 10,00 — 10,20  
Egelsbach — Weiterstadt 10,20 — 10,41  
Braunschardt — Mörfelden 10,42 — 11,02  
Weiterstadt — Traisa 11,03 — 11,23  
Egelsbach — Braunschardt 11,24 — 11,44  
Mörfelden — Weiterstadt 11,45 — 12,05  
Traisal — Braunschardt 12,06 — 12,26  
Griesheim — Langen 10,00 — 10,20  
Krumbach — Dreieichenhain 10,21 — 10,41  
Walldorf — Griesheim 10,42 — 11,02  
Griesheim — Langen 11,03 — 11,23  
Krumbach — Dreieichenhain 11,24 — 11,44  
Langen — Walldorf 11,45 — 12,05  
Langen — Walldorf 12,06 — 12,26

**Spielplan:**  
Die Mannschaften der Gruppe A spielen auf Spielfeld 1, die der Gruppe B auf Spielfeld 2.

**Gruppen einteilung:**  
Gruppe A: SKVz. Mörfelden, SG Egelsbach, TSV Braunschardt 1h, SG Weiserslart, TG Traisa.  
Gruppe B: Tus Griesheim, TSV Krumbach, TSG Walldorf, SpV Dreieichenhain, TV Langen.

**JUGENDHANDBALL**

Vierter Platz der TV-B-Jugend beim Turnier in Pfungstadt

Am vergangenen Sonntagmorgen war die B-Jugend Gast bei dem Turnier des TSV Pfungstadt. Hier trafen die stärksten B-Jugendmannschaften verschiedener Kreisgebiete aufeinander. In zwei Gruppen aufgeteilt, spielten die Mannschaften: TV Edigheim, TG Rüsselsheim, VfL Heppenheim, TV Langen u. TSV Pfungstadt II — TV Sulzbach, KSV Reichelsheim, TSG Groß-Bieberau und die Mannschaft von TSV Pfungstadt I.

**SSG-Handballer auf Pokaljagd!**

Nach der Erringung des „Willi-Lang-Wanderpokals“ der Sportgemeinschaft Wiking Offenbach/M., nahmen die SSG-Handballer an einem weit stärker besetzten Turnier am Sport- und Spielgemeinschaft Bensheim teil. Gespielt wurde um den Wanderpokal der Stadt Bensheim, der erstmals ausgespielt wurde. Das Turnier, als Kleinfeldturnier ausgeschrieben, hatte zwei Gruppen:

Gruppe 1: VfL Heppenheim, TV Fränkisch-Crumbach, TSV Krumbach, KSV Reichelsheim, TSV Birkenau.  
Gruppe 2: Kickers Offenbach/M., Tus Griesheim, TV Heimbach/Bad., VfL Heppenheim II, SSG Langen.

**TV siegte zum Abschluss der Feldhandballsaison**

Am Sonntag, dem 29. September, fuhr die erste Mannschaft des TV Langen nach Traisa, um dort das letzte Spiel der diesjährigen Feldhandballrunde auszutragen. Im Vorspiel wurde handballernd gewonnen. Im Rückspiel bot der TV unter der Leitung seines Trainers Leonhardt endlich eine gute Stürmerleistung. Die Abwehr zeigte sich beweglich. Jedoch ließ sich 12 Gegenschüsse hinnehmen, von denen einige hätten nicht zu fallen brauchen. Stürmer Jaxt hielt, was man von ihm erwartete; mit sieben Treffern war er neben Beyer der Wurfgeurigste. Halbzweihundert fuhr er der letzte zu Beginn der zweiten Hälfte verletzte sich. Zu Beginn der zweiten Hälfte verletzte sich. Dieser konnte sich nicht auf die gefährlichen

**Erfolgreiche TTCL-Jugend**

Am vergangenen Wochenende beteiligten sich fünf Jugendspieler des TTC Langen an den diesjährigen Kreismeisterschaften des Sportkreises Darmstadt in Ober-Ilmstadt. Zu vergeben waren Titel, Urkunden und ein riesiger Pokal, den Langens Youngster natürlich gern nach Hause nehmen wollten. Gedämpfter Optimismus war jedoch von vornherein am Platz, da sich der eingangs erwähnte Spielerkreis gegenüber den anderen beteiligten Vereinen doch recht bescheiden ausmaß. Zurückzuführen ist dies darauf, daß nur Presswart H. Beck mit seinem Pkw zur Verfügung stand und daher nicht mehr Spieler zu diesem Turnier befördert werden konnten. Hier hätten auch einmal die Eltern der Kinder mit einbringen können. Es sollte doch nicht vergessen werden, daß immer dieselben Idealisten sich der Jugend zur Verfügung stellen und diese doch auch einen Beruf und Familie haben. Dazu kommt die Aktivität im Sport.

Im Verlauf der Turniers sah man interessante und spannende Begegnungen, wobei sich die kleine Langener Gruppe von Anfang an einer großen Konkurrenz gegenüber sah. Alles was im Kreis Rang und Namen haben lassen, daß gerade dieser Spieler, ihm im Kampf der letzten Vier, mit einer 2:1-Niederlage, den Einzug ins Endspiel verwehrte. Der erste Satz ging mit 2:13 klar an Hangk. J. Knothe konnte aber den zweiten Satz ebenso klar für erwarten konnte. Es wurde der dritte Satz zeigte sich, daß J. Knothe gegen den von Hangk jetzt auf seine Rückhand angesetzten Top-Spin kein Gegenmittel fand. Im übrigen vertragen Langens Farben N. Degen und W. Rehring den Kampf gegen die letzten Acht zu kommen. G. Wernz sowie N. Auner überstanden die zweite Runde nicht, da ihnen zu schwere Gegner gegenüberstanden. In den Doppeln verbuten die späteren Sieger, Neff/Bühler von der SG Arheilgen, den einzigen ins Endspiel. Trotzdem ist auch hier der dritte Platz als schöner Erfolg zu werten.

**Jürgen Knothe Kreismelster bei den Schülern**

Am Sonntag in aller Frühe reisten Langens Schüler nach Ober-Ramstadt, um es den älteren Sportkameraden gleichzutun. Volker Sehring, Michael Ihrig, Matthias Reimann und Jürgen Knothe vertragen Langens Farben besser als man erwarten konnte. Es wurde nicht nur J. Knothes großer Tag, auch die übrigen Schüler schlugen sich hervorragend und landeten alle unter den letzten Acht. J. Knothe errang den Titel durch einen klaren 2:0-Sieg über Knies vom SV Hülsheim. V. Sehring erreichte den 3. Platz. Im Doppel ließen sich Knothe/Ihrig nichts vormachen und Sehring/Reimann belegten einen kaum erwarteten dritten Platz.

**Am kommenden Samstag geht es gegen Neu-Isenburg**

Am kommenden Samstag trifft die erste Mannschaft auf ihren alten Rivalen Neu-Isenburg. Während die Neu-Isenburger in der letztjährigen Vorrunde aus Langen mit 9:6 beide Punkte entführen konnten, gelang es den TTCL-Spielern in der Rückrunde durch eine große kämpferische Leistung, mit einem 8:8-Unentschieden sich wenigstens teilweise zu revanchieren. Angespornt durch die glänzende Leistung vor vierzehn Tagen im Heimspiel gegen Saarbrücken, wollen es H. Werkmann und seine Kameraden dieses Mal rucken, wobei der Ausgang dieses Spiels jedoch als vollkommen offen anzusehen ist. Man muß mit einer spannenden Auseinandersetzung rechnen. Alle Tischtennisfreunde sollten sich diesen „Leckerbissen“ jedenfalls nicht entgehen lassen. Spielbeginn ist um 18 Uhr in Neu-Isenburg, Tischtennishalle, Friedhofstraße.

**SV Erzhausen — Abl. Schach Fußball statt Schach**

In letztem Samstag trafen sich zum zweitenmal jüngere Mitglieder des Schachclubs „Schachmatt“ Weiterstadt und der Schachabteilung des SV Erzhausen zu einem Fußball-Freundschaftsspiel auf dem grünen Rasen. Nachdem beim ersten Treffen Weiterstadt 6:4 in Erzhausen verloren hatte, wurde nun, zu Hause den Spieß umzudrehen, was beinahe bis zur Halbzeit gelang. Nach der Pause ging jedoch der Spielfuß bei Weiterstadt verloren und es hieß zum Schluß wieder 6:4 für Erzhausen. Der faire Sportler entsprach dem Freundschaftsspiel-Niveau. Nicht unerwähnt soll ein Spieler bleiben, der trotz seines Alters durch Kameradschaft und Einsatz ein Vorbild in der Erzhäuser Mannschaft war: Heinrich Heiler. Er hat in beiden Spielen eine Halbzeit lang das Tor und verteilte einige gute Tormöglichkeiten von Weiterstadt. Nach der Halbzeit wirkte er im Sturmspiel seiner Mannschaft eifrig mit.

**MODISCH - CHIC PREISWERT**

Art. 513  
Aktueller  
Damen-Trotteur  
mit biegsamer  
Formgummisohle  
nur  
27,90



Art. 317  
Eine Leistung  
unseres Hauses  
zum Preise von  
nur  
19,90

**SCHUH Heinrich LANGEN UND SPRENDLINGEN**

**Jürgen Schimmel zu den Olympischen Spielen**

Nun ist es endlich soweit. Harte Arbeit — das waren die Ausschreibungen auf Landes- und Bundesebene ohne Zweifel — trägt ihre Früchte. Jürgen Schimmel ist unterwegs zu den Olympischen Spielen in Mexiko. Er zählt zu den nach hartem sportlicher Kampf können Sportveranstaltungen bestecht werden. Jürgen Schimmel wurde am letzten Sonntag im Rahmen des „Turnerführerschoppens“ vom Vorstand der Sportgemeinschaft Egelsbach, mit einem Zuschuß zu den noch von ihm zu tragenden Reisekosten ausgestattet, an dem sich auch die Gemeinde beteiligte u. mit den besten Wünschen für seine Reise offiziell verabschiedet. Wer die nette Art zu plaudern, dieses sympathischen Sportlers kennt, freut sich auf seinen Bericht aus Mexiko.

**Sportbezeichnungen — Achtung Radfahrer!**

Am morgigen Samstag besteht bei ansprechender Witterung die Möglichkeit, das 20-km-Radfahren (Gruppe 5 der Leistungsbedingungen) zur Erlangung des Sportabzeichens zu absolvieren. Treffpunkt der Interessenten ist der Ortsausgang Bundesstraße 3. Die Strecke führt über Bayerseich durch Wikhausen, weiter nach Gräfenhausen. In Gräfenhausen erfolgt Abzweigung nach Mörfelden, von dort geht es weiter Richtung Langen, über die Autobahnbrücke zur Abzweigung nach Egelsbach. Das Ziel befindet sich am Beginn der Einzäunung von Schloß Wolfsgraben (in Höhe Oberlinden). Abfahrt der Teilnehmer erfolgt pünktlich um 13.30 Uhr.

**Hier ist der grösste Fortschritt verwirklicht, seit Kolumbus zu rauchen begann!**



Neu! 10 Stück DM 1,20



Tabatip stellt tatsächlich alles Bisherige in den Schatten. Leichteste Übersetabake, wirksamer Aktivkohle-Filter, kühlendes Mundstück — alles zusammen im neuen 105-mm-Format (ohne 1mm Papier) — das gibt's bis heute noch nicht! Nur TABATIP bringt Ihnen dieses neue, vollkommene Rauchvergnügen. Beginnen Sie heute mit Tabatip!

**tabatip**

EIN WEITERES ERFOLGSPRODUKT DER VOLLIGER-CHARRENFABRIKEN TIENGEN - MÜNCHEN - BERLIN

**Früher tat's ein Fell! Heute sind's Wolldecken — die am meisten benutzten Zudecken der Welt! Sie kennen sie von Ihren Auslandsreisen. Warum wollen Sie zu Hause darauf verzichten?**

**Schurwolldecken** 79,50  
feinfarbig, streifenlos, 150/200  
Auswahl in 7 Qualitäten

**Wolldecken** 92,—  
100% Schurwolle  
Karlsbader Art  
Mit Bandbefestigung 110,—

**Etwas für Kanner:**  
Kamelhalsdecken, 100% rein  
Ungebleicht, 132,—  
von DM 259,— bis  
100% Lano-Flor  
teils mit Lederband, 210,—

**Pflegeleicht für die Waschmaschine:**  
Draht-Tuftingdecke  
Feinfarbig mit Band 150/200 64,50  
Acryl-Wolldecke 150/200 mit Band 49,50

**Für Helm und Couch:**  
Plaid aus Wolle oder Mohair  
in vielen Dessins 85,— 67,50 59,50

**Draht-Plaid** 49,50 42,50  
**Knispolide** 90/140 45,—

**Eigener Parkplatz, Einfahrt Bieldenstraße / auf Parkschelne der Parkhäuser vergüten wir DM — 80**

**WER GERN GUT SCHLÄFT KENNT BETTEN Amendt**

FRANKFURT/MAIN, HOLZGRABEN 27-29  
Nähe Hauptwache, Telefon 28 48 20 u. 29 24 14

# Sport am Wochenende

Neunter Spieltag der Bundesliga:

## Wird aus dem Spitzentrio ein Duo?

Bayern München und Mönchengladbach könnten sich von Eintracht Braunschweig absetzen - Kaiserslautern erwartet Aachen

Bayern München hat einen Gerd Müller, der allein schon zwölf Tore schoss. So viel Treffer haben von 18 Bundesliga-Mannschaften nur vier...

Bel insgesamt 223 Treffern in den bisherigen 72 Spielen liegt der Durchschnitt immerhin fast bei 3,1 Vor allem Bayern München (21 Tore)...

## Auch Spitzenklubs erleben Reinfälle

Achter Spieltag in den Regionalligen - Im Südwesten um Pokalehren

Zahlreiche Schlagspiele am nächsten Spieltag der Fußball-Regionalliga werden wahrscheinlich eine Beobachtung wieder bestätigen: An die Spitze...

matia Worms, FK Pirmasens - Spfrd Saarbrücken, SV Alsenborn SC Bad Neuenahr...

## Watkins Glen mit 100000 Dollar Prämien

Großer Preis der USA als vorletzter Lauf zur Fahrerweltmeisterschaft

Schon zweimal sind in dieser Saison bei den Weltmeisterschaften die Formelwagen-Rekordrunden von mehr als 200 km/h herausgefordert worden...

## Drei Lokalspiele zum Auftakt

Dritte Saison in der Basketball-Bundesliga - Zahlreiche Spielerwechsel

Mit sechs Spielen beginnen die beiden Staffeln der Basketball-Bundesliga am Wochenende ihre dritte Saison...

## Das Spiel der vielen Tore

Am Wochenende beginnt die dritte Saison der Hallenhandball-Bundesliga

Immer wenn es Herbst wird, zieht es die Handballer in die Halle. Allerdings nicht, um einen gemeinsamen Winterschlaf vorzubereiten...

## Mehr als nur ein Ersatzmann?

Rainer Müller nur in den ersten Runden eine Gefahr für Plaskow

In der Berliner „Neuen Welt“, assen die Schaulust der Berliner Bertoldi Bocklerfest, hofft am Freitagabend (23.13) der Berliner Rainer Müller im Boxkampf an die Deutsche Meisterschaft im Superweltergewicht gegen den Titelverteidiger Gerhard Plaskow...

## BUNDESLIGA

Table with 2 columns: Team and Points. Hertha BSC - 1. FC Köln, Eintr. Frankfurt - Borussia Dortmund, Hamburger SV - Kickers Offenbach, etc.

Eintracht Braunschweig verlor in der Saison 1966/67, also in seinem Meisterjahr, beide Spiele...

## Eishockey-Pokalturnier in Mannheim

Mit dem traditionellen Internationalen Eishockeyturnier um den Mannheimer Industriepokal eröffnet der ERC Mannheim am ersten Oktoberwochenende offiziell die Spielzeit 1968/69...

## Start frei für Eishockey-Bundesliga!

Erstmals kämpfen 12 Clubs um den Titel - Nur zwei echte Neulinge!

Die Eishockey-Bundesliga änderte ihr Gesicht. Ausgesprochene Neulinge sind nur bei der Augsburger EV und dem SC Riedersee...

## Der Sport im Fernsehen

ARD: Samstag, 17.45 Die Sportschau; Sonntag, 18.15 Die Sportschau, 19.30 Die Sportschau; Mittwochs, 22.50 Fortissimo vor Mexiko (Höbenthal in Flagstaff/Arizona).

## Bungert tönt es noch heute in den Ohren

Revanche-Stimmung vor dem Münchner Interzonen-Finale Deutschland - Indien

Vor zwei Jahren hätte der Traum der deutschen Tennisspieler, einmal die Daviscup-Herausforderung zu erreichen, in Erfüllung gegangen...

## Bilder vom »Tag der offenen Tür« bei Pittler

Wie groß das Interesse der Bürgerschaft an den hier anässigen Industriefirmen ist, hat sich deutlich am vergangenen Samstag am Tag der offenen Tür der Pittler AG gezeigt...

Am Tag der offenen Tür war die Pittler AG auf den Tag genau zwanzig Jahre in Langen ansässig. Nach einem langen und oft beschwerlichen Weg des Wiederaufbaus nimmt das Unternehmen heute wieder unter den deutschen Werkzeugmaschinen-Herstellern einen führenden Platz ein...



Wie hier im Rechenzentrum, herrschte überall in Werkstatt und Betrieb drangvolle Enge.



An diesem »Tag der offenen Tür« hatten alle Besucher Gelegenheit, vielen eifrigen Pittler-Lernlingen bei ihrer Tätigkeit zuzuschauen.



Auch viele Schüler waren gekommen und interessierten sich sehr für die modernen technischen Anlagen; hier beobachten sie gerade, wie ein besonderes Programm auf dem Computer entsteht.



Für Fachleute und Laien gleichermaßen bildete das hochmoderne Bearbeitungszentrum in der Produktion einen besonderen Schwerpunkt.



Die vielen Gäste waren überaus wissenshungrig; hier versucht man in die Geheimnisse eines Pittler-Mehrschneid-Drehautomaten einzudringen.

## Neuer Schade-Markt in der Rheinstraße

250 Meter Verkaufsregale / Am Montag Ballon-Wettflug

Gestern eröffnete die Firma Schade & Füllgrabe in dem Neubau Rheinstraße 31 ihren neuen Schade-Markt mit dem ein neuer Markt im Ladensortiment gesetzt wird...



Am Mittwoch, dem 2. Oktober, 16.00 Uhr, gab die Geschäftsleitung von Schade u. Füllgrabe der Presse und den geladenen Gästen Gelegenheit, die Räume in der Rheinstraße 31, zu besichtigen. Auch ein Imbiß und Umtrank war mit inbegriffen.

## Das neue Haus von Schade in der Rheinstraße

macht einen repräsentativen Eindruck in unserem Stadtzentrum.

Das neue Haus von Schade u. Füllgrabe in der Rheinstraße 31, ein repräsentatives Gebäude im Stadtzentrum, bietet 250 Meter Verkaufsregale und ein Ballon-Wettflug am Montag.





# Die rechte Optik

Eine Betrachtung von Johannes Baudis

„Sehr geehrter Herr Bi Wir wären Ihnen sehr dankbar, wenn Sie unseren Wunsch nicht als pure Neugierde auffassen würden, sondern als sicherlich verständliche Anliegenheit, unsere Heimatzeitung, deren Archiv...“

Kreispflegeheim war gestorben, ein verkörperter, unverheirateter Mann, der seinen Bunker in Demmut und Scheu durch sein Leben getragen hat.

„Dieser Brief liegt schon seit über einem halben Jahr auf meinem Schreibtisch in der Mapppe „unerledigt“...“

Mit dem, was wir geleistet haben, können wir also gar nicht imponieren. Was wir selber von uns halten oder was die Leute von uns denken, spielt keine Rolle.

## Herbst

Schon ins Land der Pyramiden  
Floten die Störche übers Meer;  
Schnalbefug ist längst geschieden,  
Auch die Lerche singt nicht mehr.

Der Lokalredaktion werde ich schreiben, daß ich bedauere, ihren Wunsch nicht erfüllen zu können. Ich kann ihnen die Arbeit nicht abnehmen, die sie tun müssen, wenn die Stunde schlägt.

Nur noch einmal bricht die Sonne  
Unaufhaltsam durch den Duft,  
Und ein Strahl der alten Wonne  
Rieselt über Tal und Klüft.

Wenn die Weinlese und das Keitern vorüber wnr, begab sich Küfer Klip in der „Rawweil“ daran, seine Trester — das ist der Rückstand der gekelterten Trauben — einzufässern, damit die Brenner sie holen und den küffigen Trester schnaps daraus bereite.

Wenn es leuchten Wald und Felder,  
Daß man sicher glauben mag,  
Hinter allem Winterleide  
Liegt ein ferne Frühlingstag.

Hier also hauste auch Küfer Klip. Aber für die Tresterfässer war kein Platz in der Rawweil. Die standen draußen auf dem Kirchplatz, Riesendinger, anderthalb Mann hoch und dickbauchig.

Wenn ich in meinem Faß herumtrapse, sah ich von der Welt da draußen nichts als das Stückchen Himmel, das über dem Faßrand stand. Aber hören konnte ich das Treiben der Welt. Hörte auch die helten Stimmen der Mädchen.

Nie hatte Gesina Thomes einen anderen Platz für ihr Geld gekannt als die blaue Tasse im obersten Fach des Küchenschrankes. Gift sinnas blaue Tasse mit der goldenen Aufschrift: „FABLE“

Die blaue Tasse der Gesina Thomes  
Wie man Versuchsungen am besten aus dem Wege geht

„Als alle wieder an ihre Arbeit gegangen waren, holte Gesina Jan-Dierk aus dem hinteren Garten, wo er mit nichts anderem beschäftigt gewesen war, als mit einem Stock tiefe Löcher in den Weg zu bohren.“

„Wer furchtsam ist“, dachte er, „ist eigentlich unglücklich dran! Nichts kann er in Frieden genießen, niemals hat er ungestörtes Vergnügen, immer gibt es neue Aufregung für ihn.“

„Sie fing gar nicht damit an. Sie schaute ihn an und sagte leise: „Das ist nicht schön, nur an und sagte leise: „Das ist nicht schön, nur an und sagte leise: „Das ist nicht schön, nur an und sagte leise:“

## Die Fabel vom furchtsamen Hasen

Ein Hase saß in seinem Lager und grübelte. „Wer furchtsam ist“, dachte er, „ist eigentlich unglücklich dran!“

„Das sollten Hörner sein?“ rief die Grille. „Du willst mich wohl dumm machen! Das sind Ohren und nichts weiter!“

„Oh“, sagte der Hase, „sie fürchten sich vor mir! Da gibt es also Tiere, die vor mir, dem Hasen, zittern! Was bin ich für ein Held!“

„Und dann, nach einer langen Pause, während er alle schwiegen, setzte er noch hinzu: „Und damit es keine Versuchsung ist.“



Die Segler starten zur letzten Regatta. Foto: Anthony

## Das Glück klopft an die Weinfasswand

Eine Jugenderinnerung von Otto Anthes

Stadtmauer hinweggespielt haben, die jetzt eine richtige Gasse ist. Und in dieser plötzlichigen Stille klopfte es zweimal von draußen heraus, die der kleinen Blondin, Blauäugigen, Blankhäutigen zugehörte und blü die Zähne aufeinander, um nicht meiner Pflicht untreu zu werden.

Die blaue Tasse der Gesina Thomes  
Wie man Versuchsungen am besten aus dem Wege geht

„Als alle wieder an ihre Arbeit gegangen waren, holte Gesina Jan-Dierk aus dem hinteren Garten, wo er mit nichts anderem beschäftigt gewesen war, als mit einem Stock tiefe Löcher in den Weg zu bohren.“

„Wer furchtsam ist“, dachte er, „ist eigentlich unglücklich dran!“

„Oh“, sagte der Hase, „sie fürchten sich vor mir! Da gibt es also Tiere, die vor mir, dem Hasen, zittern! Was bin ich für ein Held!“

„Und dann, nach einer langen Pause, während er alle schwiegen, setzte er noch hinzu: „Und damit es keine Versuchsung ist.“

Düffler „Stämme Jung“ Im Naturdarm 4x70-Gramm-Dose 1.78	Gemüse-Erbisen 1/2 Dose 0.78	Reines Pflanzenöl Literdose 1.08	Roggen-Mischbrot 1000-Gramm-Laib 0.88
Japanischer Thunfischsalat 165-Gramm-Dose 0.89	Junge Erbsen, fein 1/2 Dose 0.65	Margarine TERMO 3 Becher à 250 Gramm 0.88	Vitapan-Gutsherrenbrot In Schnitten 500 Gramm 0.69
Thunfisch „Star-Klasi“ 190-Gramm-Dose 1.10	Champignons I. Wahl 1/2 Dose 1.68	Edelweiß-Camembert 45% Fett i. Tr. 125-Gramm-Schüchtl 0.98	Traubenzucker 1000-Gramm-Beutel 1.48
Oliverdinen, ohne Haut, ohne Gräten 125-Gramm-Dose 0.78	Pichelsteiner Topf 1/2 Dose 1.48	VELVETA 30% Fett i. Tr. 125-Gramm 1/2-Schüchtl 0.68	Blütenmehl Type 405 1000-Gramm-Btl. 0.69
Heringsfilets In Tomatentunko 2 Dosen à 200 Gramm 0.98	Ananas in Stücken 1/2 Dose 1.10	Holländische Kondensmilch 7,5% Fett 411-Gramm-Dose 0.58	Kochbeutel-Reis, 2 Beutel à 125 Gramm 250-Gramm-Packung 0.40
Bratheringe nach Hausfrauenart 400-Gramm-Dose 0.85	Ananas, ganze Scheiben 1/2 Dose 1.48	Mastrind-Culasch In pikanter Sauce 300/150-Gramm-Dose 0.98	Reis-Fil, 5 Beutel à 125 Gramm 625-Gramm-Großpackung 1.78
Gawürz-Gurken 1/2 Glas 1.88	Pfirrsche In Scheiben 1/2 Dose 1.28	HOLL-Wurstkonserven verschiedene Sorten Jede 160-g-Dose 0.98	Tafelreis Langkorn 500-Gramm-Beutel 0.88
Delikateß-Weintraut 1/2 Dose 0.68	Pfirrsche, halbe Früchte 1/2 Dose 1.48	Poln. Rindfleisch „Yano“ 340-g-Dose 1.75	Eier-Telgwaren 1000-Gramm-Beutel 1.78
Weiße Bohnen mit Suppenkraut 1/2 Dose 0.69	Schattenmorellen ohne Stein 1/2 Glas 1.98	Poln. Schweinefleisch „Yano“ 335-Gramm-Dose 1.98	Griech. Sultaninen 500-Gramm-Beutel 0.88
Linien mit Suppenkraut 1/2 Dose 0.69	Holländische Erdbeeren 1/2 Dose 1.68	Bockwurst 5 Stück à 40 Gramm Glas 0.98	Sonnensalz 500-Gramm-Packung 0.17
Junge Brachbohn 1/2 Dose 0.80	Apfelmus, extra, tafelfertig 1/2 Dose 0.68	Frühstücksfleisch 320-Gramm-Dose 1.48	Perl-Mokka 250-Gramm 2.98
Wachabrechohnen 1/2 Dose 0.69	Chinesische Mandarin-Orangen 312-Gramm-Dose 0.88	Blutwurst, einfach 330-Gramm-Dose 0.98	Perl-Mokka 500-Gramm 5.95
Belgische Erbsen mit Mörhren „Mon Jardin“ 1/2 Dose 1.18	Erdbeer-Konfitüre 450-Gramm-Glas 0.79	Leberwurst, einfach 330-Gramm-Dose 0.98	Extrap-Kaffee 100-Gramm-Glas 2.78
	Aprikosen-Konfitüre 450-Gramm-Glas 0.79		MAXWELL Extrap-Kaffee 200-Gramm-Glas 7.98
	Bienenhonig WABENECHT 500-Gramm-Glas 1.75		
	Blütenhonig 500-Gramm-Glas 1.18		

Pichelsteiner Topf nur wärmen und servieren, 1/1 Dose 1.48	Perl Mokka mit Röstfrische-Garantie, 500 Gramm 5.95	„Doornkaat“ 38 Vol.-% der ostfriesische Klare, 1/1 Flasche 7.95
Côtes du Rhône AC Französischer Tafelrotwein, 1/1 Flasche 1.78	Blütenhonig sehr gesund! 500 Gramm Glas nur 1.18	„Polar“ 40 Vol.-% Jamaica-Rum-Verschnitt, 1/1 Flasche 6.95
Schattenmorellen ohne Stein, für Torte, Dessert, 1/1 Glas 1.98	„Sprengel“-Herzkirschen 15 Stück in Geschenkpackung 1.98	„Orion“ Waschpulver für alle Waschverfahren, Riesepaket 0.98

## Alles dreht sich um minipreis und 3% Rabatt bei

**SCHADE u. FÜLLGRABE**

minipreis = Dauerpreis

Schwarzer Tee Im Tassen-Auflaufbeutel (Inhalt 50 Beutel) 1.58	Bonbon „Bunte Mischung“ 750-Gramm-Beutel 1.78	BADER Schwarzwälder-Zwetschenwasser 40 Vol.-% 1/2 Flasche 7.95	FILIA-mat Waschmittel 3-kg-Tragetasche 5.95
„Ronnefeldt“, Assam-Herrentee 250-Gramm-Packung 6.95	Dragees „Knabber-Mischung“ 400 Gramm 2.48	„Polar“ Jamaica-Rumverschnitt 40 Vol.-% 1/2 Flasche 6.95	OMO 3-kg-Tragetasche 7.95
„Quickly“ Instant Kakao 800-Gramm-Gl. 2.78	Riesen-Teddybären, Weingummi 350 Gramm 1.35	„Black and White“ Scotch Whisky 43 Vol.-% 1/2 Flasche 14.95	OMO Riesenpaket 1.98
WEBER Rodonkuchan, glasiert 440 Gramm 1.78	Deutscher Weinbrand 1/2 Napoleon-Flasche 5.95	ECKES Edelkirsch 35 Vol.-% 1/2 Flasche 9.20	PERSIL Riesenpaket 2.45
STOLLWERCK-Schokolade „Alpia“ u. „Schwarze Heren“, 3 Sorten Jede 100-Gramm-Tafel 0.65	Deutscher Weinbrand „Bouquet“ 1/2 Fl. 6.95	VERPOORTEN Eierlikör 1/2 Flasche 7.25	ORION Riesenpaket 0.98
MAUXION-Schokolade, 3 Sorten Jede 100-Gramm-Tafel 0.59	DUJARDIN Imperial 1/2 Flasche 11.30	SCHWARZER KATER 0.5-Liter-Flasche 6.95	WUNDI-Spülmittel 1000-ccm-Flasche 1.68
TOBLERONE 100-Gramm-Riegel 0.85	Korn 32 Vol.-% 1/2 Flasche 4.95	CINZANO Vermouth bianco, rosso Je 1/2 Flasche 4.90	Schäurtücher, weiß, 50/70 cm 0.85
NUTS Riegel 3er Packung 0.78	DOORNSKAAT 38 Vol.-% 1/2 Flasche 7.95	MARTINI-Vermouth bianco, rosso Je 1/2 Flasche 4.90	Fichtennadel-Schaumbad 500-ccm-Flasche 0.98
SPRENGEL-Herzkirschen 15er-Packung 1.98	BOMMERLUNDER 40 Vol.-% 1/2 Flasche 8.60	PICON aus Paris weiß und rot Je 1/2 Flasche 4.90	Schaumbad, 3 Sorten 1000-ccm-Flasche 1.75
Chio-Chips m. Paprika 105-Gramm-Btl. 0.68	Echter Steinhägar 38 Vol.-% 1/2 Tonkrug 5.95	„Doris“-Kamill-Creme „S“ 110-Gramm-Dose 0.98	Shampoo 100-Gramm-Großtube 0.75
Gebäckmischung „Spigol“ 370-Gramm-Karton 1.68	RACKE rauchhart 43 Vol.-% 1/2 Flasche 9.50	Periwain „Lustiger Geselle“ 1/2 Flasche inclusive Glas 1.98	„black mary“ Haarspray mit Neröl 18-oz-Dose 1.78
De Beukelaar Prinsenrolle große Rolle 1.78	ZINN 40 1/2 Flasche 8.75	1957er Liebfraumlich, Deutsches Weinsteigle 1/2 Flasche inclusive Glas 1.85	Toiletteselfa KISS 2 Stück 0.95
WOLF Gold-Cracker 140 Gramm 0.85	HEINRICH Dry Gin 1/2 Flasche 8.95	1957er Kröner Nackerarsh, Deutsches Weinsteigle 1/2 Flasche inclusive Glas 1.98	„denta bella“-Zahnpasta Riesenpaste 1.15
	Wodka-Hausmarke 40 Vol.-% 1/2 Flasche 6.50	Franz. Sakt „Prince Louis“ 1/2 Flasche 4.95	Papier-Taschentücher 10x20-Großpackung 1.98
	Doppel-Wachholder 38 Vol.-% 1/2 Flasche 5.85	„Côtes du Rhône“ AC 1/2 Fl. incl. Glas 1.78	„Tissus“-Toilettenpapier 4x300 Blatt 1.78
	Bamberger Löwenbräu Kasten à 20 1/2-Liter-Fl. (ohne Pfand) 7.75		Damensträmpfe, I. Wahl, 20 den Paar 0.69
	Deutsches Export-Bier „Blond“ 6 Einweg-Flaschen à 0,33 Liter 2.58		
	Carlsberg-Edelbier 3-Dosen-Packung 1.98		





# Werner Heinen

ist nicht nur in der freien Wirtschaft tätig ...

... er vertritt auch die Interessen aller Bürger im Stadtparlament.

Ihre **CDU** Langen

Auf diese 3 Punkte

## FRÜCHTE-HAUS SCHOLZ bietet an:

### Winter-Kartoffeln

gelblich-mehlig - festkochend - Zentner ab Lager **8,95**

### Haushalt-Zwiebeln

10 Pfd. Säckchen nur **1,48**

### Tafel-Äpfel (Kaiser-Wilhelm)

40 Pfd. netto nur **7,95**

kommt es an!

Langen, Elisabethenstr. 33 und Mörfelder Landstr. 13  
Ruf 2306 - 72357  
2 Verkäuferinnen für halbe und ganze Tage gesucht

### Régenschirme

aller Art für Damen, Herren u. Kinder, auch Original-Knitze; alle Schirmreparaturen, auch Gartenschirme, schnell, gut und preiswert in eigener Werkstatt.

Schirm-Liska  
Langen  
Neckarstraße 3  
an der Post

### ELEKTRO-MAPPT

Großhand-...wald  
Ihr Einkaufsvorteil  
Verkauf: Montag bis Freitag, 18.00 - 18.30  
Samstag, 9.00 - 14.00  
Langen, Mühlstr. 17  
(Ecke Wiesgäßchen)  
Telefon 7418

### KFZ ZULASSUNGSDIENST

F. Roth  
Bahnstr. 95 Tel. 3527



Fahrräder  
In allen Preislagen  
Schneider  
Dorotheenstr. 8-10

## EDEKA

Pott-Rum  
40 Vol. %  
1/1 Flasche **6,95**

Bockwürstchen  
in zarter Eigenhaut  
5x40-g-Glas **-,98**

Dtsch. Hähnchen  
bratfertig ausgenommen  
Handelsklasse A  
800-g-Stück **2,98**

Holl. Champignons  
geschnitten  
1/2 Dose **1,48**

GUTES VON EDEKA

## SPAR

... frisch, preiswert ...

Delikatess-Sauerkraut **-.67**  
1/2 Dose  
Gelderländer Bauchspeck **-.59**  
geräucher., mager, 100 g  
Franz. Landleberwurst **-.77**  
100-g-Dose  
Kabanos Jügersalami **-.79**  
Eine herzhafte Wurst zum Abbeißeln  
100 g

## Chantré

der große deutsche Weinbrand  
1/2 Flasche

**6.78**

## SPAR

Holl. Fleischenten **2.19**  
Marken "Pilsener", bratfertig.  
1500/1600-g-Stücke  
SPAR Markenware Bratheringe mit Champignonbeilage **1.22**  
1/2-Dose  
Bismarckheringe, Rollmops, Eingelegte Heringe **1.75**  
100-g-Familienpackung  
Hochland-Scheibli **-.97**  
40% Fett i. Tr., Holländer, Chester, Emmentaler  
jede 125-g-Pkg.

Deutsche Tafeläpfel **1.85**  
„Golden Delicious“ 3-kg-Tragetasche

Ital. Zitronen **-.88**  
„Primo Fiori“ 5 Stück

## Der Möbel-Markt

Auch das finden Sie bei uns ...

Ledergarnituren schwarz und in Farbe von DM 1580,- bis DM 4800,-.

Wohnschrank „Splendid“ 300 cm, ein der neuzeitlichen Wohnkultur angepaßter Beleuchtungsschrank, in einmalig schöner Ausführung, DM 2350,-.

Hülsta Schlafzimmer und Hülsta Allwand (selbstverständlich auch bei uns mit 11% Nachlaß).

Küchen der bekanntesten Hersteller wie Sie-Matic, Tielsa, Format u. a.

Wertvolle Stilmöbel aus eigener Fabrikation (5 Jahre Garantie) u. Fabrikate wie Bartels, Albrecht, Sen u. a.

Bewerten Sie dieses Angebot am offenen Samstag, dem 5. 10. 68, völlig unverbindlich und in aller Ruhe. Öffnungszellen von 9.00 bis 18.00 Uhr durchgehend. Wir erwarten Sie.

MÖBELFABRIK - EINRICHTUNGSHAUS | JOH. GEORG SCHMIDT KG. gegründet 1882  
6079 Sprendlingen | Mainstraße 1 | Telefon (06103) 67310

## Der Möbel-Markt

## Der Möbel-Markt

## Der Möbel-Markt

## Unsere Stadt soll noch schöner werden!

Es sind noch einige Bäume und Laternen ohne Wahlschmuck. - Deshalb geben wir

### 150 Plakatständer DIN A 1

(Nutzfläche 60 cm x 80 cm) billig ab.

Angebote an **CDU Langen**

Elegante Umstands-Moden u. -Wäsche  
**Bei Gitta** Ffm., Kaiserstr. 66 und Berliner Str. 4

## INSERIEREN BRINGT GEWINN

Achtung! Achtung!

Im Schnell-Schuhreparaturgeschäft  
In Langen, Wassergasse 24

bedient Sie Ihr Schuhmachermeister in wenigen Minuten mit Spitzen, Absätze und Sohlen.



Warum gehen Sie immer nur zu, wenn andere Richtfest feiern?

„Kein Geld, um ein Haus zu bauen?“ - Ausrede! Ein Bausparvertrag macht's möglich. Fragen Sie Ihren Bauspar-Berater:

Bezirksleiter:  
Dipl.-Kfm. Theo Müller  
6078 Neu-Isenburg  
Hugenottenallee 125  
Tel.: 0 61 02/41 13

Die Bausparkasse der Sparkassen  
**Landesbausparkasse**

## Jürgens Oelbrenner

Spitzenzeugnisse von Qualität und Wirtschaftlichkeit. - Preisgünstig -  
Werksvertretung, Kundendienst und Heizkesselreinigung

W. Winkel, Dreieichenhain  
Welmarsstraße 7 - Ruf 8 11 94

Wir bieten günstig:

Kotelett . . . . . 500 g DM 2,95  
Hackfleisch . . . . . 500 g DM 2,80  
Leber . . . . . 500 g DM 3,20  
Fleischmagen . . . . . 100 g DM 0,60

Fleischwarenfabrik **HEINZ WILLE**  
Filiale Langen-Oberlinden  
Ladenzentrum

## !! Berufsbekleidung !!

für jeden Beruf von



Fahrgasse 14  
Parkplatz 1 Minute vom Geschäft  
Ihrem Fachgeschäft für Berufsbekleidung und Wäsche

## AUTO-LEIH-DIENST



JETZT AUCH VERKAUFSPLATZ SANDWEG 48

NSU RO 80  
weiß, Baujahr 1968,  
11 000 km, aus 1. Hand  
10% NSU AUTOHAUS  
Frankfurt am Main  
T. 491217, Ostermühl. 46-50

Umzüge Lasttaxe  
Telefon 3119  
G. WAGNER  
Heinrichstraße 35  
auch samstags

## BAUEN ohne Probleme mit

Bausteine aus Naturbims und Lava  
MINIA DECKEN  
Kläranlagen und Sicker-Gruben  
Waschbetonplatten  
Beeleinfußplatten  
Rasenbordsteine  
Gartenartikel  
PORWAND  
Filterkörper zur Entwässerung und Entfeuchtung im Hoch- u. Tiefbau  
RHEINBAU GMBH  
Werk Bischofsheim  
Tel. 06144/227

## FIAT 850 SPECIAL haben Sie gewartet

Sportlich fahren ist nicht länger eine Sache des großen Portemonnaies oder der kleinen Familie... Denn FIAT hat sein fünfzigtiges Kompaktauto zur Sportlimousine gemacht: mit dem bewährten, kraftvollen 47 PS-Motor, mit Scheibenbremsen vorn, mit breiten Reifen an einem schnellen Fahrwerk und einer sportlich-eleganten Innenausstattung. Viel Temperament, viel Platz, viel Sicherheit. Ein waschechter FIAT!



FIAT 850 "SPECIAL": 47 PS - vollsynchr. Vierganggetriebe (System Porsche) - Knüppelschaltung - Sportlenker - abblendbarer Innen-spiegel - Scheibenbremsen vorn - Schräglagerkarosserie hinten - Spitze 135 km/h - stehender km: 39 sec. - als Fünfsitzer zugelassen.  
Listenpreis: komplett a. W. 4.180,-  
+ Umsatzsteuer = **4.639,80**  
Mit Schaltautomatik "IDROCONVERT"  
(47 PS) Listenpreis ab Werk 4.600,- + Umsatzsteuer = 5.106,-  
Ihr FIAT-Händler:  
EMIL MUELLER KRAFTFAHRZEUGE - gegr. 1932  
Verkauf / Ersatzteillager / Kundendienst und moderne Werkstatt  
Offenbach/Main, Sprendlinger Landstr. 234, Tel. 887220/883521

**FIAT - ein guter Name**

SEIT 70 JAHREN BEKANNT FÜR PREISWERTE QUALITÄTS-MÖBEL  
Merk Dir das **MÖBEL-TRASS**  
Wohnzimmer - Polstermöbel (modern und altdeutsch) - Schlafzimmer - Küchen

**Onduline Bitumenwellplatten**

Alleinherstellerei O.F.L.C. S.A. PARIS-ROUEN

leicht (4 kg je m<sup>2</sup>) mühelose Handhabung, geringe Transportkosten, hochelastisch für alte Gebäude und Neudeckung verformter Dacheindeckung, wirtschaftlich durch schnelle Verlegung, -bruchsicher - Isolation - Seit 20 Jahren bewährt

Deutsch O.F.C. Gesellschaft mbH, Frankfurt/AM, Theobald-Christ-Str. 24

FOR DACH UND WAND

**STÖRMER KG**

Sägewerk - Holzhandlung  
6070 Langen, Außerhalb 56, Telefon 25 55 und 41 88

**Beste Maßkonfektion**

vom Damenschneider Mäntel, Kostüme und Kleider vom Herrenschneider Anzüge, Smoking, Uniformen aus unseren oder Ihren Stoffen mit Proben bieten wir zu vernünftigen Preisen an.

**W. H. Wolf, Kleiderfabrik**

Sprenglingen, Eisenbahnstraße 45 (der Post gegenüber) Telefon 67595

**WOHNUNGEN**

Jeder Art und Größe ständig gesucht.  
**Sperling-Immobilien**  
Dreifeidenhain, Eichenweg 6  
Telefon 8 18 01

**Läden**

Wir suchen in Städten ab 10.000 Einwohner  
in 200-500 qm Verkaufsfl. Als moderner Lebensmittel- / Filialbetrieb mit bahnbrechendem Vertriebssystem sind wir ständig an zentrale gelegenen oder in guter Laulage befindlichen Ladenlokalen interessiert. Sie finden in uns einen wirklich interessanten Partner, der neben einer Wertsteigerung des Gebäudes auch eine gesicherte Dauermietentnahme bringt. Zur ersten Kontaktaufnahme wären wir um Angebote mit Lage und Grundrissen und Darlegung der Mietvorstellung dankbar. Auch Zuschriften von Vermittlern sind uns angenehm. Schreiben Sie noch heute. Wir antworten umgehend.

**NORMA**

Lebensmittelhandels-GmbH, 85 Nürnberg, Tafelfeldstr. 41  
Telefon (0911) 732025

**BRAUTKLEIDER**

*Brautmoden-Étage*  
Kostüme und Spitzen-Completts  
Frankfurt/Main, Kalenstraße 46 - am Hauptbahnhof

**Schönere Zier- und Nutzgärten mit „Müller-Pflanzen“!**

Koniferen, Ziergehölze, Rosen, Obstpflanzen, Kletter- u. Heckenpflanzen, Gartenliebhaberrosen, Stauden, Gräser, Friedhofspflanzen usw.  
Große eigene Anzucht - Wertvolle Neuhallen!  
Bekannt durch Qualitätsware!  
Belieferung durch eigene LKW in fast alle Orte des Bezirks.  
Aussehen und Verkauf in unserer großen Versandhalle.  
Ein Besuch lohnt sich bestimmt!

**Hch. Müller Söhne**  
Morken-Boomschulen  
446 Geinhausen - Tel. 0 60 51 / 75 65  
Boomschulstraße 1-3a  
Beste Orientierung durch kostenlosen, 92seitigen großbebilderten Farbprospekt. - Auch samstags von 10-18 Uhr geöffnet.  
Die Boomschule der guten Qualität und großen Auswahl

**SCHARNOW**

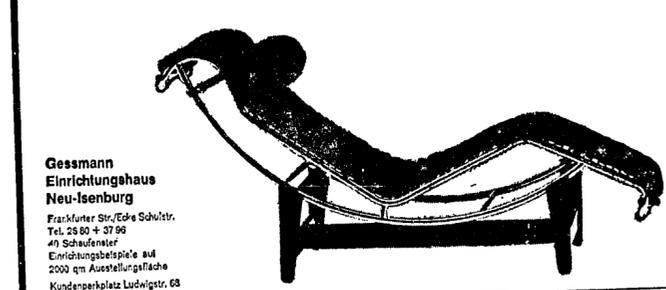
**Der neue Winter-Bahn-Prospekt ist da**  
GLEICH MITNEHMEN!! ER KOSTET NICHTS!!!

„oder Postkarte genügt - und er kommt zu Ihnen!!!“  
**„REISEBÜRO DARMSTADT“**  
SULZMANN + MÜLLER  
Luisenplatz 1  
Telefon: 7 03 21 u. 7 72 82  
IN BENSHEIM: BAHNHOFSTRASSE 14 - TEL. 06251/2291

**Neubaugeliet in Ernstshofen (Kreis Darmstadt)**  
Nur 20 Bauplätze (450 bis 1000 qm) p. qm DM 15,- plus Erschließung. Besichtigung und Verkauf durch unseren Beauftragten jeden Sonntag von 14 bis 17 Uhr im Baugebiet am Ortsausgang in Richtung Hoxhof.

**STEPHAN-VERWALTUNG**  
6121 Langen-Brombach, Tel. 06063-321

**Führende Designs. Gessmann führt sie.**

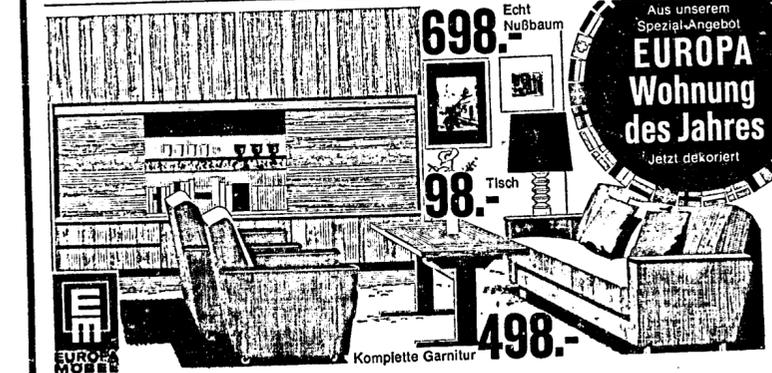


Gessmann Einrichtungsgesellschaft Neu-Isenburg  
Frankfurter Str./Ecke Schulstr., Tel. 25 80 + 37 99  
49 Schmalsteiner  
Einrichtungsideen auf 2000 qm Ausstellungsfläche  
Kundenparkplatz Ludwigstr. 63

**z. B.:** Diese Chaiselongue von Charles Edouard Jeanneret, genannt „Le Corbusier“.  
Untergestell aus Stahl, schwarz lackiert. Stufenlos verstellbare Gitterkonstruktion, verchromt. Überzug aus Leder, Kopfkissen aus Daune mit schwarzem Leder überzogen.  
Dieser Entwurf ist längst zu einem Symbol moderner Möbelgestaltung geworden. Unübertroffene Synthese von Form und Funktion. Ein Jahrhundertstück.  
Nicht alle Kunden suchen bei uns das Extrapropaganda. Aber alle finden bei uns das Beste.

Einzelstücke und Programme von erlesener Qualität. Zeilen modern. z. B.: Knoll, Cor, Cassina, Kaufeld etc.  
Übrigens: Unser Service entspricht in jeder Beziehung dem hohen Niveau unserer Kollektion (Preisgarantie, Einrichtungsentwürfe, eigene Werkstatt, 2 Jahre Qualitätsgarantie)

**G Gessmann richtet's richtig ein**



**698,-** Echt Nußbaum Aus unserem Spezial-Angebot  
**EUROPA Wohnung des Jahres**  
Jetzt dekoriert  
**98,-** Tisch  
**498,-** Komplette Garnitur

**Das sind »Kopfschüttel« Tiefpreise! Zugreifen!!**

Das wichtigste an diesem erregend günstigen Angebot ist die grundsätzliche Qualität. Vergleichen Sie niemals nach Zeichnungen oder Fotos! Möbel muß man im Original sehen! Fragen Sie bei uns nach dem Wohnzimmer aus der EUROPA-Wohnung 2: Schrankwand »Rotterdam«, 250 cm, mit Beleuchtung, Rollengarnitur »Antwerpen« mit Kippssofa und 2 wichtigen Sesseln, hochstehbarer Couchtisch »Tunis«...

**Europa Möbelhaus Neu-Isenburg**

**40 Schaufenster - Ludwigstraße 39-41-44-68 - Gessmann - Küchenspezialgeschäft - Tel. 2580**  
**2 Jahre Garantie + Preisgarantie - Möbelpassage bis 22 Uhr geöffnet - Parkplätze**

**Festlicher Trompetenglanz**

Der Auftakt der Frankfurter Bach-Konzerte begeisterte das Publikum. Festlicher Bläserglanz des 16. und 17. Jahrhunderts dominierte am ersten Abend der Frankfurter Bach-Konzerte des Winterhalbjahres 1988/89. Von sechs Kammerorchestern, die der Saison wird Professor Martin Konzerten der Saison, wird Professor Martin, die der Saison wird Professor Martin, die der Saison wird Professor Martin...

**Katzen- und Vogelfreunde verstehen sich selten**

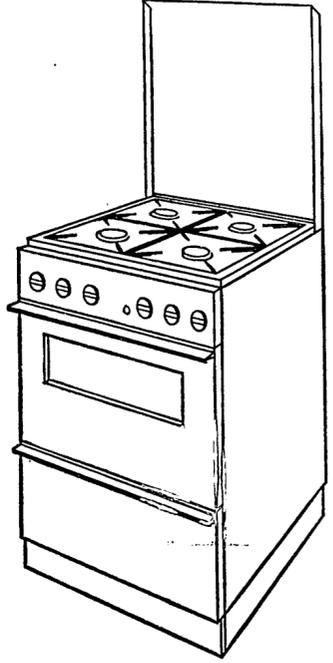
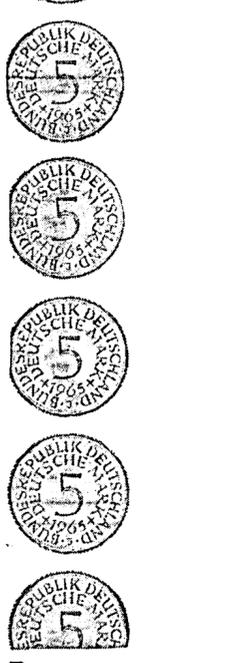
Als tierlieb Mensch, Besitzer eines Tieres, sind sie von dieser Eigenschaft fest überzeugt. Doch Tierliebe ist nicht gleich Tierverständnis. Gerade die Sympathie für eine Tierart kann Tierfreunde zu unheimlichiger Ablehnung von anderen Arten führen, nur weil diese die Feinde ihrer Hausgenossen sind. Katzenfreunde beobachten jede nachbarliche Hundehaltung mit Mißtrauen, Vogelfreunde sind bestrebt, jede in ihren Gärten eindringende Katze zu verjagen...

**Wahlwerbung mit Verkehrshindernissen? Wir nicht!**  
**GPD/BHE Liste 5**

**1. JVL erfolgreichster Verein**

Am vergangenen Sonntag begann für die Schüler bis 14 Jahre eine Judosaison mit den Bezirksbesten kämpfen. Tessen, eines der stärksten Judoländer Deutschlands, war vor Jahren wegen der überaus starken Teilnehmerzahlen an Schüler- und Jugendenturnieren in die Bezirke Ost und West aufgeteilt worden. Jedoch mit immer deutlicher werdender Popularisierung des Judo wuchsen die alle Vereine an, neue wurden gegründet und Turniere der Schüler- und Jugendklassen entwickelten sich zu Mammultveranstaltungen von 10 und mehr Stunden Länge. Die Funktionäre hielten vor kurzem dieser „Organisationskatastrophe“ ab indem sie Hessen in drei Bezirke aufteilten, die etwa gleiche Mitgliederzahlen haben.

**Mit dem neuen Erdgas können Sie schon Geld sparen, bevor es da ist!**



**Denn: Jetzt werden Allgasherde zu Vorzugsbedingungen angeboten. Die Preisnachlässe sind beachtlich. Auch der alte Herd bringt noch Geld. Mit einem neuen haben Sie den Fortschritt im Haus - und völlige Sicherheit. Ein neues Gerät ist auch sparsamer. Und: Kochen · Backen · Grillen · Kühlen · Heizen · Baden · Waschen · Spülen eins macht das andere billiger! Vor allem die solide, sichere und komfortable Gasheizung bringt Ihnen den Vorteil der günstigsten Vollversorgungsstarife. Sie stehen sich besser, wenn Sie bei der kommenden Erdgas-Umstellung bereits Allgasgeräte besitzen: diese brauchen nicht auf Erdgas umgebaut zu werden. Wir sind aus technischen Gründen daran interessiert, daß in unserem Gebiet noch mehr Allgasgeräte angeschlossen werden. Das lassen wir uns etwas kosten. Deshalb jetzt unsere günstigen Angebote. Prüfen Sie sorgfältig!**

**STADTWERKE LANGEN GMBH**  
Jetzt kommt Gas mit Superkraft **erdgas** Kraftig **fabelhaft**  
Sonderleistungen zur Erdgas-Umstellung: Kostenloser Beratung · Garantiecheck für die Einregulierung bei der Geräteumstellung · Finanzierungshilfe bei Neuanschaffungen.



Versprochen:  
Röver lebt die  
Pünktlichkeit.  
Darum:

**Röver junior**  
garantiert:  
pünktlich  
oder  
gratis!

Und wir lassen  
keine Ausrede  
gelten. Hart gegen  
uns - aber zu  
Ihrem Vorteil.

**Friseur und Hilfskraft**  
gesucht. Mitnahme im PKW, auch zur  
Mittagspause.

**Salon Weiß-Posanski**  
Sprendlingen  
Kurt-Schumacher-Ring 2

**Weibl. Bürokraft**

mit Steno- u. Schreibmaschinen-  
Kenntnissen f. halbe Tage ab 1.12.  
68 oder 1.1.69 gesucht.

Off.-Nr. 1480 an die Langener Zeitung

**Lkw-Fahrer**

Führerschein Klasse 2 oder 3,  
Klasse 2 bevorzugt, gesucht.

**Fritz Breidert**

Baugeschäft - Langen  
Gartenstraße 37 - Telefon 38 64

**Raupenfahrer**

für Hanomag-Raupe für sofort  
gesucht.

**Baustoff-Hanke**

Langen - Neckarstraße 15

Gehalten  
wird bei Röver  
jedes Wort  
Darum:

**Röver junior**  
garantiert:  
pünktlich  
oder  
gratis!

Probieren Sie uns  
aus. Gewinnen  
können immer  
nur Sie. Und  
andere Kunden.

Suche für sofort bei guter Bezahlung:

**Isolierklempner  
Isolierer und Helfer**

**JOHANNES WINKEL**

Frankfurt im Main,  
Hauptgüterbahnhof,  
3. Ladestraße 5-6

**Rheuma**

quälende Muskel- und  
Gelenkschmerzen  
Arthritis-Ischias-Neuralgien  
ROMIGAL hat sich seit vielen Jahren be-  
währt und hilft auch in hartnäckigen Fällen.  
Es verdankt seine hervorragende Wir-  
kung der glücklichen Kombination mehr-  
erer Heilmittel. ROMIGAL löst schmerz-  
verursachende Gefäßkrämpfe auf,  
beruhigt das überreizte Gewebe und  
wirkt entzündungshemmend und heilungs-  
fördernd. Bei einem Versuch werden  
Sie ein rasches Abklingen Ihrer Be-  
schwerden und Heilung des Wohlbefin-  
dens feststellen. 20 Tabl. 1,90 in Apoth.

**Romigal**  
Säurefrei - rasch wirksam - heilaktiv  
Schmerzfrei durch Romigal!

**BAUPLÄTZE**  
Jeder Art u. Größe dringend gesucht.  
Immobilieng  
**Sperling** Telefon 0 61 03 / 8 18 01  
6072 Dreieichenhain, Eichenweg 8

Draufgezahlt:  
hat Röver schon  
das eine oder  
andere Mal. Denn:

**Röver junior**  
garantiert:  
pünktlich  
oder  
gratis!

Schließlich ist  
niemand perfekt.  
Auch Röver nicht.  
Leider.

INSERIEREN BRINGT GEWINN!



Sportliche Mäntel mit  
„Innenleben“. Herrlich  
bequem, unempfindlich  
gegen jedes Wetter, warm  
und pfle-  
geleicht,  
ihr bester  
Kamerad  
auf Reisen  
und im  
Auto. Wann  
probieren Sie  
ihn an!



120.- DM

**WALLENFELS**

TEXTIL UND MODE  
Bahnstraße 120

Sozialdemokratische Partei Deutschlands

**Öffentliche Wahlveranstaltung**

zur Kommunal- und Kreistagswahl

am Mittwoch, dem 9. Oktober 1968, 20.00 Uhr  
Siedlerheim, Walter-Rietig-Straße.

Es sprechen:  
**Landrat Walter Schmitt** und  
**Bürgermeister Hans Krelling**

Vorführung des Farb-Tonfilmes „Der Landkreis Offenbach“  
Alle Wähler sind dazu herzlich eingeladen.

SPD-ORTSVEREIN LANGEN

**Jokscho**

Wir suchen eine

**SCHNEIDERIN**

evtl. auch halbtags.

Langen, Bahnstraße 32, Telefon 2450

Wir suchen für sofort  
**Strumpfpassiererin**

sowie saubere und ehrliche

**Reinemachefrau**

ferner

**Aushilfsverkäuferin**

für Weihnachten  
EINKAUFVERGÜNSTIGUNG

**Textil-Heimrich**

Langen, Fahrgasse/Ecke Rheinstr.  
Telefon 38 56

**Herrenfriseur u. Friseur**

sucht TELEFON 7710

Für unsere Metallfertigung suchen wir

**Schlosser  
E-Schweißer  
Metallarbeiter**

Außerdem suchen wir einen

**Nachtpförtner**

(evtl. Rentner) mit Tel.-Dienst vertraut.

Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung  
(Facharbeiter-Akkord), Jahresprämien  
und Urlaubsgelder.

Unverbindliche Vorstellung Montag bis  
Freitag von 8.00 bis 17.00 Uhr, auch  
Samstag von 10.00 bis 12.00 Uhr erbeten.

**MONZA** Fensterbau  
GmbH & Co.  
Langen (Hessen)  
Pittlerstraße 45  
Telefon 7841

Ich suche  
für meinen Frankfurter Kundenkreis  
zur Miete

**1-Fam.-Häuser; 2-, 3- u. 4-Zimmer-  
Wohnungen (Alt- oder Neubau)**

Es dürfen auch Komfortwohnungen mit  
entspr. Mietpreis sein. Wohnmäßig be-  
treibe ich u. a. namhafte Firmen in Ffm.  
und bin gerne bereit, bei der Beschaf-  
fung eines neuen Mieters behilflich zu  
sein.

Außerdem benötige ich für einige mei-  
ner Kunden, bzw Auftraggeber

**Industriegebiete, Bauplätze,  
Häuser (Alt u. Neubau), Angegan-  
gene Bauten oder dergl., und für  
solvente Firmen Lagermöglichkei-  
ten von 400, 800 und 4000 qm.**

Hierbei kann es sowohl Langen als auch  
Umgebung sein. Ihr Vertrauen sollte  
mich freuen.

Immobilien - Vermietungen

**IRMGARD KOCH**

607 Langen bei Ffm., Uhlendstraße 25  
Telefon: (06103) 2220  
(telefonisch immer erreichbar)

# Hier haben Sie es schwarz auf weiß

## Qualität zum kleinsten Preis!

<b>Weinbrand, Rum-Verschnitt, Doppelkorn, Doppelwacher, Steinhäger</b> je 1/2 Flasche	5,45	<b>Bierschinken</b> 500 g	3,90
<b>Euro-Pils</b> Kasten à 20 0,5-Ltr.-Flaschen ohne Pfand	7,78	<b>Rindfleisch</b> ohne chem. Konservierungsstoffe, 100 g	-,69
<b>Filia-Boonekamp</b> 3er-Packung	-,77	<b>Rollmops, Bismarckhering, Kronsid marinierter Heringe</b> Elmer à 250 g	1,48
<b>Binger Rosengarten</b> naturrein, 1/2 Flasche	1,98	<b>Wurstchen</b> Im Glas, 5 Stück à 50 g	-,95
<b>67er Gunters-Blumer</b> Steinberg Karton à 6 Fl.	16,68	<b>Tomatenketchup</b> Flasche	-,75
<b>Algerischer Rotwein</b> 1-Ltr.-Flasche, o. Glas	1,19	<b>Sauerkraut</b> 1/2 Dose	-,69
<b>Apfelsaft</b> Kasten à 20 Ltr.-Flaschen ohne Pfand	8,95	<b>Reines Butterfett</b> 500-g-Becher	1,84
<b>Hackfleisch</b> halb Rind, halb Schwein, 500 g	1,98	<b>„Imhoff“-Schokolade</b> 5 Tafeln sortiert	1,98
<b>Gekocht. Vorderschinken</b> 100 g	-,69	<b>Kartoffeln</b> 1. Qual., festkochend, 25-kg-Sack	4,55
		<b>Brasil-Orangen</b> sehr saftig, Netz 8 Stück Inhalt	1,75
		<b>Deutsche Tafeläpfel</b> Cox-Orange, Steige 6 kg	4,75

... bei MEHRWERT können Sie auch tanken  
— selbstverständlich zu MEHRWERT-Preisen:  
**BENZIN nur 53,9 — SUPER nur 57,9**

Eine prima Idee von Frau zu Frau  
Immer mehr Kundinnen sind dazu übergegangen, ihre Männer morgens ins Geschäft zu fahren.  
Anschließend haben Sie den Wagen für sich — für Ihre Einkaufsfahrt zu MEHRWERT! Machen  
Sie es doch auch so!

**Unsere Mantelparade!**  
modisch! sportlich! salopp!

**Damen-Kamelhaarmäntel** 69,-

**Damen-Mäntel** 69,-  
Im Fischgrätmuster

**Damen-Mantel** 89,-  
Wolle, Jugendl. Form, mit Pelzbesatz

**Damen-Mantel** 98,-  
Dielen, „Aktueller Sport Chlo“, mit leichtem  
und molligem Original-Borg-Teddyfuter

**Herren-Mäntel** 129,-  
echt Kamelhaar! Feinste  
Schneiderarbeit

**Herren-Mäntel** 148,-  
Original Harris Tweed, handgewebt

**Mädchen-Mäntel** 25,-  
Wolle, Karomuster

**Mädchen-Mäntel** 35,-  
mit angesetztem Cape

**Knaben-Mäntel** 25,-  
Wolle. Im Raglanschnitt

**Knaben-Mäntel** 29,-  
strapazierfähige Ausführung

**Kinder-Lodenmäntel** 29,-  
mit Kapuze, Strichlöden

**Damen-Kasacks** 2,75  
Nylon, farbig abgesetzt

**Damen-Nachthemden** 6,-  
Nylon-Velours, mit Spitzenbesatz

**Halbleinen-Geschirrtücher** -,75  
50 x 70 cm

**Frottiertücher** 1,-  
reine Baumwolle, 40 x 80 cm

**Bratpfannen** 6,-  
dunkelblau, 24 cm Ø, beste Stahl-  
qualität, mit hitzeisoliertem Griff

**Einkaufskörbe** 4,-  
Wedgeflecht - Natur, mit  
Plastik-Einfuge

**Bissel Teppichkehrer** 16,-  
universal verwendbar, 2 Jahre Garantie

**Speise-Service** 25,-  
weiß mit Goldrand, 22-tellig

**P 500 Parkplätze bei MEHRWERT**  
Busverbindungen zu MEHRWERT  
Linie H und 6, Haltestelle am Haardring

# MEHRWERT

Darmstadt, Eschollbrücker Straße 44, am Haardring (Nähe Südbahnhof)

**RADIO HAUPTWACHE**  
Ihr Fernsehpezialist mit 12 Fachgeschäften  
und der großen Farbfernseh-Erfahrung

**Colorgeräte zur Probe**

Sie kaufen ohne Anzahlung und haben bis zu 4 Wochen die Möglichkeit, Ihren neuen Farbfernseher ohne Nebenkosten gegen ein Schwarz-Weiß-Fernsehgerät umzutauschen. Keine Gebühren oder Verlust!

**Bereits jetzt tägliche Farbrendungen**  
Besuchen Sie doch eines unserer 4 Studios für Farbfernsehen. Hier können wir Sie wirklich individuell bedienen und Ihnen jedes auf dem Markt befindliche Gerät in Betrieb vorführen. Dazu kommt unser spezieller Color-Meister-Kundendienst mit 50 Werkstofftechnischen Spezialisten.

**33% billiger** verkaufen wir Colorgeräte aller Marken die einige Zeit bei Kunden zur Probe standen. Stets wechselnd. Angebote, informieren Sie sich in unserem Katalog.

**Umtauschaktion:** Ihr gebrauchtes Schwarz-Weiß-Gerät nehmen wir bis zu 300,- in Zahlung. Auch alle weiteren Angebote zu Niedrigstpreisen!

- |              |                  |               |               |
|--------------|------------------|---------------|---------------|
| <b>Color</b> | <b>Kuba 211</b>  | <b>1196,-</b> | <b>x 54,-</b> |
|              | <b>Imperial</b>  | <b>1698,-</b> | <b>x 77,-</b> |
|              | <b>Nordmende</b> | <b>1745,-</b> | <b>x 79,-</b> |
|              | <b>Grundig</b>   | <b>1748,-</b> | <b>x 79,-</b> |
- 33% billiger** verkaufen wir Colorgeräte aller Marken die einige Zeit bei Kunden zur Probe standen. Stets wechselnd. Angebote, informieren Sie sich in unserem Katalog.
- Umtauschaktion:** Ihr gebrauchtes Schwarz-Weiß-Gerät nehmen wir bis zu 300,- in Zahlung. Auch alle weiteren Angebote zu Niedrigstpreisen!

**Riesen-Zentral-Ausstellung** in Ton-Silberstein  
Besuchen Sie bitte vor dem Kauf eines Ton-Silberstein-Setts unsere Stille im Haus der Musik in Frankfurt, Liebigstr. 13. Sie finden große Auswahl in Chlörpöde, Barock und Altdäutisch

**Sofortige Lieferung ohne Anzahlung**  
Ihre erste Zahlung im Januar oder bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt

• Blitz-Reparatur-Dienst mit Zentralwerkst., 29 Spezialwerkstätten u. insges. 50 Kundendienst-Fahrzeugen, auch wenn ihr Gerät nicht von uns ist

**Höchstpreise f. Ihr Altgerät**

**RADIO HAUPTWACHE**  
Langen, Bahnstraße 16  
Telefon 3674 - Fernschreiber 04-189 435

**KOMPROMISSLOS!**

Wir haben die besten Voraussetzungen für Sie geschaffen. Ein kompromisslos breites Gardinen- und Dekoprogramm von höta drängt nach vorn. Überwältigend in Dessin- und Farbenfülle. Laufend höta-Neuheiten, die Ihr Zuhause aufmuntern. Viele höta-Kunden haben diese angenehme Erfahrung schon gemacht.

Auch in Zukunft werden wir ein wichtiges Wort mitreden. In Auswahl und Qualität. Deshalb sind höta-Gardinen eine sichere Sache für Sie.

Mit uns können Sie nicht nur über Gardinen sprechen, mit uns erleben Sie eine neue Raumgestaltung. Und wenn Sie an die Zukunft denken - das aufregende höta-Gardinen-Programm wirkt beruhigend.

Mit Gardinen von höta sind Sie immer gut beraten.

**höta**  
Das führende Spezialhaus für Raumausstattung  
Langen, Gartenstr. 6 (am Lutherplatz) Tel. (06103) 4291

**Führend im Umkreis**

**IMZ**

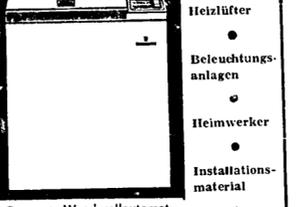
**DER gute TEPPICH**

Hauptlager: Besichtigung und Verkauf nur Sprendlingen-Nord, Fichtestr. 13 I. H. Teppich-Großhandlg. H. W. AHLERT (fahren Sie durch Sprendlg. Richtung Fm. B 3 links ab).

Markenteppiche, Berber, Bettumrandungen, Orientware, Brücken, Teppich-Galerien, Teppichböden.

**SIEMENS**

**Wasch-vollautomat SIWAMAT**



Der erste Waschvollautomat, der sogar unter den Tisch paßt. Nur 64 cm hoch, faßt bis zu 4 kg Wäsche auf einmal. Wäscht, spült und schleudert vollautomatisch.

**Vorteilhafte Nettopreise im ELEKTRO-MARKT**  
Großhandel W. Haußwald  
607 Langen, Mühlstr. 17, Telefon 74 18

Verkauf: Mo. - Fr. 16.00 - 18.30  
Samstag 9.00 - 14.00

**Zimmer oder Appartement** für unsere Mitarbeiter, leer oder möbliert, mit Kochgelegenheit, per sofort gesucht.

**paul sauer**  
D RUCKWALZENFABRIK  
BERLIN - FRANKFURT - HANNOVER  
BARCELONA - PARIS - WIEN  
Langen, Mörfelder Landstraße 43  
Telefon 7851

**Wird ständig getreten, nimmt aber nichts übel.**

**Was ist das?**

**dura**  
- Deutschlands meistgekaufter Teppichboden

**höta**  
Das führende Spezialhaus für Raumausstattung  
Langen, Gartenstr. 6 (am Lutherplatz) Tel. (06103) 4291

**REWE**

bietet diese Woche an:

Kasseler Rippenspeer . . . . . 500 g 2,98 DM  
Schweinekamm zum Braten . . . . . 500 g 2,98 DM  
Schweinerollbraten ohne Beilage . . . . . 500 g 3,58 DM  
Leberkäse, fein gewürzt . . . . . 200 g 0,98 DM  
Feiner Weinbrand . . . . . 1/4 Fl. 4,98 DM

Wieder eingetroffen:

Holl. Enten, Handelskl. A, gefroren 500 g 1,86 DM  
1 Stück 1600 g 5,95 DM  
Stollwerck-Schokolade . . . 10 Tafeln nur 5,98 DM

**Alles für Ihren Neubau**

**HERB. STÖRMER** Moderne Bauelemente  
Spezialbaustoffe  
6079 Sprendlingen/H., Frankfurter Str. 11, Telefon 0 61 03 / 6 15 15

**Schnell Geld + billiges Geld**

Sie brauchen Geld, und zwar schnell, weil Sie ein Haus modernisieren, bauen, kaufen wollen? Wir wissen Rat. Sie können von uns schnell ein Darlehen erhalten, das dann durch einen Bausparvertrag mit unserer

**Bausparkasse Schwäbisch Hall** abgelöst wird. Das ist günstig und obendrein nutzen Sie noch die Bausparvorteile. Informieren Sie sich bald!

**VOLKSBANKEN**  
**RAIFFEISEN-KREDITINSTITUTE**

**Wenn Sie Geld brauchen kommen Sie zu uns!**

**SOFORTKREDIT FÜR JEDEN**

**BARGELD**  
Autofinanzierung für Neu- oder Gebrauchtwagen, Anschaffungen aller Art.

**Waren-Kredit-Genossenschaft eGmbH**  
Langen, Bahnstr. 111 (Drogerie Enste) montags bis freitags 10-12 u. 16-18 Uhr  
Telefon 36 77

**OPHEL**  
**GT**

Sportwagenkäufer, Achtung!  
Keine vorschnellen Entschlüsse! Der neue Opel GT kommt. GT 1100, 60 PS und GT 1900, 90 PS.

**Autohaus Schroth**  
Opel-Automobile  
Langen, Tel. 3853, Darmstädter Straße 52

**WESTERN STORE**  
Freizeitkleidung  
AUS USA  
**WRANGLER**  
LEVI'S - LEE  
Sprendlingen  
Frankfurter Straße 40, Telefon 6 88 28

**GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER**  
Schilder aus Resopal u. Alu-blech  
Stempel aus Gummi u. Metall  
LANGEN  
Pat. Müllerstr. 3-5  
Firmenschilder, Maschinenschilder, Tech. Schilder

**Ralph-Modelle**  
ein Wunschtraum der modebewußten Frau,  
führt:

**RUDOLF KÖHLER**  
Spezialgeschäft für Damenoberbekleidung  
Langen, Bahnstraße 54, Tel. 3724  
Sprendlingen, Frankfurter Str. 45, Tel. 61387

**Viele Vorteile bietet V.I.V.O.**

**Filder-Weinsauerkrant**  
herzhaft - gesund  
1/2 Dose nur **- .65**

**Gelderländer-Bauchspeck**  
in ca. 250-g-Zwillingspackung 100 g nur **- .59**

**V.I.V.O.**

**Schweinskopfsülze**  
Vollkonserve 300-g-Glasschale nur **1.18**

**Erbensuppe mit 2 Würstchen**  
1/2 Dose nur **1.38**

**Rollmops im Mini-Eimer**  
1 Eimer nur **1.15**

**V.I.V.O. deckt den Tisch**

**Mehr Licht in die Wohnung**  
bringen unsere neuen Gardinen, weiß und hell - hellen geht es nicht - das macht Ihre Wohnung freundlicher. Eine große Auswahl weißer, freundlicher Gardinen können Sie bei uns unverbindlich aussuchen. Beratung und Anfertigung in eigener Werkstätte.

**BACH**  
Fahrgasse 17

Achtung! Achtung!  
Apfelweinkelerei für Privat ab sofort Wilhelmstraße 2  
Anmeldungen auch tel. bei Gaststätte Wiederhold: 23 91  
Täglich frischer Süßer über die Straße, Liter 85 Pfennig.

**Geldsorgen?**  
Ratenverpflichtungen? Zahlungen an x Stellen? Schwächen Sie uns, wir helfen!

**Bargeld**  
für Hypotheken, Grundschulden usw.  
Kreditlinie Schenker & Partner  
#Frankfurt, Hauptstr. 10, T. 0611/252721  
Auf Wunsch direkter Hausbesuch

**Umtauschaktion**  
Beim Kauf eines Allgasherdes vergüten wir Ihnen für Ihr Altgerät DM 50,-. Außerdem erhalten Sie einen Gutschein für kostenlose Umstellung auf Erdgas. Große Auswahl! Günstige Preise! Zahlungsrelaxierung!

**Werner & Dutiné**  
Langen, Frankfurter Straße 9  
Telefon 35 48

**Bargeld**  
Bargeld für jedermann von 40,- bis 1000,- DM Anzahlung am selben Tag  
**NAGLER-FINANZIERUNGEN**  
Abteilung Kreditvermittlung  
Ottensheim, Frankfurter Straße 59 Telefon 88 23 09

**Futtermittelvertretung**

**Gesucht**  
• Vertreter, die bei der Landwirtschaft gut bekannt und eingeführt sind.  
• einen PKW, besser noch Kombi und eine trockene Ecke zum Lagern besitzen.

**Geboten**  
• Wir arrangieren für Sie Ihre Selbstständigkeit als Händler. Als Herstellerbetrieb arbeiten wir mit Ihnen direkt.  
• Wir bieten Ihnen ein komplettes Mineralfuttermittelprogramm mit DLG-Güteschildern.  
• dazu einen großen Verkaufsbereich mit Kundenschutz.  
• Werbung bei Ihren Kunden, ohne Kosten für Sie  
• enorme günstige Verkaufspreise, die es Ihnen ermöglichen, die Konkurrenz zu unterbieten.  
• z. B. 25 kg hochwertiges Mineralfuttermittel DLO „ADE 30“ zu DM 21,80  
• Wir kennen kein günstigeres Mineralfuttermittel  
• bei mittlerer Verkaufserlösen erreichen Sie schon einen Bruttoverdienst zwischen DM 1500 und DM 2000 monatlich.  
• Wenn Sie in der Branche (Direktverkauf-Mineralfuttermittel) arbeiten, informieren wir Sie selbstverständlich diskret.  
Information sofort - Postkarte an: unter Nr. 1453 an die Geschäftsstelle.

**Internationaler Möbel-Großeinkauf**  
+ Netto-Preis-System  
+ Exklusiv-Garantie  
+ Gratis-Vollservice = **Volltreffer!**

Alle Modelle sind ausgestellt. Bitte, besuchen Sie uns bald!

**Der Traum jeder Hausfrau**  
Hochmoderne Qualitäts-Vollkunststoff-Küche, 190 cm, Beleuchtung, Zeltuhr, Schüttensieb, Fliesenboy, Stereoblende, Gewürzregal, Truhebank, 185 x 125, Stahlrohr verchromt  
Küchentisch, ca. 95 x 65, Stahlrohr verchromt mit Schubkasten  
Küchenstuhl, Stahlrohr verchromt

**DMG MOBEL**  
DM 458,-  
DM 136,-  
DM 62,-  
DM 39,-

**Möbel Müller**  
NEU-ISENBURG  
Frankfurter Straße 89, Telefon 26 58 und 83 11

**Steht bei uns im Schaufenster, hat vier Türen, einen großen Kofferraum, ein Sicherheitsfahrwerk, 68 PS und läuft und läuft.**

**Was ist das?**

Wenn Sie jetzt immer noch nicht den VW 411 erraten haben, hier noch ein paar Tipps:  
Er hat wie der Porsche 911 eine Doppelgelenk-Hinterachse, zwei Federbeine vorn und vier Gürtelreifen.  
Er hat einen Zweivergasermotor, der für eine Dauergeschwindigkeit von 145 km/h sorgt.  
Er hat ein stoßelastisches Vorder- und Hinterteil. Und dazwischen einen verwindungssteifen Passagiererraum mit einer Lenkung, die sich bei einem starken Aufprall zusammenschleibt.  
Er hat dreidimensional verstellbare Einzelsitze.  
Er hat eine Heizung, die sich thermostatisch regelt.  
Die sogar dann heizt, wenn der Motor nicht läuft. (Ein besonders heißes Argument.)

Er hat insgesamt 570 Liter Gepäckraum. Und so weiter.  
Es gibt nur ein Auto auf der Welt, das dies alles zusammen hat. Und das ist der VW 411.  
Schauen Sie doch mal bei uns herein. Dann können Sie allen erzählen, Sie hätten schon mal hinter seinem Steuer gesessen. Ihre VW-Betriebe.

Der neue 4türige Volkswagen Typ 411 kann ab Samstag, 5. 10. 1968, auf unserem Betriebsgelände in Langen, Darmstädter Straße 47 - 51, besichtigt werden. Für eine Probefahrt vereinbaren wir gerne einen für Sie möglichen Termin. Bitte besuchen Sie uns!











Der Platz ist leer

Zunächst dachte man nur, der sonst so pünktliche Kollege hätte sich diesmal verspätet...

Selbst, nun da der Platz gegenüber oder nebenan leer ist, erinnert man sich daran, daß der Andere, in dem man bisher nur den Kollegen sah...

WIR GRATULIEREN...

Frau Christine Altenberger, an der Scharnweber 7, zum 77. und Herrn Philipp Künz, Wolfgartstraße 29, zum 77. Geburtstag...

Die LZ wünscht den beiden Geburtstagsjubilaren ein neues Lebensjahr, das ihnen Glück und Gesundheit beschere möge.

e Der Jahrgang 1902/03 trifft sich am Freitag, dem 11. Oktober 20 Uhr in der „Neuen Schänke“ zwecks 65-Jahr-Feier.

Oktoberfest in Egelsbach

e Die Sängervereinigung 1861 Egelsbach eV veranstaltet am Samstag, dem 12. Oktober um 20 Uhr das traditionelle Oktoberfest...

Natürlich gibt es wieder Weißwurst, Dunkelbier, Sektkühler und Würstchen. So verspricht das Oktoberfest in Egelsbach wieder zu einem echten Volksfest für alt und jung...

Aufträge für Altenwohnheim vergeben

e Für das am 18. September 1968 begonnene Altenwohnheim hat die Gemeinde schon mehrere Aufträge vergeben: die Maurerarbeiten an die Firma Sandbeck (Mühlheim)...

Verlängerte Lutherstraße wird ausgebaut

e Aus Mitteln, die die Teilnehmergemeinschaft der Gemeinde zur Verfügung gestellt hat, soll noch in diesem Jahr die verlängerte Lutherstraße ausgebaut werden...

Ursula Herking wurde Mitglied des SPD-Ortsvereins

Begeisterndes Gastspiel der Künstlerin im Eigenheim-Saalbau

e Ursula Herking kam, sah und siegte. Ihr Gastspiel am Freitagabend im Eigenheim-Saalbau in Egelsbach wurde zu einem Erlebnis für jeden Besucher...

Schon beim Betreten der Bühne war der Empfang für Ursula Herking herzlich — er steigerte sich im Laufe des Abends immer mehr. Die große Kabarettistin hatte mit ihrem Programm „Kinder wie die Zeit vergeht“...



Blumen für die Künstlerin — und ein herzlicher Händedruck des SPD-Ortsvereinsvorsitzenden, Bürgermeister Wilhelm Thomin, für das neue Mitglied des SPD-Ortsvereins, Ursula Herking.

... Es gibt eine bestimmte, ziemlich verbreitete Haltung, die heißt: „Ohne mich! Eine Haltung, die wir uns in der jetzigen Zeit nicht mehr leisten dürfen...“

Künstlerin fähig ist. Das Publikum war gefesselt und fasziniert. Jeder spürte, daß hier kein routinisiertes Absolvieren eines übernommenen Gastspiels dargeboten wurde...

Egelsbach zu einem Erlebnis wurde. Ein Erlebnis, das sie dieser einmaligen Künstlerin, dieser überzeugenden Persönlichkeit verdanken...

Rundenkampf Egelsbach — Hainstadt

e Die Egelsbacher Schützen hatten am vergangenen Donnerstag bei ihrem 2. Rundenkampf die Schützengesellschaft aus Hainstadt zu Gast...

Das Ergebnis der Egelsbacher Mannschaft im einzelnen: Pink 272, Schönig 268, Eisenbach 265, Cebula 264, Lorenz 264 und Walter Schäfer 260 Ringe...

Das Trainingsschießen findet weiterhin jeden Dienstag um 20 Uhr am Stand im Keller des Bürgerhauses statt.

Keine Beerdigungen am Samstag

e Der Gemeindevorstand hat in einer seiner letzten Sitzungen beschlossen, daß an Samstagen keine Beerdigungen mehr stattfinden sollen.

Sprechstunden der LVA

Die Gemeindeverwaltung teilt uns mit, daß am 10. Oktober in Neu-Isenburg (im neuen Rathaus von 9 bis 12:30 Uhr) das Bürgerwachstum der Landesversicherungsanstalt ein Sprechtag abhält.

Abendsprechstunde beim Arbeitsamt

Um den Berufstätigen Gelegenheit zu geben, die Arbeitsvermittlung und Berufsberatung des Arbeitsamtes in Anspruch zu nehmen, wurden beim Arbeitsamt Langen Abend-sprechstunden eingeführt...

Meine Praxis befindet sich ab 1. Oktober 1968 in Egelsbach, Kirchenrottweg 18 HANS WAGNER Steuerbevollmächtigter

Für unseren Mitarbeiter suchen wir 2 Zimmer, Küche, evtl. Bad, 1 1/2 Zimm., Küche, evtl. Bad. Offerten unt. Nr. 1486 an die LZ erbet.

Jahrgang 1902/03 trifft sich am Freitag, 11. Okt., um 20:00 Uhr in d. „Neuen Schänke“ (Georg) zwecks 65-Jahr-Feier.

Garage gesucht in Egelsbach, Wolfgartstraße od. nähere Umgebung. Off.-Nr. 1484 a. d. LZ

Zwischen, Apfel u. Birnen zu verkaufen Konrad Wurm Ostendstraße 8

Das Chiffregeheimnis

verboten ist es, die Adressen der Offerten-Anzeigen-Aufgeber zu nennen. Jedoch leiten wir auftragsgemäß Ihr Schreiben an die Interessenten weiter...

Sport NACHRICHTEN

Spendingen gibt die Spitze an Frankfurt ab

In der Fußball-Gruppenliga Süd gab es an diesem Wochenende viele Überraschungserfolge, so waren die Amateure der Eintracht Niederrhein glücklicher Gewinner bei Hofheim...

Table with 2 columns: Team, Points. Lists results for various football teams like Germania O.-Roden, FC Bensheim, etc.

Unerwarteter 2:1-Sieg des Clubs in Kelsterbach

Nachdem feststand, daß die in dieser Saison erfolgreichsten Stürmer Valloz und Müller Winkel nur die Latte getroffen hatte, drückte der Langener Zuschauer, die ihrer Mannschaft in Kelsterbach einen Punktsieg zum großen Regisseur im Mittelfeld...

Die II. Mannschaft kam nach einem 1:0-Pausenstand für den Gastgeber Biebesheim am Samstag um eine 3:1-Verlängerung nicht heran. Doch die Langener machten es nur durch D. Becker nach einer Flanke von A. Karl zum Ehrentreffer.

„Doris“ Kamill-Creme „S“ für trockene, entzündungsempfindliche, schutzbedürftige Haut und besonders als Nachtcreme geeignet.

„Doris“ Kamill-Creme „S“ für trockene, entzündungsempfindliche, schutzbedürftige Haut und besonders als Nachtcreme geeignet.

Der heutige Auflage liegt, außer bei den Postbeziehern, eine Beilage der Kaufhof AG bei.

Egelsbach auch in St. Stephan ohne Niederlage

SV St. Stephan — SG Egelsbach 1:1 (0:0)

Die letzten Heimspiele der Schwarz-Weißen ließen für dieses Derby der Spitzenreiter auf dem Sandgelände in St. Stephan keine allzu großen Hoffnungen auf einen Punkterfolg zu...

So begann auch die 2. Hälfte; der diesmal etwas lebhafte Fernwäger schlug eine scharfe Flanke von der rechten Toraußenlinie...

Der schwarze-weiße Reserve kam nach torlosen Pausenstand erst in den Schlussminuten zu einem knappen Erfolg nach einem Treffer von H. Lehner und nimmt durch diesen Sieg bei 11:3 Punkten wohl einen der vorderen Plätze ein.

Die III. Mannschaft kam nach einem 1:0-Pausenstand für den Gastgeber Biebesheim am Samstag um eine 3:1-Verlängerung nicht heran.

SSG-Fußballer haben die Chance, der Gegner nutzt sie aus...

Am vergangenen Sonntag mußten die SSG-Fußballer beim Tabellen-Dritten, dem TV Hausen, antreten. Mit Berth, Schreiber, Rühl, Wunderlich, Thulke, Woltenas, Betz, Bigalke, Detzer, Klohs und Hoffner (Emmer) hatte die SSG einen starken Start.

HL-Markt advertisement with various products and prices: Weizenmehl -69, Trumpf-Kakao -88, Fran. Weinbrand 7,98, Bauchfleisch 1,18, Sultaninen -88, Tee im Aufgußtbl. -99, Holl. Zwiebeln 1,48, Rindergulasch 2.95, etc.

Schade Kosmetik advertisement: „Doris“ Kamill-Creme „S“, auch auf Kosmetik, erhalten Sie bei SCHADE 3% Rabatt, Taschentücher „artex“, Verbandwatte, „Helene Curtis“ Haarspray.

Franz Jäger verletzt

PPC Neu-Isenburg — TTC Langen I 9:4

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists TSG Mainzlingen, TV Hausen, Germ. Kl.-Krotenburg, TuS Froshausen, etc.

Zum fälligen Meisterschaftsspiel war die erste Mannschaft des TTCL am vergangenen Samstagabend in Neu-Isenburg zu Gast...

Zum Spielverlauf: Während Werkmann/Lau mit einem Zwei-Satz-Sieg (21:9, 21:9) gegen Happel/Thomes in den Eröffnungsdoppeln für einen vielversprechenden Auftakt...

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists TGS Rödelheim, Jahn Kassel, Landsweiler-Reden, etc.

Der nördliche Teil des Bebauungsplanes Nr. 10 „Linden“ wird am 12. November 1968 rechtskräftig...

Langen, den 8. Oktober 1968  
Der Magistrat:  
Kreiling, Bürgermeister

Öffentliche Ausschreibung

Betr.: Öffentliche Ausschreibung; hier Vergabe der Räumungsarbeiten im Heegbach...

Besser schmecken



Salonabschluss mit guten Leistungen Karin Wittmann erfolgreich

Die Kanalisierung der Straße „Am weißen Stein“ wird öffentlich ausgeschrieben...

Vergabe der Kanalisation

Die Kanalisierung der Straße „Am weißen Stein“ wird öffentlich ausgeschrieben...

Nur eine Blumenvase/von Franz Schaub

Wenn man heute durch die Straßen der Südtiege geht, dann findet man in den Geschäften, die Geschür und Kunstgegenstände anbieten...

Der Magistrat:  
Kreiling, Bürgermeister

Meine Stimme gehört mir nicht...

Eine Betrachtung von Hans Schomerus

Man kann heutzutage bei hellem Bewußtsein und in zivilisierter Umgebung gespenstische Dinge erleben, beispielsweise im Rundfunkhaus...

Gedichte  
Auf abgeerntete Roggenfelder sinkt des Abends kühle Hand, Wegwarte und letzte Rose, vom Sommer verbrannt...

verzerrt, es wurde eine irrsinnige Folge von Lauten daraus und der Rhythmus meiner Sprache zersprang in schmerzende Scherben...

Zwei am Straßenrand

Eine Erzählung von Helmut Diterich

„Immer dasselbe, immer bueßen, mal hier, mal da!“ brummte der Hanke Gorwolt, als er Auto-Bilder machte...

Nur 7 Tage ZUM SONDERFAHRPREIS

von der Abfahrtsstelle hin und zurück über Baden-Baden in den Schwarzwald mit großer Rundfahrt über die Schwarzwalddochstraße...

WIR FAHREN IN DEN Schwarzwald

Sie reisen in komfortablem Autobus mit Panoramablick, Klimaanlage und Musikübertragungen.

8.00 Uhr: Abfahrt  
10.30 Uhr: Ankunft in Baden-Baden, Zustieg der Reiseleitung

11.00 Uhr: Abfahrt in Baden-Baden über die Schwarzwalddochstraße  
12.00 Uhr: Mittagessen

13.00 Uhr: Möglichkeit zum Besuch einer Verkaufsausstellung für Haus und Heim, ohne Kaufzwang  
15.00 Uhr: Gemeinsame Kaffeepause mit Kuchen, anschließend Humor und gute Laune bis zur Abfahrt gegen 18.00 Uhr

Abfahrtsstelle: Güterbahnhof  
Auf Ihre Anmeldung freut sich  
Reisebüro Ott, Lorsch, Römerstraße 12  
Tel. Anmeldung: Telefon 0 62 51 / 82 13



Binnenschiffahrt auf dem Main Foto: Dr. Wolff

Das divi-Preisbeispiel

Damenmüchel aus Webpelzmateriale besonders modisch in Schnitt und Farbe ab DM 89,-

Kostüme aus Tweed u. Donegal jung geschnitten in vielen Modifarben ab DM 89,-

Röcke aus Trevira ab DM 11,50

Das Einkaufsmagazin für alle

Darmstadt, Rheinstr. 99 (Nähe Bahnhof) Telefon 2 63 84

Immer ein Parkplatz für Sie: Kindertagesstätten für Ihre Kleinen

Für Autofahrer: Die Rheinstraße ist der Autobahnzubringer (B 26) zum bzw. vom Darmstädter Zentrum



**Bei MEHRWERT spart jeder!**

...und an der MEHRWERT-Tankstelle  
**BENZIN 53,9 SUPER 57,9**

**P 500 Parkplätze bei MEHRWERT**  
Busverbindungen zu MEHRWERT  
Linie H und S, Haltestelle am Haardtring

**Hier der Beweis!**

**Olympiade Mexiko**  
miterleben für . . . . . DM 369,-

**Fernsehgerät S 8**  
Exklusiv  
deutsches Markenfabrikat, alle Programme, 59er Bildschirm . . nur DM 369,-

**Fernsehgerät SA**  
Silberfunk de Luxe  
wertvoll. Markengerät, alle Programme, 59er Bildschirm, Programmwähler mit Feinabstimmung in Bild und Ton, nur DM 448,-

**Lebensmittel-Supermarkt**

- Butterfett 500 g . . . . . DM 1,84
- Pommes frites 1 kg . . . . . DM 1,98
- Schweineschnitzel 500 g . . . . . DM 3,95
- Rinder-Gulasch ohne Beilage 500 g . . . . . DM 2,95
- Brechbohnen 12 1/2 Dose Im Karton . . . . . DM 8,28

**MEHRWERT**

Darmstadt, Eschollbrücker Straße 44, am Haardtring (Nähe Südbahnhof)

Da wir Ende des Jahres in unser z. Zt. entstehendes neues Werk in Langen, Amperestraße 1 — 5, einzuleihen, suchen wir zum 1. Januar 1969 oder früher

**mehrere techn. Zeichner oder Zeichnerinnen**  
für unser Konstruktionsbüro.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

**ING. GÜNTHER ZIEGLER**  
Langen, Pitterstraße 48  
oder rufen Sie uns zur Absprache eines pers. Vorstellungstermines unter Telefon 48 98 an.

Suche sofort bei guter Bezahlung

**1 Kfz.-Schlosser**

Vorzustellen:  
**FINA-Großtankstelle**  
Reinhart Freudi  
Langen-Oberlinden, Berl. Allee  
Telefon 7 10 10

Wir suchen eine  
**MASCHINENBUCHHALTERIN**  
oder **FAKTURISTIN**  
z. Bedienung unserer Logatronik

Auch ungelernten Kräften geben wir Gelegenheit, sich unter guter Anleitung einzuarbeiten.

**TÜRK & PABST**  
älteste deutsche Feinkostfabrik  
GmbH - 6078 Neu-Isenburg  
Hans-Böckler-Straße 16  
Telefon 3805/07

Jüngere  
**Kontoristin**  
gesucht.

**HANS SCHÄFER**  
Hyg. Chemie  
Langen, Ralfisenstraße 20  
(früh. verl. Pitterstraße)

**SCHREINER**  
in Dauerstellung gesucht, überarbeitsfähige Bezahlung.

**E. PREUSSLER**  
Holz-Verarbeitungs-Betrieb  
Fenster, Türen, Innenausbau  
Langen, Bürgerstraße 35,  
Telefon 22 45

Zuverlässiger  
**Verkaufsfahrer**  
mit Führerschein Klasse 2 (VW-Transporter) gesucht.

Versandkellerei Dreieckenhain  
Solmsche Weiherstr. 22, Tel. 8347

**Zimmer oder Appartement**  
für unsere Mitarbeiter, leer oder möbliert, mit Kochgelegenheit, per sofort gesucht.

**paul sauer**  
BUDENZWEIZENFABRIKEN  
BERLIN · FRANKFURT · HANNOVER  
BARCELONA · PARIS · WIEN  
Langen, Mörfelder Landstraße 43  
Telefon 7851

**Leckere Gerichte - zubereitet mit dem neuen Gasherd**

Dieses Thema trägt ein Kochkursus, der am Dienstag, dem 8. Oktober 1968, um 19.00 Uhr in unserer Lehrküche beginnt.

Auskunft und Anmeldung bei der

**STADTWERKE LANGEN GMBH**  
Liebigstraße 9 - 11, Telefon 4091

Schallplattengroßhandel sucht möglichst für sofort

**Lageristen**  
40-Stunden-Woche, Mittagstisch.

**TELEFON 61971**

Wir wollen den Kreis unserer bewährten Mitarbeiter vergrößern, und suchen zum möglichst baldigen Eintritt einen gewissenhaften

**Buchdrucker für OH.**

Leistungsgerechte Bezahlung bei angenehmen Arbeitsbedingungen.

**Buchdruckerei Kühn KG**  
Verlag der Langener Zeitung  
6070 Langen, Darmstädter Straße 26, Tel. 38 93

Wir suchen für unsere Verkaufsabteilung

**eine Aushilfe**  
für ca. 2 — 3 Monate  
mit Stenographie und guten Schreibmaschinenkenntnissen.

Neben überdurchschnittlicher Bezahlung bieten wir einen modernen Arbeitsplatz, ein angenehmes Betriebsklima, Mittagstisch und Fahrgelderstattung. 1/4-Tage-Beschäftigung ist eventuell möglich.

Bitte rufen Sie uns an zur Vereinbarung eines Vorstellungstermines oder besuchen Sie uns.

**Deutsche AMP GmbH**  
für lötlfreie Anschlussstechnik  
6070 Langen - AMPerestraße 7-11 - Telefon 7831

**... alles mit Wüstenrot, Deutschlands größter Bausparkasse:**

**Hausbau, Hauskauf, Wohnungserwerb und Althausmodernisierung**

Machen auch Sie sich unsere Erfahrungen und die Vorteile des staatlich begünstigten Bausparens zunutze.

**Brauchen Sie sofort Geld?**

Ewa für die Modernisierung, den Kauf, Bau oder Umbau eines Hauses oder einer Wohnung? Auch für diese Fälle können wir Ihnen jetzt eine Lösung anbieten, die nicht nur einfach und schnell, sondern in Verbindung mit der staatlichen Bausparförderung auch kostengünstig ist.

Was Sie auch vorhaben - fragen Sie erst Wüstenrot, entweder den örtlichen Mitarbeiter oder direkt beim Wüstenrot-Haus 714 Ludwigsburg. Es lohnt sich!

Bezirksleiter F. R. Keller, Offenbach, Wiesenstr. 11, Tel. 85 43 06. Sprechzeit in Langen, Langener Volksbank, Ecke Bahn/Friedrichstraße und Wernerplatz, Montag und Donnerstag Nachmittag.

Deutschlands größte Bausparkasse

**Wüstenrot**

Da wir Ende des Jahres in unser z. Zt. entstehendes neues Werk in Langen, Amperestraße 1 — 5, einzuleihen, suchen wir zum 1. Januar 1969

**1 Dame**  
mit guten Umgangsformen für den Empfang sowie zur Bedienung des Fernsehers und des Telefons;

für die Abteilungen Einkauf und Verkauf

**einige Stenokontoristinnen**  
die für Technik Interesse mitbringen;

**einige Kontoristinnen**  
mit guten Schreibmaschinenkenntnissen und techn. Interesse.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

**ING. GÜNTHER ZIEGLER**  
Langen, Pitterstraße 48  
oder rufen Sie uns an (Tel. 7561), damit wir mit Ihnen einen pers. Vorstellungstermin vereinbaren können.

Die hübsche Erika ist 19 J. jung u. versucht, das Leben als Krankenschwester mit Humor zu meistern. Sie ist sparsam und den schönen Dingen im Leben zugezogen. Außerdem erbt sie ein ordentliches Vermögen. D 5810 19

**INSTITUT KÖSTRA**  
052 Worms  
Andreasstraße 2  
Telefon 06241/4525  
sonntags ab 10 Uhr geöffnet

Hübsche 30jähr., led. Verkäuferin m. schw. Haar sehnt sich nach einem treuen Mann. Sie ist vermög. (Haus u. Grundbes.), legt jedoch keinen Wert auf Reichtum. Zuneigung entscheidet. Gesch. od. Witwer kein Hindern. A 0378 30

**INSTITUT KÖSTRA**  
652 Worms  
Andreasstraße 2  
Telefon 06241/4525  
sonntags ab 10 Uhr geöffnet

26 Jahre ist Ingrid, 1,62 in gr., von Beruf Lehrerin, aber immer noch allein. Dabel sehnt sie sich nach d. eigenen Herd und der Liebe eines Mannes m. Herz und Verstand. A 41 009 26

**INSTITUT KÖSTRA**  
652 Worms  
Andreasstraße 2  
Telefon 06241/4525  
sonntags ab 10 Uhr geöffnet

Ich bin Lehrer, 42/1,75, leider noch ledig, gut-aussch., mö. die Frau meines Herzens glücklich machen. Kind kein Hindern. Wo werde ich sie finden? A 17 262 42

**INSTITUT KÖSTRA**  
652 Worms  
Andreasstraße 2  
Telefon 06241/4525  
sonntags ab 10 Uhr geöffnet

Mit diesem Inserat beabsichtige ich als Bankprokurist i. R. im 60-ten Lebensjahr, 174 gr., vital, o. Kind, meiner zweiten Lebenskameradin zu begegnen. Habe keine Sorgen, doch das Alleinsein ist sehr schwer. Wer empfindet so wie ich? A 28 163 65

**INSTITUT KÖSTRA**  
652 Worms  
Andreasstraße 2  
Telefon 06241/4525  
sonntags ab 10 Uhr geöffnet

Irene ist Arbeiterin, 21/1,55, mit schwarzen Haaren, von natürlich. Wesensart und einem sonnigen Herzen, das immer noch frei ist. Weich. Mann mö. dieses naturverbundene Mädchen heiraten? Wer schreibt? E 2533 21

**INSTITUT KÖSTRA**  
652 Worms  
Andreasstraße 2  
Telefon 06241/4525  
sonntags ab 10 Uhr geöffnet

Mit einem guten Mann ein gemeinsam. Glück zu finden ist d. Wunsch einer gesunden u. verlässlichen 34-jährigen Witwe o. Anh. in best. Figur u. jugendlichem Herz. Ausr. Eink. so wie Haus- u. Grundbes. sind die Beigaben einer charman. Frau. C 8263 54

**INSTITUT KÖSTRA**  
652 Worms  
Andreasstraße 2  
Telefon 06241/4525  
sonntags ab 10 Uhr geöffnet

Eine echte Liebesheirat erhofft die sonnlige 26-jährige Inge; sie ist hübsch u. in ihrem Beruf als Lehrerin sehr tüchtig. Deshalb wäre sie die richtige Frau f. einen intelligenten Herrn. Zu erreichen ist sie unter. A 41 009 26

**INSTITUT KÖSTRA**  
652 Worms  
Andreasstraße 2  
Telefon 06241/4525  
sonntags ab 10 Uhr geöffnet

Das Leben mit einem wirklichen Mann zu durchwandern ist mein sehnlichster Wunsch. Ein Lehrer, 31 J., blond, schl., und man sagt, ich sei sehr hübsch. Habe Vermö., jedoch suche ich es nicht. Vielleicht sind Sie der Richtige, dann geben Sie mir Nachricht unter A 28 120 31

**INSTITUT KÖSTRA**  
652 Worms  
Andreasstraße 2  
Telefon 06241/4525  
sonntags ab 10 Uhr geöffnet

**Nicht bloß verwalten — entscheiden**



Heute in 12 Tagen entscheiden Sie über unsere Verwaltung. In Ihrem Kreis, in Ihrer Stadt, in Ihrer Gemeinde. Unsere Verwaltungsstruktur ist veraltet, ja sie ist uralte. Die Verwaltungsgrenzen sind seit mehr als hundert Jahren unverändert. Es wird zuviel verwaltet an zuvielen Stellen. Und zuwenig entschieden. Das muß anders werden.



Denn die Zeit bleibt nicht stehen. Neue Wirtschaftszentren, neue Verkehrsströme entstehen. Eine moderne Verwaltung kann nur in leistungsfähigen Gemeinden und Regionen funktionieren.

Die CDU hat eine Gesamtvorstellung für eine moderne Verwaltung entwickelt: Beseitigung überflüssiger und teurer Zwischeninstanzen. Vereinfachung und Rationalisierung. Leistungsfähige Gemeinden und Regionen. Neue Aufgabenverteilung. Selbstverwaltung der Gemeinde, die in eigener Verantwortung Entscheidungen trifft.



Die CDU hat eine klare Konzeption für eine moderne Verwaltung in Hessen — zum Nutzen aller Bürger.

Sie entscheiden mit Ihrer Stimme am 20. Oktober.

**Sicher Stabil**

**CDU**

Liste 2

Wir konnten auch im Krisenjahr 1967 Produktion und Umsatz erheblich steigern und haben eine weitere moderne Werkhalle errichtet.

Für die erforderliche Ausweitung unseres Betriebes suchen wir Mitarbeiter, die an einem krisenfesten Arbeitsplatz interessiert sind:

**KONSTRUKTEURE**  
für interessante und weitgehend selbständige Tätigkeit,

**MONTEURE**  
für Innen- und Außendienst,

**MASCHINENSCHLOSSER**  
für Teilefertigung und Montage,

**ELEKTRIKER**  
für Schaltschrankinstallation und Maschinenverdrahtung.

**E-SCHWEISSER**  
**MASCHINENARBEITER**  
**HILFSARBEITER**

Unsere Maschinen werden in alle 5 Erdteile exportiert. Neben Schuhmaschinen stellen wir in ständig steigendem Umfang Folienverpackungsmaschinen her. Unsere Entwicklungen auf diesem Sektor bieten besonders gute Zukunftschancen und für strebsame Mitarbeiter gute Aufstiegsmöglichkeiten.

Bitte setzen Sie sich telefonisch (77 57 / 7758) oder schriftlich mit uns in Verbindung oder besuchen Sie uns.

**DESCO**

**DEUTSCHE SCHUHMASCHINEN CO.**  
A. W. Wittsch KG, 607 Langen, Pitterstraße 40

**NACHRUF**

Uns obliegt die traurige Pflicht, davon Kenntnis zu geben, daß unser Mitarbeiter

**Herr Walter Hein**

im Alter von 55 Jahren nach schwerer Krankheit am 3. Oktober 1968 verstorben ist.

Wir verlieren in ihm einen treuen und pflichtbewußten Betriebsangehörigen, der sich stets — auch in seiner langjährigen Tätigkeit als Betriebsrat — für die Belange des Unternehmens und seiner Kollegen eingesetzt hat. Indem wir von ihm so frühzeitig Abschied nehmen müssen, sagen wir ihm Dank für seine Mitarbeit.

Geschäftsleitung und Betriebsrat  
der **MONZA-Fensterbau GmbH & Co Langen**



Neun Schüler sind durchgefallen

Radfahrerprüfung im Schulverkehrsgarten / Kurt Hellinga war der Beste
Am Mittwoch erschienen 28 von 35 Schülern und Schülerinnen...



Aus Stadt und Land
Langen, den 11. Oktober 1968

Neblicher Morgen

Am Abend zuvor hat der Wetterbericht im Fernsehen die berühmten parallel laufenden Striche gezeigt...

Es hat sich gezeigt, daß viele Mädchen zu die einfachsten Regeln nicht beachten...

Versammlung des Langener Gewerbes

Informationen über Weihnachtsbeleuchtung / Verbraucherumfrage und Weihnachtswerbaktion

Der Langener Gewerbeverein und der Verkehrs- und Verschönerungs-Verein Langen haben den gesamten Langener Einzelhandel...

Wir gratulieren!

Herrn Adam Bär, Wilhelmstr. 22, zum 80. Frau Mathilde Bartsch, Bürgerstr. 31, zum 82. und Herrn Ludwig Küchler, Fahrgasse 16, zum 82. Geburtstag...

Anlaß für diese Versammlung ist die festliche Illuminierung des Stadtgebiets während der Weihnachtszeit...

Gedacht ist an eine Verlosungssaktion durch die Abgabe von Weihnachtssternen an die Besucher und Käufer in Langener Geschäft...

Richtfest für den Kindergarten im Oberlinden

Er kann im nächsten Jahr eingeweiht werden

In Oberlinden wurde am Mittwochnachmittag über dem dritten städtischen Kindergarten der Richtkrieg hochgezogen...



Bürgermeister Hans Kreiling, der Leiter des städt. Sozialamtes, Herr Züngerle, Stadtrat Kalberlah und Leiter Wyssnizinski vom Nassauschen Heim...

„Blau-Gold“ erwartet Spitzenpaar

Das Ehepaar Hempel tanzt von Erfolg zu Erfolg

Das Spitzenpaar des Tanz- und Gesellschaftstanzes „Blau-Gold“ Langen Oberstadt...

Pockenschutzimpfung für Nachzügler

Um den Eltern und Erziehungsberechtigten, die für ihre Kinder im Juni die Impftermine versäumt haben, Gelegenheit zu geben...

Übergabe des neuen Hartplatzes

Der Sportplatz (Hartplatz) südlich der Südlichen Ringstraße im künftigen Kultur- und Sportzentrum ist fertiggestellt...

In einer Gaststätte randaliert

Von einer Wirtin wurde am Mittwoch die Polizei alarmiert, weil ein Jugoslawe in ihrer Gaststätte randaliert und alles zusammen-

Auto rast in Schulklasse

Schau- und Lehrübung des DRK Langen Am Samstag nächster Woche, 19. Oktober (15 Uhr), veranstaltet das Deutsche Rote Kreuz...

Plauenauge sei wachsam

Ein aufmerksam Leser teilt uns mit, daß es sich bei dem in der letzten Ausgabe abgebildeten Schmetterling nicht um ein Plauenauge, sondern um einen „Admiral“ (Vanessa atalanta L.) handelt.

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Langen

Vom 11. 10. 16.00 Uhr, bis 18. 10. 7.00 Uhr, telefonisch zu erreichen unter Langen 40 91, ger Straße 51.

Artztlicher Notfalldienst

12/13. Oktober - Dr. Kober, Schillerstr. 3, Telefon 37. Notprechstunde Sonntag 11,00 - 12,00 Uhr in der Praxis.

Zahnärztlicher Notfalldienst

Nur wenn der Hauszahnarzt nicht erreichbar: 12/13. Oktober - Zahnarzt Viktor, Uhlstraße.

Apotheken-Bereitschaftsdienst

Sonntags- und Nachtbereitschaft, beginnend Samstagabendmittag nach dem allgemeinen Geschäftsschluß.

Stadtbücherei

Zimmerstraße, Bücherausgabe Samstag von 14,00 - 16,00 Uhr, Mittwoch von 14,30 - 16,30 Uhr.

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Mit zur Tat Grundstücksbesitzer und Geschäftsleute führen schon ein aufregendes Leben. Kaum hat man Zeit, sich an mühsam erworbenem Gut zu erfreuen...

Die Einsicht, die man von anderen mehr oder weniger ertrotzt, wird man bald im eigenen Hause unter Beweis zu stellen haben.

Alle Eltern mit Kindern der Geburtsjahrgänge 1966 und 1967 sind aufgeufen, ihre Kinder an dem genannten Termin impfen zu lassen.

Hier spricht die Volkshochschule

Budapest und das Museum der Bildenden Künste Heute wird die Volkshochschule mit dem obigen Thema den Kunstfreunden unter ihren Besuchern gerecht.

Wer wird gewinnen?

Wertvolle Preise zur IV. Langener Nacht-orientierungsfahrt Der Automobil-Club Langen e. V. im ADAC veranstaltet am morgigen Samstag seine IV. Langener Nachtorientierungsfahrt.

Hier spricht die KUNSTGEMEINDE

Die Regensburger Domspatzen singen in Langen am Freitag, 25. 10. 20 Uhr in der Katholischen Kirche St. Albertus Magnus, Bahnstraße.

Die Stadtverwaltung bietet noch einmal

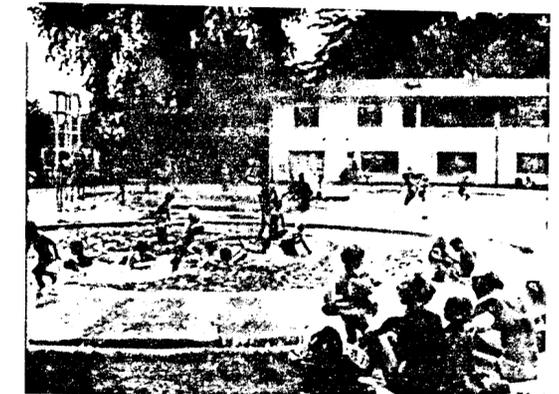
Die Stadtverwaltung bietet noch einmal eine Tätigkeits- und Wohnraumhilfe in der Freizeit ausüben und dabei bis zu 18 Monatsentgeltern verdienen kann - zur Verfügung zu stellen.

Durchführung der Notstandsgesetze

fressen unser Geld - verhindern den Bau von Schulen und Kindergärten - darum SDO wählen!

Herbstball der Stenografen Mit viel Überraschungen in der TV-Turnhalle Der Stenografenverein Langen veranstaltet am Samstag, dem 12. Oktober, im großen Saal der TV-Turnhalle seinen großen Herbstball.

Die neuen Kinderplanschbecken im Schwimmbad ...



... ein sichtbares Zeichen der erfolgreichen kommunalpolitischen Arbeit der GESAMTDEUTSCHEN PARTEI - BHE

Weil ein geplanter Finanzierungsbeitrag ausblieb, wollte man die Filiale ins Korn werfen und diese Anlage nicht bauen. Die Sicherheit, Gesundheit und Freude unserer jüngsten Mitbürger waren uns wichtiger, als ein finanzielles Opfer.

WÄHLEN SIE LISTE 5

Motorrad gegen Auto

Auf der Kreuzung Söfenstraße/Westendstraße stießen am Mittwoch gegen 14.30 Uhr ein Personenvagen und ein Kleinkraftrad zusammen.

Führerscheine vertronken

In der Nacht zum Sonntag wurde in der Südlichen Ringstraße ein Pkw-Fahrer angehalten, der offensichtlich unter Alkoholeinfluß stand.

Langen - Stadt mit Zukunft

Daß die Stadt Langen eine Vergangenheit hat, weiß man spätestens seit der Veröffentlichung des Stadtarchivs Dr. Benzendörfer. Ob sie aber auch eine Zukunft haben wird, hängt heute wie damals einmal von den Männern ab, die ihre Geschicke leiten.

- \* sich für Langen und sein Einzugsgebiet Katalogkäufe bei Großversandhäusern weitestgehend erübrigen; \* der zeitaufwendige Einkauf in Frankfurt seltener wird...

Landessammlung der Arbeiter - Wohlfahrt vom 11. bis 17. Oktober 1968



# EGELSBACHER NACHRICHTEN

## Sport NACHRICHTEN

Langener Schützenverein ... durch die Verwandlung eines Vierer ...

### Schützen begannen mit den Rundenkämpfen

Die Schützen der Langener Schützengesellschaft begannen vergangene Woche die ersten Rundenkämpfe der diesjährigen Saison.



Egon Helgmeier von der Schützengesellschaft Langen schloß in Bad Homburg 279 Ringe.

Der erste Kampf fand in Bad Homburg gegen die dortige SG statt und wurde von der Langener Mannschaft mit 1653 zu 1646 Ringen gewonnen.

### Glanzvoller Saisonabschluß beim Egelsbacher Roll- und Eissport

Einem besseren Saisonabschluß konnten sich die Veranstalter nicht wünschen.

Am Sonntagabend trug die Luftgitarren-Mannschaft ihren ersten Rundenkampf gegen Mühlfeld in Mühlfeld aus.

Am kommenden Sonntag haben die Langener die "Königspringer" aus Elm als Gegner dieses Kampfes wird mehr oder weniger davon abhängen, ob sich Langen mit seiner Gesamtheit an die Bretter setzen kann.

### Pokalwettkampf der Hundefreunde

Fünfzehn Hunde wurden bei dem Pokalwettkampf in den Klassen B und C am Sonntag auf dem Egelsbacher Dressurplatz vorgestellt.

Bei gutem Herbstwetter und vor begeisterten Zuschauern brachten die Tiere und ihre Besitzer den Beweis für eine gute Ausbildung.

### VIR Rüsselsheim am Berliner Platz

Zu ihrem achten Punktspiel erwarten die Schwarzweißes Sonntag den 10. Oktober um 19 Uhr in Rüsselsheim am Berliner Platz.

### Kirchliche Nachrichten Egelsbach

Table with church services: Sonntag, 13. Oktober: Gottesdienst (Pfr. Grimm) 9.30 Uhr...

### Soma-Erfolg im Nachbarberby gegen Messel

Auch gegen Messel, wie schon gegen Erzhäuser, blieb Egelsbachs Soma am vergangenen Samstag mit 3:1 siegreich.

### Offentals Fußballer daheim gegen Langstadt

Nach dem spielfreien Sonntag am letzten Wochenende treten die Offenthaler Fußballer am kommenden Sonntag gegen die Langstädter an.

### SSG-Fußballer empfangen die SG Germania Klein-Krotzenburg

Bei jetzt hatten die Fußballer der SSG fast ausnahmslos gegen Mannschaften des oberen Tabellendrittels anzutreten.

### Kultusminister Schütte übergibt die Turn- und Sporthalle

Frau Hanna Reuter wird in Egelsbach zu Gast sein

Was vor wenigen Tagen noch unmöglich erschien, ist nun doch Wirklichkeit geworden: Vor zwei, drei Tagen glaubte keiner der vielen Zaungäster daran, daß am morgigen Samstag die Turn- und Sporthalle fertiggestellt sein würde.

Bürgermeister Thomin sagte, es dürfe nicht unerwähnt bleiben, was die am Bau beschäftigten Handwerker und die Industriebetriebe geleistet hätten.

### GEMEINDE EGELSBACH

Gemeindevertretung Gemeindevorstand Ernst-Reuter-Schule

### EINLADUNG

Liebe Egelsbacher Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Am Samstag, dem 12. Oktober 1968, 15.00 Uhr wird die neuerrichtete Turn- und Sporthalle in einer

### Feierstunde

ihrer Zweckbestimmung übergeben. Frau Hanna Reuter, die Witwe des ehemaligen Regierenden Bürgermeisters von Berlin, Prof. Ernst Reuter, wird uns erneut mit ihrem Besuch beehren.

Herr Kultusminister Prof. Schütte wird die Festrede halten. Zu dieser Feierstunde, die in der neuen Halle stattfindet, dürfen wir Sie alle auf das herzlichste einladen.

Wir würden uns freuen, Sie am Samstag begrüßen zu können.

Am Sonntag, 13. 10. 68, kann die Halle von 14 bis 17 Uhr besichtigt werden

### Warum hat das Interesse an Theaterveranstaltungen nachgelassen?

Diese Frage, die den Kulturkreis als Veranstalter und die Gemeinde als Förderer dieses Gremiums berührt, waren das Hauptthema einer in dieser Woche stattgefundenen Pressekonferenz.

Der Kulturkreis hat sein Programm auf andere Veranstaltungen konzentriert. Eine Konzertveranstaltung mit der Jugend-Musikgruppe des Kulturkreises ist vorgesehen.

### Kinderbett zu verkaufen

Scholz Frankfurter Str. 1-3

### Herkules K 50 S

Bauj. 1965 13000 km Bauj. 1965 13000 km Bauj. 1965 13000 km

### "Aber" Menschen

Es gibt Opti-, Pessi- und andere -misten, es gibt vorsichtige Leute und unvorsichtige, gleichgültige, charismatische und so weiter.

Nun soll belächelt nicht gegen Einwände gesagt werden, mit denen jemand seine eigene Meinung oder sein besseres Wissen anbringen möchte.

### WIR GRATULIEREN...

Frau Marie Albert, Bahnstraße 28, zum 70. Geburtstag am 12. 10.; Frau Dorothea Schwam, Taunusstraße 33, zum 78. und Herrn Wilhelm Rausch, Bahnstraße 70, zum 71. Geburtstag am 13. 10.

### Goldene Hochzeit

Am Samstag, dem 13. Oktober, feiern die Eheleute Johannes Haas und Elisabeth Haas geb. Heck, Heideberger Straße 28, im Bürgerhaus ihre goldene Hochzeit.



Das goldene Hochzeitpaar

### Erfolgreiche Rollschuhläuferin

Die Egelsbacher Rollschuhläuferin Petra Wehler hat bei den Hessischen Meisterschaften in Frankfurt mit einer Vierergruppe den dritten Platz.

### Sonntagssdienst für Ärzte und Apotheken in Egelsbach

Ärztlicher Dienst: Sonntag, den 13. Okt. 1968; Dr. Hans Krämer, Bahnstraße 21, Telefon 32 03

### Telefonische Feuerwehrmeldung: Tag und Nacht

Gemeindevorstand: Anna Kern, Kirchstr. 25 (Bürgerhaus); Ortsvorsteher: Jakob Graf, Wüststraße 20









»Notfalls Streik der Pennäler«

Ein Jahr Unabhängige Schülerorganisation / Umfangreiches Programm

Die Unabhängige Schülerorganisation Langen (USO) besteht nun seit einem Jahr. Am 6. Oktober 1967 wurde sie gegründet.

Holger Koppe berichtete über die vielfältige Arbeit der USO im ersten halben Jahr ihres Bestehens.

Aus einer Phase hochfliegender Pläne und weitgreifender Entwürfe, die jedoch keineswegs auf dem Boden der Realität lagen, sei man nun in den zwar kleineren Rahmen der Stadt Langen und der näheren Umgebung zurückgekehrt.

Die USO werde nun versuchen, an allen Langener Schulen ein Schülerparlament einzuführen, in das die Schülerabgeordneten, ähnlich wie in der demokratischen Wirklichkeit unseres Landes, gewählt werden.

Holger Koppe wies noch auf einige Veranstaltungen und Diskussionen hin, die die USO ihren Mitgliedern in der letzten Zeit zur Verfügung gestellt hat.

Die Information geboten habe. In einem weiteren Referat legte Heribert Ohlig das nächste Zeit den Mitgliedern vor. Wichtiger Punkt sei die Demokratisierung der Schule, damit zuzusetzen der SMV. Die USO hat deshalb eine neue SMV-Satzung ausgearbeitet, die sich vollkommen im Rahmen des kulturellen Abhängigkeitsgesetzes bewegt.

Der Vorstand der USO teilte uns dazu mit, daß in Zusammenarbeit mit dem SMV-Vorstand „im Falle einer Ablehnung der Satzung durch die Schulleitung scharfe Maßnahmen ergriffen werden und daß notfalls von einem Streik nicht zurückgeschreckt werde“.

Heribert Ohlig sagte weiterhin, die USO werde versuchen, zur politischen Information an allen Langener Schulen SMV-Hearings anzusetzen. Gerade eine SMV-Sitzung am Gymnasium habe nämlich vor kurzer Zeit ihre volle Auswirkung genommen.

Am 15. Oktober findet in Zusammenarbeit mit der SMV eine Dichterlesung mit einem jungen Frankfurter Dichter statt. Der Erlös dieser Veranstaltung soll der Organisation TERRE DES HOMMES zukommen.

Anfang November soll eine Podiumsdiskussion mit dem Thema „Schulreform — Kritik und Vorschlag“ stattfinden. — Eine Dokumentation über den Rechtsradikalismus ist für die nächste Zeit geplant.

Auch will die USO in Zusammenarbeit mit anderen Langener Jugendgruppen einen Politischen Club eröffnen, in dem Vorträge und Referate gehalten und diskutiert werden sollen. Dieser Club würde nach Meinung der USO einen wesentlichen Beitrag zur politischen Aufklärung und Information der Jugendlichen leisten.

In einem weiteren Tagesordnungspunkt ging es um die Herausgabe einer kritischen Schülerzeitung. Das Fehlen einer solchen Zeitung, wesentlichen Mangel dar, da sich viele andere Schülerzeitungen bewußt aus der Politik heraushalten. Es fanden sich sogleich zahlreiche Mitglieder, die bei einer derartigen Zeitung mitarbeiten wollen.

Die Bundesregierung informiert



Bund, Länder und Gemeinden Hand in Hand



Die Bundesregierung der großen Koalition packt die Reformen an. Staat und Gesellschaft müssen die Welt von morgen bewältigen. Damit unser Geld den größten Nutzen bringt, müssen die Steuern richtig auf Bund, Länder und Gemeinden verteilt werden.

Die neue Finanzverfassung wird den kommenden Wirklichkeiten unseres Lebens gerecht. Fortschritte in Forschung, Technik und Wirtschaft stellen Staat und Gesellschaft vor neue Aufgaben.

- Bau von Hochschulen
● Förderung der regionalen Wirtschaftsstruktur
● Verbesserung der landwirtschaftlichen Struktur
● Förderung von Wissenschaft und Forschung
Lebensverhältnisse und Chancen sollen überall gleich sein

Die Richtung stimmt
Eine Anzeige des Presse- und Informationsamtes der Bundesregierung.

Der Tennisclub Langen ermittelte seine Klubmeister 1968

Die äußeren Umstände waren in diesem Jahr besonders schlecht gewesen. Das Wetter ließ zu wünschen übrig — die Spiele mußten mehrmals wegen Schauer unterbrochen werden.

Das erfreuliche Fazit dieser Meisterschaften ist das Vordringen der Jugend. Die angenehmen Überraschungen waren Volker Schmitt und Matthias Dunker. Für die erste Sensation sorgte Volker Schmitt im Herrendoppel, als er die beiden Damen gegen Britzke und Müller siegte.

In der unteren Hälfte versuchte der 17-jährige Dunker sein Glück. Nach der Vorrunde kam er gegen Triemer, der mit einer Beinverletzung ins Spiel ging, zu einem 6:1-9:7-Sieg. Eiskalt hatte Dunker mit gekonnten Stop-Bällen den Grundstein zu seinem Erfolg gelegt.

Die Trostrunde, die alle Spieler, die in der ersten Runde verloren, bestreiten, gewann Egon Fay, der im Einzel M. Miller mit 0:6, 6:3, 6:3 schlug.

Die beiden erfolgreichsten Spieler der TK 06, Bernd Müller und H. Wagenknecht. Im Herrendoppel waren Wagenknecht und sein Partner Triemer die vorzuziehenden Sieger.



Frl. Joh. Kühn und Frau Schlösser Die alle und die neue Klubmeisterin

Im Herrendoppel waren Wagenknecht und sein Partner Triemer die vorzuziehenden Sieger, kamen klar ins Finale und wurden abermals Klubmeister nach einem Sieg mit 6:3, 6:1 über Müller-Al/Kurth sen., die zum ersten Male zusammen spielten.



Die beiden erfolgreichsten Spieler der TK 06, Bernd Müller und H. Wagenknecht

Das Anfänger-Turnier im Herren-Einzel stand ganz im Zeichen unserer „Fußballer“ Kesper und Dieter, die auch das Endspiel begewandene Fülle sehr hoch ist. Es ist jedoch die offiziell bekannte Tatsache der Zunahme von Diebstahlsdelikten, die das Hessische Landes kriminalamt veranlaßt, in seinem neuen Kriminalpolizeilichen Vorbeugungsprogramm zu warnen: „Schach dem Dieb!“



Der hoffnungsvolle Nachwuchs des TKL 06 v.l.n.r. V. Schmitt, M. Dunker, M. Kurth und J. Hanke.

Schach dem Dieb!

Mahnung der Kriminalpolizei: Dieben wird es zu leicht gemacht. Der Diebstahl ist ein sogenanntes „Wohlstandsdelikt“, das mehr und mehr in den Kriminalstatistiken zu Buche schlägt.

Diebstahl ist ein sogenanntes „Wohlstandsdelikt“, das mehr und mehr in den Kriminalstatistiken zu Buche schlägt. Dabei ist es unmöglich, sämtliche Diebstähle zu erfassen, weil die Dunkelziffer der nicht bekanntgewordenen Fälle sehr hoch ist.

Der Lehrer hat das Wort

Zum Thema: Jugend im Einkaufszentrum Oberlinden

Der Verwalter des Einkaufszentrums, Herr Franz Mineif, betont in seinem vorletzten Heft der Langener Zeitung vom 4. 10. sein Verständnis für die Jugend. Welche Ironie! Dieser Brief zeugt nämlich nicht gerade von großem Verständnis für Jugendliche.

Zunächst einige faktische Korrekturen: Herr Mineif bezeichnet die Jugendlichen, die sich im Einkaufszentrum versammeln, nicht als Halbstärke, sondern als eine gefährliche Unterstellung, sondern auch eine Beleidigung. Ich weiß aus eigener Erfahrung, daß der größte Teil der Jugendlichen sich durchaus gesittet verhält.

Der Gipfel seiner Ausführungen ist der Vorschlag, zwei Polizeibeamte von 16-19 Uhr an den Eingängen des Einkaufszentrums zu postieren. Die Polizeistreifen, die angeblich von den Jugendlichen nur ausgelacht werden, haben bei diesen auch keinen verbliebenen Eindruck hinterlassen.

Nun möchte ich noch auf die Frage Herrn Mineifs: „Ich möchte gern dazu beitragen, dieses Problem zu lösen. Wie soll dies geschehen?“ eine Antwort geben. Die Jugendlichen, die gezwungen sind, sich im Einkaufszentrum zu treffen, stellen dem Magistrat der Stadt Langen und den Städtelplanern von Oberlinden ein Armutszeugnis aus.

nicht, seit der siebenjährigen Existenz von Oberlinden ein Haus der Jugend zu errichten. Die Städtelplaner von Oberlinden haben die Jugendlichen gänzlich außer acht gelassen.

Im Zeichen der Kommunalwahl entdeckte ich unter zahlreichen Wahlversprechungen einer großen Partei auch die Forderung, ein Haus der Jugend zu errichten. Während Dinge, wie etwa eine Stadthalle, ein Hallenbad, das Rathaus, eine Sportanlage und ein Altenwohnheim die gewiß auch wichtig sind — fest eingeplant sind, hinkt die Forderung nach einem Haus der Jugend hinterher.

Kritische Jugend Langen: Goethestr. 4
Beauftragte: Jörn Brandt, Matthias Kurth, Helmut Hendrich

Seit es im Oberlinden ein Ladenzentrum gibt, wird darüber geklagt, daß dort Kinder herumlungern. Schon gesellen sich gar weiche aus dem Nachbarort hinzu, brave Bürger mit ihrem Anblick beständig. Eine sollten nicht zögern, den Mißstand zu beseitigen um Unkraut an der Wurzel zu fassen.

Ich möchte Bezug nehmen auf die Ausführungen des Herrn Franz Mineif, Langen, im Ginterbusch 12. Herr Mineif hat mir aus uns Sie geschrieben, d. h. geschrieben. Für einen älteren Menschen ist es ein Alptraum, zwischen 16 und 19 Uhr im Einkaufszentrum Oberlinden einkaufen zu müssen.

Das divi-Preisbeispiel: Advertisement for a shopping magazine listing various goods and prices. Includes a large 'divi' logo and the slogan 'Das Einkaufsmagazin für alle'.





# Werner Heinen und seine Mannschaft

Dr. Hellmut Trute  
Harald Ziegler  
Heinrich Hartmann  
Claus Demke  
Fritz Brendel  
Werner Kegler  
Ernst Pfeiffer  
Wolfg. Kretschmar  
Franz Kalisch  
Herbert Benisch  
Hans Ludwig  
Klaus Thierolf

Johs. Heinrich  
Kurt Hottinger  
Georg Horwarth  
Paul Wloka  
Helmut Schenko  
Richard Buff  
Josef Fuchs  
Werner Israel  
Otto Langsdorff  
Josef Baldner  
Josef Groh  
Josef Kegler

## CDU LANGEN

Ab sofort sind 12 km südlich von Ffm.  
**LAGERRÄUME** mit 2 Rampen  
und Wohnung / Büro zu vermieten.  
2 **LAGERRÄUME**  
mit beidseitiger Rampe = 133 qm  
4 helle **LAGERRÄUME**  
im Kellergeschoß = 157 qm  
Ideale Zufahrt für größte Lkw's und  
große Abstellplätze, Telefonschluß  
vorhanden.  
Eine 110 qm große Halle auf gleichem  
Gelände kann mitgemietet werden.  
Nähere Auskunft unter Telefon  
06103/68346 oder unter Chiffre-  
Nr. 1808 an die Langener Zeitung.

### 175 Flügel Pianos

Cambell - Helm-Organ  
alle Größen, alle Preislagen  
Einzigartige Auswahl  
Lieferung frei - Kundendienst  
vorhanden.  
**Piano-Lang**  
Frankfurt, Siltstraße 32  
(Am Eschenheimer Turm)

**Bargeld**  
Bargeld für jedermann von 400,-  
bis 10000,- DM Auswahl, am selben Tag  
**NAGLER-FINANZIERUNGEN**  
Abteilung Kreditvermittlung  
Offenbach, Frankfurter Straße 50 Telefon 88 20 09

32 Typen  
ab 400,-  
frei Haus  
überall  
**Overmann Garagen** Prospekt Nr.  
7017 Eppingen Tel. 0 72 62 71 15

Sonderschau am Samstag, dem 12. Oktober 1968

Ein ganz neuer  
**SIMCA 1000**  
Technik statt Blech

49 PS 145 km/h · 40 PS 135 km/h  
4 Türen · Doppelgelenk-Hinterachse · Liegesitze · Gürtelreifen  
schon für 4884,- DM inkl. MwSt.

**AUTO-KUHRFELDT KG**  
Simca- und Sunbeam-Vertragshändler - Auto-Elektrik  
6070 Langen, Pfitterstraße / Am weißen Stein 24, Telefon 37 84

Warum gießen Sie immer nur zu,  
wenn andere Richtigfest feiern?

„Kein Geld, um ein Haus zu bauen?“ -  
Ausrede! Ein Bausparvertrag macht's mög-  
lich. Fragen Sie Ihren Bauspar-Berater:

Bezirksleiter:  
Dipl.-Kfm. Theo Müller  
6078 Neu-Isenburg  
Hugenottenallee 125  
Tel.: 0 61 02/41 13

Die Bausparkasse der Sparkassen  
**Landesbausparkasse**

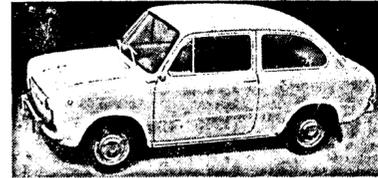
**Fahrräder**  
In allen Preislagen  
**Schneider**  
Dorotheenstr. 9-10

**Für Bastler**  
Kunststoff-, Span- u.  
Tischler-Platten im  
Zuschnitt.  
Rohlesten aller Art,  
Umlermer, Zielleisten  
mit Metallfolie.  
Möbelröße in Holz u.  
Metall u. so vieles mehr  
**FARBEN + HOLLE**  
Langen, Rbelnstr. 38

**KFZ  
ZULASSUNGS-  
DIENST**  
  
**F. Roth**  
Bahnstr. 95 Tel. 3527

### FIAT 850 Wer das Fahren liebt - und trotzdem das Geld nicht verachtet..

Manche meinen, man könne nur entweder oder. Bis sie  
(endlich) in den FIAT 850 N steigen. Und damit 120 fahren  
- aber mit Normalbenzin. Oder zu Fünft verreisen - aber  
mit rund 3,5 m Parkraum auskommen. Oder in 27 sec.  
von 0 auf 100 sind - aber mit 34 PS auf einer erträglichen  
Prämienstufe bleiben. Dann wissen sie (endlich), daß  
beides geht: Fahren und Sparen.



34 PS - Normalbenzin - Mittelschaltung - vollsynchronisiertes Vier-  
ganggetriebe (System Porsche) - Höchstgeschwindigkeit 120 km/h -  
bis -35° C frostsichere Flüssigkeitskühlung - Unterbodenschutz -  
als Fünfsitzer zugelassen - Einzelsitze vorn - Rücksitze in Ladefläche  
wandelbar - Gebläse für Heizung und Lüftung.

Listenpreis: komplett a. W. 3.750,-  
+ Umsatzsteuer = **4.162,50**

Mit Schaltautomatik "IDROCONVERT"  
(37 PS) Listenpreis a. W. 4.260,- + Umsatzsteuer = 4.728,60

Ihr FIAT-Händler:  
**EMIL MUELLER KRAFTFAHRZEUGE** - gegr. 1932  
Verkauf / Ersatzteillager / Kundendienst und moderne Werkstatt  
Offenbach/Main, Sprendlinger Landstr. 234, Tel. 887220/888521

**FIAT - ein guter Name**

### RADIO HAUPTWACHE Ihr Fernsehspezialist mit 12 Fachgeschäften und der großen Farbfernseh-Erfahrung

Farbfernsehen müßte man haben  
**Colorgeräte zur Probe**

Sie kaufen ohne Anschaffung und haben bis zu 4 Wochen die Möglich-  
keit, Ihren neuen Farbfernseher ohne Nebenkosten gegen ein Schwarz-  
weiß-Fernsehgerät umzutauschen. Keine Gebühren oder Verlust!  
**Bereits jetzt tägliche Farbsendungen**  
Besuchen Sie doch eines unserer 8 Studios für Farbfernsehen. Hier  
können wir Sie wirklich individuell bedienen und Ihnen jedes auf dem  
Markt befindliche Gerät in Betrieb vorführen. Dazu kommt unser  
spezieller Color-Meister-Helmdienst mit 30 Werkstoffwagen

**Color** Kuba 211 998,- x 49,-  
Imperial 1698,- x 77,-  
Nordmende 1743,- x 79,-  
Grundig 1748,- x 79,-

33% billiger verkaufen wir Colorgeräte aller Marken  
die einige Zeit bei uns im Probe-Stunden-  
Stills wachsende Angebote. Informieren Sie sich  
**Umtauschaktion** Ihr gebrauchtes Schwarz-Weiß-Gerät  
nehmen wir bis zu 300,- in Zahlung

Auch viele weiteren Angebote zu Niedrigpreisen:  
**Schallplatten** ab 1,-  
**Koffer-  
audios** ab 47,-  
**Verstärker** ab 78,-

Color- recorder 128,-	Tonband- gerät 135,-	Saba 16-Kreis- Super-Radio 198,-	Musikschr. m. 10-Pl.-Sp. 248,-
-----------------------------	----------------------------	---	--------------------------------------

HiFi-Stereo- Anlage m. Dekoder und 2 Brennp. Komp. 385,-	30cm-Koffer- Fernseher 388,-	Televox 200 50cm-Tischger. 398,-	3-kg-Wasch- vollautomat 498,-
--	------------------------------------	--	-------------------------------------

Riesen-Zentral-Ausstel-  
lung in Ton-Studiobau  
In jedem Studio  
sehen Sie viele  
HiFi - Spalten-  
röhre vertriehen  
an Schrittschlepp-  
Cassette Auswahl ab 298,-. Allein-  
11 unserer Herren sind vom HiFi-  
Institut ausgebildet worden und  
beraten Sie wirklich fachmännisch

**Sofortige Lieferung ohne Anzahlung  
Ihre erste Zahlung im Januar**  
oder bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt  
● Blitz-Reparat.-Dienst mit Zentralwerk 24 St.  
● Zielwerkstattwagen u. Insges. 50 Kundendienst-  
Fahrzeugen, auch wenn Ihr Gerät nicht von uns ist  
**Höchstpreise f. Ihr Altgerät**

**RADIO HAUPTWACHE**  
Langen, Bahnstraße 16  
Telefon 3674 - Fernschreiber 04 - 189 435

Einziger Betrieb in Langen mit  
**Eigener Herstellung von  
Lichtreklamen**  
Montage + Service

# Tchibo

Ihr Kaffee-Fachgeschäft

## Die wunderbare Konfektschale

Aus echtem Kobalt-Glas in wertvoller,  
versilberter Fassung. Mit einem halben  
Pfund hocharomatischen »Gold-Mocca«  
oder naturmilden Tchibo »Mild«.  
Zusammen DM

### 9,85

In allen Tchibo-Filialen und Frisch-Depots

Wenn Sie Geld  
brauchen  
kommen Sie  
zu uns!

### SOFORTKREDIT FÜR JEDEN

**BARGELD**  
Autofinanzierung für Neu- oder Ge-  
brauchtwagen, Anschaffungen aller Art.

**Waren-Kredit-  
Genossenschaft  
eGmbH**

Langen, Bahnstr. 111 (Drogerie Enste)  
montags bis freitags 10-12 u. 16-18 Uhr  
Telefon 3677

**INSERIEREN BRINGT GEWINN!**

### Beste Maßkonfektion

vom Damenschneider Mäntel, Kostüme  
und Kleider - vom Herrenschneider  
Anzüge, Smoking, Uniformen  
aus unseren oder Ihren Stoffen mit  
Proben bieten wir zu vernünftigen  
Preisen an.

**W. H. Wolf, Kleiderfabrik**  
Sprendlingen, Eisenbahnstraße 45  
(der Post gegenüber) Telefon 67595

# REWE

bietet an

Rinderbraten, zart und abgehangen	500 g	DM 3,78
Rindergulasch, sehr mager	500 g	DM 3,48
Gekochter Vorderschinken	100 g nur	DM 0,69
Schinkenwurst, sehr schmackhaft	200 g nur	DM 0,98
Holland-Hähnchen, gefr., Hdkl. A	900 g St.	DM 2,88
Iglo-Spinat	600-g-Paket statt DM 1,25 nur	DM 0,98
Langnese-Eis „Hausbecher“	statt 1,95 nur	DM 1,69
1963er Bechthelmer Löwenberg Riesling, Spätlese, Orig.-Abfüll.	1/4 Fl. m. Gl.	DM 2,95
Kohlenanzünder	Paket statt DM 1,60 nur	DM 1,28

### REWE-MARKT

Hans Gärtner, Langen, Südliche Ringstraße 118

Neubaubgebiet in Ernhofen (Kreis Darmstadt)  
Nur 20 Bauplätze (450 bis 1000 qm) p. qm DM 15,- plus Er-  
schließung, Besichtigung und Verkauf durch unseren Beauf-  
tragten jeden Sonntag von 14 bis 17 Uhr im Baugelände am  
Ortsausgang in Richtung Hoxhol.

**STEPHAN-VERWALTUNG**  
6121 Langen-Brombach, Tel. 06963-321

# WERNER WERBUNG

607 Langen/Hessen  
Gerh.-Hauptmann-Str. 7  
Ruf 41 38



Fußballspielen - rechtlich gesehen

Zwei verunglückten - nur einer hat Versicherungsanspruch

Kassel (hs) - Zwei junge Männer spielten während ihrer Freizeit Fußball und verunglückten dabei. Der eine - Student an einer staatlichen Ingenieurschule in Niedersachsen - gewann seinen Prozess gegen die zuständige Berufsgenossenschaft, der andere - Beschäftigter eines weltbekannten Unternehmens in Köln - verlor ihn.

Der zweite Senat des Bundessozialgerichts in Kassel entschied, daß die sportliche Betätigung der Studenten einer staatlichen Schule sich noch im Rahmen der beruflichen Ausbildung eines Lernenden hält und nach § 539, Abs. 1. Ziffer 14 RVO dem Versicherungsschutz unterliegt. Dagegen steht die Teilnahme an Wettkampfsportarten zwischen Mannschaften verschiedener Unternehmen - die nicht im Rahmen einer unternehmensbezogenen Organisation durchgeführt werden - nicht unter Versicherungsschutz.

In dem einen Fall hatte ein Student an einem Fußballspiel teilgenommen, das im Rahmen des allgemeinen Sportbetriebs einer staatlichen Ingenieurschule vom ASTA mit Genehmigung der Schulleitung veranstaltet wurde. Es handelte sich um eines von mehreren Spielen, die der Ermittlung des Sommererfolgs dienen. Die der Ermittlung des Sommererfolgs dienenden Spiele, die der Ermittlung des Sommererfolgs dienen. Die der Ermittlung des Sommererfolgs dienenden Spiele, die der Ermittlung des Sommererfolgs dienen.

einer dieser Spiele einen Unterschenkelbruch während ihrer Freizeit Fußball und verunglückten dabei. Der eine - Student an einer staatlichen Ingenieurschule in Niedersachsen - gewann seinen Prozess gegen die zuständige Berufsgenossenschaft, der andere - Beschäftigter eines weltbekannten Unternehmens in Köln - verlor ihn.

Acht Jahre Frankfurter Zooschule

Schulkinder werden unentgeltlich im Zoo unterrichtet

Im Jahre 1960 wurde im Frankfurter Zoo die erste „Zooschule“ Deutschlands eingerichtet. Das Städtische Schulamt übernahm großzügig die Abgeltung der Schulklassenbesuche, so daß seither Frankfurter Schulklassen keinen Eintritt mehr im Zoo zu zahlen haben. Die Stelle einer Schulleiterin konnte mit Frau Dr. Rosl Kirchshofer besetzt werden, einer ausgebildeten Zoologin mit einjähriger Lehrpraxis.

Sie erteilt auf Wunsch Unterricht im Zoo, wobei es gleichgültig ist, ob sich Vorklassenschüler, Schüler der Volksschule, des Gymnasiums oder gar Abiturienten bei ihr zu einer Unterrichtsführung anmelden. Die Themen sind vorher mit der Biologielehrkraft der Klasse besprochen, so daß die Unterrichtsstunde im Zoo den Erfordernissen der Bildungspläne und damit dem jeweiligen Klassenstoff entspricht. Stellt die Schulleiterin Vorklassenschüler „Märchentiere“ im Zoo vor - Wolf, Bär, Zirkeln und Hasen gehören dazu - so läßt sie die Kinder der dritten und vierten Schulstufe den Zoo als eine Einrichtung erleben, die in erster Linie den Menschen dient, in der Menschen in verschiedenen

In dem anderen Fall hatte ein Kraftfahrer einer Köfner Firma an einem Fußballspiel teilgenommen, das anlässlich der Einweihung eines betriebseigenen Sportplatzes zwischen einem anderen Unternehmen ausgetragen wurde. Bei diesem Spiel verletzte er sich. Da es sich hier nicht um Leibesübungen handelte, die dem Ausgleich für die Belastung durch die Betriebstätigkeit dienen und bei dem kleinen Kreis der Fußballspieler - im Verhältnis zu 1300 Betriebsangehörigen - auch nicht von einer betrieblichen Gemeinschaftsveranstaltung die Rede sein konnte, ging der Mann vor den Sozialgerichten leer aus.

Berufen arbeiten und wo man Tiere aus allen Ländern der Erde kennenlernen kann. Schüler der Oberstufe studieren, je nach ihrem Alter und ihrer Bildungsstufe, verschiedene Tiergruppen, wobei häufig heimische den fremdländischen Formen gegenübergestellt werden, Körperbau und Verhalten in den Anforderungen des Lebensraumes in Beziehung gebracht, durch eine bestimmte Umwelt geprägte Eigenlichkeiten bei verschiedenen Tierarten aufgesucht, durch nahe Verwandtschaft ausgeübte Ähnlichkeiten besprochen werden.

Themen wie „Heimische Waldtiere“, Greifvögel Europas“, „Unterschiede zwischen Steppen- und Urwaldbewohnern“, „Tiere Südamerikas“, „Wie meistern Tiere die Polarlandschaft“ werden erbeten, aber auch: „Was bedeutet die Farbe im Tierreich“, „Signale in der Tierwelt“, „Brutpflege bei Vögeln“, „Mutter-Kind-Verhalten bei Säugtieren“, „Anpassungen der Gebirgstiere an ihre Felsheimat“ und vieles andere mehr.

Der Zoo hat recht gute Erfahrungen mit dieser Form des Unterrichts gemacht. Doch manchmal wäre ein stiller Platz, an dem man das Gesehene und Erarbeitete noch einmal zusammenfassen oder auf die bevorstehende Arbeit vorbereiten könnte, angenehm gewesen. Diesem Bedürfnis wurde nun in Form eines Schulraumes Rechnung getragen. Es ist ein Raum, der gerade eine Klasse beherbergen kann. Weltkarten, Schreibtafel, Filmbildwand und Projektor erleichtern die Arbeit.

GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER Schilder aus Resopal u. Alu-eloxe Stempel aus Gummi u. Metall LANGEN Patent Nr. 1234567 Firmenschilder, Maschinenschilder, Tech. Schilder

AUTO-LEIH-DIENST Verleih an Selbstfahrer RUF-4455 Rolf Grabner, Südl. Ringstraße 19

Modern, perfekt, erfolgreich: die junge Generation von Constructa. Waschtrommel und Laugenbehälter bei allen Modellen EDELSTAHL-rostfrei. contura, prima, gerant. Mit Einknopfautomatik für alle Wäscharten... Für nur 698,-DM... Für nur 1098,-DM

Bahnbus-Fahrplan Winter 1968/69 (vom 29. 9. 1968 - 31. 5. 1969) Nach Frankfurt/Main Hbf. ab Haltestelle Rheinstraße... 1.20 c, 3.10 c Dr, 4.50 a Dr, 5.00, 5.15 a, 5.50 Sa, 6.00 a Dr, 6.20 a Dr, 6.30 a Dr, 6.45 a Dr, 7.00 a Dr, 7.15 a Dr, 7.30 a Dr, 7.35 a Dr, 7.45 a Dr, 8.00 a Dr u. O, 8.15 a Dr, 8.30 a Dr, 8.45 a Dr, 9.15 a Dr, 9.30 a Dr, 9.35 a Dr, 9.45 a Dr, 10.15 a Dr, 10.30 a Dr, 10.35 a Dr

Nach Frankfurt/Main Hbf. ab Haltestelle Café Krone... 4.31 a, 5.30 a, 5.50 a, 6.00 a, 6.10, 6.30 a, 6.35 a, 7.00 a, 7.05. Nach Darmstadt ab Haltestelle Café Krone... 5.23 a, 6.03 a, 7.08 a, 7.38, 8.08 a, 8.38, 9.38

ÜBERLEGEN SIE GUT! Mit Ihrer Stimme treffen Sie am 20. Oktober 1968 eine Vorentscheidung über alles, was in den kommenden 4 Jahren in unserer Stadt geschehen wird... DARUM WÄHLEN SIE RICHTIG! Wählen Sie Männer mit Erfahrung und Sachverstand! Wählen Sie die Kandidaten der GESAMTDEUTSCHEN PARTEI/ Liste 5

Das »Verkehrskreuz des Kontinents« ist verstopft

Mehr Geld für unsere Straßen - Die EWG-Partner schneiden besser ab

(dsd) - Die Autofahrer Westeuropas beneiden ihre bundesdeutschen Kollegen um die Autobahnen. Aber die knapp 3500 Kilometer zwischen Flensburg und Kempten, zwischen Aachen und Kassel machen nicht einmal 1,5 Prozent des gesamten bundesdeutschen Straßennetzes aus. Und auf diesen rund 200 000 Kilometern herrscht im europäischen Vergleich bei uns ein heilloses Gedränge.

Bspieelsweise stehen den 13 Millionen Kraftfahrzeugen in Frankreich nicht weniger als 790 000 Kilometer Straßen zur Verfügung. Die gleiche Anzahl Autos muß sich in der Bundesrepublik mit 200 000 Straßenkilometern begnügen. Hinzu kommt aber noch eine weitere Schwierigkeit: Die Bundesrepublik ist das »Verkehrskreuz des Kontinents«. So jedenfalls hat es die EWG in ihrem jüngsten Bericht über den europäischen Straßenverkehr charakterisiert. Das führt dann dazu, daß theoretisch über jeden deutschen Straßenkilometer in jedem Jahr rund 400 000 Autos rollen. Stellt man hier in Rechnung, daß die Gemeinde-, Kreis- und Landesstraßen vom großen Durchgangsverkehr kaum benutzt werden, so wagen Experten zu behaupten: jeder Kilometer der großen Durchgangsstraßen wird in jedem Jahr von etwa 900 000 Autos überrollt.

Lastwagen registriert. Weniger rosig sieht es bei den Belgiern aus. Dort sind etwa genau soviel Kraftwagen wie in Holland registriert, denen aber nur 24 000 Kilometer belgische Straßen zur Verfügung stehen. Angesichts dieser Zahlen kann man die Sorge der europäischen Verkehrsminister verstehen, wenn sie immer wieder mehr Geld für den Straßenbau fordern und wie Bundesverkehrsminister Georg Leber bemerkt sind, auch durch andere Maßnahmen den Verkehr auf den verstopften Straßen wieder flüssig zu machen.

3 000 Kilometer mehr Allein im nächsten Jahr will der Bund mit einem Kostenaufwand von gut fünf Milliarden Mark das Netz der Autobahnen und Bundesstraßen verlängern. Dabei muß beachtet werden, daß allein für einen Kilometer Autobahn heute durchschnittliche Neubautkosten in Höhe von einer Million Mark veranschlagt werden. Nach den Zielen des derzeit gültigen dritten Vierjahresplanes für den Ausbau der Autobahnen sollen deutschen und ausländischen Autos bis Ende 1970 mindestens 4 500 Kilometer dieser breiten Verkehrswege zur Verfügung stehen. Spätere Ergänzungen zielen darauf ab, das deutsche Autobahnnetz um weitere 3 000 Kilometer zu ergänzen. Das wird viel Geld kosten. Und es sollte auch ausländischen Autofahrern zugemutet werden können, Autobahngebühren zu entrichten. Denn wenn das Verkehrskreuz Europas verstopft ist, leidet die gesamte Volkswirtschaft in allen Ländern darunter. Albin Andree

Minister-Sorgen Trotz des gewaltigen Touristenstroms haben es die Italiener besser. Über ihr 270 000 Kilometer langes Straßennetz rollen 6,4 Millionen Personen- und eine knappe Million Lastkraftwagen. In Holland sind für 40 000 Straßenkilometer 1,5 Millionen Pkw und etwa 300 000

Rückblick und Aussagen der FDP Langen zur Kommunalwahl 1968

Schul-, Straßen- und Kanalbau, der Neubau eines Rathauses, der Bau einer Stadthalle und eines Hallenschwimmbades, die Förderung des Sportes und weiterer Ausbau der Kindergärten sind Anliegen, die nicht erst in diesem Wahljahr - in jedem Wahlprogramm zu finden sind. Auch die FDP hat eine Wunschliste dieser Art, aber wir wollen den nächsten vier Jahren doch nicht halten können. Versprechen geben ist leicht, Versprechen halten oft sehr schwer. Auch die vergangenen vier Jahre haben es bewiesen, denn was stand als Wunschbild in den Programmen und was wurde verwirklicht? Der Bau der Adolf-Reichwein-Schule mit ihrer Sporthalle. Alle übrigen großen Projekte blieben in der Vorplanung stecken, weil in Magistrat, Verwaltung, und Ausschüssen lediglich Versäumtes nachgeholt und ansonsten bloße Routinearbeit geleistet wurde. Es fehlte meist die mit Initiative und Energie betriebene schnelle Verwirklichung entscheidungsreifer Projekte.

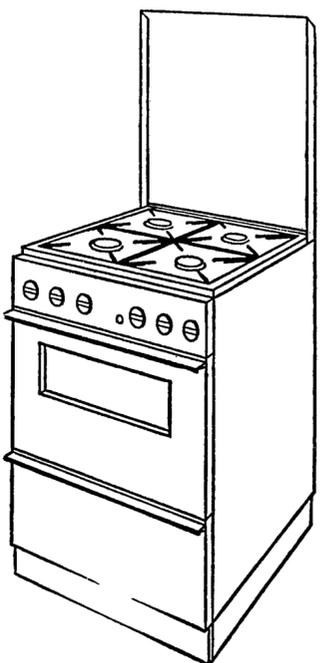
zu erschließen. Ebenso ist auf die schnellste Fertigstellung der neuen B 3 immer mehr zu drängen, damit endlich die Nord-Süd-Durchfahrt Langen entlastet wird. Alle sonst nötigen innerörtlichen Verkehrsverbesserungen stehen und fallen mit den erforderlichen überregionalen Verkehrsleistungen. Diese überregionale Planung ist jedoch nicht mit Langener Kirchturnspolitik zu erreichen, sondern nur durch Zusammenarbeit mit Menschen gleicher Zielvorstellungen, z. B. den FDP-Abgeordneten in Kreis und Land. Das kulturelle Leben Langens hat unter dem Fehlen einer modernen Kulturstätte gelitten und leidet noch darunter. Allen Einsichtigen ist aber klar, daß noch einige Jahre vergehen werden, bis wir über diese neu zu schaffende Kulturstätte verfügen können. Nach allzu langem Zögern werden, dank der Initiative der FDP, seit drei Jahren städtische Mittel bereitgestellt, um die als Notbehelf dienende Turnhalle in einen erträglichen, kulturfähigen Zustand zu bringen. Es ist erforderlich, daß der jetzige Zustand weiter verbessert wird, z. B. durch eine Neubestuhlung, Herrichtung des städtischen Geländes vor der Turnhalle (Kraterlandschaft Jahnplatz) usw.

- 1. Eine straff geführte, allen Zukunftsaufgaben gegenüber aufgeschlossene, schnell und wirksam und trotzdem sparsam arbeitende Verwaltung. Dazu unsere Forderung: Die richtigen Leute am richtigen Platz. Nur Leistung darf entscheiden, nicht private Beziehungen oder das Parteibuch... 2. Ein Magistrat, der für diese Verwaltung die besten Arbeitsvoraussetzungen schafft und mit viel Eigeninitiative und Vorausblick die wichtigsten Aufgaben, die von einer 30 000 Einwohner zählenden Stadt gestellt werden, möglichst unbürokratisch und zielbewußt vorantreibt und ihrer Lösung zuführt... 3. Ein Plenum, welches im öffentlichen Teil der Stadtverordnetenversammlung alle den Bürger interessierenden Fragen ohne Verlesung seitens langer Texte diskutiert. Langweilige, alle Teilnehmer und Besucher anöndende Sitzungen, wie sie in den letzten vier Jahren durch den auf Antrag der CDU herbeigeführten Beschluß der SPD/CDU, in den Ausschüssen mit Zweidrittelmehrheit gefällte Entscheidungen sind in der öffentlichen Sitzung, Tagesordnung 1, Teil B (ohne Diskussion) zu behandeln, üblich waren, dürfen nicht mehr die Regel sein.

Von allen Vorhaben, deren baldige Verwirklichung der Wunsch aller ist, steht für uns der Rathausbau an erster Stelle. Er ist mit Voraussetzung für eine rationelle und wirkungsvolle arbeitende Verwaltung. Die Verbesserung der Verkehrsverhältnisse, für die wir uns seit acht Jahren besonders eingesetzt haben, gehört zu den vordringlichen Zukunftsaufgaben. Wir wiederholen, was wir schon immer betonten, daß wir ohne Verwirklichung des Nordamters, die im Bau befindliche Überführung für einen Torsso halten, der die innerstädtische Verkehrsmissere nur ungenügend verbessert. Mit jedem nur möglichen Nachdruck muß der baldige Bau des Nordamters betrieben werden. Heinz Schneider, Industriekaufmann 28. Erich Seidel, Kraftfahrer 29. Maria Lissner, Hausfrau 30. Emil Erd, Realschullehrer 31. Emanuel Görlich, Steinmetz

Wählen Sie FDP

Jetzt ist der Allgasherdd noch viel mehr wert als sein Geld!



Denn: Jetzt werden Allgasherde zu Vorzugsbedingungen angeboten. Die Preisnachlässe sind beachtlich. Auch der alte Herd bringt noch Geld. Mit einem neuen haben Sie den Fortschritt im Haus - und völlige Sicherheit. Ein neues Gerät ist auch sparsamer. Und: Kochen · Backen · Grillen · Kühlen · Heizen · Baden · Waschen · Spülen eins macht das andere billiger! Vor allem die solide, sichere und komfortable Gasheizung bringt Ihnen den Vorteil der günstigen Vollversorgungstarife. Sie stehen sich besser, wenn Sie bei der kommenden Erdgas-Umstellung bereits Allgasgeräte besitzen: diese brauchen nicht auf Erdgas umgebaut zu werden. Wir sind aus technischen Gründen daran interessiert, daß in unserem Gebiet noch mehr Allgasgeräte angeschlossen werden. Das lassen wir uns etwas kosten. Deshalb jetzt unsere günstigen Angebote. Prüfen Sie sorgfältig!

STADTWERKE LANGEN GMBH Jetzt kommt Gas mit Superkraft erdgas Kraftgas fabelhaft Sonderleistungen zur Erdgas-Umstellung: Kostenlose Beratung · Garantiescheck für die Einregulierung bei der Geräteumstellung · Finanzierungshilfe bei Neuanschaffungen





Wir suchen so bald wie möglich eine gewandte  
**junge Dame**

als Maschinen-Schreibkraft.

Es erwarten Sie gute Sozialleistungen, verbilligter Mittagstisch und ein angenehmes Betriebsklima.

Bitte bewerben Sie sich kurz schriftlich oder telefonisch unter (0 61 02) 60 51.

**ACME Maschinenfabrik GmbH**  
6078 Neu-Isenburg, Rathenastraße 15 - 19

Wenn Sie beim Anblick Ihrer Schlafzimmer-Gardinen müde werden, liegt das nicht unbedingt an Ihnen!

Auch wenn Schlafzimmer von „Schlafen“ kommt, müssen die Gardinen dieses Raumes nicht um jeden Preis langweilig sein. Es liegt daher nicht unbedingt an Ihnen, wenn Sie beim Anblick Ihrer Schlafraum-Gardinen Müdigkeit verspüren.  
Vielleicht brauchen Sie ein paar neue Gardinen-Ideen? Ideen wie sie jetzt von hōta geliefert werden. Wir haben nämlich unsere große Auswahl um einige famose Neuheiten ergänzt.

Bitte beachten Sie unsere Schaufenster!

**hōta**

Das führende Spezialhaus für Raumausstattung  
Langen, Gartenstr. 6 (am Lutherplatz) Tel. (0 61 03) 42 91  
Eigenes Nähatelier und Dekorationsdienst

Zuverlässiger  
**Verkaufsfahrer**  
mit Führerschein Klasse 2 (VW-Transporter) gesucht.  
Versandkellerei Dreieichenhain  
Solmsche Weitherstr. 22, Tel. 8347

Wir suchen für sofort oder später  
**Autoschlosser**  
**Autoelektriker**  
**Auto-Kuhfeldt KG**  
Siroco- und Sunbeam-Vertrags-  
händler - Auto-Elektrik  
8070 Langen  
Pittlerstraße / Am weißen Stein 24  
Telefon 3784

**Tankwart**  
(Kfz.-Handwerker) gesucht.  
**ARAL-Tankstelle**  
Sprendlingen  
Frankfurter Straße 83

Zum baldmöglichsten Eintritt suchen wir einen tüchtigen  
**Lagerarbeiter**  
für unser Auslieferungslager  
Dreieichenhain.  
Bewerben Sie sich bitte bei

**Trüller**  
Auslieferungslager  
6072 Dreieichenhain  
Industriestraße/Ecke Landsteiner  
Straße, Telefon 08103/8346

**Achtung! Flugplatz-Restaurant Egelsbach hat einen neuen Pächter**  
Jetzt kocht der Chef selbst, für Küche und gepflegte Getränke aller Art sorgt die  
Familie IRMA u. HEINZ KEMPF

Um unsere Gäste zu bewirten, benötigen wir noch  
**1 Kellnerin, 1 Küchenhilfe, 1 Reinemachefrau**  
Gute Bezahlung und freie Verpflegung ist selbstverständlich.

**HOTEL Europa**  
Mörfelden

Die „Piccolos“ spielen am Samstag, dem 12. Oktober  
in unserer Jagdstube zum Tanz von 20.30 - 0.30 Uhr.  
Kein Eintritt Telefon Mörfelden 2150

**Achtung Hausbesitzer!**  
**Neubau/Altbau**

Die Sensation auf dem Fassadenmarkt  
**Edelputz, Asbest-Zement-Platten**  
In allen Farben. Haltbar über Generationen hinaus. Sie geben Ihrem Haus die seitlang gewünschte Wetterbeständigkeit, sowie ein individuelles Aussehen. Neue Verlegungsart.  
Unser neuartiger Untergrundaufbau isoliert vollkommen gegen Kälte, Hitze und Feuchtigkeit. Repräsentatives Aussehen, leichte Bezahlungsmöglichkeiten und das zu einem - auf Grund sorgfältig durchdachtem Einbau- und Lieferungsprogrammes - vernünftigen Preis. Innerhalb weniger Tage durch unsere Fachkräfte verlegt.

**ATLAS-Bauhandel**  
Ing. Werner Hofmann, 6078 Neu-Isenburg  
Frankfurter Straße 137, Telefon 08102/2748

**SCHLACHTHÜNER**  
einjährig, teilweise noch legend, für  
DM 2,50 zu verkaufen.  
Geflügelarm am Wald  
Inh. H. Bommerheim  
8070 Sprendlingen  
Offenb. Str. 201, Tel. 08103/61584  
Verkauf Samstag, 12. 10. 88, ab 10 Uhr

**INSERIEREN BRINGT GEWINN!**

**HONDA**  
**N360/600**  
Vertragshändler

**FINA-**  
**Großtankstelle**  
Kfz-Reparatur  
Helmut Engelbach  
Neu-Isenburg,  
Gartenstr. 1, Tel. 3111

Eine Probefahrt kostet Sie nichts, aber Sie lernen etwas kennen:  
Das Ergebnis ausgefeilter Konstruktionen

Citroen ID 19,  
Pallas, grau,  
Bj. 67, 63 000 km,  
Ia Zustand.  
**AUTOHAUS**  
Frankfurt am Main  
7.49127, Osterstr. 46-50

Wir bieten  
**DAUERSTELLUNGEN**  
Wir sind ein weltweites Versicherungsunternehmen und möchten einigen jungen Damen die Positionen als  
**Phonotypistinnen**  
und  
**Fernschreiberinnen**  
anbieten.

Die Einstellung könnte sofort sein, aber auch für einen späteren Termin sind wir aufgeschlossen.  
Bitte bewerben Sie sich!

**GERLING-KONZERN**  
6 Frankfurt/M., Senckenberganlage 20  
Ruf Frankfurt 770551

**Zwangsverkauf**  
Zur Deckung von Fracht- und Zoll-Lagerungskosten etc. ist eine Partie fabrikneuer Qualitätsuhren für Rechnung einer Schweizer Firma zu verkaufen. Die Uhren sind klastriert und werden - deshalb Stückverkauf per Postauftrag an Privatpersonen.  
Herrenuhr, autom. Datumwechsel, sehr elegant und robust, 23 Steine, wasserdicht und stoßsicher. Mit Römern nur DM 38,- (Normalpreis DM 120,-).  
Damenuhr, entsprech. Luxusqualität I.A. schick u. feminin. Mit elegant. Römern nur DM 45,- (Normalpreis DM 145,-).  
2 Jahre Garantie, Rückgaberecht 14 Tg.  
Schneiden Sie die Anzeigen aus, haken Sie an und senden Sie bitte Ihren Auftrag umgehend an  
**UR-TRANSIT, DAMPFÄRGEVEJ 15**  
Frehafen Kopenhagen (Dänemark)

**Ralph-Modelle**

ein Wunschtraum der modebewußten Frau, führt:

**RUDOLF KÖHLER**

Spezialgeschäft für Damenoberbekleidung  
Langen, Bahnstraße 54, Tel. 3724  
Sprendlingen, Frankfurter Str. 45, Tel. 61387

**RADIO HAUPTWACHE**  
Ihr Fernsehspezialist mit 12 Fachgeschäften und der großen Farbfernseh-Erfahrung

Farbfernsehen müßte man haben!

**EINLADUNG**

Samstag, 12. Oktober 1968, 20.00 Uhr in die „Westendhalle“, Langen, Bahnstr. 134

**ZUR FARBFERNSEH-VORFÜHRUNG**

Sie sehen in Farbe: EWG  
„Einer wird gewinnen“  
mit Hans-Joachim Kulenkampf  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Eintrittskarten hier erhältlich.

**RADIO HAUPTWACHE**  
Langen, Bahnstraße 16  
Telefon 3674 - Fernschreiber 04 - 189 435

**ELBEO**  
Supp-hose®  
der Miederstrumpf  
strafft und stützt das Bein

**Heinrich**  
P direkt am Hause  
617 Langen, Fahrg. 23

**ELEKTRO-MARKT**

Großhandel Hauswald  
Ihr Einkaufsvorteil  
Verkauf: Montag bis Freitag, 16.00 - 18.30  
Samstag, 9.00 - 14.00  
Langen, Mühlstr. 17  
(Ecke Wiesgäßchen)  
Telefon 7-18

Klavierstimmer  
kommt sofort.  
Telefon Ffm. 403227

**Schnell**  
zupacken

**500 DM extra**

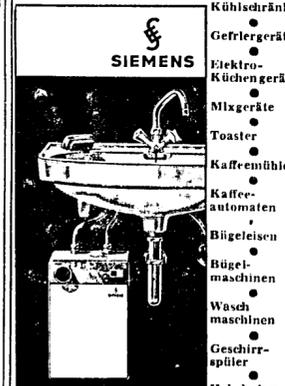
Beim Bausparen. Genau: Bis zu 400 DM Wohnungsbauprämie jährlich und für Arbeitnehmer rd. 100 DM Ersparnis aus dem 312-Mark-Gesetz (Sie wissen doch, 312 DM auf die hohe Kante). Bausparen bedeutet außer-gewöhnliche Geldvermehrung, Anrecht auf ein zinsbilliges Darlehen und krisenfestes Geldanlage. Wir beraten Sie gerne. Öffentliche Beratungsstelle Offenbach  
Kaiserstraße 55 - Ruf: 8 7536  
Bezirksleiter K.-H. Heinrich  
Bezirksleiter Helmut Löw

**Leonberger**  
BAUSPARKASSE

Immer mehr  
**Teppichböden**  
werden verlegt.  
Unsere AUSWAHL in  
**Teppichböden**  
haben wir nahezu  
**verdoppelt!**  
Sie finden ein großes abgerundetes Sortiment.

**BACH**

Fuhrgasse 17 P im Hof



Warmes Wasser am Waschbecken - wie lange wollen Sie darauf noch verzichten?

Siemens-Kleinspeicher UNIVERSAL, 5 Liter: leicht zu montieren, bequem zu bedienen, sparsam im Betrieb.  
Siemens-Kleinspeicher UNIVERSAL - die mit der SPARSTELLUNG

Vorteilhafte Nettopreise im  
**ELEKTRO-MARKT**  
Großhandel W. Hauswald  
607 Langen, Mühlstr. 17, Telefon 74 18  
Verkauf: Mo. - Fr. 16.00 - 18.30  
Samstag 9.00 - 14.00

**vitamol**  
natürlich-rein-frisch  
Vitamin Kosmetik  
aus der Schweiz

Kostenlose Probebehandlung durch die  
Vitamol-Spezial-Kosmetikerin.  
Beratung vom 14. 10. - 16. 10. 1968

**Parfümerie**  
**HORST MAUER**  
Langen, Bahnstraße 123

**SPAR**  
Italienische  
**Tafeltrauben** - .75  
„Regina-Pugile“  
500 g

**SPAR**  
**Weißbohnen** - .68  
mit Suppengrün 1/4 Ds.  
**Linsen** - .78  
mit Suppengrün 1/4 Ds.

**SPAR**  
**Naturkäse** Aufschnitt in Schelben 140-g-Pck. 1.27  
**Emmentaler** Schmelzkäse in Schelben 180-g-Pck. 1.27  
**Deutsches** Corned Beef 140-g-Ds. -.97

**SPAR macht Freude**

**Vermissen Sie die Plakatständer der Liste 5 ???**

Wir halten unsere Wähler für viel zu klug, um sich durch wilde Plakatiererei beeinflussen zu lassen.  
**GESAMTDEUTSCHE PARTEI/BHE**  
**LISTE 5**

**Urteilen Sie selbst fahren Sie den**



Alfons Straub, Langen, Darmstädter Straße 47 - 51, Telefon 37 87

**VW 411**

Mit vier oder zwei Türen. Mit großem Fahrgastraum. Mit Luxusausstattung. Mit viel Gepäckraum. Mit Sicherheitskarosserie.  
Mit 1,7-Liter-Zweigerger-Motor, 68 PS. Mit Zweikreis-Bremsystem.

Mit Doppelgelenk-Hinterachse. Mit Federbeinen vorn. Mit Gürtelreifen. Mit thermostatisch geregeltem kombiniertem Heizsystem. Mit Zwangslenkung.  
Fahren Sie den Großen mal zur Probe.

**WIR ERWARTEN SIE**

Weibl. Bürokräft  
mit Steno- u. Schreibmaschinen-Kenntnissen f. halbe Tage ab 1. 12. 68 oder 1. 1. 69 gesucht.  
Off.-Nr. 1480 an die Langener Zeitung

Sie verlangen Pünktlichkeit:

**Röver Junior** garantiert: pünktlich oder gratis!

Natürlich ist das ein Wettlauf mit der Uhr. Aber zu Ihrem guten Vorteil.

**Neu möbl. Zimmer**  
mit Bad u. Toilette an seriös. Herrn ab 15. 10. 68 zu vermieten. Fernseh- u. Tel-Anschluß, sep. Haus- u. Zimmereing.  
Anfragen nach 19 Uhr, Telefon 87803.

Wie immer Sie sich auch einrichten ...

hōta hat für jeden Geschmack, in jedem Stil den richtigen Teppichboden. Die passende Tapete. Gardinen und Dekorationsstoffe. Verlegerarbeiten und Gardinendekorationen durch eigenes Atelier.

**hōta**  
Das führende Spezialhaus für Raumausstattung  
Langen, Gartenstr. 6 (am Lutherplatz) Tel. (0 61 03) 42 91

**Mehr Licht in die Wohnung**

bringen unsere neuen Gardinen, weiß und hell - heller geht es nicht - das macht Ihre Wohnung freundlicher. Eine große Auswahl weißer, freundlicher Gardinen können Sie bei uns unverbindlich aussuchen. Beratung und Anfertigung in eigener Werkstätte.

**BACH**  
Fuhrgasse 17

Sie erhalten, was Sie wünschen:

**Röver Junior** garantiert: pünktlich oder gratis!

Daher hat Röver seinen guten Ruf der besonderen Pünktlichkeit.

**WESTERN STORE**  
**Freizeitkleidung**  
AUS USA  
**WRANGLER**  
LEVI'S • LEE  
Sprendlingen  
Frankfurter Straße 40, Telefon 88 28

Röver bietet ein Versprechen:

**Röver Junior** garantiert: pünktlich oder gratis!

Natürlich kann das auch mal ins Auge gehen. Aber dann merkt Röver seinen Fehler abends beim Kassemachen



# Kandidaten der



Erich Mühl, Oberstudienrat Friedrich-Ebert-Straße 4  
Stadtverordneter von 1952 - 1960 u. ehrenamtl. Stadtrat seit 1960



Heinrich Anthes, Architekt Zimmerstraße 20  
Stadtverordneter seit 1960, Aufsichtsratsmitglied der Stadtwerke G. m. b. H.



Karl Werner, Ing.-Kaufmann Gartenstraße 2  
Stadtverordneter seit 1960, Stellv. Aufsichtsrats-Vorsitzender der Stadtwerke G. m. b. H.



Christian Schnelder, Schwerbeschädigter Turmgasse 14  
Stadtverordneter 1956 - 1960, Sozialrichter seit 1954

„Ein Mensch“ will seine Stimm abgeben, er hatte Angst, es geht daneben, wenn er auf das, was angepöbeln, hört, und so tat er denn beschließen, er wählt nicht radikal - mitnichten - er will was Recht ist, keinen Radau, wählt wie schon immer NEV!

## KOMMUNALPOLITIK - KEINE PARTEIPOLITIK!

Deshalb wählen Sie Nichtpartei gebundene Einwohner-Vertreter



### Liste 6

### PRAXISERÖFFNUNG

Am 15. Oktober 1968 werde ich in Neu-Isenburg, Hugenottenallee 125, eine

### Kieferorthopädische Fachpraxis

(Fachpraxis für Zahn-Kieferregulierung) eröffnen.

Meine Sprechzeiten sind: Montag von 14.00 - 18.00 Uhr, Dienstag und Freitag von 9.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr

### Dr. Klaus D. Lederer

Fachzahnarzt für Kieferorthopädie  
Neu-Isenburg, Hugenottenallee 125, Telefon 76 05

### Danksagung

Für die herzliche Teilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

### WALTER HEIN

sagen wir unseren aufrichtigen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Lauber für die tröstenden Worte am Grabe, der Geschäftsleitung, dem Betriebsrat und den Kolleginnen und Kollegen der Fa. Monza, den lieben Freunden, Nachbarn, Bekannten und der NE-Siedergemeinschaft für die Begleitung zur letzten Ruhestätte.

Im Namen der trauernden Hinterbliebenen:  
**Familie Max Hein**

Langen-Oberlinden, Stettiner Straße 9

### Sarglager



Am 10. Oktober 1968 verschied nach kurzer, schwerer Krankheit mein lieber Mann  
**Arthur Mehnert**  
im Alter von 77 Jahren.  
In stiller Trauer:  
**Anne Mehnert und Anverwandte**  
Langen, Wernerplatz 5  
Die Beerdigung ist am Montag, dem 14. 10. 1968, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof.

Inserieren bringt Gewinn!

**1-FAMILIENHAUS AUCH BUNGALOW**  
Richtung Ffm. bevorzugt, in Langen u. Egelsbach gesucht. Angebote unter Nr. M/264 an Ann.-Exp.  
**H.-J. MINCKWITZ, 61 Darmstadt**  
Postfach 3018

### Dr. Greifenstein zurück

Sprechstunden ab 10. Oktober 1968

### 2 1/2 Zimmer-Wohnung

für sofort oder später, vorzugsweise in Oberlinden, gesucht.

### Lapice

Langen, Berliner Allee 57

### ruhiges Zimmer

wenn möglich nur teilmöbliert mit Bett und Schrank. Anzeige an:

**D. Schluchtmann Frankfurt,**  
Savignystraße 71

### Zwangsversteigerung

Öffentlich meistbietend sollen zwangsweise gegen Barzahlung am 12. 10. 68, 9 Uhr, in Langen, Bahnstr. 128 (neben d. Bezirksparkasse) versteigert werden:

- 1 Wohnzimmerschrank
  - 1 Couch mit 2 Sessel
  - 1 Couchtisch
  - 1 Fernseshrank
  - 1 Couchgarnitur
- Langen, den 10. 10. 68  
Schäfer, Gerichtsvollzieher

Müh' und Arbeit war sein Leben, treu und hilfreich seine Hand.  
Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort und Schrift, sowie für die überaus zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

### Martin Bernhardt

sagen wir allen von Herzen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Stefan für die tröstenden Worte am Grabe. Danken möchten wir ferner der SPD, Ortsverein Langen, sowie der Gewerkschaft Nahrung, Genuß und Gaststätten, Ortsverein Frankfurt a. M., für die Kranzniederlegung und nicht zuletzt allen denen, die dem Verstorbenen das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:  
**Elisabeth Bernhardt geb. Heck und Angehörige**

Langen, im Oktober 1968  
Schnalngartenstraße 22

## UT-Filmbühne Telefon 2889

Der meistverkaufte Film des Jahres!  
Das Traumpaar eines ganzen Kino-Jahrzehntes zum ersten und einzigen Mal vor der Kamera vereint.  
Am Freitag täglich 20.30, Samstag und Sonntag 18.00, 20.30



SEAN CONNERY BRIGITTE BARDOT  
SHALAKO

Warum sind Brigitte Bardot u. Sean Connery so faszinierend?  
Diese Antwort finden Sie nur in - SHALAKO

### GEFÄHRliche ABENTEUER

Hugh O'Brian - John Mills  
Atemberaubende Jagdschilderungen, 1000 unglaubliche Abenteuer und herrliche Blicke in eine fremde, gefährliche Welt, das bietet der FarbgröÖßfilm „Gefährliche Abenteuer“!

### KÖNIG DROSSELBART

Ein Märchenspiel nach der Erzählung der Gebr. Grimm

### STENOGRAFENVEREIN 1897 LANGEN E.V.

### Großer Herbstball

am Samstag, dem 12. Oktober 1968, 20 Uhr im großen Saal der TV-Turnhalle, Langen; Saalöffnung 19 Uhr.  
Es spielt das GEORG-GLAS-ENSEMBLE  
bekannt durch den Hessischen Rundfunk.

Kartenvorverkaufsstellen: Radiohaus Werner, Rheinstraße 40, Textilhaus Schroth, Odenwaldstraße 28. Eintrittskarten im Vorverkauf DM 7,- Festliche Kleidung erwünscht

**PHINO-FERTIGHAUS**  
Serie Qualität zu Durchschlagspreisen.  
Bitte Prospekt anfordern.  
**KARL PHILIPPI**  
WOHNUNGSBAU - ABL. 2  
4 Frankfurt, Meroldstraße 12  
Tel.: 77 10 70

**DISKOtheK und Tanzclub Langen**  
August-Bebel-Straße 1

**sonoir**  
Sonntag, 13. Oktober, 14.30 Uhr - 18.30 Uhr  
Rendezvous für „Junge Leute“  
Täglich Tanz von 19 Uhr bis 1 Uhr

## LICHTBURG - Tel. 2209

WERNER ENKE der liebenswerte Fummler aus „Zur Sache Schätzchen“ begeistert wieder Millionen!



Ein frecher, sicher nicht sehr moralischer, doch außerordentlich humorvoller und unterhaltsamer FILMSPASS!  
Ein Film der Ihnen an Geist, Witz, Humor und Unterhaltung das bietet, was Sie von einem Film erwarten!

Mit Eichenlaub und Feigenblatt

Produktion: Cineropa-Film  
Fr. und Mo. 20.30 Uhr  
Sa und So 14 Uhr und 20.30 Uhr  
Sonntag 14.00 Uhr: Ein neuer herrlicher, farbiger Trickfilm der alle begeistert!  
**WOODY WOODPECKER AUF ABENTEUER**  
Sonntag 16.00 Uhr: Mit Witz und Humor übersteht er alle Abenteuer!  
**ROBIN HOODS VERGELTUNG**

**Lf**  
Telefon 2112  
Freitag u. Montag je 20.30 Uhr  
Samstag u. Sonntag 18.00 u. 20.30 Uhr  
**Zwei auf gleichem Weg**  
mit Audrey Hepburn u. Albert Finney  
Ein Filmstück aus dem Alltag junger Eheleute - eines der wenigen Lustspiele die unsere Zeit und unser Geld wert sind!  
Sonntag 16.00 Uhr Jugendvorstellung  
Erstaufführung in Langen  
**»Herkules erobert Atlantis«**  
Atlantis - ungelöstes Rätsel der Vergangenheit - hier wird es hinreichend lebendig!

**Regenschirme**  
aller Art für Damen, Herren u. Kinder, auch Original-Knirpse; alle Schirmreparaturen, auch Gartenschirme, schnell, gut und preiswert in eigener Werkstatt.  
**Schirm-Liska**  
Langen  
Neckarstraße 3  
an der Post  
**BARGELD**  
zu banküblichen Zinsen schnell und vertrauensvoll. Schreiben Sie noch heute an  
Thea Maschke  
Kreditbüro  
845 Amberg  
Grubenweg 4  
- Bitte, Rückporto beilegen! -



Handstrickapparate Strickschreibische durch Vertretung  
**Ilse Breider**  
Langen, Gartenstr. 12  
11 2 Geräte werden in Zahlung genommen

**Umzüge Lasttaxe**  
Telefon 3119  
**G. WAGNER**  
Heinrichstraße 35  
auch samstags  
**Junghehen**  
weiß, rot u. schwarz, vorrätig.  
Geflügelhof Schönwitz  
Spredlingen  
Trift 101, an der Offb. Str. (Außerh.)  
Telefon 6 82 78

**GOBU**  
Wochen-Tip  
Jede Hose 2,30  
Filialen:  
Bahnhofstraße 119 - Telefon 3706  
Einkaufszentrum Oberlinden - Tel. 7819  
Bahnhofstraße 8 - Telefon 2003

**Restaurant Waldstadion**  
Clubhaus des 1. F.C.L. - Telefon 711 92  
Samstag, den 12. Oktober, 20 Uhr  
**Winerfest**  
im schön geschmückten Saal.  
Unser Angebot: 1964er Beechthimer Oim zum Preise von nur 6,- DM (u. Extrazugabe). - Es ladet ein und wünscht Ihnen, frohe Stunden!  
H. Gellert, Telefon 711 92

**Wir haben wieder eröffnet**  
**Waldschänke Julischka**  
6073 Egelsbach - Bayerseich  
Telefon 2420

**Wir haben günstig eingekauft:**  
**Kanarienhähne**  
nur DM 20,-  
Das ist Ihre Gelegenheit!  
**Zoohandlung Werner & Scheit**  
Langen - Wallstraße 22

**Haben Sie Probleme mit Ihrer Wohnungseinrichtung**

Langens größtes Möbelhaus



Möbel umgeben uns den ganzen Tag. Sie sind für uns die Welt, in der wir leben. Alles muß zueinander passen. Die einzelnen Stücke müssen sich ergänzen.

Wenn Sie Probleme haben, wenn Ihnen das i-Tüpfelchen in Ihrer Wohnung fehlt, dann kommen Sie zu uns. Wir wissen Rat. Schließlich ist das unser Beruf.

Besuchen Sie uns. In Langens Obergasse haben wir zwei große Ausstellungs- und Verkaufsräume. Insgesamt stehen Ihnen 1200 qm Fläche zur Besichtigung frei.

Langen - Obergasse







Aus Stadt und Land

Langen, den 15. Oktober 1968

Selbst geerntet...

Im letzten Licht der Herbstlichen Tage, wenn hier und dort schon die Straßenlaternen hell werden, sieht man Mitbürger auf dem Heimweg, schwer gepackt mit Taschen und Körben oder gar einem Wagen: Eigene Ernte!

Man weiß, daß diese Menschen ihr Stöckchen Grün haben, ein Gärtchen mit Blumen und Sträuchern und Beeten und Blumen. Von Frühling an haben sie dort gegarten, geharkt und gesät, haben gekostet und geschmeißelt...

Die LZ gratuliert recht herzlich und wünscht der Geburtstagsjubilaren bis zum nächsten Geburtstag nur Glück und Zufriedenheit.

Am Sonntag gegen 17 Uhr meldete ein Autofahrer aus Eppertshausen, daß er auf der Südlichen Ringstraße von einem Personwagen erheblich gefährdet worden sei.

Ein Hausfrauennachmittag

Wer noch daran teilnehmen möchte, bitte sofort anmelden

Die SPD-Frauengruppe Langen veranstaltet am morgigen Mittwoch ein Hausfrauennachmittag mit Stadtrundfahrt, Filmvorführung, Kaffee und Kuchen.

Die Stadtrundfahrt endet in der Albert-Einstein-Schule, wo eine Kaffeezeit herrichtet wird. Vorher wird noch der Farbtonfilm über den Landkreis Offenbach gezeigt.

Eine große Verwaltungsvereinfachung

Keine Fragebogen über das Beschäftigungsverhältnis mehr

In den vergangenen Jahren wurden vom Magistrat im September Fragebogen verschickt, in denen neben anderen Angaben insbesondere nach dem Beschäftigungsverhältnis der Arbeitnehmer am 20. September...

Wichtiger Termin für Fernsprechteilnehmer

Umstellung am 30. Oktober

Am 30. Oktober kann die neue Ortsvermittlungstelle beim Postamt Langen in Betrieb genommen werden.

Jungsozialisten setzen ihr Filmprogramm für Altbürger fort

Der schon zur Tradition gewordene Aftenfilmnachmittag der Jungsozialisten war wie immer gut besucht. Etwa 400 ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger...

Vertreibenaussweise bereithalten

Anlässlich der bevorstehenden Gebäude- und Wohnungszählung mit Stichtag vom 25. Oktober 1968, die neue Unterlagen für die Bestandsaufnahme auf dem Wohnraumsektor bringen soll, hat der Bund der Vertriebenen...

Zeitschriften aus Schaukasten gestohlen

In der Nacht zum Samstag wurden aus einem Schaukasten, der vor einem Kiosk in der Frankfurter Straße angebracht ist, Zeitschriften im Wert von etwa 10 Mark entwendet.

Neuer Hilfsschöffe

Nachdem der Ortsgerichts-Hilfsschöffe Heinrich Rang aus dem Ortsgericht ausgeschieden ist, wurde der kaufmännische Angestellte Georg Kiefer Goethestraße 100, als Nachfolger gewählt.

Briefkästen sind gewandert

Das Postamt Langen teilt mit, daß der Briefkasten von der Frankfurter Straße 11 zur Frankfurter Straße 48 verlegt und der Briefkasten am alten Kreis Krankenhaus ausgenommen wurde.

Zaun beschädigt und geflohen

In der Nacht zum Sonntag befuhrt der Fahrer eines grauen VW 1200 die Südliche Ringstraße und bog auf die Ostliche Ringstraße in Richtung Dieburger Straße ein.

Randalierer im Gasthaus

Am Samstag gegen 23:40 Uhr wurde die Polizeiwache von einem Wirt im östlichen Stadtteil um schnelles Erscheinen gebeten, weil ein Gast die Einrichtung demolierte.

Diebe schnell gestellt

Am Freitag gegen 22:55 Uhr erschien ein junger Mann aus Langen an der Polizeistation und gab an, daß sein am Nechtersberg 21 Jahre alter Österreicher...

Hier spricht die Volkshochschule

Kurs „Englisch-Konversation“ beginnt heute
Der Kurs für Englisch-Konversation, den Herr Dr. Justus Leiten leitete, beginnt heute am Dienstag, 15. Oktober 1968...

Hier spricht die Kunstgemeinde

Regensburger Domsplätzen kommen
Für das Konzert der Regensburger Domsplätzen am Freitag, dem 25. Oktober, in der katholischen Kirche St. Albertus Magnus...

Romorantin und die Sologne

Ein Lichtbildervortrag von Frau Eisenbach führte in unsere Partnerstadt

Frau Mill Eisenbach, Vorstandsmittglied des Förderkreises für Europäische Partnerschaften, führte die Besucher einer Volkshochschulveranstaltung bei ihrem Farblichtbildervortrag durch Langens Partnerstadt Romorantin.

Ein großer Unfall wird angenommen: Ein Sommerwagen wurde am Freitag auf der Südlichen Ringstraße zerschellt und der Fahrer schwer verletzt.

Vom »Sandplatz« zum Hartplatz

Erstes Nebenfeld des Sportzentrums an die SSG übergeben

Der am Mitgliedern stärkste Langener Verein, die SSG, kann aufatmen und braucht sich nicht mehr nur auf dem »Sandplatz« am Finnonzamt zu amüsieren.



Mit froher Laune in den Winter

Mit dem traditionellen Herbstball des Langener Stenografenvereins 1897 wurde am Samstagabend die Langener Ballsaalgesellschaft im exklusiven Kapelle Georg Glas unterhalten.

Schlamm drüber

Wer selbe Obstbäume im Bereich hinter dem Friedhof noch nicht abgeerntet hat, wird wohl warten müssen, bis der erste Frohkomm. Dann endlich werden die Pfade passierbar sein.

Das divi-Preisbeispiel

Das divi-Preisbeispiel: Moderne Vollpolstergarnitur, eine vierstellige Bettdecke, 2 Sessel auf Kugelrollen, sehr strapazierfähiger Stoff... DM 398,-

Serienunfall auf der Südlichen Ringstraße

Das DRK, die Feuerwehr und die Polizei veranstalten eine große Übung

In Anlehnung an die im März stattgefundenen Veranstaltung „Kampf dem Unfalltod“ und „Hilf rasch und richtig“ findet am Samstag, den 19. Oktober ab 15 Uhr an der Südlichen Ringstraße eine Übung statt.

Warum bezeichnet die Gesamtdeutsche Partei BHE den Ausbau und die Erneuerung des Kanalnetzes als das z. Z. wichtigste Problem der Stadt?

1. Wall man es den Bürgern unserer Stadt nicht zumuten kann, bei jedem stärkeren Gewitterregen die Keller auszuschöpfen. 2. Wenn der Kanal in manchen Stadtteilen so überbelastet ist, daß es nicht mehr verantwortet werden kann...

Absage an alle radikalen Kräfte

Bürgermeister Kreilling: »Kommunalkonflikt der SPD ist erfolgreich«

Bürgermeister Hans Kreilling und Landrat Walter Schmitt sprachen in der vergangenen Woche vor Mitgliedern des SPD-Ortsvereins. Herr Kreilling stellte seinen Ausführungen zur kommunalpolitischen Lage einige grundsätzliche Bemerkungen zur Geschichte...

Der Leser hat das Wort

Streik der Pennäler

Zu Ihrem Artikel „Notfalls Streik der Pennäler“ möchte ich anmerken, daß eine solche Kampfmaßnahme gar nicht notwendig sein wird, da sich der Leiter des Dreieichgymnasiums, Direktor Schlüsselburg, nicht gegen die Neufassung der SMV-Satzung wendet...

Streich der Pennäler

In unserem Staat stelle die SPD, die diesen Staat mit Hilfe eines Ordnungsfaktor ersten Ranges dar. Der Weg, den diese Partei nach dem Krieg gegangen sei, beweise klar und deutlich diese Feststellung.

Streich der Pennäler

In unserem Staat stelle die SPD, die diesen Staat mit Hilfe eines Ordnungsfaktor ersten Ranges dar. Der Weg, den diese Partei nach dem Krieg gegangen sei, beweise klar und deutlich diese Feststellung.





















Nationaldemokratische Partei Deutschlands

NPD und Gemeindepolitik
In der Bundesrepublik sind nahezu alle Fragen der Inneren Politik ungelöst. Der Notstand unseres Bildungswesens, das Chaos auf den Straßen, die chronischen Wohnungsnot, die Unterentwicklung des Gesundheitswesens, das Fehlen durchgreifender Raumordnung und Städteplanung, die Finanznot unserer Gemeinden, die fehlende soziale Ausgleich, die Sorgen um unsere Rentenversicherung, die Fragen des Sports... Man könnte einen ganzen Katalog an Fehlern und Versäumnissen aufstellen. Wir brauchen endlich ein überzeugendes Konzept der Innenpolitik.

Aufgaben der Hessischen Landesregierung ist die Stärkung und der Ausbau der kommunalen Selbstverwaltung, kann man heute nur noch sagen: Diese Landesregierung hat die Gemeinden in Ihrer Eigenverantwortlichkeit immer mehr eingeschränkt u. zu Kostenträgern des Staates gemacht. Das System des Bettelns um Zuschüsse in Wiesbaden ist bei den kommunalen Würdenträgern an der Tagesordnung. Ein wahrhaft unwürdiger Zustand.

Wahlgemeinschaft der Heimatvertriebenen, Flüchtlinge und Kriegsofopfer

An alle Heimatvertriebenen, Flüchtlinge und Kriegsofopfer!
Wenn Sie am Sonntag, dem 20. Oktober, zur Wahl gehen, so gibt es für Sie nur eine Pflicht, den Vertretern der Wahlgemeinschaft — der Liste 8 — Ihre Stimme zu geben.

Kleinkinder haben, wo die Mutter nicht arbeiten gehen kann?
Durch den Mietwucher sind solche Familien gezwungen, nur in engen Räumen unter unwürdigen Verhältnissen zu leben. Deshalb können Sozialwohnungen mit niedrigen Monatsmieten nicht genug gebaut werden.

Warum kandidiert die SDO im Stadtparlament?

Zur bevorstehenden Wahl eines neuen Stadtparlamentes werden alle Parteien wieder um Ihre Stimme bitten.
Alle Parteien werden Ihnen wieder versichern, daß sie eine gute Politik im Stadtparlament gemacht haben.

Wählen Sie SDO Liste 7

Wohin mit dem Rathaus?

Halten Sie den geplanten Standort des Rathauses in der Südlichen Ringstraße für richtig?
Wir nicht!
Wir meinen, das Rathaus gehört an das Geschäftszentrum im Herzen der Stadt.

Liste 5

Durch Wahl der
GESAMTDEUTSCHE PARTEI BHE

Zuchthäuser als Staatserhalter??

Die 2-Mann-Fraktion der FDP in Langen gerät in Platznot!

Anders kann man die Anzeile des FDP-Ortsverbandes Langen doch gar nicht verstehen. Während alle Leser von Tageszeitungen längst gemerkt haben, daß bei der Kandidatenaufstellung z. B. in Dieburg einwandfreie Wahlbarkeitsbescheinigungen und politische Führungszeugnisse vorliegen, die fraglichen Kandidaten, die ihre Vorstrafen verschwiegen, längst aus der NPD ausgeschlossen wurden, hetzt die FDP auf dieser Masche munter weiter. Trifft hier nicht vielmehr auch die örtlichen Dienststellen ein gerüttelt Maß Schuld, wenn falsche Bescheinigungen ausgestellt werden?

NPD — Ortsverband Langen
gez. Julius Ehrlich

Neue Grundschule in Offenthal

Der Schulverband Dreieich baut zur Zeit in Offenthal eine fünfklassige Grundschule, die außer den Klassenzimmern auch Verwaltungsräume und die erforderlichen Nebeneinrichtungen umfaßt. Nachdem in wenigen Wochen die Fundamente fertiggestellt waren, konnte am Montag, dem 7. Oktober, mit der Montage der Fertigteile begonnen werden.

CDU sagt NEIN

ZU irrealen Versprechungen und Vorschlägen
ZU Betriebsamkeit im politischen Stil von gestern

CDU sagt JA

ZU einer wirkungsvollen kommunalpolitischen Zusammenarbeit aller demokratischen Parteien in Stadt und Kreis
ZU dem bestmöglichen Einsatz aller ideellen und materiellen Mittel in Stadt und Kreis
ZU einem besseren Kontakt zu Kreis, Land und Bund, insbesondere bei Bau- und Finanzfragen

Deshalb:

Vertrauen Sie

unserer Mannschaft und ihrem aktiven Einsatz

Wählen Sie

LISTE 2 in STADT und KREIS

Ihre CDU Langen

Wir fahren Aktbürger und Gehbehinderte zu den Wahllokalen.
Rufen Sie unser Wahlbüro an: Telefon 3558 und 5319

FÜR UNSERE STADT



Werner Heinen und seine Mannschaft

- Dr. Hellmut Trute
Harald Ziegler
Heinrich Hartmann
Claus Demke
Fritz Brendel
Werner Kegler
Ernst Pfeiffer
Wolfg. Kretzschmar
Franz Kalisch
Herbert Benisch
Hans Ludwig
Klaus Thierolf
Johs. Heinrich
Kurt Hottinger
Georg Horwarth
Paul Wloka
Helmut Schenko
Richard Buff
Josef Fuchs
Werner Israel
Otto Langsdorff
Josef Baldner
Josef Groh
Josef Kegler

FÜR UNSEREN KREIS

Christel Buff Claus Demke

LISTE 2







### Schönere Zier- und Nutzgärten mit „Müller-Pflanzen“!

Kanarienvogel, Ziergehäusen, Rosen, Obstgehäusen, Kletter- u. Heckenpflanzen, Gartenhelikopter, Sträucher, Gräser, Friedhofpflanzen usw.

Große eigene Anzucht - Wertvolle Neuzüchtungen!  
Bestellung durch eigene LKW in fast alle Teile des Bezirkes. Aussuchen und Verkauf in unserer großen Versandhalle. Ein Besuch lohnt sich bestimmt.

**Hch. Müller Söhne**  
Marken-Baumschulen  
444 Gelnhausen - Tel. 0 40 51 / 25 45  
Baumschulenstraße 1-3a  
Beste Orientierung durch kostenlosen, zeitigen reichbebilderten Farbkatalog. - Auch samstags von 7-16 Uhr geöffnet.  
Die Baumschule der guten Qualität und großen Auswahl!

Wenn Sie Geld brauchen kommen Sie zu uns!

**SOFORTKREDIT FÜR JEDEN**

**BARGELD**  
Autofinanzierung für Neu- oder Gebrauchtwagen, Anschaffungen aller Art.

**Waren-Kredit-Genossenschaft eGmbH**  
Langen, Bahnstr. 111 (Drogerie Ernst) montags bis freitags 10-12 u. 16-18 Uhr  
Telefon 36 77

Warum gießen Sie immer nur im, wenn andere Richtfest feiern?

„Kein Geld, um ein Haus zu bauen?“ - Ausreden! Ein Bausparvertrag macht's möglich. Fragen Sie Ihren Bauspar-Berater:

**Bezirksleiter:**  
Dipl.-Kfm. Theo Müller  
6078 Neu-Isenburg  
Hugenottenallee 125  
Tel.: 0 61 02/41 13

Die Bausparkasse der Sparkassen  
**Landesbausparkasse**

**175 Flügel Pianos**  
Camball - Heilm-Orgeln alle Größen, alle Preislagen  
Einzigartige Auswahl  
Lieferung frei - Kundendienst!

**Piano-Lang**  
Frankfurt, Stiftstraße 32  
(Am Eschenheimer Turm)

**Beste Maßkonfektion**  
vom Damenschneider Mäntel, Kostüme und Kleider - vom Herrenschneider Anzüge, Smoking, Uniformen  
aus unseren oder Ihren Stoffen mit Proben bieten wir zu vernünftigen Preisen an.

**W. H. Wolf, Kleiderfabrik**  
Sprendlingen, Eisenbahnstraße 45  
(der Post gegenüber) Telefon 87593

### RADIO HAUPTWACHE

Ihr Fernsehspezialist mit 12 Fachgeschäften und der großen Farbfernseh-Erfahrung!

Farbfernsehen müßte man haben

**Colorgeräte zur Probe**  
Sie kaufen ohne Anzahlung und haben bis zu 4 Wochen die Möglichkeit, Ihren neuen Farbfernseher ohne Nebenkosten gegen ein Schwarz-Weiß-Fernsehgerät auszutauschen. Keine Gebühren oder Verlust!  
Bereits jetzt tägliche Farbsendungen  
Besuchen Sie doch eines unserer 6 Studios für Farbfernseher. Hier können wir Sie wirklich individuell bedienen und Ihnen jedes auf dem Markt erhältliche Gerät in Betrieb vorführen. Dazu kommt unser spezieller Color-Meister-Kundendienst mit 30 Werkstattpersonen

**Color**  
Kuba 211 699.- x 49.-  
Imperial 1698.- x 77.-  
Nordmende 1745.- x 79.-  
Grundig 1748.- x 79.-

**33% billiger verkaufen wir Colorgeräte aller Marken die einige Zeit bei Kunden zur Probe standen. Sie wachsende Angebote. Informieren Sie sich**

**Umtauschaktion:** Ihr altes Schwarz-Weiß-Gerät  
Auch alle weiteren Angebote zu Niedrigpreisen!

Schallplatten mit UKW ab 1,-	Kaffee- und Teeautomat ab 47,-	Platten-Verstärker ab 78,-
Cassette-Recorder 128.- ab 17,-	Tonband-Recorder 135.- ab 12,-	Saba 18-Kreis-Super-Radio 198.- ab 12,-
Hi-Fi-Stereo-Anlage m. Decoder und Fernsteuerung 385.- ab 34,-	30cm-Koffer-Fernseher 388.- ab 34,-	Televox 200 398.- ab 34,-
Hi-Fi-Systeme in Ton-Stiltschalen	in 4 unserer Geschäfte	Hi-Fi Stereo Studios

**Sofortige Lieferung ohne Anzahlung Ihre erste Zahlung im Januar**  
oder bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt

- Blitz-Reparatur - Dienst mit Zentralwerkstatt, 20 Spezialwerkstätten in Langen, 50 Kundendienst-Fahrzeugen, auch wenn Ihr Gerät nicht von uns ist
- Höchstpreise f. Ihr Altgerät

**RADIO HAUPTWACHE**  
Langen, Bahnstraße 16  
Telefon 36 74 - Fernschreiber 04 - 189 435

**!! Berufsbekleidung !!**  
für jeden Beruf von

**H. Heinig**  
Fahrgasse 14  
Parkplatz 1 Minute vom Geschäft  
Ihrer Fachgeschäft für Berufsbekleidung und Wäsche

**Geldsorgen?**  
Ratenverpflichtungen? Zahlungen an 4 Stellen? Schreiben Sie uns, wir helfen!

**BARGELD**  
für Hypothek, Grundschulden usw. Kreditlinie Ratenkredit & Pfandkredit  
Frankfurt, Hauptbahnhof, 10, 101172/2721  
Auf Wunsch direkter Kassenbesuch

**GRAVIERANSTALT WERNER SCHÖDER**  
Schilder aus Resopal u. Alu-elox  
Stempel aus Gummi u. Metall  
LANGEN Peter-Hüttenstr. 2-3  
Firmenschilder, Maschinenschilder, Tech. Schilder

**AUTO-LEIH-DIENST**  
Variante der Selbstfahrer  
**RUF-4455**  
Rolf Grabner, Südl. Ringstraße 13

**3 VW-Kastenwagen**  
mit Regalen eingerichtet als Werkstattwagen, preisgünstig zu verkaufen.  
Anfragen erbiten wir an:  
**CLARK Maschinenfabrik GmbH**  
Niederlassung Langen, 6070 Langen  
Mörfelder Landstraße 53, Telefon 78 61

**Einführungs-Angebote zum Ausnahme-Preis!**  
Tragepackung und Probierpaket

**NEU OMO**  
mit bio-starken Schmutzlösern

... damit alle Frauen das neue bio-starke OMO ausprobieren können

Testen Sie das neue OMO und stellen Sie selbst fest: OMO bio-stark löst sogar hartnäckige Flecke wie Blut, Ei und Soße - restlos raus. Neues OMO wäscht mit natürlicher Kraft sauberstes Weiß.

**Neues OMO mit bio-starken-Schmutzlösern aus der Natur**

### EDEKA

**Haselnußkerne**  
aus neuer Ernte  
250 g **1,68**

**Hulstkamp**  
35 Vol.%, feiner Klarer aus würzigem Korn  
1/2 Fl. **7,95**

**Weißer Bohnen**  
mit Suppengrün  
1/2 Dose **-69**

**Jetzt schmeckt's am besten!**  
**Dominosteine**  
doppelt gefüllt, Qualitätserzeugnis  
12-Stück-Packung **-88**

**Marzipanbrote**  
30 g  
5 Stück nur **-88**

**Lebkuchen**  
Feine runde  
12-Stück-Packung nur **1,98**

**GUTES VON EDEKA**

**PHINO-FERTIGHAUS**  
Beste Qualität zu Durchschnittspreisen. Bitte Prospekt anfordern.  
**KARL PHILIPP**  
WOHNUNGSBAU - Abt. R  
Frankfurt, Heroldstraße 12  
Tel.: 77 10 90

**HOTEL Europa**  
Mörfelden

Die „Piccolos“ spielen am Samstag, dem 19. Oktober in unserer Jagdstube zum **Tanz** von 20.30 - 0.30 Uhr.  
Kein Eintritt  
Telefon Mörfelden 2150

### WER DIE WAHL HAT...

braucht sich nicht mehr zu quälen.  
Dafür sorgen wir mit unserem Angebot auf einer Ausstellungsfläche von 2000 qm.  
Unser MÖBEL-MARKT-Programm ist so abgestimmt, daß jeder Kunde das Passende finden wird. Die Qual hätten Sie also nur noch, wenn Sie Möbel kaufen, ohne uns vorher besucht zu haben.  
Wir übernehmen für jedes MÖBEL-MARKT-Modell die Garantie für ehrlichen Preis und hohe Qualität.  
Sie haben Gelegenheit, unsere Behauptung zu überprüfen, am kommenden SONNTAG, dem 20. Oktober 1968.

**FREIE BESICHTIGUNG VON 10 BIS 18 UHR**

**MÖBELFABRIK - EINRICHTUNGSHAUS**  
6079 Sprendlingen  
Mainstraße 1

**JOH. GEORG SCHMIDT KG.** gegründet 1882  
Telefon (06103) 67310

**Der Möbel-Markt**

UND SO FINDEN SIE UNS!

### WIEDER EIN GEWINN ZU DM 1000,-

und weitere 389 Gewinne beim PS-Sparen!

Gewonnen haben folgende Losnummern unserer Sparer:

Sparmonat: Sept. 1968	102 051	h 9371 858	h 9373 958	h 9374 857	h 9378 058
	102 057	713	758	858	088
	102 113	h 9372 057	257	h 9375 057	113
	102 158	058	358	h 9376 057	140
	102 257	113	457	113	158
	102 578	158	458	358	258
	h 9357 913	657	513	758	h 9377 758
	h 9369 758	658	557	637	h 9378 857
	h 9371 313	h 9373 758	657	858	858
	358	857	658	913	913
	513	858	713	958	h 9379 358
	558	913	758	h 9376 057	758
	657				h 9745 158

und weitere 322 Gewinne mit der Endziffer der Los-Nr. 3  
Unser Außendienst berät Sie in allen Sparformen, auch 312-DM-Gesetz. Wöchentliche Abholung auch kleinster Sparbeiträge!

**Bezirkssparkasse Langen**  
Zweigstellen: Buchschlag, Dietzenbach, Dietzenbach-Steinberg, Dreieichenhain, Egelsbach, Götzenhain, Langen-Oberlinden, Langen-West, Neu-Isenburg-Hugenottenallee, Neu-Isenburg-Wilhelmstraße, Neu-Isenburg-Bahnstraße, Neu-Isenburg-Gravenbruch, Offenthal, Sprendlingen. 2 fahrbare Zweigstellen mit 12 Haltepunkten!

Wie bei einer **Modenschau** können Sie bei uns eine Vielzahl schöner Modelle begutachten. Als Spezialisten für Lederkleidung haben wir bestimmt für Sie das Richtige!

**LEDER-VATER**  
Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung  
Fm. Hauptwache, v. Kolsterstr. 18

### Kein Familienprotest zu befürchten!

Im Gegenteil - alle werden begeistert sein. Denn wer sitzt schon gern in einem Wagen, der dauernd auf die rechte Seite verwiesen wird? Mit 47 PS hinter sich kann man ohne Risiko mitspurten. Und mit Scheibenbremsen vor sich erst recht. Lassen Sie sich bei der Vorführung auch die breiten Reifen zeigen - der Zuwachs an Sicherheit ist nicht zu übersehen. Genauso wenig wie das deutliche Plus an Sportlichkeit, Eleganz und Komfort.

**FIAT 850 SPECIAL**  
Sportlimousine FIAT 850 "SPECIAL" 47 PS - Spitze 135 km/h - Scheibenbremsen vorn - breite Reifen an einem schnellen und sicheren Fahrwerk - als Fünftürer zugelassen - Unterbodenschutz - komplette Ausstattung serienmäßig (u.a. Sportlenkrad, abblendbarer Innenspiegel, Heizung, Getriebe etc. etc.).  
Listenpreis: komplett a. V. 4.180,-  
+ Umsatzsteuer = **4.639,80**  
Mit Schaltautomatik "IDROCONVERT" (47 PS) Listenpreis ab Werk 4.600,- + Umsatzsteuer = 5.106,-  
Ihr FIAT-Händler:  
**EMIL MUELLER KRAFTFAHRZEUGE** - gegr. 1932  
Verkauf / Ersatzteillieferer / Kundendienst und moderne Werkstatt  
Offenbach/Meln, Sprendlinger Landstr. 234, Tel. 887220/883521

**Bei Drucksachen... Telefon 3893**

**WESTERN STORE**  
Freizeitkleidung  
AUS USA  
**WRANGLER**  
LEVIS • LEE  
Sprendlingen  
Frankfurter Straße 40, Telefon 6 88 28



...mehr Büste durch

playtex Plusform Stretch BH

...endlich ein gefütterter BH, der so sanft, so natürlich wie Ihre eigene Büste ist.

Die Einlage bleibt weich, verrutscht nicht, schrumpft nicht ein - auch nicht in der Waschmaschine. Der Plusform BH gibt Ihrer Büste eine Größe „mehr“.

- mit Chemisch Fiberfill
• schrumpft nicht ein - verrutscht nicht
• bleibt immer weich und natürlich

Playtex Plusform, 8 verschiedene Modelle schon ab DM 12.90

WALLENFELS

TEXTIL UND MODE

Bahnstraße 120

2 1/2-Zi.-Wohnung

nach Möglichkeit im Oberlinden oder Neuort von ruhigem Ehepaar gesucht.

Off.-Nr. 1531 an die Langener Zeitung

Kostenlos, separat angegebene Adressen sind in den Adressenverzeichnissen des schweden-danmark-magazin

2 1/2 Zimmer-Wohnung

für sofort oder später, vorzugsweise in Oberlinden, gesucht.

Lapice

Langen, Berliner Allee 57

Bargeld Bargeld für jedermann... NAGLER-FINANZIERUNGEN

Mehrere NSU 1200 G Alle aus erster Hand... AUTOHAUS

10 NSU AUTOHAUS

MASCHINEN-DIEHL

Schnell Geld + billiges Geld

Sie brauchen Geld, und zwar schnell, weil Sie ein Haus modernisieren, bauen, kaufen wollen?

Bausparkasse Schwäbisch Hall abgelöst wird. Das ist günstig und obendrein nutzen Sie noch die Bausparvorteile.

VOLKSBANKEN RAIFFEISEN-KREDITINSTITUTE

Sarglager „Plotter“ Sebring Überführungen

Wenn Sie beim Anblick Ihrer Schlafzimmer-Gardinen müde werden, liegt das nicht unbedingt an Ihnen!

Auch wenn Schlafzimmer von „Schlafen“ kommt, müssen die Gardinen dieses Raumes nicht um jeden Preis langweilig sein.

Vielleicht brauchen Sie ein paar neue Gardinen-Ideen? Ideen wie sie jetzt von hōta geliefert werden.

Bitte beachten Sie unsere Schaufenster!

hōta Das führende Spezialhaus für Raumausstattung

An unsere Leser! Betr.: Chiffre Anzeigen

Knittax Handstrickapparate Strickschreibische

KFZ ZULASSUNGS-DIENST F. Roth

Weine aus Ingelheim am Rhein I Johann Saalwächter III

Langen 1-Zi.-Whg., Neubau, Erstbezug, 30 qm, verkehrsgünstig, Dusche

IRMGARD KOCH Immobilien - 607 Langen

Anlage-Objekte in Ffm. Wohn- und Geschäftshäuser

IRMGARD KOCH Immobilien - 607 Langen

Komf.-Wohnungen im einzigen Hochhaus Münster

SPD Wahldienst SPD befindet sich am Wahlsonntag im

SSG CLUBHAUS Zimmerstraße - Telefon 3437

„Es wird sich zeigen, wer die moderne Partei ist!“

CDU SPD FDP BHE/DLN FWG APO

Was soll man eigentlich wählen?

Obermorgen geben Sie die demokratische Antwort auf die Herausforderung der Parteien.

Was soll man wählen? Was sagen die Leute?

„Die SPD in Hessen hat sich verbraucht, ihr fällt nichts mehr ein.“

Auch die CDU hat Ihre Ecken und Kanten, aber sie hat klare Ziele und gute Leute.

Sie entscheiden mit Ihrer Stimme am 20. Oktober

Sicher Stabil CDU Liste 2

Führende Designs. Gessmann führt sie.

Gessmann Einrichtungshaus Neu-Isenburg

z.B.: Diese GE-EL Küche S 100 mit Einbautrennwand.

Wann hat es bessere Qualität zu diesen Preisen je gegeben? unsere 3 EUROPA Wohnungen des Jahres!

Wollten Sie nicht schon längst? Was denn? Läufer kaufen!

BACH Fahrgrasse 17 P im Hof

Wichtiger Hinweis an die Langener Wähler!

Wir kennen ihn! vordem für diesen Käuferkreis suchen wir

MÜLLER KG

MÜLLER KG

MÜLLER KG



Englands heiligster Fußballrasen

Percy Young betreut seit 1935 Wembleys Spielfeld
Seit 1935 betreut Percy Young das geheiligte Stückchen Rasen von England, 118 Yards lang, 75 Yards breit. Es ist das Spielfeld des Stadiums von Wembley bei London, entstanden im alten Park.

Kleine Muschel tötet Menschen

Die Australierin Isobel Pert fand sechs giftige Arten unter den Schalentieren
Sechs giftige Muschelarten, deren Absonderung einen Menschen töten kann, wurden mit Hilfe von Isobel Pert an ausländischen Universitätsinstituten festgestellt.

Automatenglück

Ein Betrunkenen kommt in ein Automatenrestaurant, die Taschen bis oben hin voller Geldmünzen.
Er pflanzt sich vor den Schlinkenbrötchen auf, wirft etliche Münzen hinein, holt sich die Brötchen heraus.

Steuervergünstigungen für Ölquellenbesitzer

Groteskes Gesetz verhilft Erdölproduzenten in den USA zu noch mehr Reichtum
Wer in Amerika auf seinem Grund und Boden Erdöl findet, ist ein gemachter Mann, denn es gehört ihm und nicht dem Staat.



Öl in Texas bringt doppelten Gewinn.

Steuertliche Progressionsstufe kommt, macht sich die Vergünstigung ganz erheblich bemerkbar.
In Texas und Oklahoma war die Öl-Lobby noch erfolgreicher. Dort dürfen die Pumpen im Monat fördern.

Gegenfrage

Die Firma suchte durch eine Zeitungsannonce eine Sekretärin, weil sie ansonst keine solche fand. Der Chef fragte etwas mißtrauisch:
„Warum haben Sie Ihre vorige Stellung aufgegeben?“

Reklame

Das führende Hotel in dem Scheidungsparadies Reno hat jetzt voller Stolz ein Schild neben seiner Eingangstür befestigt:
„Die meisten berühmten Persönlichkeiten der Welt haben sich in unserem Hotel für immer getrennt!“

Damen-Oberbekleidung aus dem Spezialgeschäft

RUDOLF KÖHLER

immer richtig in Preis und Qualität. Gute fachmännische Beratung. Langen, Bahnstraße 54, Telefon 3724 Sprendlingen, Frankfurt. Str. 45, Tel. 61387

REWE

- Rewe bietet an: Zigeunerbraten 500 g DM 4,78 Rinderrouladen, zart u. abgehangen 500 g DM 4,98 Pirakauer, fein gewürzt 200 g DM 0,98

REWE-MARKT

Hans Gärtner Langen, Südliche Ringstraße 118

GEBRAUCHTWAGEN trotz Mehrwertsteuer mit Garantie — äußerst günstig

Table with 2 columns: Car model/year and price. Includes Ford 12 M P 4, Opel Rekord C, Opel Rekord B, Opel Diplomat, etc.

Ford AUTOHAGE 10 Verkaufsstellen, 4 Reparatur-Werke. Zentrale Schmidtstr. 47, Tel. 23 08 31

Immer mehr Teppichböden werden verlegt.

Unsere AUSWAHL in Teppichböden haben wir nahezu verdoppelt! Sie finden ein großes abgerundetes Sortiment. BACH Fahrgasse 17 P im Hof

Warum ist die Schwimmbad-Gaststätte so beliebt? Überzeugen Sie sich selbst. Für Feierlichkeiten empfehlen wir unser Kolleg

Übrigens — die Pflege von tropischen Fischen ist gar nicht mehr so problematisch. Sie sollten sich einmal beraten lassen. Zoohandlung Werner & Scheit Wallstraße 22

Umtauschaktion

Beim Kauf eines Allgasherdes vergüten wir Ihnen für Ihr Altgerät DM 50,—. Außerdem erhalten Sie einen Gutschein für kostenlose Umstellung auf Erdgas. Große Auswahl! Günstige Preise! Zahlungserleichterung!

Werner & Dutiné Langen, Frankfurter Straße 9 Telefon 35 48

Kadett Coupé 66 rot, 55 PS, Gürtelreifen, 47.000 km, DM 3.900,—, im Kundenauftrag zu verk.

Auto-Schroth G. m. b. H. Opel-Automobile Langen, Darmstädter Str. 68, Tel. 3853

Sunbeam Papier Vorführwagen, 9000 km, Baujahr 1968, 6 Monate Garantie, verkauft

Auto-Kuhrfeldt KG Simca und Sunbeam-Vertragshändler Langen, Pfitterstr./Am weißen Stein 24 Telefon 3784

Viele Vorteile bietet VIVO

- Erdbeerkonfitüre 450-g-Glas nur .79 Heringsfilets in Tomate 2 Dosen à 200 g nur .98

VIVO Frischgemüse

- 1/2 Dose nur .95 Frühstücksfleisch „Gevato“ 200-g-Dose nur .89 Apfelsaft, 1-l-Fl. 2 Fl. à 1 Ltr. o. Gl. nur .98

VIVO deckt den Tisch

Table with 2 columns: Product name and price. Includes Reines Pflanzenöl, Bockwurst, Edelweiß-Camembert, etc.

Table with 2 columns: Product name and price. Includes Schwarzer Tee, Ronnelfeld, Quicidy, WEBER Rodonkuchen, etc.

BLACK and WHITE Original schottischer Whisky, 43 Vol.%, 1/1 Flasche 14.95 Deutscher Weinbrand nach dem Essen sehr bekömmlich, 1/1 Napoleon-Flasche 5.95

Alles dreht sich um minipreis und 3% Rabatt bei SCHADE u. FÜLLGRABE

Table with 2 columns: Product name and price. Includes Junge Brehbohnen, Junge Erbsen, Champignons, etc.

Table with 2 columns: Product name and price. Includes PICON aus Paris, Franz. Sekt, Perlwein, etc.

SPAR frisch, preiswert SPAR. Includes: POTT Rum 6.99, Imker-Honig 4.98, Formosa-Stangenspagel 1.65, Patna-Tafel-Reis 1.35, Masthühchen 2.99, Belgischer Vorderschinken .69, etc.

JUGENDFUSSBALL

1. FC Langen
Spiele vom letzten Wochenende:
A-Jugend: Schneppenhausen — 1. FCL 0:2
B-Jugend: FC Arheilgen — 1. FCL 0:2
C-Schüler: 1. FCL — Schneppenhausen 2:4
D1-Schüler: Grün-Weiß Darmst. — 1. FCL 1:0
D2-Schüler: FC Arheilgen — 1. FCL 8:0

dem Wechsel das gleiche Bild — Egelsbach spielte und Darmstadt kämpfte. Trotz eines enormen Einsatzes auf beiden Seiten blieb die Partie torlos.
Ihre erste Niederlage mußte die B-Jugend einstecken. Bis zur Halbzeit war Egelsbach die spielbestimmende Mannschaft. Abwehrfehler gaben den Gästen Gelegenheit zu billigen Torerfolgen.
Einen hohen Sieg brachte die C-Jugend aus Erzhäusern mit nach Hause.
Auch die D-Jugend siegte in Wixhausen. Ein höheres Resultat wäre für die Egelsbacher möglich gewesen.
Weiterhin ungeschlagen blieb die E-Jugend, die aus der Höhe des Löwen einen wertvollen Punkt mitbrachte.

Vorschau:
Am kommenden Wochenende spielen die beiden Jugendmannschaften außerhalb. Die A-Jugend fährt zur Germania Eberstadt, die erst vor kurzem in einem Freundschaftsspiel klar geschlagen werden konnte.
Die B-Jugend tritt beim 1. FC Langen an. Bei der Spielanlage vom vergangenen Wochenende gegen Arheilgen sollte zumindest ein Teilerfolg zu erreichen sein.
Die C-Jugend hat um 1600 Uhr die TSG Wixhausen zu Gast und müßte nach Lage der Dinge als Sieger vom Platz gehen.
Die D-Jugend reist zum SV Weiterstadt. Eine Schülermannschaft spielt bereits um 1500 Uhr in Freundschaft bei der Sportvereinigung Erzhäusern.

SSG Langen
Spiele vom 5. und 6. Oktober
D-Jugend — TG Spredlingen 6:0
C-Jugend — TSG Neu-Isenburg 10:0
B-Jugend — TSG Neu-Isenburg ausgefallen, da Neu-Isenburg die Mannschaft zurückgezogen hat.
A-Jugend bei TSG Neu-Isenburg 7:0
Spiele am vergangenen Wochenende:
D-Jugend bei SVlvvg. Neu-Isenburg 7:1
C-Jugend bei Spielvgg. Neu-Isenburg 7:0
B-Jugend bei Germania Biber 7:0
A-Jugend bei Kickers Oberthausen 2:7

Hallenhandballspiele im Spieljahr 1968/69

Wieder einmal ist die Zeit des Hallenhandballs angebrochen. Die Feldspiele sind zu Ende und man begibt sich in die Halle, um den Unbilden des Wetters nicht ausgesetzt zu sein. Vom November bis in die Februartage hinein wird in der Halle gespielt. Auch die SSG-Handballer sind wieder dabei, die mit Freude vermerken, daß die Hallenbezirksklasse Darmstadt (Gruppe Ost) an zwei Spieltagen auch in Langens neuer Halle zu Gast ist. Damit ist den Langener Handballfreunden Gelegenheit geboten, am Ort bei den Spielen dabei zu sein.
Die Spiele der Hallenbezirksklasse im Spieljahr 68/69 werden nach folgendem Modus durchgeführt: Die beiden Gruppen Ost und West beginnen am 3. 11. 68 mit je sieben Mannschaften in einer einfachen Runde. In den Gruppen spielt jeder gegen jeden mit einer Spielzeit von zweimal 15 Minuten. Nach Abschluß der Runde ermitteln die drei erstplatzierten Vereine jeder Gruppe in Vor- und Rückrunde den Bezirksmeister (Sechs Vereine je 5 Spieltage). Die restlichen acht Vereine ermitteln in einer einfachen Runde die vier Absteiger aus der Bezirksklasse.
Die Spiele am ersten Spieltag der Hallen-

bezirksklasse Darmstadt Gruppe Ost finden in Langen in der Sporthalle am 3. 11. 68 nachmittags ab 14 Uhr statt. Folgende Vereine werden hier ihre Kräfte messen:
TV Reinheim — SV 98 Darmstadt
TSG Groß-Bieberau — TV Schweinheim
VfL Michelstadt — SSG Langen
TV Reinheim — TSG Groß-Bieberau
SV 98 Darmstadt — SSG Langen
VfL Michelstadt — TV Schweinheim
Am vierten Spieltag wird ebenfalls in Langen gespielt. Das ist der 1. 12. 68. Hier spielen folgende Vereine:
TV Reinheim — TSV Kirch-Brombach II
SSG Langen — TV Schweinheim
TV Reinheim — SSG Langen
TV Schweinheim — TSV Kirch-Brombach
Zwischen dem ersten und letzten Spieltag in Langen liegen Treffen am 10. 11. in Kirch-Brombach und am 23. 11. in der Stadt, Halle zu Darmstadt.
Die Handballer der SSG hoffen, auch in diesem Jahr wieder erfolgreich abschneiden zu können. Sie freuen sich ganz besonders auf ihre neue schöne Sporthalle.

Hohe Niederlage der Basketball-Damenmannschaft

Am letzten Sonntagmittag traten die Basketballerinnen des TV Langen zu ihrem ersten Oberliga-Punktspiel in Heidelberg gegen den Heidelberger SC an. Diese Mannschaft gilt als eine der Anwärter auf den ersten Platz der Oberliga Südwest, und daher bestand von Anfang an keine Hoffnung auf einen Sieg der Langenerinnen.
Schon in den ersten Minuten des Spieles war der Klassenunterschied zwischen den Heidelbergerinnen aus Langen und den erfahrenen und routinierten Spielerinnen des Heidelberger SC deutlich spürbar. Besonders die schnellen Vorstöße der Gastgeberinnen zum Korb waren sehr gefährlich und brachten ihnen fast immer den gewünschten Erfolg. Vordringlich machte sich dabei vor allem die ehemalige tschechische Nationalspielerin Vesukova, die mit ihrer Schnelligkeit und Ausdauer die Hintermannschaft des TVL immer wieder in Verlegenheit brachte. Das Halbergebnis vor 22:12 für den HSV hielt sich jedoch in erträglichen Grenzen, und der Trainer der Langenerinnen, Bernd Sladec, war recht zufrieden, da seine Mannschaft sich tapfer gewehrt hatte.
In den ersten zehn Minuten der zweiten Halbzeit kam dann die große Überraschung. Mit neuem Mut und Elan kämpften sich die Langener Damen immer mehr an die Heidelbergerinnen heran. Auf einmal schlen das Spiel endlich für den TV zu laufen, und man konnte sogar mehr Korbbrölge für Langen als für Heidelberg verzeichnen. Doch dann

war es mit der Kondition der Langenerinnen aus, da dieser Zwischenspart enorm viel Kraft kostete. In den folgenden fünf Minuten machte der Heidelberger SC allein 9 Körbe hintereinander, ohne daß ein Zwischenangriff von Seiten des TVL diese Serie unterbrach. Die Langener Mannschaft war erschöpft und am Ende ihrer Kraft. Die Konzentration ließ immer mehr nach und die Pässe kamen ungenau, oder der Ball wurde vorher schon von den Heidelbergerinnen abgefangen. Als das Spiel abgepfiffen wurde, bot die Langener Damenmannschaft ein trauriges Bild: Abgekämpft und ausgepumpt verließ sie enttäuscht das Spielfeld, denn 80:31 für den Heidelberger SC hieß das Endergebnis. Ein bißchen zu diesem Jahr wieder erfolgreich abschneiden zu können, damit hatte man einfach nicht gerechnet.
Am kommenden Samstag, 20 Uhr, müssen die Hiesigen wieder ein schweres Auswärtsspiel austragen und zwar in Marburg gegen den BSC. Das Spiel findet in der Turnhalle des Instituts für Leibesübungen der Uni Marburg statt. Wünschen wir der Damenmannschaft des TV Langen mehr Erfolg und vor allem viel Glück bei ihrem zweiten Punktspiel.
Hier noch die Mitglieder der Mannschaft und die Punkteverteilung beim Spiel gegen den Heidelberger SC: H. Adolph (13), U. Dietrich (10), M. Adolph (4), W. Höge (2), U. Armstadt (2), G. Jahn, L. Eckstein und J. Ziegler.

Abhängig war die Situation bei der C-Jugend, die am Vortag noch die TSG Neu-Isenburg mit 10:0 schlug und bei der Spielvereinigung Neu-Isenburg so kläglich versagte. Es gelang der Langener Mannschaft aber auch gar nichts.
Durch die Einweihung des neuen Hartplatzes in der Südtlichen Ringstraße ließ man das B-Jugend-Spiel, das in Bieber stattfinden sollte, verlegen. Die Freude der Langener Buben war sehr groß, das erste Spiel auf dem sehr schönen und vor allem trockenen Spielfeld austragen zu können. Sie zeigten sich durch einen famosen 7:0-Sieg über Bieber in bester Verfassung.
Den Hauptanteil an diesem schönen Sieg hatten die Schüler, Steltz, Döllner und Freimuth,
Besser schmecken
la
Klausterte
Feine Fischdelikatessen

die den Gegner nicht zur Entfaltung kommen ließen.
Obwohl durch den Ausfall von Mannschaftsführer Starke (Muskelriß) sehr ersatzschwach, hatte die A-Jugend im Spiel bei Kickers Oberthausen einen furiosen Start. Bereits der erste Langener Angriff brachte durch ein Kopfballdroh von Broj I den Führungstreffer. Kurz darauf war es Hahn, der mit zwei Bombenschüssen die Führung ausbauen konnte. Die Unsicherheit der Gästeabwehr ließ auch in der Folge nicht nach, so daß Ohnes, Hausmann und abermals Hahn zu weiteren Treffern kamen. Doch auch die Langener Abwehr zeigte bei gelegentlichen Entlastungsangriffen des Gegners Schwächen. Unmittelbar nach Wiederantritt spielten die Gastgeber wesentlich stärker auf. Der Gegner konnte 2 Tore aufholen. Kurz vor Spielende konnte der inzwischen in den Sturm gewechselte Felke einen Alleingang erfolgreich abschließen.
Vorschau: Folgende Spiele finden am kommenden Wochenende statt: D-Jugend gegen TSV Heusenstamm, dort; C-Jugend gegen SKG Spredlingen, dort; B-Jugend gegen SG Rosenhöhe Offenbach, Abfahrt um 9:45 Uhr; A-Jugend gegen Spvgg. Neu-Isenburg A-2, Beginn 10 Uhr, hier.

... schon wieder ein Beweis:
QUALITÄT
zum kleinsten
PREIS!



- Für die Dame
200 modische Grobstrick-Westen... 29,90 jetzt nur 15,-
200 Kammgarn-Westen... 27,50 jetzt nur 15,-
200 Trachten-Westen... 34,50 jetzt nur 20,-
200 Raglan-Westen... 29,90 jetzt nur 15,-

- Für den Herrn
200 Grobstrick-Westen... 44,90 jetzt nur 29,-
200 Trachten-Westen... 34,90 jetzt nur 20,-
300 Kammgarn-Westen... 49,90 jetzt nur 29,-

- Für den Herrn
200 Herren-Westen... 59,- jetzt nur 29,-
200 Raglan-Pullover... 27,50 jetzt nur 16,50
300 V-Pullover... 39,90 jetzt nur 24,50

...und hier eine kleine Auswahl aus unserem großen Lebensmittel-Angebot

Table listing food items and prices: Polnische Früh-Mastenten 5.75, Frisches geräuchertes Dörrfleisch 2.45, Schweine-Schulterbraten 1.95, Frischer Schweinebauch -95, Rinder- oder Jägerbraten 3.95, Rinderbrustkern 1.95, Feine Leberwurst 2.45, Guntersblumer Steinberg 2.78, Wiener Würstchen -79, Euro-Pils 7.78, Rotkohl -14

MEHRWERT
Das große Selbstbedienungs-Kaufhaus mit den vielen Parkplätzen

MEHRWERT Dörnigheim an der B 8
MEHRWERT Wiesbaden an der Mainzer Straße 110
MEHRWERT zwischen Rüsselsheim und Raunheim an der B 43
MEHRWERT Darmstadt Eschollbrücker Straße 44

Das divi-Preisbeispiel:

- Stielkotelett, mager . . . 500 g DM 2,78
Rinderbraten, zart und abgehangen . . . 500 g DM 2,98
Reines Tafelöl, 1-Liter-Dose . . . DM -98
Gewürzgurken, krumm, 3-Liter-Dose DM 2,95
Frischwurstschnitt: Bierwurst Hackbraten, Mortadella . . . 100 g DM -59
Kellergelster, spritzig, 1/2 Flasche DM 1,98

Das Einkaufsmagazin für alle
Darmstadt, Rheinstr. 99 (Nähe Bahnhof); Telefon 26384
Für Autofahrer: Die Rheinstraße ist der Autobahnezubringer (B 26) zum bzw. vom Darmstädter Zentrum.



## Planen · Sparen · Vorwärtskommen

Wir bieten Ihnen den modernsten und vielseitigsten Spar-Katalog, den wir je hatten. Es lohnt sich, uns zu besuchen, ganz besonders in der **Sparwoche 24. bis 30. Oktober**



### LANGENER VOLKSBANK

Hauptstelle: Bahnstraße 11 - 13

Zweigstellen:

Bahnstraße 123, Wernerplatz 4 (neben dem Postamt II) und Carl-Schurz-Straße 16

**Suchen Sie für Ihr neues Haus oder Ihre neue Wohnung einen idealen Bodenbelag?**

Oder möchten Sie, daß Ihre Wohnung wie eine neue aussieht? — Dann kommen Sie zu uns. Wir zeigen Ihnen



### KROMMENIE

Bodenbeläge in reicher Auswahl. Krommenie sind moderne, strapazierfähige Bodenbeläge. Ihr Verwendungsbereich ist groß, durch das breite Programm. Wir belegen Ihnen jeden Raum (Wohnzimmer, Schlafzimmer, Kinderzimmer, Gästezimmer, Hobbyraum, Küche) und jede Treppe oder Flur mit dem dazu passenden Belag. Nennen Sie uns weitere Räume (z. B. Waschküchen) und wir nennen Ihnen weitere Beläge.

Verlegearbeiten werden von uns zuverlässig, schnell und preiswert ausgeführt.

Was verstehen wir unter Verlegearbeiten:

Ihnen einen modernen Belag in Ihrer Wohnung verkleben! Oder alte Beläge aus Ihren Räumen oder von Ihrer Treppe entfernen. Den vorhandenen Unterboden isolieren, ausgleichen und spachteln. Mit modernen Maschinen schleifen und den für Sie schönsten Belag aufkleben. Dann erst die richtige Verlegung eines Belages garantiert einen dauerhaften Fußboden.

Ihre Experten für Bodenbeläge



Zum unterhaltsamen

### Frauenachmittag

am Samstag, dem 28. Oktober, im Hess. Landesflüchtlingswohnheim in Langen, Elisabethstraße, lädt ein die Frauenreferentin des Kreisverbandes Offenbach, Frau Ilse K 6 (b), Heusenstamm. Vom Landesverband des BvD Wiesbaden kommt die Landesreferentin Frau Beyer und Frau Vogl. Bei Kaffee und Kuchen bietet sich allen Teilnehmerinnen ein unterhaltsamer Gedankenaustausch über gegenwärtige und zukunftsweisende Probleme — Erlebtes — Ersehntes — und Kontakte mit Spätausiedlerinnen an.

Beginn 15 Uhr. Eintritt frei.

Kaffeetassen bitte mitbringen, da im Wohnheim nicht vorrätig.

Einer regen Teilnahme sieht entgegen der



Josef Pfeiffer, Schriftführer  
Franz Muschka, Vorsitzender  
Herta Kleinschmidt, Frauenreferentin

# bonsoir

TANZCLUB  
und  
DISKOTHEK

Langen  
Aug.-Bebel-Str. 1

Täglich  
von 19-1 Uhr Tanz

### Welcher Herr

möchte einen vielseitigen und krisenfesten Beruf ergreifen, der ihm in der Arbeit weitgehende Selbständigkeit gestattet?

Das stark wachsende Geschäft ermöglicht es uns, auch branchenfremden Herren eine Lebensstellung im Außendienst zu bieten.

Wir bilden unsere Mitarbeiter umfassend aus und unterstützen sie in der praktischen Arbeit.  
**Vertragsgestaltung:**  
Feste Bezüge, Umsatzbeteiligung und Altersversorgung.

**Wir wünschen uns:**  
Zuverlässigkeit und Zielstrebigkeit.  
Alter 25 bis 45 Jahre.

Bitte schreiben Sie uns kurz mit Angabe Ihres bisherigen Werdegangs. Sie erhalten umgehend Nachricht von uns. Zuschriften unter Off.-Nr. 1556 an d. LZ

Für unsere Montagabteilungen suchen wir:

### Maschinenschlosser Hilfsschlosser Hilfsarbeiter

Wir legen Wert auf qualifizierte Mitarbeiter, die an einer Dauerstellung interessiert sind. Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung:

Mo. bis Fr. 7.15 — 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 — 12.00 Uhr.

**Wilhelm Simon KG**  
Werkzeugmaschinenfabrik  
6078 Neu-Isenburg  
Siemensstraße 7, Telefon 34 84

### 2 junge Damen

zum Besuch von Industrie, Handel und Gewerbe gesucht. Die Zusammenarbeit erfolgt mit örtlichen Behörden. Während der Einarbeitungszeit werden pro Tag 30 DM gezahlt. Wöchentliche Verdienstmöglichkeit 350 bis 500 DM.

Wir bitten um Ihren Anruf in der Zeit von 13 bis 16 Uhr. Telefon 06152/4114

Suche tüchtige, selbständig arbeitende

### Bauschlosser

bei gutem Lohn, möglichst mit Führerschein.

**Peter Jourdan 20**

6083 Walldorf, Bahnstraße 38

Gesucht wird

### Mitarbeiter mit PKW

3—5mal wöchentlich ca. 1 Std. zum Transport von Paketen zur Bahn und Post. Telefon 30 21

INSERIEREN BRINGT GEWINN!

### Drucker

für OHZ für sofort gesucht.



Langen, Elisabethenstraße 64, Tel. 3184

Wir suchen zum alsbaldigen Eintritt

### einen Mitarbeiter

für unsere Kalkulationsabteilung. Er soll Erfahrung besitzen in der Berechnung von Verkaufspreisen sowie in der Vor- und Nachkalkulation, der Gesteigungspreise für massengefertigte Elektroartikel. Englische Sprachkenntnisse erwünscht.

### einen Sachbearbeiter

für unsere Abteilung Planung zur Auftragsbearbeitung und Materialdisposition, sowie

### einen Sachbearbeiter

für unsere Abteilung Kundendienst;

### eine jüngere Sekretärin

für unsere Verkaufs-Abteilung

### eine Fernschreiberin

für halbe Tage nachmittags. Engl. Sprachkenntnisse erwünscht;

### einen Werkzeugmacher

zur Herstellung von Stanz- und Formwerkzeugen;

### Mitarbeiter

1. leichte Tätigkeit in unserem Fertigwarenlager

Neben guten Bezügen bieten wir Ihnen einen modernen Arbeitsplatz, gute Sozialleistungen, Weihnachts- und Urlaubsgeld, Mittagstisch und Fahrgelderstattung. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung oder rufen Sie uns an z. Vereinbarung eines Vorstellungstermines.

## DEUTSCHE AMP GMBH

für 16lfreie Anschlusslechnik  
607 Langen, Amperestraße 7 - 11, Telefon Langen 7831

Wir suchen

### Packer(innen)

### Lagerarbeiter(innen)

### Montagearbeiterinnen

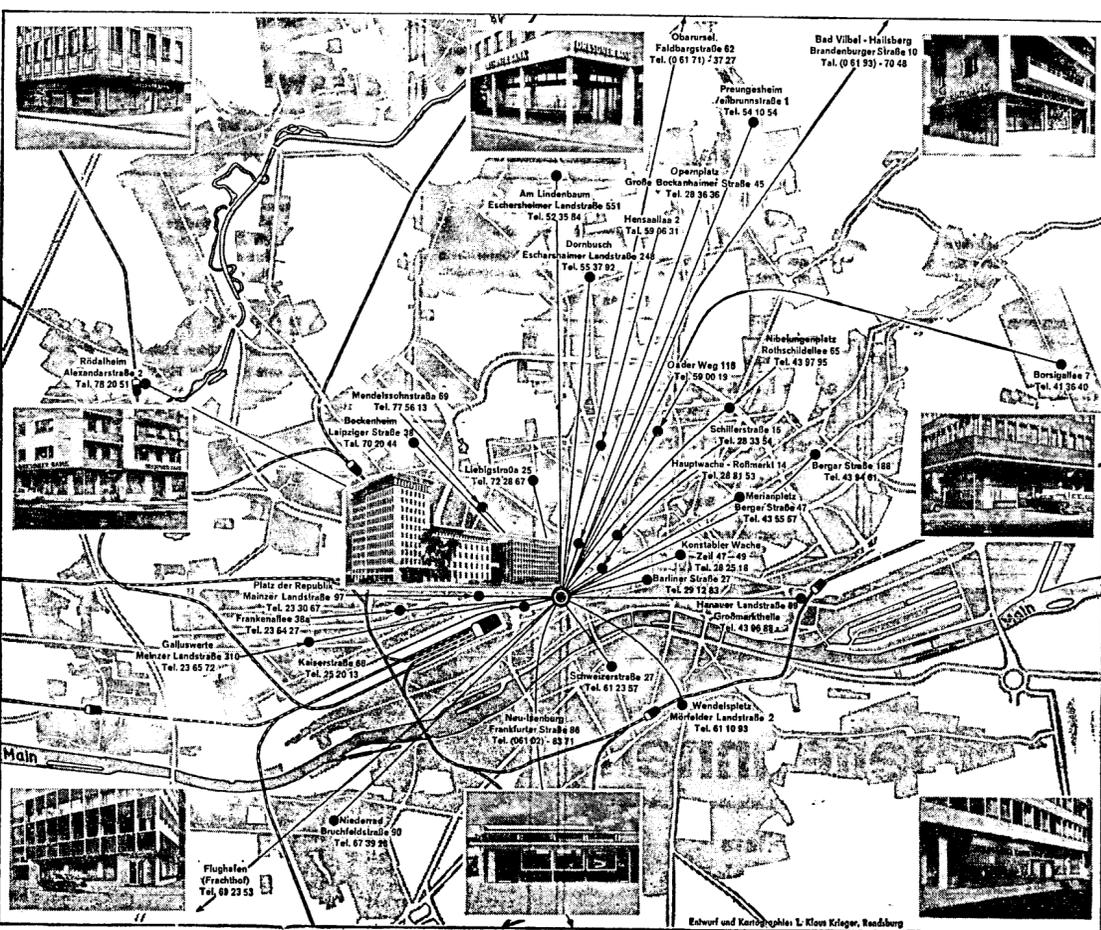
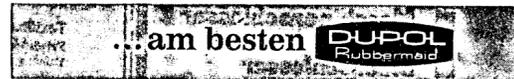
(zur Aushilfe bis 31. 12. 1968).

Gute Bezahlung und soziale Vergünstigungen sind selbstverständlich.

**DUPOL-RUBBERMAID GMBH**

Fabrik für Gummi- und Kunststoffzeugnisse

6079 Sprenglingen, Frankfurter Straße 135, Telefon 66555



Wenn Sie gern  
in Frankfurt  
arbeiten  
möchten

und für Sie eine interessante Büro­tätigkeit in Frage kommt, können Sie sich aus unserem Filial- und Zweigstellennetz im Großraum Frankfurt den Arbeitsplatz heraussuchen, der für Sie am günstigsten liegt. Sprechen Sie dann mit dem Leiter dieser Filiale oder Zweigstelle — oder rufen Sie im Personalbüro I unserer

Zentrale die Nummer 263 3219 an. Wir zahlen nach Leistung und bieten gute Erfolgchancen, auch wenn Sie bisher noch keine Bankerfahrung haben.

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT



# Eine Schräglenkerdoppelgelenkhinterachse gibt es fast nur in teuren Sportwagen.

Bis auf einige Ausnahmen.



Hier sehen Sie drei von insgesamt elf Ausnahmen. (Von diesen elf kommen übrigens noch zwei weitere aus Wolfsburg.) Daß es nur elf sind, hat einen einfachen Grund: Eine Schräglenker-Doppelgelenk-Hinterachse ist nicht nur eine gute, sondern auch eine aufwendige Angelegenheit.

Darum können es sich nur wenige Firmen erlauben, sie serienmäßig in ein

erschwingliches Auto zu bauen. Die neuen VW 1600 gehören also zu den seltenen Autos mit der Straßenlage eines teuren Sportwagens und dem Preis

einer normalen Limousine. Außerdem gehören sie zu den seltenen Autos, die zu einem vernünftigen Aufpreis eine vernünftige Automatic haben.

Machen Sie eine Probefahrt. Auch wenn Sie glauben, die VW 1600 längst zu kennen.

Ihre VW-Dienste

Und außerdem kann man sie mit einer Einrichtung kaufen, die es selbst in den teuersten Sportwagen nicht zu kaufen gibt: Mit einer elektronischen Benzineinspritzung. Sie sorgt dafür, daß der Motor immer nur soviel Benzin bekommt, wie er jeweils braucht.

Das allerdings ist nicht mehr selten. Sondern auf der ganzen Welt einmalig.



Wir suchen für unsere Verkaufsabteilung

### eine Aushilfe

für ca. 2 - 3 Monate  
mit guten Schreibmaschinenkenntnissen, und  
**eine Aushilfe**

für Kartearbeiten in unserer Abt. Kundendienst.  
Schreibmaschinenkenntnisse nicht unbedingt erforderlich.

Neben überdurchschnittlicher Bezahlung bieten wir einen  
modernen Arbeitsplatz, ein angenehmes Betriebsklima, Mittagstisch  
und Fahrgeleit.  $\frac{1}{2}$ -Tage-Beschäftigung ist  
eventuell möglich.

Bitte rufen Sie uns an zur Vereinbarung eines Vorstellungstermines  
oder besuchen Sie uns.

### Deutsche AMP GmbH

für 15freie Anschlußtechnik  
6070 Langen - AMPPerstraße 7-11 - Telefon 7831

Wir suchen zum 1. Dezember 1968 oder  
später zuverlässigen, mit reichlicher  
Fahrpraxis ausgestatteten

### Direktions- fahrer

Es wird Angestelltenvertrag,  
ausreichende Spesenvergütung  
bei zusätzlicher Gewährung  
sozialer Leistungen geboten.

Bewerbungen mit dazugehörigen Personalunterlagen  
und Zeugnisabschriften an die

### Iduna Versicherungen

Filialdirektion Frankfurt  
6000 Frankfurt/Main  
Roßmarkt 10, Telefon 28 54 54

Die Deutsche Angestellten-Krankenkasse  
sucht in krisenfesten Dauerstellung  
jüngere(n)

freundliche  
DEK

### Angestellte(n)

Wir bieten interessante Tätigkeit mit guten  
Entwicklungsmöglichkeiten,  $\frac{42}{1}$ -St.-Woche  
bei 5 Arbeitstagen, Zuschuß zum Mittagessen,  
Altersversorgung und Beihilfen im  
Rahmen des öffentl. Dienstes, leistungsge-  
rechte Bezahlung nach dem Ersatzkassen-  
tarif und Sonderzahlung.  
Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf,  
Zeugnisabschriften u. Lichtbild, oder per-  
sönliche Vorstellungen erbeten an

### DEUTSCHE ANGESTELLTEN-KRANKENKASSE

Bezirksgeschäftsstelle Langen  
Langen, Friedrichstraße 10, Telefon 31 01

Wir sind eine moderne Großhandlung in Langen und suchen  
zur Unterstützung unserer Buchhaltung (Rechnungswesen)

### eine zuverlässige Fakturistin

für drei halbe Tage wöchentlich.

Bewerbungen erbeten unter Off.-Nr. 1550 an die LZ.

Wegen Betriebsweiterentwicklung werden gesucht:

### Wiegemeister, Raupenfahrer Frontladerfahrer, Baggerfahrer Schlosser, Hilfsarbeiter

Bewerber wollen sich bitte melden im

### KIESWERK MÖRFELDEN

an der Autobahn  
Fa. Heinz Mitteldorf

Wir suchen zum sofortigen Eintritt  
Rundschleifer, Honer, Werkzeugmacher, Schlosser,  
Mechaniker, auch Anlernlinge  
sowie Kontoristinnen

für Dauerbeschäftigung bei guten Verdienstmöglichkeiten,  
eigener Firmenbus ab Ffm., Hauptbahnhof.



### RÖDER PRÄZISION

Wilhelm Röder, Flugmotoren-Reparaturwerk  
6073 Egelsbach, Flughafen

INSERIEREN  
BRINGT  
GEWINN!

Einstellungstermine jeweils  
2. Januar, 1. April und 1. Oktober  
eines jeden Jahres



Haben Sie schon den Prospekt gelesen,  
in dem alles über diesen  
vielseitigen Beruf für rechte Männer steht?

Schreiben Sie an den  
Hessischen Minister des  
Innern, 62 Wiesbaden 1,  
Postfach 1. Wir schicken  
Ihnen gern unseren  
ausführlichen Prospekt  
über den Dienst in  
der Polizei des Landes  
Hessen.  
Sie können sich dann  
ein Bild machen  
über die vielen  
Möglichkeiten in diesem  
interessanten Beruf.  
Um nur ein paar davon  
zu nennen: Funkstreife,

Wasserschutzpolizei,  
Hubschraubereinsatz,  
Funkbetrieb,  
Kriminalpolizei.  
Das bietet die Polizei:  
Gute Bezahlung und  
Aufstiegsmöglichkeiten,  
freie Dienstbekleidung  
und Heilfürsorge,  
technische Ausbildung  
im Kraftfahr- und  
Fernmeldewesen,  
Erwerb der  
Polizei-Führerscheine,  
Förderung in allen  
Sportarten usw.

Sie können schon nach  
 $2\frac{1}{2}$  bis 3 Jahren in die  
Sekretärgruppe  
eintreten. Wer besonders  
befähigt ist, hat im  
gehobenen und höheren  
Dienst weitere gute  
Aufstiegsmöglichkeiten.  
Das sind die neuen  
Einstellungsbedingungen:  
Polizeidiensttauglichkeit,  
Mindestgröße 168 cm,  
Alter 16 - 32 Jahre,  
Schreiben Sie doch  
gleich heute:

### Polizeibeamter des Landes Hessen - ein Beruf, aus dem man etwas machen kann!

... und ein Beruf, in dem man etwas wird!

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt

### jüngeren Kaufmann

(evtl. Speditionskaufmann)  
als Assistenten für unseren Versandleiter

### Techn. Zeichner

### Sachbearbeiter

### Fernschreiberin -

### Telefonistin

Wir bieten alle in modernen Industrieunternehmen üblichen  
Sozialleistungen, darüber hinaus eine überdurchschnittliche  
Bezahlung.

Bewerbungen erbeten an

### JOST-WERKE GMBH.

6078 Neu-Isenburg, Siemensstraße 2  
Telefon: 06102 / 3955, ab 24. 10.: 06102 / 23955

Wir sind ein international bekannter Hersteller elektronischer  
Geräte und suchen einen

### RADIO- UND FERNSEHMECHANIKER

für Prüfarbeiten.

Interessenten bitten wir, sich mit unserer Personal-Abteilung  
in Sprendlingen, Robert-Bosch-Str. 32-38, Telefon 68971, in  
Verbindung zu setzen.

### HEATHKIT GERÄTE GMBH

Wir suchen einen

### tüch. Maschinenschlosser

für Montagearbeiten

sowie einen

### Arbeiter

an eine moderne Farbspritzanlage.

Keine Schichtarbeit - verbilligtes Mittagessen.

### PHÖNIX

Armaturen- und Gerätebau GmbH  
Dreieichenhain, Feldstr. 1, Telefon Langen 8352

# E. MERCK AG



Für vielseitige Aufgaben im Bereich des Finanz- und Rechnungswesens sowie der  
Versandabteilung suchen wir einige jüngere

### DROGISTEN EINZELHANDELSKAUFLUTE GROSSHANDELSKAUFLUTE

die Interesse daran haben, bei uns als

### SACHBEARBEITER oder EXPEDIENT

tätig zu werden.

Sie sollten über gute Fertigkeiten im Maschinenschreiben verfügen und nach Mög-  
lichkeit Kenntnisse auf dem chemisch-pharmazeutischen Gebiet besitzen.

Wir bieten Ihnen günstige Bezüge, deren Leistungsgerechte Weiterentwicklung und  
nicht zuletzt beachtenswerte Sozialleistungen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Zeugnissen, Lebenslauf und einem Lichtbild an

### E. Merck Aktiengesellschaft, 61 Darmstadt

Postfach 4119 - Personal-Abteilung I

### HEIZER

gewissenhaft und zuverlässig - mög-  
lichst mit Kesselrief oder nachweis-  
lichen Kenntnissen in Betreuung und  
Wartung - ab sofort od. später gesucht.

Außerdem

### Schreiner

### Schlosser

und

### Arbeitskräfte

(Männer und Frauen)

Wir bieten Dauerbeschäftigung, ange-  
messenen Verdienst, Jahresprämie, Ur-  
laubstagesgehalt etc.

Persönliche Vorgespräche an einem der  
Wochentage - montags bis freitags 8-  
17 Uhr, evtl. samstags 10-12 Uhr -  
erbeten.



Monza-Fensterbau  
GmbH & Co  
Pittlerstraße 43-45  
Telefon 7841-44

Jüngere

### Kontoristin

gesucht.

### HANS SCHÄFER

Hyg. Chemie  
Langen, Raiffeisenstraße 20  
Telefon 7 19 60

Die Bundesdruckerei - Betrieb Neu-  
Isenburg - sucht zum sofortigen oder  
auch späteren Eintritt

### Drucker

(auch Endlos- und Rotations-  
drucker)

### Offsetkopierer

### Fachhilfsarbeiter

### Wächter

Wir bieten angenehme Dauerbeschäftigung,  
5-Tage-Woche (40 Stunden), gute  
soziale Leistungen, zusätzliche Alters-  
versorgung.

Sprechen Sie ganz unverbindlich bei  
unserer Personalstelle vor (Montag bis  
Freitag 8.00 bis 14.00 Uhr) oder bewer-  
ben Sie sich schriftlich mit den üblichen  
Unterlagen.



**Bundesdruckerei**  
Betrieb Neu-Isenburg  
Rathenaustr. 53 (Postf. 203)  
Telefon: 40 12

1 Verbilligte 1

Transporte u.  
Umzüge

Jederzeit - Tel. 43 23

Wir sind ein bedeutendes internationales Unternehmen der  
Eidmaschinenindustrie mit Niederlassungen in allen größe-  
ren Städten des Bundesgebietes

Der ständig wachsende Umsatz bedingt auch einen weiteren  
Ausbau unseres Kundendienstes. Wir suchen daher jetzt  
mehrere

### Mechaniker und Elektromechaniker

für die Reparatur und Wartung bzw. Funktionsprüfung unse-  
rerer Adressier- u. Kopiermaschinen im Innen- u. Außendienst.

Außerdem suchen wir noch einen

### Werkstattsschreiber

mit Führerschein Kl. 3, der auch gelegentlich Botenfahrten  
nach Frankfurt machen muß, einen

### kaufm. Angestellten

für unsere Lagerverwaltung, einen

### Lagerarbeiter

für unser Ersatzteillager, einen

### Maschinenschlosser

und einen

### Packer

für unseren Versand.

Sie finden bei uns angenehme Arbeitsbedingungen in hellen,  
modern eingerichteten Räumen, gute Verdienstmöglichkeiten,  
betriebliche Altersversorgung, eine Betriebskantine und das  
Wichtigste - ein sehr gutes Betriebsklima.



### ADDRESSOGRAPH-MULTIGRAPH GMBH

6079 Sprendlingen, Robert-Bosch-Straße 5  
Telefon 0 61 03 / 6 10 51

# ASTRA - Schuhmaschinen

Wir suchen zum frühesten Eintrittstermin

### Werkzeugschleifer

### Fräser

für Werkzeugbau und Versuch

### Werkzeugmacher

für Vorrichtungsbau

### Maschinenschlosser

für Spezialarbeiten

### Maschinenschlosser

für Montage, im Akkord

### Flächenschleifer

im Akkord

### Spritzlackierer

### Hilfsarbeiter

für Transport, wenn möglich mit Gabelstaplerkenntnissen,  
jedoch nicht unbedingt erforderlich.

Wir bieten angenehme Dauerstellung, beste Bezahlung, ver-  
billigtes Mittagessen in werksweiser Kantine, sowie weitere  
soziale Sonderleistungen.

Persönliche Vorstellungen bzw. schriftliche Bewerbungen  
richten Sie bitte an:

### E. G. HENKEL

Maschinenfabriken  
6078 Neu-Isenburg, Dornhofstraße 40  
Telefon (06102) 8342, auch 8778

Bekanntes Maschinenbau-Unternehmen  
mit hohem Exportanteil

sucht

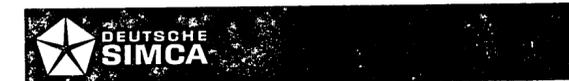
jüngere

# Exportkaufleute

mit technischem Verständnis und den üblichen Fremdsprachen-  
kenntnissen zur kaufmännischen Unterstützung unserer Fach-  
ingenieure.

Wir bieten eine echte Aufgabe.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden erbeten unter  
Offerten-Nr. 1533 an die Langener Zeitung.



Die DEUTSCHE SIMCA bewirbt sich bei Ihnen:

Wir werden immer größer! Deshalb brauchen wir tüchtige

# Mitarbeiterinnen

die Spaß daran haben, in einem dynamischen Automobilunternehmen mitzuarbeiten.  
Welche Position interessiert Sie?

1. Sekretärin des Regionalleiters
2. Sekretärin des Kundendienstleiters
3. Sachbearbeiterin für die Werbung
4. Stenokontoristin in der Kfz-Disposition

Bitte richten Sie Ihre Kurzbewerbung unter  
dem Stichwort „RD5“ an die untengenannte  
Adresse oder rufen Sie uns einfach an.



DEUTSCHE SIMCA VERTRIEBS GMBH

6078 Neu-Isenburg, Carl-Ulrich-Straße 92, Telefon (0 61 02) 39 43



# Kandidaten der



Gehbehinderte werden von uns gern mit Kraftwagen abgeholt; wir sind zu erreichen unter der Telefon-Nr. 40 37 von 9.00 bis 17.00 Uhr.



**Alfred Oeder**, Augenoptikermeister  
Gartenstraße 62  
Stadtverordneter seit 1952  
Fraktionsvorsitzender



**Egon Hoffmann**, Bauingenieur  
Im Slinges 33  
Stadtverordneter seit 1964  
Mitglied des Bauausschusses



**J. Paul Hoferer**, Architekt  
Farnweg 53  
Stadtverordneter seit 1966  
Mitglied des Sonderausschusses für Bauleitplanung



**Ursula Mönch-Liebner**, Hausfrau  
Stadtverordnete seit 1963  
und stellv. Stadtverordneter-Vorst.  
Mitglied des Sport- u. Kulturausschusses u. der Schuldeputation

## KOMMUNALPOLITIK - KEINE PARTEIPOLITIK!

Deshalb wählen Sie Nichtparteigebundene Einwohner-Vertreter

**NEU** Liste 6

**Ab 30. Oktober**  
neue Telefonnummern!  
Stempel mit Ihrer neuen Telefon-Nr.  
liefert billig und kurzfristig  
**SCHILDER-GÜTSCH**  
Bürgerstraße 25 - Telefon 23 90  
Denken Sie rechtzeitig an Ihre  
Bestellung!

**Zuschneiderin u. Schneiderinnen**  
für Damen-Maßkonfektion in Dauer-  
stellung gesucht. 5-Tage-Woche, Fahrt-  
und Essenzuschuß.  
**Josef Stegmaier**  
Ffm., Kaiserstraße 77 (direkt am  
Hauptbahnhof), Telefon 23 32 45

**Die Westendhalle**  
bietet als Spezialität:  
Gebr. Schweinshaxe m. Beilage DM 5,-  
Poulardenschenkel  
in Bierleig, mit Beilage DM 4,40  
Altbr vom Faß  
Freitags Ruhetag

Alberti-Produktion  
präsentiert  
**THE  
Wonderland**  
• The Inspiration six  
• Rovers Ltd.  
• The Clouds  
Sonntag,  
20. Okt. 15 Uhr  
LANGEN  
Turnhalle

Nach kurzer, schwerer Krankheit entschlief am 16. 10. 1968 unsere liebe,  
gute Schwester, Schwägerin und Tante

## Lydia Werner

Masseuse

im Alter von 63 Jahren.

In stiller Trauer:  
**Familie Adam Anthes**  
**Familie Fritz Wagner**

Langen, August-Bebel-Str. 10, Pestalozzistr. 7

Die Beerdigung findet statt am Freitag, dem 18. Oktober 1968, um 14 Uhr  
auf dem Langener Friedhof.

## Für Bastler

Kunststoff-, Span- u.  
Tischler-Platten im  
Zuschnitt.  
Rohleisten aller Art,  
Umleimer, Zierleisten  
mit Metallfolie.  
Möbelfüße in Holz u.  
Metall u. so vieles mehr.  
**FARBEN- u. MORLLF.**  
Langen, Rheinstr. 38

**Umzüge  
Lasttaxi**  
Telefon 2119  
**G. WAGNER**  
Heinrichstraße 33  
auch samstags

Meinen herzlichsten Dank allen, die beim  
Heimgang meines lieben Mannes  
**Arthur Mehnert**  
mir halfen und durch ihre Anteilnahme Trost  
gaben.

Dank Herrn Pfarrer Lauber, der durch Gottes Wort mir  
Kraft gab, Dank der Marine-Kameradschaft Langen.

**Anne Mehnert**

Langen, Wernerplatz 5

## DANKSAGUNG

Aufs tiefste bewegt über die ehrende Anteilnahme beim Tode unseres lieben  
Entschlafenen

## Herrn Alfred Klinner

der im Alter von 52 Jahren ganz plötzlich starb, bitten wir, auf diesem Wege  
unseren tiefempfundenen Dank entgegennehmen zu wollen. Besonderen  
Dank allen Verwandten und Bekannten, der Fa. Sehring, Roth & Co. und der  
Fa. Gronemeyer. Außerdem danken wir für alle Liebe und Achtung, die  
meinem lieben Gatten und Vater zuteil geworden ist.

In tiefer Trauer:  
**Charlotte Klinner**  
Tochter Blirbel Klinner

Langen, im Oktober 1968  
Walter-Rietig-Straße 35

Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme, sowie für die Kranz- und  
Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

## Frau Margarete Fritzsche

geb. Berck

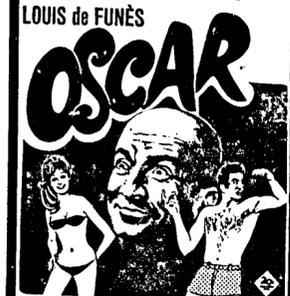
sagen wir unseren tiefempfundenen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer  
Stefani für die Trost Worte am Grabe und dem Jahrgang 1898/99 für die  
Kranzniederlegung.

Elfriede Osthelm geb. Fritzsche  
Wilhelm Berck

614 Bensheim, Drususstraße 15  
6079 Buchschlag, Latschastraße

## UT Filmbühne

LANGEN-TEL. 2883  
Ab Freitag - Montag täglich 20.30 Uhr  
Sa. 18 u. 20.30, So. 16, 18 u. 20.30 Uhr  
... ein witziges, amüsantes und  
quicklebendes Farbfilmustspiel!



mit **CLAUDE RICH**

Sonntag 14 Uhr Jugendvorstellung  
Das neueste Feuerwerk d. vierbeinigen  
Landsknecht!  
**TOM & JERRY**  
**Räuber und Gendarm**

## Life

Telefon 2112  
Freitag u. Montag je 20.30 Uhr  
Samstag u. Sonntag 18.00 u. 20.30 Uhr



Sonntag 16.00 Uhr Jugendvorstellung  
Nachmals  
**Herkules erobert Atlantis**  
Einer der besten Herkules-Farbfilme,  
die es je gab.

**Reiten und Fahren**  
auf Ponys und Kleinpferden  
können Sie und Ihre Kinder  
auf der Egelsbacher Ponyfarm,  
**Johanna Fiebig**  
Egelsbach, Büchenhof 1

## Lichtburg

Tel. 2209  
Sie kamen, um abzurechnen -  
erbarungslos - mitleidlos -  
schonungslos!



Sonntag 14 Uhr Jugendvorstellung  
Das neueste Feuerwerk d. vierbeinigen  
Landsknecht!  
**TOM & JERRY**  
**Räuber und Gendarm**

Unter den vielen Western einer, den  
man gesehen haben sollte!  
Fr. u. Mo. 20.30, Sa. u. So. 18.00, 20.30  
Fr. u. Sa. 22.30: Ein ungewöhnlicher  
Psycho-Krimi aus Schweden:  
**Dr. Westers letzter Patient**  
So. 14.00: Ein ausgekochter Filmspaß  
mit Jerry Lewis:  
**Drei auf einer Couch**  
So. 16.00: Blitzende Degen im Kampf  
um den Piratenschatz:  
**Tiger der Meere**

## GOBU

Wochen-Tipp  
Jede Bettumrandung  
3-teilig normale Größe DM 12,-  
Filialen:  
Bahnstraße 119 - Telefon 3706  
Einkaufszentrum Oberlinden - Tel 7810  
Bahnstraße 8 - Telefon 2003

**Restaurant Waldstadion**  
Clubhaus des 1. FC L. - Telefon 711 92  
Samstag, den 18. Oktober, 20 Uhr  
**TANZ**  
mit Evergreens von einst und jetzt  
kleine Überraschung  
Im schön geschmückten Saal wünscht  
Ihnen einen angenehmen Aufenthalt u.  
frohe Stunden  
H. Gellert, Telefon 71192

**Jahrgang 1897/98**  
Einladung  
Zu unserer am 19. Oktober 1968 statt-  
findenden  
**70-Jahrfeier**  
laden wir unsere SchulkollegenInnen- und  
-kollegen nochmals herzlichst ein.  
Abfahrt n. Dreieichenhain (Turnhalle):  
Langen, Bahnhof: 15.15 Uhr; Reisebüro  
Becker, Bahnstraße: 15.20 Uhr; Reben-  
stock, Rheinstraße: 15.30 Uhr.  
Für Nachzügler besteht die Fahrgelegen-  
heit mit den Bussen ab Rhein-  
straße über Dreieichenhain.

## INSERIEREN bringt Gewinn!

## FRISUREN- UND MODESCHAU

Am Donnerstag, 24. 10. 1968, 20 Uhr  
TV-Turnhalle, Langen

**WALLENFELS**  
Textil und Mode  
Bahnstraße 120

**E. KEIL**  
Pelz- und Lederwaren  
Wassergasse 4

**MODEFRiseur MÜLLER**  
(Mitglied Bund Deutscher Haarformer)  
Goethestraße 18

**J. K. BACH**  
Gardinen, Teppiche u. Lederwaren  
Fahrgasse 17

**MUSCH**  
Reinigung  
Frankfurter Straße 2

Conférence: Herr Banermees

Musikalsche Einlagen auf einer Hammondorgel  
Kostenlose Verlosung wertvoller Preise auf die Eintrittskarte  
Kartenvorverkauf bei den beteiligten Firmen und an der Abendkasse  
Eintritt: DM 1,50

Ihr Haar Make up  
Haarfarbe - Tönungen  
Haarkuren  
Mod. Dauerwellen  
Haaraufheller  
Haarfestiger  
Frizz, Haarschmuck  
Lockenwickler  
aus Ihrer  
Kosmetik-Drogerie

**Ewete**  
Langen, Lutherplatz  
und Bahnstraße  
Unsere Fachkräfte  
beraten Sie!

## ELEKTRO- MARKT

Großhandel Hauswald  
Ihr Einkaufsvorteil  
Verkauf: Montag bis  
Freitag, 16.00 - 18.30  
Samstag, 9.00 - 14.00  
Langen, Mühlstr. 17  
(Ecke Wiesgäßchen)  
Telefon 7 18

## SCHWIMMBAD RESTAURANT

Ist für das Winterhalbjahr gut gerüstet  
Behagliches Jägerzimmer, gemütliche Bauernstube, große  
Auswahl an Speisen sowie Wildspezialitäten bieten dem Gast  
Zufriedenheit und angenehmen Aufenthalt.

Für Fehlerlichkeiten aller Art empfehlen wir unser Kolleg

Warme Küche täglich bis 23 Uhr. - Im  
Ausschank Henninger Bier, Kaiser-Pils.  
Fremdenzimmer - Parkplatz am Haus  
Telefon 4692

## Das Deutsche Rote Kreuz, Langen

lißt zu einer öffentlichen  
**Schau- und Lehrübung**  
In Verbindung mit der Freiwilligen Feuerwehr Langen, am  
Samstag, dem 19. Oktober 1968, 15 Uhr, Ecke Südliche Ring-  
straße / Zimmerstraße, ein.



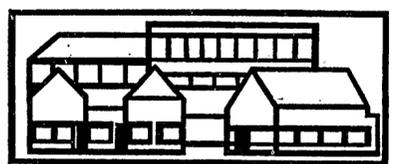
## Haben Sie Probleme mit Ihrer Wohnungs- einrichtung

Besuchen Sie uns. In Langens Obergasse haben  
wir zwei große Ausstellungs- und Verkaufsräume.  
Möbel umgeben uns den ganzen Tag.  
Sie sind für uns die Welt, in der wir leben.  
Alles muß zueinander passen. Die einzelnen  
Stücke müssen sich ergänzen.

Wenn Sie Probleme haben, wenn Ihnen das  
I-Tüpfelchen in Ihrer Wohnung fehlt, dann kom-  
men Sie zu uns. Wir wissen Rat. Schließlich ist  
das unser Beruf.

Insgesamt stehen Ihnen 1200 qm Fläche zur  
Besichtigung frei.

Langens  
größtes  
Möbelhaus



**Möbelhaus  
Sallwey**

Langen - Obergasse

Männerchor LIEDERKRANZ

Heute, Freitag, 20 Uhr Mitwirkung beim

Heimatabend im Landesfischlingslager, Pflanzlich und restloses Erscheinen aller Sänger wird erwartet.

Morgen, Samstag, 14.15 Treffen an der evang. Kirche zu einer Trauung.

Sonntag, den 20. 10. 68 Melsterschaftsspiel gegen Pfungstadt.

1. Mannsch. 15.00 Uhr. 2. Mannsch. 13.15 Uhr.

ORTSGRUPPE LANGEN

Samstag, den 19. 10. 68 Odenwaldfahrt Abfahrt: 13.30 Uhr am Jahnpiaz.

Kommunal- und Kreiswahltag Mitglieder erfüllen Sie bitte Ihre Pflicht.

Wählen Sie Kandidaten Ihres Vertrauens Der Vorstand

MONATSVERSAMMLUNG

am Samstag, 19. 10. 68, 20.30 Uhr, mit Frauen im Vereinslokal.

Wichtig! Ausgabe der Anmeldebogen für unsere Jubiläumsschau.

ZUCHERBÄCKEREI LANGEN-NEUBAU

Samstag, den 19. Okt., 20.30 Uhr Monatsversammlung im Gasthaus "Zum Goldenen Löwen".

Die 26. Okt. genähter Ausfahrt fällt wegen geringer Beteiligung aus.

Jahrgang 1907/08 Die für den 26. Okt. genähter Ausfahrt fällt wegen geringer Beteiligung aus.

Jahrgang 1890/91 trifft sich am Mittwoch, 23. Okt., nachm. 16.30 Uhr im Café UT.

Erfahrener Lehrer erteilt Nachhilfe in Latein, Englisch u. Franz., alle Klassen.

Zur Heizperiode empfehlen wir: Kohlenanzünder, Schmelztünder f. Öfen, Rußferner von DM - 60 an, Rußspray, Ofenlack u. Ofenbranze, Fachdrogerien.

Direkt v. Eigentümer in Langen sofort zu vermieten: eine 1-ZW, eine 2-ZW, eine 3-ZW, eine 4-ZW.

Geschäfts-Grundstück City Langen, beste Geschäftslage am Platze, Ges.-Nutzfl. d. Geb. ca. 650 qm.

Baugrundstück f. 1-Fam.-Haus, mögl. l-geschoss. Bauweise, gesucht.

Übernahme Heimarbeit gleich welcher Art. Auch Schreibarbeiten, Schreibmaschine vorhanden.

Wer kommt ins Haus und spielt mit zwei kleinen Kindern? Montag bis Freitag von 7.30 bis 11.30 Uhr.

Witwer (Rentner) alleinlebend, unabhängig, in geordneten Verhältnissen, sucht gutaussehende

gebildete Dame nicht über 60, zwecks gemeinsamer Haushaltsführung in vor- oder mittelmäßigem 3-Zi.-Wohnung.

Klaviersommer kommt sofort. Telefon Ffm. 49 32 27

Übernahme noch für dieses Jahr kurzfristig und preiswert sämtl. Dacharbeiten.

Junge Stenotypistin sucht Helmarbeit Schreibmaschine und Telefon vorhanden.

Ich übernehme das Ausfragen von Werbeprospektiven u. Postwurfsendungen.

Frau mittl. Alters, mit Kenntnissen i. Masch.-Schreiben, Steno, Englisch, Französisch und Spanisch.

Halbtagesarbeit Angebote erbeten unt. Off.-Nr. 1525 a. d. LZ

Einkaufsberater im Nebenberuf! Eine interessante und einträgliche Beschäftigung.

Frau sucht an ca. drei halben Tagen in der Woche Beschäftigung in Lager, Geschäft od. ähnlichem.

Jürgen Mongel Erika Mongel geb. Milich Langen, den 19. Oktober 1968 Elisabthenstraße 27

Edgar Herth Marianne Herth geb. Wunderlich Langen, im Oktober 1968 Westendstraße 39

Ihre Verlobung geben bekannt Gudrun Stamm + Heinz Peter Echternach 20. Oktober 1968

Wir möchten uns hiermit, auch im Namen unserer Eltern, recht herzlich bedanken für die Geschenke und erwiesenen Aufmerksamkeiten zu unserer Vermählung.

Recht herzlichen Dank allen Freunden, Bekannten, Nachbarn und der Hausgemeinschaft für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu meinem 90. Geburtstag.

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meins 70. Geburtstages spreche ich allen Verwandten, Freunden, Bekannten, Nachbarn, den Alterskameraden und -kameraden des Jahrgangs 1898/99 meinen herzlichsten Dank aus.

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer Vermählung danken wir allen Freunden, Verwandten, Bekannten und Nachbarn recht herzlich.

ZUM Rebenstock Den Bürgern von Langen zur Kenntnis, daß wir am Freitag, dem 18. Oktober 1968 die Gaststätte neu eröffnen.

Familie Erich Stelter ... das schmeckt Probst Henninger

schuh-chic fürs Heim 23,90 11,90 SCHUH Köbler Langen, Bahnstraße 27 Tel. 2102

2 Zimmer Bad und Wohnküche, an eine alleinlebende Frau oder älteres Ehepaar zu vermieten.

1 Zimmer m. sp. Eingang, f. eine Dame ab 1.11. zu verm. Telefon 47 43

Leerzimmer f. alleinlebende Dame (60 Jahre) möglichst Nähe Oberländer gesucht.

Schreiner sucht Werkstoff oder Abstellraum zu mieten (eigene Maschinen vorhanden).

Haus in Langen oder Umgebung von Barzähler gesucht.

Baumstück 600 qm, im Erlen, zu verkaufen. Off.-Nr. 1532 a. d. LZ

2 Zimmer Jung. Dipl.-Ing., verh. 1 Kind, sucht ruhige 3-Zi.-Wohnung.

Dipl.-Ing., Perser, sucht möbl. 1 Zi.-Wohnung, sep., ZH, Dusche, ab 1. 11. 68.

Ruhige 3 1/2-Zi.-Wohnung parterre, m. Küche u. Bad, zum 1. 12. 68 in Egelsbach f. 300,- DM zu vermieten.

Junges Ehepaar mit Kind sucht 3-Zi.-Wohnung (auch Altbau).

Schöne 1-Zi.-Wohnung m. Duschbad, Küche, ZH, 30 qm, DM 160,- Umlage, für junge Dame ab 1. 11. 68 zu vermieten.

Suche 2-Zi.-Wohnung in Langen oder Umgebung. Off.-Nr. 1547 a. d. LZ

Schönes Zimmer Küche, Bad u. ZH zu vermieten. Off.-Nr. 1558 a. d. LZ

Ein harter Strauß (d-d) - In Bonn macht seit Mittwoch das Wort die Prekabilität da...

Zimmer LANGEN & FFM. Kleiderzubehörig seit 1916

Langener Zeitung D 4449 B

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREI REICHEN. Allgemeiner Anzeiger Amtsverordnungsblatt der Behörden.

Gefahr für Belgrad

Das propagandistische Trommelfeuer Moskaus gegen Belgrad ebbt nicht ab. Sowjetische Truppen stehen nach wie vor in großer Zahl in Bulgarien und Ungarn an Jugoslawiens Grenze.

Gibt es bald Waffenruhe?

Die Bemühungen um einen Frieden im Vietnam-Krieg sind möglicherweise von Erfolg gekrönt. Optimisten rechnen damit, daß Nordvietnam bei der nächsten Sitzung der Pariser Vorkonferenz am Mittwoch das von den USA vorgeschlagene Kompromißpaket akzeptieren werden.

Jugoslawien erhöht Wehretat

Die jugoslawische Regierung hat am Montag das Parlament um eine Erhöhung der Ausgaben im laufenden Haushaltsjahr um 449 Millionen Dinar ersucht.

SPD behielt Führung in Hessen

Der Stimmenanteil der Sozialdemokraten ist bei den Kommunalwahlen am Sonntag in Hessen mit 49,9 % knapp unter 50 % gesunken.



Wer noch unschlüssig war, wohin er auf dem Stimmzettel sein Kreuz anbringen sollte, hier vor dem Rathaus gab es letzte Hinweise.

Table with 3 columns: Country, Gold, Silver, Bronze. Lists medal counts for various countries including USA, Sovietunion, Frankreich, etc.

Die Wahlbeteiligung war teilweise sehr gering. In Frankfurt gingen nur 63,7 % der Bürger zur Wahlurne.

Enttäuschung in der Tschechoslowakei In der tschechoslowakischen Hauptstadt - und nicht nur dort - herrscht eine Bestürzung und Zorn nach der Ratifizierung des Truppenstationierungsvertrages durch das Prager Parlament.

Hochzeit des Jahres Aristoteles Onassis (62) und Jacqueline Kennedy (39), die Witwe des ermordeten Präsidenten der USA, wurden am Sonntag nachmittag Mann und Frau.

Kontakte zwischen Arabern und Israel? Wie von israelischer Seite verlautete, sind durch die Vereinten Nationen in New York vorbereitende Kontakte zwischen Israel und Arabern über eine Friedenslösung für den Nahen Osten in Gang gekommen.

Table with 2 columns: Game, Total/Lotto. Lists results for Fußballfoto, Ergebniswette, Auswahlwette, and Toto/Lottoquoten.





A-Klasse, Gruppe West

Table with 3 columns: Team Name, Score 1, Score 2. Includes teams like VfR Groß-Gerau, TSV Wolkshelm, etc.

A-Klasse Offenbach

Table with 3 columns: Team Name, Score 1, Score 2. Includes teams like TSG Mainflingen, TV Hausen, etc.

Am kommenden Sonntag: Biebesheim gegen Raunheim, Halbach gegen Bischofsheim, etc.

B-Klasse Offenbach West

Table with 3 columns: Team Name, Score 1, Score 2. Includes teams like Olympia Frankfurt, TSV Neu-Isenburg, etc.

TV Langen an dritter Stelle in Hessen

Aus dem Jahrbuch des Turnverbandes entnehmen wir, daß der Turnverein 1962 Langen...

Auch Tiere brauchen einen Impfschutz

Interessante Einzelheiten aus dem Kampf gegen die Maul- und Klauenseuche

Nicht nur der Mensch ist durch ansteckende Krankheiten gefährdet und muß gegen sie geschützt werden...

Besser schmecken La Havesta Feine Fischdelikatessen

Opfer der Musik

Die Bewohner von Mexiko lieben zwar die Musik, und sie singen viel, aber sie sind nicht immer gewillt, die Rechte der Komponisten...

Die Fotos des Doktor Epstein

Ein Dialog aus unseren Tagen / Von Erica Wegener

Mein erster Besuch bei Dr. Epstein hätte leicht auch mein letzter sein können...

Opzung

Hirn sein dem Auge, Bild und Gestirn auf der Netzhaut des Tags...



Buntes Laub und langer Schatten / Ein Oktoberbild Foto: Dr. Wolff

Das Tier mit dem Radargerät im Hirn

Delphine „arbeiten“ in der Fischerei und der Kriegsmarine / Von Gerd Medard

Eine alte Legende berichtet von dem Sänger Arion, daß er, als er aus einem Lande in ein anderes fahren wollte...

Das Ende der Jagd

Von John Galsworthy

Wie oft stand ich nicht auf der Schwelle in einem schottischen Wald, hielt die Büchse schulterrecht...

Pflege des Friedens

Bisher sollen Pflege des Friedens sein, und die Pfugschar des Geistes soll nicht darauf achten...

Nächste Spiele: Sparta Bürgel - VG Offenbach, TV Dreieichenhain - SG Götzenhain, etc.

Wenn Ochsen eine Reise tun...

Oft schwieriger Viehtransport innerhalb der Länder Afrikas

Lebende Pferde, Ochsen, Schafe oder Schweine werden oft herdenweise auf Seeschiffen verfrachtet...



Ochsenjagd im Meer vor Afrikas Küste.

genug einem Tier, aus der Herde zu entweichen und im Hafengebiet umherzuziehen...

BRUSSEL des Lebens

Historische Grippe

Ralph Iris in Los Angeles litt unter ungewöhnlichen Grippe-Erscheinungen...

Interessante Studie

Die Redaktion von „U. S. News and World Report“ erhielt diese Tage folgenden Brief:

Das Vogelsanatorium von Ashington

Gymnastiklehrerin betreut täglich 40 gefiederte Patienten

Joan Hicks, früher Heilgymnastiklehrerin, betreut ständig 40 kranke Vögel in ihrer Wohnung in Ashington (Sussex)...

Pfand

Ein Hotel in Sydney (Australien) mußte die Festlegung machen, daß von den Gästen immer hüfiger Trinkgläser gestohlen wurden...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädlich für Unterhaltung und Anzeigen: K. Kühn - Druck und Verlag Buchdruckerei KÖhler KG, Langen, Darmstädter Straße 16, Ruf 309.

Jet-Generation

Nachdem meine Tochter Isabell (17) ohne größere seelische Verkleinerungen gewissermaßen spielend in Kraft der einzigen Liebe...

Falsche Gerüchte

André Averty gab in einer Pariser Zeitung folgende Antwort auf die Gerüchte...

Verfolgungsjagd auf dem Fahrrad

Klaus und Dieter geraten in eine böse Geschichte

Klaus hatte dieser Tage mit der Wettfahrt die fabelhafte Idee. Er und Dieter holten die Etahlräder aus dem Keller und gandelten zur Stadt hinaus.

Fin die JUGEND



„Muß der uns denn derartig schneiden!“ schimpfte Klaus, indem er so dicht auf Dieter aufdrückte, daß der mit dem Hinterrad einen Gartenzaun streifte.

fahren mußten, weil uns hier ein Lieferwagen überholte!“ rief Dieter. „Wir wurden an die Gärtenzaun gedrückt. Hier der Beweis!“

Sprichwörter der Völker

Die Welt ist groß, doch hat es wenig Raum in ihr. (Polnisch)
Wird man auch nicht hundert Jahre alt, so bereiten sich die Menschen Sorgen für tausend Jahre. (Chinesisch)

DAS TAL DER SÜNDEN

ROMAN VON HANS EBERNST
Copyright by Bechthold, Fabelberg, durch Verlag v. Graberg und Görg, Wiesbaden-Frankfurt/M.

9. Fortsetzung
„Gina hat nichts zu verkaufen und hat auch ihre Wurzeln nicht in Dorwalden hertergerührt.“

Wenig später hatten sie den Nachbarort erreicht und begannen, die Straßen abzusuchen. Schon beim dritten Kaufmann hatten sie Glück.

Seltsame Redensart
Die Redensart „Ich mache dir ein X für ein U vor“ geht auf die alten Römer zurück.

Indianer zahlen mit Kakaobohnen

Nicht immer gab es Schokolade für die Schleckerläden. Vor der Entdeckung Amerikas wußte man noch nichts von der spanischen Acker- und Viehzucht.

nicht glauben, daß ihr so leichtfertig aussetzen wollte, was der Herrgott in eure Hände gelegt hat. Ich bin, glaubt mir das, ich bin so zuversichtlich, daß wir alles abwenden können, wenn wir nur zusammenhalten.

Pflegestätte der Kirchenmusik

Die Domsängerknaben in Langen



Das Bestehen einer Gruppe von Sängern in Regensburg läßt sich bis in die karolingische Zeit zurückverfolgen. Bei Gründung der Diözese war es Brauch, gleichzeitig am Bischofsitz eine Sängerschule einzurichten.

Zusammenstellung des endgültigen Ergebnisses in Langen

Die feil gedruckten Zahlen beziehen sich auf Gemeindevwahl, die anderen auf Kreiswahl.

Table with columns: Stimmbereich, Wahlberechtigte, Gültige Stimmen, SPD, CDU, FDP, NPD, GPD/BHE, NEV, SDO, Liste 8. Rows include schools like Geschw.-Scholl-Schule, Frankfurter Straße 1, etc.

Schutzimpfung gegen Kinderlähmung

Nur rechtzeitige Vorbeugung erfolgreich

Die Kinderlähmung (Polio) ist eine grausame Krankheit. Trotz beachtlicher Erfolge der Polio-Schluckimpfung darf sich in der Bevölkerung nicht die Meinung festsetzen, daß diese gefährliche Krankheit besiegt sei.

Grüße aus Mexiko an alle Leser der LZ

Jürgen Schimmels erster Bericht aus Mexiko

Unsere Buskolonne wird mit Polizeikorte durch die City geleitet, da wir sonst überhaupt nicht vorankämen. Nach einer Fahrt auf der größten Achterbahn der Welt ging es anschließend in das architektonisch großartig angelegte anthropologische Museum.

Verkehrsausschuss auf der Autobahn

Starker Nebel führte am heutigen Dienstag früh zu erheblichen Schwierigkeiten auf der Autobahn zwischen Darmstadt und Mannheim.

Erzhäuser Metzgergeselle wegen Mordverdacht festgenommen

Das Kriminalkommissariat Darmstadt leitete die Ermittlungen. Ein 34-jähriger Metzgergeselle aus Erzhäusern war mit seinen beiden Kindern nach Viernheim geflohen.

Amtliche Bekanntmachungen

Betr.: Öffentliche Sitzung d. Wahlausschusses
Am Mittwoch, dem 23. Oktober 1968, 18.00 Uhr, findet im Sitzungssaal des Rathauses die öffentliche Sitzung des Wahlausschusses zur Feststellung des endgültigen Wahlergebnisses der Gemeindevwahl am 20. Oktober 1968 statt.

Advertisement for Büroaushilfskraft (office assistant) with contact information for Dupol-Rubbermaid GmbH, including phone number 66555.

# LAND + GARTEN

## Brüssel steuert das BAUERN-EINKOMMEN

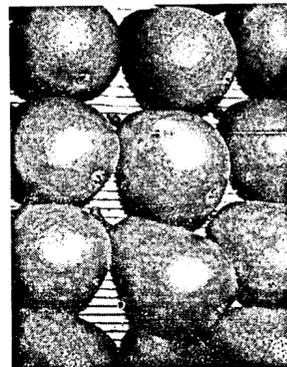
Anliek der Marktordnungspraktiken an den Gesamteinkommen der deutschen Landwirtschaft (1977)

Getreide	7.1
Zuckerrüben	3.5
Rinderauker	18.3
Schweine	22.9
Milch	27.5
Eier	6.8
INSGESAMT	86.1

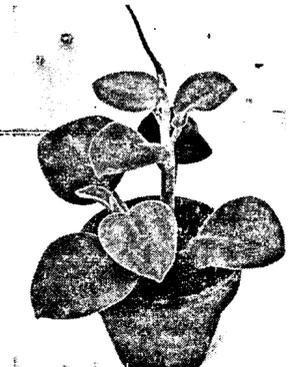
Die Einkommen der landwirtschaftlichen Bevölkerung im Bundesgebiet werden heute überwiegend aus Brüssel gesteuert. Nachdem nun auch die gemeinsamen Marktregelungen für Milch und Milchzeugnisse sowie für Rindfleisch geschaffen sind und die bereits seit längerem beschlossene EWG-Regelung für den Zuckermarkt in Kraft getreten ist, sind gut 87 v. H. der Einkommen der deutschen Landwirtschaft durch Preis- und Marktregelungen der EWG unterworfen. Damit ist der größte Teil des gemeinsamen europäischen Agrarmarktes verknüpft. Das bedeutet, daß es zwischen den EWG-Ländern keine Schranken mehr für den Handel mit diesen Produkten gibt und die deutschen Bauern hier in einem harten Konkurrenzkampf mit den EWG-Partnern stehen. Die Preisgestaltung sowie die überhöhten bzw. belästigten Maßnahmen zu steuern ist — kann für diese Produkte daher nicht mehr von Bonn aus gesteuert werden, sondern nur noch durch gemeinsame Maßnahmen der zuständigen Gremien der EWG in Brüssel.

## Auch im Herbst müssen Blatläuse bekämpft werden

Wenn von Apfelbäumen die Blätter fallen, untersucht man Stamm, Äste und Wurzelscheitel, da die Muttertiere von Blatläusen sich hier bereits zur Winterruhe begeben haben. Am meisten gefährdet sind die Sorten Goldparmäne, Champagne-Rennette und der Klarapfel. Auch auf knotenartige Wucherungen auf der Rinde sollte man sein Augenmerk, da sie immer der Anfang von Blatlausbefall sind, ebenfalls auf alte Schnittwunden. Der sogenannte Blatlauskrebs ähnelt dem echten, den durch den Pilz *Neutra galligena* verursachten Obstbaumkrebs. Stamm, Äste und Wurzelscheitel spritzt man mit Obstbaulkarbolin, 0,5prozentig (50 cem/10 Liter Wasser). Der Wurzelhals ist vorher freizulegen. Man erzielt mit diesen Präparaten auch bei weniger günstigen Witterungsverhältnissen noch gute Bekämpfungserfolge. Durch eine gründliche Bekämpfung der Apfelblatlaus schützt man sich vor großem Schaden.



Die mittelgroße „Madame Verte“



Dankbares „Pfeffergesicht“

## Edle Birnensorten verlangen viel Sonne

Wie beugen wir der Schorffleckenkrankheit vor?

Die aus Frankreich stammenden edlen Birnensorten stellen meist hohe Ansprüche an die Wärme. Auf die feine Würze des schmelzend süßigen Fleisches, auf den herrlichen Duft und die schöne Färbung solcher Tafelbirnen brauchen wir keinesfalls zu verzichten, wenn wir sie zum Anbau an Wandspalieren an sonnigen Wänden auswählen, seien es solche an Wohnhäusern oder Wirtschaftsgebäuden. Die Süd-, Südost- und Südwestwände speichern viel Sonnenwärme. Sind die Wände durch überragende Hausdächer vor Niederschlägen etwas geschützt, so ist die Gefahr durch Schorffleckenkrankheiten geringer. Auch die Birnenblüte leidet weniger durch Nachfröste. Wir empfehlen folgende Sorten zum Anbau, die man als Schrägpflanzbäume pflanzen sollte.

1. Die Vereins-Dochantsbirne wächst auf Wildling ziemlich stark, breitpyramidal, auf Quitte schwach; trägt früh, reich und regelmäßig, doch nur in wärmster Lage und in genügend feuchtem, warmem Boden. Die Früchte, die sich bis März auf Lager halten, sind mittelgroß bis groß, eiförmig, grünlichgelb, sonnennwärts trüb gerötet und dicht brüchlich punktiert. Das Fleisch ist saftig, edelwürzig, süßweinig und schmelzend. Die Vereins-Dochantsbirne gilt als feinste Winter Tafelbirne.

2. Triumph von Vienne wird im September geerntet, muß jedoch bereits im Oktober verzehrt werden. Die mittel- bis großen Früchte sind hellgelb gefärbt, sonnennwärts leicht gerötet und mit kupfer-graurem Rost marmoriert und punktiert. Das Schrägpflanz kann auf Wildling oder Quitte stehen. Die Früchte sind groß bis sehr groß, Das Fleisch der Früchte ist schmelzend, saftreich, süß mit leichter würziger Säure. Die frühe Blüte ist etwas empfindlich, so daß man sie selbst am Spalier gegen Frostgefahr durch Tücher schützen muß.

3. Präsident Drouard — ihre großen, glockenförmigen, hellgelben und dicht punktierten, dünnhäutigen Tafelfrüchte sind ab Dezember bis Ende Januar saftig und sehr wohl schmeckend. Man wähle als Spalierform die einfache Fächerform, veredelt auf Wildling, da eine Veredlung auf Quitte wachstumshemmend wirkt. Präsident Drouard verlangt warmen, sandigen und genügend feuchten Boden.

4. Frühe aus Trévoux — eine große Septembertafelbirne, hellgelb mit streifiger Rote, dicht und braun punktiert, mit weißem, schmelzsaftigen Fleisch, gewürzt, süßsäuerlich. Blüte mittelfrüh, nicht empfindlich. Die Frühe aus Trévoux wächst in Fächerform sehr in die Breite, selbst auf Quitte. Die mittelfrühe Blüte ist nicht empfindlich.

5. Madame Verté — die nicht schorffleckenfällige, mittelgroße, dickbauchige, älteste braun bereicherte Frucht gilt als feinste Winterbirne. Ab Dezember bis Anfang Februar können wir das delikate, feinsäuerliche Aroma dieser vollsaftigen Früchte genießen. Handelt es sich um größere Wandflächen, so sollte man Madame

Verté nur auf Wildlingsunterlage anpflanzen. Sie ist langlebiger und nicht so empfindlich, wie die auf der wachstumshemmenden Quitte aufveredelten Birnen.

8. Köstliche von Charreau — eine gute Tafelfrucht, Anfang Oktober bis Mitte November, ziemlich groß, grünlichgelb, sonnennwärts streifenförmig gerötet. Fleisch gelblichweiß, saftreich mit wenig Säure, süß, schwach gewürzt. Schrägpflanzbaum wächst kräftig, auf Quitte gedeiht er nicht gut, darum Unterlage Wildling.

7. Herzogin von Angoulême — Mitte Oktober bis Anfang Dezember, Frucht groß bis sehr groß, breitbirnenförmig, beugig, hellgelb, dicht braun punktiert, Fleisch weißlich, schmelzend saftig, süß mit leichter würziger Säure; eine geschätzte Tafelfrucht. Baum wächst mittelstark, breit ausladend auf Wildling und Quitte, verlangt aber warmen, feuchten Boden in warmer, geschützter Lage. Blüte früh, Schutz gegen Spätfröste.

## Das reizvolle Pfeffergesicht

Die Pflanze bildet längere Triebe

Wir haben es hier mit verschiedenen, ganz reizvollen Topfpflanzen aus der Familie der Pfeffergewächse zu tun. Zu ihnen gehört auch der starkwachsende echte Pfeffer. Doch soll von ihm hier nicht die Rede sein, sondern von seinen kleinen Verwandten, den Zwergpfeffergewächsen, von denen viele ideale Zimmerpflanzen sind. Eine Art trägt den phantasiereichen Namen Pfeffergesicht. Die ganze Pflanze ist mit einem feinen, dichten, kurzen Haarkleid bedeckt und sieht wie mit Pfeffer besäet aus. Der Botaniker nennt sie *Peperomia ineana*. Die Pflanze

neigt zur Bildung längerer Triebe, die man ohne Bedenken einkürzen kann. Nicht vertragen wird das Befeuhten der Blätter.

Weitere Verbreitung gefunden hat die magisblütrige Art *Peperomia thymaloides* mit dunkelgrünem Magnoliënlaub, wohl die haltbarste Pflanze. Schöne sind die buntaufläugigen Formen „Variegata“, gelbmarkiert, und die Neuheit „Green-Gold“, bei der die gelben und grünen Farbtöne besonders kontrastreich hervortreten, zwiefellos das schönste „Marmorgesicht“.

Ähnlich, doch kleiner im Laub, sind die bunten Formen von *Peperomia gabelana* und *serpens*. Beide sind hübsche, zierliche Ampelpflanzen. Diese Arten und Formen sind alle sehr anpassungsfähig an warme bis mäßig warme, mehr oder weniger lufttrockene Wohnräume, wachsen langsam und verzweigen sich willig. Kommt es bei Pfeffergehängen einmal zu Blüthenfall, so braucht man die kalten Triebe nur wegzuschneiden und hat gleich wieder eine gutaussehende, verjüngte Pflanze.

Bei der Steppdecke *Peperomia* ändern nicht nur die sehr aparten Blätter, sondern auch die weißen Blüten in langen, dünnen Ähren Bewunderung. Das Gesicht der Blätter ist olivgrün, faltig-bläsig und auffallend gesägt. Im nicht überheizten Wohnzimmer gedeiht diese Art — *Peperomia eparata* — recht gut.

Ähnlich, nur silbergrau mit grünen Adern, ist *Peperomia griseoangusta*. Ständig warme und etwas feuchte Luft braucht der silberweiß gestreifte Zwergpfeffer *Peperomia argyreia*, sozusagen ein „Fahrgesicht“. Mit Reseindruck überraschen uns die weißen, starkverzweigten Blüten von *Peperomia fraseri*, einer niedlichen Rosettenpflanze mit dunkelgrünen, rotgeblühten Blüten. Während die grünen Arten noch an lichtschwachen Plätzen wachsen, möchten die bunten Blattgesichter es heller haben. Ihre Färbung tritt dann auch eindrucksvoller hervor.

## MEHRWERT senkt die Preise rigoros -

diesmal für die Herren der Schöpfung!

- 500 **Shetland-Pullover** reine Woll - beliebte V-Form, elastische Pendantschlüsse. statt 19,90 jetzt nur **15,-**
- 600 **Strickhemden, ANTRON-Bouclé**, plegeleicht - das ideale Freizeit hemd, Regenschmitt. statt 20,90 jetzt nur **15,-**
- 400 **Reglan-Pullover** aus DRALON-Hochbausch - aaloppsportlicher Stil, ideale Passform. statt 14,90 jetzt nur **13,50**
- 200 **Schlafanzüge**, bewährte Baumwoll-Quartille - klassischer Schnitt, geschmackvoller Streifen. statt 12,90 jetzt nur **7,90**
- 200 **Herrensportshemden** vorzügliche Baumwollqualität - Lidokragen, 1/1 Armael, Brusttasche. statt 15,90 jetzt nur **9,90**
- 200 **Pyjamas**, reine Baumwolle - spartere Streifen, Pflegeleichtigkeit. statt 15,90 jetzt nur **7,90**
- 400 **Sport-u. Freizeitshemden** bügelloses Strukturgewebe, reine Baumwolle - aktueller Military-look. statt 11,90 jetzt nur **6,90**
- 200 **Oberhemden** feinfädige Hemdentuch, krumplfest und bügelfrei - Windschranken. statt 23,50 jetzt nur **7,90**



...und hier eine kleine Auswahl aus unserem großen Lebensmittel-Angebot

- Schlachtfrische bulgarische Gänse** 500 g **2.34**
- Delikates-Brathähnchen** 750-g-Stück **2.59**
- Euro-Pils** 20 Fl. à 0,5 Ltr., ohne Pfand **7.78**
- Schweine-Kotelett** 500 g **2.95**
- Schweinekamm** 500 g **2.95**
- Roter Boskop** hocharomatisch, 4 kg im Korb **3.45**

Das große Selbstbedienungs-Kaufhaus mit den vielen Parkplätzen

# MEHRWERT

Dörnighaim an der B 8 • Wiesbaden an der Mainzer Straße 110 • Darmstadt Eschollbrücker Straße 44 • Zwischen Rüsselsheim und Raunheim an der B 43

## Auch im Forst bald Erzeugergemeinschaften

Maßnahmen der Bundesregierung zur Förderung der Forstwirtschaft

Daß es der Forstwirtschaft, Teilen der Holzwirtschaft und dem Walde überhaupt nicht gerade gut geht, hat sich seit einigen Jahren in verschärfter Form gezeigt. Immer mehr kulturellen und sozialen Aufgaben des Waldes von Bedeutung sind und pfeffriger behandelt werden müssen. Nach dem von Bundeskabinett am 24. Juli 1968 in den Grundzügen gebilligten „Agrarprogramm“ wird die Bundesregierung daher u. a. die Verbesserung der Produktions- und Sicht man zudem ein, daß auch die landesmarktstruktureller der Forst- und Holzwirtschaft — u. a. auch die Bildung forstlicher Erzeugergemeinschaften — und den Absatz von Holz und Holzzeugnissen fördern, die wird sich bemühen, daß bei den zukünftigen Schutzmaßnahmen im Rahmen der gemeinsamen Außenhandelspolitik der EWG die Belange der deutschen Forst- und Holzwirtschaft angemessen berücksichtigt werden und wird ge-

setzliche Regelungen für Ausgleichsmaßnahmen bei Kalamitäten schaffen, sich überhaupt für eine Bereinigung und Ergänzung des Forstrechtes durch ein Bundesgesetz einsetzen. Die bisherigen bewährten Maßnahmen der Forst- und Holzwirtschaft sowie die Maßnahmen zur Erhaltung der Schutz- und Erholungsfunktionen des Waldes werden fortgeführt.

Bundesernährungsminister Hermann Höcherl wird die von seinem Hause erarbeiteten notwendigen Gesetzentwürfe zur Förderung der Forst- und Holzwirtschaft dem Kabinett vorlegen und zwar Gesetze über die Bildung forstwirtschaftlicher Erzeugergemeinschaften, über die gesetzlichen Handelsklassen bei Rohholz, zum Ausgleich außerordentlicher Holznutzungen infolge höherer Gewalt, und schließlich über die Erhaltung und Förderung des Waldes. Das Gesetz über die gesetzlichen Handelsklassen für Rohholz (Rohholzsorten-

gesetz) wurde vom Kabinett schon verabschiedet und dem Bundesrat zugeleitet. Bemerkenswert ist schließlich auch hierzu der an den Bundesminister der Finanzen ergangene Kabinettsauftrag, die steuerlichen Voraussetzungen dafür zu schaffen, daß neue kooperative landwirtschaftliche Unternehmensformen wie landwirtschaftliche Betriebe behandelt werden. Entsprechendes gilt dann auch für die Zusammenschlüsse forst- und fischerwirtschaftlicher Betriebe.

Ein Gesetz zur Aenderung des Gesetzes von 1957 über forstliches Saat- und Pflanzgut soll den Erfordernissen der EWG-Richtlinien 404 über den Verkehr mit forstlichem Vermehrungsgut Rechnung tragen.

## Der kleine und der große Frostspanner

Die Raupen dieser überall häufigen Falter gehören mit zu den gefürchtetsten Schädlingen des Obstbaues. Im Frühjahr werden von ihnen oft Blätter bis auf die Blattstiele kahlgefressen. Nach Spannerart machen die etwa 2,5 cm langen grünen Räufler beim Fortbewegen den typischen Katzenbuckel. Um die Zeit der ersten Nachfröste flüchten die Männchen bei Sonnenuntergang durch die Baumkronen, um die nur mit Flügelstummeln ausgerüsteten Weibchen zur Begattung aufzuspielen. Das Weibchen kann nicht fliegen. Es kriecht am Stamm epher und legt einzeln in Rindennäher bis auf die hellgrüne Eier, die sich später hellbraun oder gelbbrot verfärben. Aus ihnen schlüpfen zur Zeit der Entfaltung der ersten Blätter die gefräßigen Raupen. Bei den ersten Frösten, Pflaumen, Kiraschen. Man legt im Oktober Leimringe um Obststämme und Baumpfähle, mit denen man die Weibchen fängt. Da im Frühjahr Jungläusen vom nahen Walde aus durch den Wind angeweht werden können, ist dann eine Ausstreuspritzung sehr wirksam.

## VORSTOSS AUF DIE AUSLANDSMÄRKTE

Volumen des westdeutschen Agrarexportes 1967	Insgesamt 25 Mrd. DM
devon u.a.: (in Mill. DM)	
Milch- und Milch-erzeugnisse	383
Lebende Tiere, Fleisch und Fleischwaren	379
Pflanzliche Öle, Ölrückstände, Ölkuchen und Margarine	275
Getreide, Getreide-erzeugnisse und Mäliere-erzeugnisse	253

Die deutsche Landwirtschaft soll zu einer aggressiven Absatzpolitik geführt werden. Das ist eines der wichtigsten Ziele, die Bundesernährungsminister Höcherl mit seinem neuen Agrarprogramm anstrebt. Nur über die Verbesserung der landwirtschaftlichen Markt-macht sieht er Möglichkeiten zur Verbesserung der landwirtschaftlichen Situation. Bei den Bemühungen um den Ausbau der Marktmacht spielt der Export deutscher landwirtschaftlicher Erzeugnisse eine zentrale Rolle. Er soll in Zukunft noch weiter angekerbelt werden, nachdem bereits in den letzten Jahren mit erheblicher Unterstützung des Bundesernährungsministeriums beachtliche Erfolge erzielt wurden. Wie unser Schaubild zeigt, erreichte die deutsche Agrarexporteure 1967 ein Gesamtvolumen von rund 2,5 Milliarden DM.

**Stenokontoristin** zum 1. 12. 1968 gesucht.  
**paul sauer** BRUCKERWALDENFABRIKEN  
BERLIN - FRANKFURT - HANNOVER - BARCELONA - PARIS - WIEN  
Langen, Mörfelder Landstraße 43

**1 Kranführer** (König) sowie **Maurer** werden b. gutem Lohn eingestellt.  
**H. Küster** Wixhausen, Gutenbergr. 3 - 5  
Telefon 06150/7600

**BALKON-TERRASSEN ÜBERDACHUNGEN**  
VORDÄCHER · TRENNWÄNDE  
GELÄNDERVERKLEIDUNGEN  
Komplett in Holz auf 400 cm Höhe mit Garantie  
Vertriebsstellen in Kassel, Kassel am Röhre oder Aps  
Kurt-Heinrich-Str. 122, 34109 Kassel 94  
U. Weissmantel, 607 Langen, Hügelstraße 33, Tel. 06103/32 86

Wir suchen ab sofort oder zum 1. 1. 1969  
**1 Stenotypist** als Schreiberkraft für unser Montagebüro.  
Wir bieten: einen angenehmen Arbeitsplatz bei guter Bezahlung, verbilligtes Mittagessen, 40-Stunden-Woche, samstags frei.  
Bewerbungen bitten wir zu richten an  
**Ing. Altmann & Böning KG**  
Werk II - 607 Langen, Moselstr. 9, Telefon 30 61

**Für Bastler**  
Kunststoff-, Span- u. Tischler-Platten im Zuschnitt.  
Rechnen aller Art  
Unkosten-Zielelisten mit Metallfolie.  
Möbelteile in Holz u. Metall u. so vieles mehr  
**FARBEN · HÖRLE**  
Langen, Rheinstr. 38  
Wohn- u. Schlafzimmer-Möbel preiswert zu verkaufen.  
Hofbauer  
Am Schwimmbad / Alte Mühle, Telchstr.  
**AEG-Vampirette de Luxe**  
vorletztes Modell, mit allen Zusatzteilen, sowie dazugehörige Bohrer-maschine und Teppichklopper zu verkaufen.  
Daselbst alte **Kaufmannswaage** mit Gewichten gesucht.  
Telefon 7 13 77

**WIR SUCHEN**  
■ Rohrschlosser  
■ Maschinenschlosser  
■ Schweißer (geprüft)  
■ Blechschlosser  
■ Dreher  
■ Radialbohrer  
■ Elektriker  
■ Hilfsarbeiter  
Vorstellungen Montag bis Freitag bis 17.30 Uhr und Samstagvormittag.  
**FLEISSNER** **FLEISSNER GMBH & CO**  
Maschinenfabrik  
6073 Egelsbach bei Frankfurt am Main  
Wolfsartenstraße 6, Telefon 06103/2345

**Heim-Orgeln**  
Große Auswahl - Fachl. Beratung  
**Pianohaus Lang**  
Frankfurt/M. - Stiftstraße 32

**Wie immer Sie sich auch einrichten ...**  
höta hat für jeden Geschmack, in jedem Stil den richtigen Teppichboden. Die passende Tapete, Gardinen und Dekorationsstoffe. Verlegearbeiten und Gardinendekorationen durch eigenes Atelier.  
**höta**  
Das führende Spezialhaus für Raumausstattung  
Langen, Emsstr. 6 (am Leimbach) Tel. 10 6103 4231

**DANKSAGUNG**  
Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang meines lieben Sohnes  
**Karlheinz (Charly) Bank**  
sage ich meinen tiefempfundenen Dank.  
Walter Bank  
Langen im Oktober 1968  
Elisabethenstraße 18





### Nach wie vor: Der Mensch geht vor!

Wir danken allen, die gewählt haben.  
Wir danken allen, die demokratisch gewählt haben.  
Wir danken besonders allen, die FDP gewählt und damit zu unserem Stimmengewinn beigetragen haben.

**Freie Demokratische Partei**  
Ortsverband Langen  
Kurt Birken

### Ihr Vertrauen

haben uns 2762 Wähler bei den Kommunal-Wahlen geschenkt. Dafür sagen wir unseren aufrichtigsten Dank. Unser Wahl-Slogan war: „Für eine bessere Zukunft“.  
Diesem fügen wir heute hinzu:  
„Alle Kraft für ein erfolgreiches Langen und seine Bürger“.



**Nichtparteilgebundene Einwohner-Vertreter**  
Alfred Oeder

### HERZLICHEN DANK

für den Vertrauensbeweis und die weitere Stärkung unserer Fraktionen in Stadt und Kreis. Prüfen Sie genau in den nächsten vier Jahren, ob wir Ihr Vertrauen rechtfertigen.

Ihre CDU - Langen

**Bestattungs-Institut REICHERT**  
Langen, Vor der Höhe 8  
Ruf 3780 oder 2489

Großes Sarglager - Überführung mit Spezialkraftwagen

### Sarglager

„Pietät“ **Gebrüder**  
Mörfelder Landstraße 27 - Telefon 71116  
**Überführungen**

Für die vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme in Wort und Schrift, sowie Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

### Lydia Werner

sagen wir herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler und den Schulkameradinnen und -kameraden 1905/06 und allen, die Ihr das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:  
Die Hinterbliebenen

Langen, im Oktober 1968

Ab 28. 10. 68 bei mir **Lotto-Annahme Kiosk**  
Zur Kegelhahn  
Roland Aupien  
Langen  
Frankfurter Str. 32a

Der **OTTO VERSAND**  
Hamburg bietet mit seinem Weltstadt-Katalog - 10 000 Artikel - einen **sehr guten Nebenverdienst**

Bestens geeignet für Hausfrauen und alle, die nebenbei Geld verdienen wollen. Interessenten schreiben Sie an den **OTTO VERSAND**

2000 Hamburg 1  
Postfach  
Abt. AB/5196

Wer nimmt **Kind in Pflege**  
v. montags bis freitags?  
Huseyin Bozkus  
6106 Erzhäuser  
Fr.-Ebert-Str. 126

Jg. Frau, 23, ehemals kaufm. Angestellte, sucht **Beschäftigung**  
Auch branchenfremde Tätigkeit angenehm, ab 14 Uhr. Bitte rufen Sie mich an.  
Telefon 4212

30-jähriger Mann sucht **Nebenbeschäftigung**  
Führerschein Klasse 3 vorhanden.  
Off.-Nr. 1576 a. d. LZ

**Friseur**  
gesucht nach Sprechstunden. Mithahme im Pkw.  
Tel. 68329 oder 7559

**Tüchtige Friseur**  
gesucht.  
Friseursalon H. Fritz  
Nördl. Ringstraße 35

**Stundenfrau**  
für 1 x wöchentlich 3 Stunden gesucht.  
Telefon 71472

Ich hätte Spaß am **Austragen**  
von Werbeprospekten in Briefkästen.  
Off.-Nr. 1566 a. d. LZ

**Suche Nebenbeschäftigung**  
gleich welcher Art, nachm. ab 14.30 Uhr.  
Führerschein Klasse 3 und Pkw vorhanden.  
Off.-Nr. 1582 a. d. LZ

**Heimarbeit**  
f. Strass-Steine setzen zu vergeben.  
Off.-Nr. 1583 a. d. LZ

**Die Dame**, die für 15. 10. Darmstädter Str. ein Treffen gewünscht hatte, wird gebeten, Montag, 28. 10., um dieselbe Zeit nochmals dort zu erscheinen, da ich durch besondere Umstände leider nicht kommen konnte und eine Verständigung mit mir ja nicht möglich war.  
Off.-Nr. 1573 a. d. LZ

**Beamtenwitwe**  
53 J., sucht Bekanntschaft mit nettem, sympathischem Herrn.  
Off.-Nr. 1575 a. d. LZ

**Getränkerverlag** sucht netten **kontaktfreudigen Mann**  
welcher nebenberuflich Kundenwerbung durchführen möchte.  
Off.-Nr. 1597 a. d. LZ

**Fahrer**  
mit Führerschein Kl. 3 gesucht.  
Telefon 3380

**Kfm. Angestellte**  
58 J., sucht Stellung ab 1. 1. 1969. Angebote u. Off.-Nr. 1585 a. d. LZ

**Gebr. Kühlruhe**  
400 Ltr., zu verkaufen.  
Latz  
Südl. Ringstr. 129 III

**Komplette Küche**  
mit Kühlschrank, gut erhalten, preiswert zu verkaufen.  
Luisenstraße 24

**Guterhaltener Küchenisch**  
für 15,- DM zu verk.  
Mainstraße 21

**Ab 30. Oktober neue Tel.-Nummer: 2 2 5 9 2**  
Rechtsanwalt  
**Hans-Helmut Wentzel**  
Langen - Schillerstraße 1

Meine neue Telefonnummer lautet jetzt:  
**2 2 2 2 9**  
M. Wirsig-Lejeune  
Krankengymnastin  
Schillerstraße 9

**Bargeld**  
Bargeld für jedermann von 400,- bis 1000,- DM Auswahl am selben Tag  
**NAGLER-FINANZIERUNGEN**  
Abteilung Kreditvermittlung  
Offenbach, Frankfurt, Sockel-Str. 58/59

Wir weisen darauf hin, daß sich ab 30. Okt. 1968 unsere Telefonnummern ändern.  
In Zukunft sind wir über die **Sammelnummer 27 71** zu erreichen.  
**STADTWERKE LANGEN GMBH**

**Gummi-Wärm-Flaschen**  
in reicher Auswahl, nur beste Fabrikate.  
**DROGERIE Meißner**  
Fahrgasse

**Der billigste Autoreifen in Langen bei REIFEN-QUARI**

Schon für DM 5,- erhalten Sie bei Reifen-Quari einen gebrauchten Reifen. Aber das Reifen-Quari-Angebot reicht vom Gebrauchtreifen über günstige Sonderangebote in Neureifen und Runderneuerungen (Normalprofil - M. u. S. und M. u. S. mit Spikes) - mit Felgen - bis zum preisgebundenen hochwertigen Gürtelreifen!

Bitte prüfen Sie bei uns an Ort und Stelle unser Reifen-Angebot, bevor Sie sich zum Kauf entscheiden.

Dazu unseren Reifen-Service, elektronisches Auswuchten direkt am Fahrzeug, Reifenummontagen, großes Reifenlager!

Es lohnt sich immer - Reifen-Quari zu fragen - wenn Qualitätsreifen in Frage kommen.

**REIFEN-QUARI**  
Ihr Reifenspezialhaus in Langen  
Nur Liebigstraße 31 (500 Meter vom Bahnhof)

**REIFEN-QUARI**  
Ihr Reifenspezialhaus in Langen  
Nur Liebigstraße 31 (500 Meter vom Bahnhof)

**REIFEN-QUARI**  
Ihr Reifenspezialhaus in Langen  
Nur Liebigstraße 31 (500 Meter vom Bahnhof)

**REIFEN-QUARI**  
Ihr Reifenspezialhaus in Langen  
Nur Liebigstraße 31 (500 Meter vom Bahnhof)

**REIFEN-QUARI**  
Ihr Reifenspezialhaus in Langen  
Nur Liebigstraße 31 (500 Meter vom Bahnhof)

**REIFEN-QUARI**  
Ihr Reifenspezialhaus in Langen  
Nur Liebigstraße 31 (500 Meter vom Bahnhof)

**REIFEN-QUARI**  
Ihr Reifenspezialhaus in Langen  
Nur Liebigstraße 31 (500 Meter vom Bahnhof)

**REIFEN-QUARI**  
Ihr Reifenspezialhaus in Langen  
Nur Liebigstraße 31 (500 Meter vom Bahnhof)

**REIFEN-QUARI**  
Ihr Reifenspezialhaus in Langen  
Nur Liebigstraße 31 (500 Meter vom Bahnhof)

### UT-Filmbühne

Telefon 2889



**Der Arzt von St. Pauli**  
Sonntag, 16.00 Uhr, Jugendvorstellung - Jerry Lewis als **PATIENT MIT DACHSCHADEN**  
in Behandlung bei „Doktor“ Dean Martin.  
Von diesen beiden Hochstaplern hereingelegt zu werden ist ein Vergnügen: Jerry Lewis und Dean Martin

Sonntag 14.00 Uhr - Ein Märchenfilm nach Gebrüder Grimm.  
**PRINZESSIN DORNROSCHEN**

**Cafe Marweg**  
Goethestraße 20  
Wir laden ein **zum Frohsinn beim Wein**  
am Samstag, 26. Oktober 1968, ab 20 Uhr  
Für Stimmung u. guten Ton sorgt unser Unterhaltophon  
Im Keller ist unsere beliebte Bar, dazu gedämpfte Musik, das ist klar  
Tischbestellung erbeten: Telefon 3600  
Es ladet freundlichst ein Familie Willi Marweg

**ein DOLLAR zwischen den Zähnen**  
ein Film von Vance Lewis mit Jolanda Medio, Gie Sandri, Fortunato Arana und Frank Wolff  
Produktion: Prime, Buena Vista, Take Production Inc., New York  
Ein Film der 1950er

Die erbitterte Schlacht eines Einzelnen gegen eine Übermacht von Feinden.  
Sonntag 16 Uhr  
**DICK UND DOOF**  
Jubel, Trübel, Heiterkeit  
Sie kommen vor Lachen nicht zu Atem

Ihr Haar Make up  
Haarfarbe - Tönungen  
Haarkuren  
Mod. Dauerwellen  
Haarauflöser  
Haarfestiger  
Franz. Haarschmuck  
Lockenwickler  
aus Ihrer  
Kosmetik-Drogerie  
**Erste Modehaus Freisens**  
Langen, Lutherplatz  
und Bahnstraße  
Unsere Fachkräfte beraten Sie!

**Fahrräder**  
in allen Preislagen  
**Schneider**  
Dorotheenstr. 8-10

**INSERIEREN BRINGT GEWINN!**

### LICHTBURG - Tel. 2209

VON MILLIONEN BISHER GELESEN - JETZT ENDLICH ALS FILM FREIGEgeben!  
**Das heiße Thema des Partneraustausches - die geheime erotische Sehnsucht vernachlässigter einsamer Frauen**  
**GRÜNE WITWEN**  
billig zu haben

Fr. u. Mo. 20.30 Uhr  
Sa. u. So. 18.00 u. 20.30  
Frei ab 18 Jahre  
So. 14.00 Uhr: KUNO rufft die Jugend zu einem neuen herrlichen Film  
**Abenteuer in der Berghöhle**

So. 16.00 Uhr  
Lex Barker, Gg. Nader, Chef Chandler  
**Klar Schiff zum Gefecht**

**GOBU**  
Wochen-Tip  
Jeder Sakko DM 3,30  
Filialen:  
Bahnstraße 119 - Telefon 3708  
Einkaufszentrum Oberlinden - Tel. 7819  
Bahnstraße 8 - Telefon 2003

**Restaurant Waldstadion**  
Clubhaus des 1. FC Langen  
Samstag, den 26. 10. 1968, 20 Uhr  
**Tanz für Jung und Alt**  
Angenehmen Aufenthalt und frohe Stunden mit kleinen Überraschungen wünscht Ihnen  
H. GELLERT

**Restaurant Zum Wildpark**  
Bayerseich  
empfiehlt wieder **Muscheln**

**Häkeln und Stricken**  
das Hobby unserer Zeit  
Dazu finden Sie bei uns Wolle in allen Farben, Stärken und Preislagen. Auch Handarbeiten zum Stücken, wie Wehnachtsdecken, Gobelarbeiten usw. sind in reicher Auswahl vorrätig.  
Eine Fachkraft wird Sie beraten und Ihnen behilflich sein.

Verein der Vogelliebhaber 1960 e. V. Langen  
**GROSSE BUNTE VOGELSCHAU**  
verbunden mit **STADTMEISTERSCHAFT**  
am 26. u. 27. 10. 1968 im Gasthaus „Zum Lämmchen“, Langen  
Geöffnet von 9.00 bis 18.00 Uhr

**INSERIEREN BRINGT GEWINN!**



**Nach wie vor: Der Mensch geht vor!**

Wir danken allen, die gewählt haben.  
Wir danken allen, die demokratisch gewählt haben.  
Wir danken besonders allen, die FDP gewählt und damit zu unserem Stimmengewinn beigetragen haben.

**Freie Demokratische Partei**  
Ortsverband Langen  
Kurt Birken

**Ihr Vertrauen**

haben uns 2762 Wähler bei den Kommunal-Wahlen geschenkt. Dafür sagen wir unseren aufrichtigen Dank. Unser Wahl-Slogan war:  
„Für eine bessere Zukunft“.  
Diesem fügen wir heute hinzu:  
„Alle Kraft für ein erfolgreiches Langen und seine Bürger“.

**NEV**  
Nichtparteigebundene Einwohner-Vertreter  
Alfred Oeder

**HERZLICHEN DANK**

für den Vertrauensbeweis und die weitere Stärkung unserer Fraktionen in Stadt und Kreis. Prüfen Sie genau in den nächsten vier Jahren, ob wir Ihr Vertrauen rechtfertigen.

**Ihre CDU - Langen**

**Bestattungs-Institut REICHERT**

Langen, Vor der Höhe 8  
Ruf 3780 oder 2489

Großes Sarglager - Überführung mit Spezialkraftwagen

Sarglager

**„Pietät“ Gehring**

Mörfelder Landstraße 27 - Telefon 71118

**Überführungen**

Für die vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme in Wort und Schrift, sowie Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

**Lydia Werner**

sagen wir herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler und den Schulkameradinnen und -kameraden 1905/06 und allen, die ihr das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:  
Die Hinterbliebenen

Langen, im Oktober 1968

Ab 28. 10. 68 bei mir  
**Lotto-Annahme Kiosk**  
Zur Kegelebahn  
Roland Auplen  
Langen  
Frankfurter Str. 32a

Der OTTO VERSAND  
Hamburg bietet mit seinem Weltstadt-Katalog - 10 000 Artikel - einen  
**sehr guten Nebenverdienst**  
Bestens geeignet für Hausfrauen und alle, die nebenbei Geld verdienen wollen. Interessenten schreiben bitte an den  
OTTO VERSAND  
2000 Hamburg 1  
Postfach  
Abtlg. AB/5196

Wer nimmt **Kind in Pflege**  
v. montags bis freitags?  
Huseyin Bozkus  
6106 Erzhäuser  
Fr.-Ebert-Str. 126

Jg. Frau, 23, ehemals kaufm. Angestellte, sucht  
**Beschäftigung**  
Auch branchenfremde Tätigkeit ansonst, ab 14 Uhr. Bitte rufen Sie mich an.  
Telefon 4212

30jähriger Mann sucht  
**Nebenbeschäftigung**  
Führerschein Klasse 3 vorhanden.  
Off.-Nr. 1576 a. d. LZ

**Friseur**  
gesucht nach Sprechstunden. Mitnahme im Pkw.  
Tel. 68329 oder 7559

**Tüchtige Friseur**  
gesucht.  
Frisiersalon H. Fritz  
Nördl. Ringstraße 35

**Stundenfrau**  
für 1 x wöchentlich 3 Stunden gesucht.  
Telefon 71472

Ich hätte Spaß am  
**Austragen**  
von Werbeprospekten in Briefkästen.  
Off.-Nr. 1566 a. d. LZ

**Suche Nebenbeschäftigung**  
gleich welcher Art, nachm. ab 14.30 Uhr. Führerschein Klasse 3 und Pkw vorhanden.  
Off.-Nr. 1582 a. d. LZ

**Helmarbeit**  
f. Strass-Steine setzen zu vergeben.  
Off.-Nr. 1583 a. d. LZ

**Beamtenwitwe**  
53 J., sucht Bekanntheit mit nettem, sympathischem Herrn.  
Off.-Nr. 1575 a. d. LZ

Getränkverlag sucht  
**kontaktfreudigen Mann**  
welcher nebenberuflich Kundenwerbung durchführen möchte.  
Off.-Nr. 1597 a. d. LZ

**Fahrer**  
mit Führerschein Kl. 3 gesucht.  
Telefon 3380

**Kfm. Angestellte**  
58 J., sucht Stellung ab 1. 1. 1969. Angebote u. Off.-Nr. 1585 a. d. LZ

**Praxis Dr. Göde**  
Neue Sprechstundenzeiten ab 1. 11. 1968:

Dienstag, Mittwoch und Freitag von 7.30 bis 8.30 Uhr  
Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag von 15.00 bis 17.30 Uhr  
In besonderen Fällen können Termine vereinbart werden.

Außerdem gebe ich bekannt, daß meine Telefonnummer ab 30. 10. 1968 folgendermaßen lautet: 2 36 72

Nun auch am **Flugplatz in Egelsbach**

**Reiten und fahren auf Ponys und Kleinpferden**  
Samstag ab 14.00 Uhr - Sonntag ab 10.00 Uhr

**JOHANN FIEBIG** Egelsbach, Büchenhof 1  
Täglich ab 14.00 Uhr

**AN ALLE BAUHERREN!**  
In Zusammenarbeit mit einem Zimmermeister sind wir in der Lage, ob sofort sämtliche Zimmerarbeiten preisgünstig auszuführen.

**STÖRMER KG**  
vorm. Christian Störmer  
Sägewerk u. Holzhandlung - Langen, Außerhalb  
Verkaufsstelle Bahnstraße 10, Tel. 2555 u. 4188 (22555 u. 21188)

Plötzlich und für uns alle unerwartet, ist am 15. 10. 1968 mein herzenguter Mann, unser treusorgender Vater und allerbesten Opa

**Johann Wagner**

von uns gegangen.

Wir haben ihn am 18. Oktober in aller Stille zur letzten Ruhe gebettet.

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme durch Wort und Schrift sowie für die vielen Blumen- u. Kranzspenden sagen wir unseren tiefempfundenen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Kratz sowie Herrn Amtsgerichtsdirektor Dröll für ihre trostreichen Worte, den Nachbarn, den Freunden und Bekannten und all denen, die ihm das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:  
**Helene Wagner geb. Hahn**  
Kinder, Enkelkinder und Anverwandte

Langen, Gerhart-Hauptmann-Straße 2

**UT-Filmbühne** **Telefon 2889**

**Der Arzt von St. Pauli**

Viele haben von den nächtlichen Abenteuern gelesen - jetzt als großes Kino-Erlebnis!

Ab Freitag täglich 20.30 Uhr  
Samstag 18.00 und 20.30 Uhr  
Sonntag 18.00 und 20.30 Uhr

Curd Jürgens endlich wieder in einer großen Rolle! Erlebnisse zwischen Großer Freiheit und Jungfernstieg!

Sonntag, 16.00 Uhr, Jugendvorstellung - Jerry Lewis als  
**PATIENT MIT DACHSCHADEN**  
In Behandlung bei „Doktor“ Dean Martin.  
Von diesen beiden Hochstaplern hereingelegt zu werden ist ein Vergnügen.  
Jerry Lewis und Dean Martin

Sonntag 14.00 Uhr - Ein Märchenfilm nach Gebrüder Grimm.  
**PRINZESSIN DORNROSCHEN**

Ab 30. Oktober neue Tel.-Nummer:  
**2 2 5 9 2**  
Rechtsanwalt  
**Hans-Helmut Wentzel**  
Langen - Schillerstraße 1

Meine neue Telefonnummer lautet jetzt:  
**2 2 2 2 9**  
M. Wirsig-Lejeune  
Krankengymnastin  
Schillerstraße 9

**Bargeld**  
Bargeld für jedermann von 400,- bis 1000,- DM auszahl. am selben Tag  
**NAGLER-FINANZIERUNGEN**  
Abteilung Kreditvermittlung  
Offenbach, Frankfurter Straße 96 Telefon 88 20 09

Wir weisen darauf hin, daß sich ab 30. Okt. 1968 unsere Telefonnummern ändern. In Zukunft sind wir über die  
**Sammelnummer 27 71**  
zu erreichen.

**STADTWERKE LANGEN GMBH**



**Der billigste Autoreifen in Langen bei REIFEN-QUARI**

Schon für DM 5,- erhalten Sie bei Reifen-Quari einen gebrauchten Reifen. Aber das Reifen-Quari-Angebot reicht vom Gebrauchtreifen über günstige Sonderangebote in Neureifen und Runderneuerten (Normalprofil - M. u. S. und M. u. S. mit Spikes) - mit Felgen - bis zum preisgebundenen hochwertigen Gürtelreifen!

Bitte prüfen Sie bei uns an Ort und Stelle unser Reifen-Angebot, bevor Sie sich zum Kauf entscheiden.

**Dazu unseren Reifen-Service, elektronisches Auswuchten direkt am Fahrzeug, Reifenummontagen, großes Reifenlager!**

Es lohnt sich immer - Reifen-Quari zu fragen - wenn Qualitätsreifen in Frage kommen.

**REIFEN-QUARI**  
Ihr Reifenspezialhaus in Langen  
Nur Liebigstraße 31 (500 Meter vom Bahnhof)

**Cafe Marweg**  
Goethestraße 20

Wir laden ein  
**zum Frohsinn beim Wein**  
am Samstag, 26. Oktober 1968, ab 20 Uhr

Für Stimmung u. guten Ton sorgt unser Unterhaltophon  
Im Keller ist unsere beliebte Bar, dazu gedämpfte Musik, das ist klar

Tischbestellung erbeten: Telefon 3600

Es ladet freundlichst ein  
Familie WIMI Marweg

**Gummi-Wärm-Flaschen**  
in reicher Auswahl, nur beste Fabrikate.

**DROGERIE Meißner**  
Fahrgasse

**LICHTBURG - Tel. 2209**

VON MILLIONEN BISHER GELESEN - JETZT ENDLICH ALS FILM FREIGEgeben

Das heiße Thema des Partnertausches - die geheime erotische Sehnsucht vernachlässigter einsamer Frauen

**GRÜNE WITWEN**  
billig zu haben

Fr. u. Mo. 20.30 Uhr  
Sa. u. So. 18.00 u. 20.30  
Frei ab 18 Jahre

So. 14.00 Uhr: KUNO  
ruff die Jugend zu einem neuen herrlichen Film  
**Abenteurer in der Berghöhle**

So. 16.00 Uhr  
Lex Barker, Gg. Nader, Cheff Chandler  
**Klar Schiffe zum Gefecht**

**LF**  
Telefon 2112

Er war ein falter Mann: er schoß zuerst!

**Tony Anthony in**

Freitag und Montag 20.30 Uhr; Samstag und Sonntag 18.00 und 20.30 Uhr

**ein DOLLAR zwischen den Zähnen**  
ein Film von Vance Lewis  
mit Jolanda Modio, Gio Sordini, Fortunato Arena und  
Produktion: Prime Pictures, Inc.  
New York - Ein Film der AVIS

Die erbitterte Schlacht eines Einzelnen gegen eine Übermacht von Feinden.

Sonntag 16 Uhr  
**DICK UND DOOP**  
Jubel, Trubel, Heiterkeit  
Sie kommen vor Lachen nicht zu Atem

**GOBU**  
Wochen-Tip

Jeder Sacko DM 3,30

Füllalen:  
Bahnstraße 119 - Telefon 3700  
Einkaufszentrum Oberlinden - Tel. 7819  
Bahnstraße 8 - Telefon 2003

**Restaurant Waldstadion**  
Clubhaus des 1. FC Langen  
Samstag, den 26. 10. 1968, 20 Uhr  
**Tanz für Jung und Alt**  
Angenehmen Aufenthalt und frohe Stunden mit kleinen Überraschungen wünscht Ihnen  
H. GELEERT

**Restaurant Zum Wildpark**  
Bayersleich  
empfeilt wieder  
**Muscheln**

Ihr Haar Make up  
Haarfarbe - Tönungen  
Haarkuren  
Mod. Dauerwellen  
Haarauflöser  
Haarfestiger  
Franz. Haarschmuck  
Lockenwickler  
aus Ihrer  
Kosmetik-Drogerie

**Exote**

Langen, Lutherplatz  
und Bahnstraße  
Unsere Fachkräfte beraten Sie!

**Häkeln und Stricken**  
das Hobby unserer Zeit

Dazu finden Sie bei uns Wolle in allen Farben, Stärken und Preislagen. Auch Handarbeiten zum Sticken, wie Wehnachtsdecken, Gobelarbeiten usw. sind in reicher Auswahl vorrätig.

Eine Fachkraft wird Sie beraten und Ihnen behilflich sein.

**Modehaus Freisens**  
Am Lutherplatz  
NB. Die in den Ausstellungstagen bestellten Handarbeiten sind bereits eingetroffen.

**Fahrräder**  
in allen Preislagen  
**Schneider**  
Dorotheenstr. 8-10

**INSERIEREN BRINGT GEWINN!**

Verein der Vogelliebhaber 1960 e. V. Langen

**GROSSE BUNTE VOGELSCHAU**  
verbunden mit  
**STADTMEISTERSCHAFT**

am 26. u. 27. 10. 1968 im Gasthaus „Zum Lämmchen“, Langen  
Geöffnet von 9.00 bis 18.00 Uhr

Für die vielen Glückwünsche und Blumenspenden anlässlich der Eröffnung meines Geschäftes sage ich allen vielen Dank.

**Elektro-Fürstenberger**  
 Inh. Norbert Herrmann  
 607 Langen, Bahnstr. 22, Tel. 35 66

Beleuchtungskörper in großer Auswahl  
 Reparaturen, Elektroinstallationen schnell u. preiswert



Für unser  
**Liefer- und Service-Zentrum Süd in Dietzenbach-Steinberg**  
 suchen wir mehrere

**Lagerarbeiter**

Wir verlangen:  
 Ehrlichkeit, Arbeitsfreudigkeit und Anpassungsvermögen.

Wir bieten:  
 40-Stunden-Woche (5 Tage), leistungsgerechte Bezahlung, tarifliches Urlaubsgeld, kostenloses Mittagessen und andere anerkannte Sozialleistungen. Persönliche Vorstellung erwünscht.

Deutsche Philips GmbH  
 6051 Dietzenbach-Steinberg  
 Waldstraße 32  
 (Telefon: 0 61 04 / 30 05)

Die DEUTSCHE SIMCA hat eine gute Position für Sie: Für unsere Hauptverwaltung in Neu-Isenburg suchen wir einen tüchtigen und soliden

**Chauffeur**  
 der direkt unserer Geschäftsführung unterstellt sein wird.

Außer Führerschein und gutem Leumund ist es erforderlich, daß Sie sich in ENGLISCH gut verständigen können.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an Fräulein HAUBER oder Sie vereinbaren unter Telefon (06102) 3943 einen Vorstellungstermin.



6078 Neu-Isenburg, Carl-Ulrich-Straße 92

Zum 1. Januar 1969 oder später suchen wir eine

**Kontoristin**  
 für sehr interessante Büroarbeit, mit Schreibmaschinenkenntnissen (Steno nicht erforderlich)

Wir bieten angenehme Arbeitsbedingungen und leistungsgerechte Bezahlung, 40-Stunden-Woche, soziale Leistungen

**Holzhäuser & Mühleuse**  
 Offsetdruck - Buchdruck - Reproduktion  
 6079 Spredlingen, Frankfurter Straße 92-98  
 Telefon 67207 u. 67208

**Anzeigenabteilung der LZ**  
**Neue Sammel-Nummer: 2745**

In Neu-Isenburg liegt unser Büro.  
**Ärger mit dem Chef**  
 gibt es kaum, denn der ist häufig unterwegs und Sie sollen selbstständig arbeiten. — Wir suchen evtl. per sofort eine

**kaufm. Alleinkraft**  
 vertraut mit allen Büroarbeiten einschließlich guter Schreibmaschinenkenntnissen.

Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, gute Entwicklungsmöglichkeiten und ein angenehmes Betriebsklima.

**THAMES SERVICE (DEUTSCHLAND) GMBH**  
 Neu-Isenburg, Ludwigstraße 46, Tel. 06102/6899

Am 1. 1. 1969 ist bei uns die Stelle eines / einer

**Buchhalters (in)**  
 zu besetzen. Auch ein / eine vorwärtstrebende(r) Nachwuchs-buchhalter(in) hat eine Chance.

Bitte bewerben Sie sich schriftlich oder rufensie uns an.

**Schweiß-Schneider**  
 Wilhelm Schneider, Schweiß- u. Schneidtechnik  
 6078 Neu-Isenburg, Rathenaustraße 55  
 Telefon-Sammel-Nr. 84 41

Infolge Erweiterung unseres Betriebes stellen wir per sofort oder später jeweils für unsere Buchhaltungs-, Mahn- und Inkassobteilung noch ein:

1 Maschinenschreiberin  
 1 Stenokontoristin

mit guten kaufmännischen Allgemein-Kenntnissen (Einarbeitung als Sachbearbeiterin möglich);

2 Anfängerinnen  
 mit Schreibmaschinen- und evtl. Steno-Vorkenntnissen.

Wir bieten zeitliche Verträge mit Altersversorgung, 5-Tage-Woche, Essensgeldzuschuß sowie Weihnachts- und Urlaubsgeld.

Persönliche Vorstellung — möglichst nach vorheriger telefonischer Anmeldung — jederzeit möglich. Bitte wenden Sie sich an unser Sekretariat.

Direktionsverwaltungsstelle  
 6000 Frankfurt/M., Roßmarkt 13  
 Tel.-Sammelruf: 28 09 26

**tapeten**

**bevor es Winter wird**  
 Mit neuen Tapeten in den Winter! Neue Tapeten wirken hell und farbenfroh und lassen das liebe Winter vergessen. In einer neu spezialisierten Wohnung haben Sie es den ganzen Winter über begehlich.

Sämtl. Tapeten sind am Lager vorrätig und werden für Sie kliebfertig beschnitten.

**hötä**  
 Das führende Spezialhaus für Raumausstattung  
 Langen, Gartenstr. 6 (im Lädenplatz) Tel. 10 01 03 1 42 51

**Möblierte Zimmer**  
 auch leer  
 für Frankfurter Angestellte — Damen oder Herren — mit und ohne Kochgelegenheit und kompl. gesucht, sofort oder später.

**IRMGARD KOCH**  
 Immobilien - 607 Langen - Uhländstr. 25  
 Telefon 06103-2220

**Tankwart oder Anlernling**  
 gesucht

**Gasolin-Tankstelle**  
 Buchschlag - Telefon 6 76 35

**Langener Zeitung lesen**

**ELBEO**  
 Supp-hose®  
 der Miederstrumpf®  
 strafft und stützt das Bein

**HELMRICH**  
 P direkt am Hause  
 607 Langen, Fahrg 23

**GÖTZENHAIN**  
 Wir gratulieren, Gestern feierte Herr Anton Seidel am späten Pfad, seinen 73. Geburtstag. Heute begibt Frau Margarete Knöhl, Hügelstraße 8, ihren 83. Geburtstag. Außerdem kann heute Herr Michael Lenhardt, Feldstraße 14, auf 72 vollendete Lebensjahre zurückblicken. Wir den lieben beglückten Ortsbürgern ein gutes, gesegnetes Lebensjahr beschieden sein.

g Silberne Hochzeit. Ihr silbernes Ehejubiläum feiern die Eheleute Alfred und Helene Maneth, Taunusstraße 10, am kommenden Sonntag. Wir gratulieren ihnen dazu auf das herzlichste und wünschen ihnen Gottes Segen.

g C. id oder Charakter. Das Volksbildungswerk Götzehain zeigt am Montagabend, um 20 Uhr in der Schule den Film „Solange Du da bist“. Bewährung junger Menschen in unserer Zeit des Gewinnstrebens ist das Thema. Eine junge Frau aus kirchlichen Verhältnissen kommt mit der Welt des Filmschaffens in Berührung und läuft dabei Gefahr, sich zu verlieren. — Der Katholische Filmdienst schreibt hierzu: „Harald Braun ist der Achtung vor dem Menschen gewidmet. Darum und wegen seiner künstlerischen Qualitäten ist er wertvoll.“ Der Evangelische Filmbeobachter, der ihn zum Monatsbesten erklärte, schreibt: „Endlich ein deutscher Film mit einem eigenwilligen und starken Charakter. Eine hervorragend geführte Elite deutscher Schauspieler (O. W. Fischer, Maria Schell, Hardy Krüger, Matthias Wiemann) und die aktuelle Nähe der Filmhandlung verdienen besondere Anerkennung.“ Ein Film, wie wir ihn uns wünschen und den alle sehen sollten.“ Der Film ist freigegeben ab 12 Jahre.

g Bürgermeister, dreimal hoch! Bürgermeister Lenhardt feierte am Mittwoch seinen 50. Geburtstag. Sehr viele Ortsbürger, seine Kollegen der Nachbarorte und viele, viele andere, die seine menschlichen und beruflichen Qualitäten kennen, nahmen am Tag zum Anlaß, ihm sehr herzlich zu gratulieren. Und wer dabei war, spürte, daß nicht übliche oberflächliche Redensarten vorgebracht wurden, sondern daß die Worte aus dem Herzen kamen. Ein kleiner Chor unter Leitung von Frau Steinbrecher übermittelte die Glückwünsche der Schule. Iris Kühler sprach sie aus und überreichte eine Mappe mit Bildern der Sech- bis Zehnjährigen. Die Leiterin des Kindergartens, Frau Kausch, erschien mit all ihren Kolleginnen und den 100 Kindern. Die Kleinen sangen strahlend ihre Lieder, die ausklangen mit einem jubelnden: „Bürgermeister, dreimal hoch!“ — Dann riß der Strom der Gratulationen nicht ab. Am Abend marschierte die Freiwillige Feuerwehr vor der Wohnung auf. Der Spielmannszug entbot seine Verehrung und Otto Gottschall als Ortsbrandmeister, überreichte eine Urkunde. In der die Ernennung des Bürgermeisters zum Ehrenmitglied der FF ausgesprochen wurde. Doch nicht genug des Musizierens, auch die Gesangsabteilung der Sportgemeinschaft unter Leitung von Felix Ming brachte ein Ständchen und besang ihre herzliche Verbundenheit mit dem Jubilar.

**Olympia-Medaillenspiegel**  
 Nach dem zwölften Wettkampftag der XIX. Olympischen Spiele ergibt sich folgender Medaillenspiegel:

	Gold	Silber	Bronze
USA	35	22	24
USSR	15	19	16
Frankreich	7	1	5
Deutschland-Ost	5	4	5
Bundesrepublik	4	7	7
Ungarn	4	6	9
Australien	4	6	4
Großbritannien	4	4	3
Japan	4	2	1
CSSR	4	1	1
Polen	4	4	7
Kuba	3	4	1
Rumänien	3	3	—
Italien	2	4	8
Niederlande	2	3	1
Iran	2	1	2
Schweden	2	—	1
Türkei	2	—	—
Dänemark	1	4	2
Finland	1	2	—
Kuba	1	1	—
Jugoslawien	1	1	—
Neuseeland	1	—	2
Osterreich	1	—	1
Bulgarien	—	3	1
Argentinien	—	2	—
Kuba	—	2	—
Kanada	—	2	—
Schweiz	—	1	4
Belgien	—	1	3
Mongolei	—	1	1
Brasilien	—	1	1
Jamaika	—	1	—
Norwegen	—	1	—
Argentinien	—	—	1
Taiwan	—	—	1

**Abschleppselle**  
 DM 3,95

**LINDEN-GARAGE**  
 Vier moderne  
**Polsteressel**  
 preisgünstig zu verk., anzus. Sa. u. So. von 10 — 12 Uhr.  
 Taunusplatz 5  
 Telefon 51 42

**Schwarzer Anzug**  
 für Körpergröße 1,87  
 BDC-Überleibler  
 Belichtungsmesser  
 alles neuwertig, günstig abzugeben.  
 Telefon 53 37  
 nach 18 Uhr

**Gelegenheit!**  
 Handtasche, Ausstellungsstück, Leder, Lammentour, Pelzmantel, Größe 46, sandfarben, Ledermantel, schwarz, mit ausk. Plaidfutter, Kniehosen, Größe 46, Schaub-Lorenz Autosuper m. Halterung z. Einb., Brosche, Gold m. Brillant, Armband, Gold mit neun Rubin, Armbanduhr, alles neuwertig, billig zu verkaufen.  
 Hochhaus a. Bahnbf. bei Werner  
 Samstag ab 10 Uhr

**Schw. Warnkreuz**  
 typ. gepr. DM 13,95  
**LINDEN-GARAGE**

**Damen-Fahrrad**  
 DM 30,-, braune  
**Herren-Wildlederjackete**  
 neuwertig, Gr. 48-50, zu verkaufen.

Schwan  
 Steubenstraße 14  
 Telefon 1045 (71045)

**Kaufpreis**  
 wegen Auswanderung:  
 Komplexes  
**Schlafzimmer**  
 Silberbesteck mit 3tell. Speisegerät  
**Wohnz. Schrank**  
 Iseo-Lift-o-mat-Couchtisch  
 Ausziehtisch  
 Schreibschrank  
 Anbau-Regal  
 alles neuwertig, reichhaltig ausgestattet  
 Rottmann-  
**Anbau-Küche**  
 Platte grau/weiß, Platte-  
**Kinderbett**  
 Sessel, Stühle u. Zubehör, Einzelverkauf möglich.  
 Langen-Oberlinden  
 Telefon 7 14 07

**Gelegenheit!**  
**Eisenbahn**  
 Mini-Trix, mit Platte 1,90 x 1,20 m, 3 Loks, diverse Häuser u. viel Zubehör, komplett, für ca. 200,- DM zu verkaufen. Anzusehen bei Neumann  
 Mühlsstraße 27

**Gelegenheit!**  
**Foto-Ausrüstung**  
 preisw. zu verkaufen.  
 Telefon 71630

**Gelegenheit!**  
**Puppenwagen**  
 Kinderfisch und 2 Stühle, groß, Kauf-laden mit allem Zubehör, Puppenküche, sowie Sideboard (Anrichte), Teak, Sessel-Hampel, Böhrer, Elisabethenstr. 14, Tel. 5341

**Ein treuer Hund**  
 Eine große Leistung hat die deutsche Schäferhündin „Lassie“ vollbracht, die auf der Suche nach ihrem Herrchen 1200 Kilometer von Brindisi im Süden Italiens bis nach Turin zurücklegte. Vier Monate lang war das treue Tier unterwegs.

Vorlesungen begonnen. An der Technischen Hochschule Darmstadt haben die Vorlesungen für das Wintersemester 1968/69 begonnen. Das Semester dauert bis Ende März. Die Studienzeit ist auf über sechsaussend gestiegen.

Wegen dreifachen Mordes ist der 55 Jahre alte frühere SS-Oberscharführer Hugo Buchendorfer vom Schwurgericht des Landgerichts München zu lebenslänglichem Zuchthaus verurteilt worden.

Kongress für Gesundheitspflege. Gesundheitsministerin Käthe Strobel (SPD) hat sich am Donnerstag in Frankfurt zur Eröffnung des 11. Kongresses der Deutschen Zentrale für Volksgesundheitspflege für eine Erweiterung der gesundheitlichen Vorsorge ausgesprochen.

**Olofen**  
 preisw. zu verkaufen.  
 Rabe  
 Südl. Ringstr. 229

Schweißgeräte, elektr., 5 Stufen  
 DM 148,-  
 Rosenkranz, Darmst.  
 Im Güterbahnhof

**Mod. Kinderwagen**  
 mit Sportwagenersatz  
 sowie Ausfahrgraben  
 Wintergarten, 474 qm  
 Grund, gute Lage, bester Zustand 100 000,-  
 Geschäftsans., Langen.  
 Laden 100 qm u. 2x3 Zl., Küche, Bad u. 500,- Balkon  
 Geschäftsans., Langen.  
 Laden u. 5 Zl., Küche, Bad, 3 Zl., Kü., Bad, 130 qm Wohnfläche, 730 qm Grund, Verhandlungsbasis 200 000,-  
 Komf. Bungalow, Langen, 130 qm Wohnfl., BJ. 65, 2 x 5 ZW, 1 x 2 ZW, Garag., 700 qm Grd., Öl-ZH, bester Komfort  
 Mehrfam.-Haus, Neufeld, 7 x 2 ZW, Neubauproj., Öl-ZH, gute Rendite 250 000,-  
 Bungalow, Lang., 650 qm Gesch., Preisvermindert, 19 000 qm, baureif, 20-Wohn-u. Gewerhegrundstück, Langen, 504 qm, 4 Zl., Kü., WC, Öl-ZH u. Werkraum, 15 x 5,5 m, 135 000,- Bungalow, Neubau, Mühlheim, von 75 bis 119 qm ab 101 900,-

**Profeld**  
 Immobilien  
 Langen-Oberlinden  
 Breslauer Straße 8  
 Telefon 7 11 14

Achtung Hausherrn!  
 Suche für solvente Mieter  
**2-5-Zi.-Wohnung u. 1-Fam.-Häuser**  
 für sofort oder später:

**Kramer Immobilien**  
 6071 Götzehain  
 Goethering 18  
 Telefon 8662  
 ab 14 Uhr, samstags von 9 bis 18 Uhr.

**Billige Neubau-Wohnungen**  
 2-Zi.-Wo. ab DM 210,- in einigen von unserer Firma zu verwaltenden 9-Familien-Häusern in Münster und Epperts-hausen (sehr gute Verkehrsverbindung nach Elm., Offenbach und Darmstadt, ca. 20 km) sind per sofort o. spä. noch einige komf. ausgestattete Wohnungen frel. Anfragen erb an:  
**VDM Köhl-Immobilien**  
 875 Aschaffenburg  
 Erthalstraße 18  
 Tel. 08021/28716/26572/27850, FS 04 188 718

**3 Cocktailsessel**  
 zu verkaufen.  
 Schäfer, Walter-  
 Rathenau-Straße 1

**Pannenkoffer**  
 DM 11,95  
**LINDEN-GARAGE**

**Rippenhelzkörper**  
 fahrbar, dreistufig, 350 bis 1500 Watt, preiswert zu verkaufen.

**Kühler-Frostschutz**  
 1,85 DM sowie  
**Glycoshell Glysantin Genantin**  
**LINDEN-GARAGE**

Zwei gut erhaltene  
**Mädchen-Wintermäntel**  
 für 1 — 4 Jahre,  
**Kinderkleid**  
 sowie ein Paar  
**Mädchen-Winterstiefel**  
 Gr. 33, billig abzugeben.  
 Off.-Nr. 1579 a. d. LZ

**Junge Katzchen**  
 In gute Hände abzugeben.  
 Telefon 71406

**2 Junge rot-braun getigerte Katzchen**  
 abzugeben.  
 Kabin, Egelsbach-Bayersseich  
 Wegen Wegzuges zwei gesunde  
**Goldfische**  
 Größe ca. 18 cm, kostenlos abzugeben.  
 Dr. Trute  
 Friedenstr. 25

**1-ZW, Lang., ZH 160,-**  
**2-ZW, Lang., ZH 295,-**  
**2-ZW, Langen, an eine ältere Dame**  
**3-ZW, Langen, an Ehepaar mittl. Alters, ohne Kinder**  
**2-ZW, möbl. in Offen-thal**  
**3-ZW, möbl., in Offen-thal**  
**5 möbl. Doppelzimmer in Langen**  
**4 möbl. Doppelzimmer in Langen**  
**609 qm Bauland in Er-felden b. Groß-Gerau,**  
**2gesch. Bauw. 12 000,-**  
**Suche laufend Woh-nungen, möbl. Zimmer, Grundstücke u. Häuser.**  
**Karin Medler**  
 Immobilien  
 Langen  
 Nordendstraße 37  
 Sackgasse, Tel. 3448

**Holz**

Wenn Sie mit **HOLZ**

schneller bauen wollen

schöner bauen wollen

billiger bauen wollen

Dann: **HOLZ STÖRMER**  
 Inhaber Willi u. Herbert Störmer

Bitte besuchen Sie uns - Wir beraten Sie gerne!

**JETZT: 607 LANGEN, PITTERLSTRASSE 68**  
**TELEFON 72340 - 72346**

**planen, sparen, die Zukunft meistern**

**Weltpartag 30. Oktober 1968**

Machen Sie den Weltpartag zu Ihrem Spartag. Nutzen Sie die vielen Möglichkeiten, durch regelmäßiges Sparen ein Vermögen aufzubauen. Sie werden sehen: Sparen macht Spaß. Fragen Sie uns.

**BEZIRKSSPARKASSE LANGEN**  
 gegr. 1844

Wilhelm-Leuschner-Platz 8  
 Tel.-Sa.-Nr. 2721

Bahnstraße 122

Oberlinden  
 Ladenzentrum

Egelsbach  
 Ernst-Ludwig-Straße 45

WIR SUCHEN

- **Maschinenschlosser**
- **Rohrschlosser**
- **Schweißer**
- **Elektriker**
- **Hilfsarbeiter**

Vorstellungen Montag bis Freitag bis 17.30 Uhr und Samstagvormittag.



**FLEISSNER GMBH & CO**  
Maschinenfabrik  
6073 Egelsbach bei Frankfurt am Main  
Wolfsgartenstraße 6, Telefon 06103/2345

Wir suchen für unsere Verkaufsabteilung

### eine Aushilfe

für ca. 2 - 3 Monate  
mit guten Schreibmaschinenkenntnissen

Neben überdurchschnittlicher Bezahlung bieten wir einen modernen Arbeitsplatz, ein angenehmes Betriebsklima, Mittagstisch und Fahrgelderstattung. 1/2-Tage-Beschäftigung ist eventuell möglich.

Bitte rufen Sie uns an zur Vereinbarung eines Vorstellungstermines oder besuchen Sie uns.

**Deutsche AMP GmbH**  
für lötlre Anschlußtechnik  
6070 Langen - AMPestraße 7-11 - Telefon 7831

### Wurstverkäuferin

für unsere Filiale Langen-Oberlinden,  
auch für halbe Tage, zum baldigen Eintritt gesucht. Gehalt DM 900,-.

Fleischwarenfabrik Heinz Wille  
Dreieichenhain, Industriestraße 9  
Telefon 8391

### KRAFTFAHRER

Klasse 2, sowie  
**BAGGERFAHRER**

bei gutem Lohn gesucht.

Heinrich Sehrling VIII. u. Sohn  
6070 Langen, Rheinstraße 8  
Telefon 3545

Nette

### Allein-Bedienung

gesucht. Essen und Zimmer frei,  
gut. Verdienst, auch Anfängerin,  
freitags Ruhetag.

### Westendhalle

Langen - Bahnstraße 134

### Stenokontoristin

zum 1. 12. 1968 gesucht.

**paul sauer**

DRUCKWALZENFABRIKEN  
BERLIN • FRANKFURT • HANNOVER  
BARCELONA • PARIS • WIEN

Langen, Mörfelder Landstraße 43

Klavierstimmer  
kommt sofort.  
Telefon Ffm. 49 32 27

Für unsere Verkaufsabteilung (Industrie) suchen wir für ca. 4 - 6 Wochen

### Büroaushilfskraft

mit Schreibmaschinenkenntnissen, Steno nicht erforderlich.

Die Stelle ist entsprechend gut dotiert.

**DUPOL-RUBBERMAID GMBH**  
Fabrik für Gummi- und Kunststoffzeugnisse  
6079 Spredlingen, Frankfurter Straße 135, Telefon 66555

... am besten **DUPOL**  
Rubbermaid

Wir suchen zum alsbaldigen Eintritt

### einen Mitarbeiter

für unsere Kalkulationsabteilung. Er soll Erfahrung besitzen in Errechnung von Verkaufspreisen sowie in der Vor- und Nachkalkulation, der Gesteckungspreise für massengefertigte Elektroartikel. Englische Sprachkenntnisse erwünscht.

### einen Sachbearbeiter

für unsere Abteilung Planung  
zur Auftragsbearbeitung und Materialdisposition, sowie

### einen Sachbearbeiter

für unsere Abteilung Kundendienst;

### eine jüngere Sekretärin

für unsere Verkaufs-Abteilung

### eine Fernschreiberin

für halbe Tage nachmittags. Engl. Sprachkenntnisse erwünscht;

### einen Werkzeugmacher

zur Herstellung von Stanz- und Formwerkzeugen;

### Mitarbeiter

f. leichte Tätigkeit in unserem Fertigwarenlager

Neben guten Bezügen bieten wir Ihnen einen modernen Arbeitsplatz, gute Sozialleistungen, Weihnachts- und Urlaubsgeld, Mittagstisch und Fahrgelderstattung.  
Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung oder rufen Sie uns an z. Vereinbarung eines Vorstellungstermines

**DEUTSCHE AMP GMBH**

für lötlre Anschlußtechnik  
607 Langen, Amperestraße 7 - 11, Telefon Langen 7831

### DONANE die Weltmarke für Joghurt

Wir suchen für sofort oder später

### junge Dame oder Herr

für die selbständige Bearbeitung der Rechnungskontrolle, des Rechnungsausgangs und hiermit im Zusammenhang stehender Arbeiten.

Besondere Spezialkenntnisse sind nicht erforderlich. Notwendig ist nur der Wille, ein festabgegrenztes Arbeitsgebiet vollverantwortlich zu betreuen.  
Wir bieten angenehme Arbeitsatmosphäre in neuem Gebäude und gute Verdienstmöglichkeiten.

Sind Sie diese Dame oder der Herr?  
Rufen Sie uns an oder kommen Sie einfach zu einer kurzen Unterredung bei uns vorbei.

### DONANE Joghurt Produkte GmbH

6072 Dreieichenhain  
Siemensstraße 8, Telefon 06103 - 8367 / 8369

Die DEKA, die Investmentgesellschaft der deutschen Sparkassenorganisationen, sucht zum nächstmöglichen Eintrittstermin

### jüngeren Bankkaufmann

mit Interesse am Wertpapiergeschäft. Praktische Erfahrungen sind nicht unbedingt erforderlich.  
Wir arbeiten Sie gern ein.

Zunächst ist der Einsatz als verantwortlicher Sachbearbeiter für einen unserer Investmentfonds oder aber für die Buchhaltung und allgemeine Verwaltungsaufgaben vorgesehen.  
Wir bieten Ihnen ein gutes Gehalt, verbilligten Mittagstisch, 5-Tage-Woche, Fahrgeldzuschüsse für Auswärtswohnende und ein gutes Betriebsklima in einem kleinen Arbeitsteam.  
Bitte schreiben Sie uns unter Befügung der üblichen Unterlagen, damit wir einen Vorstellungstermin vereinbaren können, oder rufen Sie uns an.



### Deutsche Kapitalanlagegesellschaft mbH

6 Frankfurt/Main 1  
Mainzer Landstraße 47 - Telefon 25 20 70



### Ihre Zukunft ist ein sicherer Arbeitsplatz

Wir sind ein bekanntes Großunternehmen der Elektroindustrie mit Werken in allen Teilen der Bundesrepublik und Westberlin.  
9000 Mitarbeiter sind schon bei uns tätig.

Für die Vorfertigung unseres Schaltgeräte-werkes Frankfurt/Main und unseres Geräte-werkes Langen suchen wir:

### Einrichter

für Revolver-Drehmaschinen, Bohr- und Fräsmaschinen, Exzenter- und Hydraulikpressen, Bandschleifmaschinen.

### Einrichter

für Widerstandsschweißmaschinen und HF-Generatoren.

### Facharbeiter

der entsprechenden Sachgebiete werden als Einrichter ausgebildet.

Neben leistungs- und marktgerechten Löhnen bieten wir Ihnen zusätzlich Altersruhegeld, Urlaubsgeld, Kantinenessen, Sozialleistungen und eine günstige Arbeitszeit. Weiterhin haben Sie die Möglichkeit, preisgünstig in einem unserer Wohnhelme zu wohnen.

Wollen Sie unser neuer Mitarbeiter werden?  
Besuchen Sie uns bitte in unserer Personalabteilung in Frankfurt/Main, Hanauer Landstraße 142 - 172 oder in unserer Personalabteilung in Langen, Elisabethenstr. 30 - 52.  
Sie können uns auch unter der Telefon-Nr. Frankfurt-M. 4307/317 od. Langen 06103/3775, App. 322 anrufen.  
Auch über Ihre schriftliche Bewerbung freuen wir uns.

CONTINENTAL ELEKTROINDUSTRIE AKTIENGESELLSCHAFT  
VOIGT & HAEFFNER Personalbüro  
6070 Langen, Elisabethenstr. 30-52, Tel. 06103/37 75/0

**CONTI ELEKTRO**

Wir suchen für unser Werk Neu-Isenburg

### eine Stenokontoristin

zum baldmöglichsten Eintritt.

Persönliche oder schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an unsere Personalabteilung; auch können Sie uns telefonisch unter der Nummer Neu-Isenburg 60 01 erreichen.

**A. van Kaick**

„AVK“-Generatoren-  
u. Motoren-Werke oHG

6078 Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 233

### HOCHTIEF sucht

### Maschinenbuchhalterin

die einen unserer Buchungsaufgaben bedienen soll. Anlängerinnen würden wir einarbeiten.

Ihr Arbeitsplatz liegt im 7. Stock unseres neu erbauten Verwaltungsgebäudes an der Bockenheimer Landstraße. Im Kreis Ihrer Kolleginnen werden Sie sich bestimmt wohlfühlen. Dazu werden neben dem Gehalt auch unsere Sozialleistungen beitragen.  
Schreiben Sie uns kurz oder rufen Sie einfach an und verlangen Sie Herrn Hartmann. (Telefon-Nr. 72 02 71, Apparat 322)

HOCHTIEF Aktiengesellschaft  
für Hoch- und Tiefbauten  
vorm. Gebr. Helfmann  
6 Frankfurt/Main 1 - Postfach 3309  
Wöhlerstraße 2 - Telefon 72 02 71



Wir suchen so bald wie möglich gewandte

### junge Damen:

#### 1. Eine Maschinen-Schreibkraft

#### 2. Eine Telefonistin

für unsere Zentrale, Fernschreiber und Empfang.

Es erwarten Sie gute Sozialleistungen, verbilligter Mittagstisch und ein angenehmes Betriebsklima.

Bitte bewerben Sie sich kurz schriftlich oder telefonisch unter (06102) 60 51.

### ACME Maschinenfabrik GmbH

6078 Neu-Isenburg, Rathenastraße 15 - 19



Die DEUTSCHE SIMCA bewirbt sich bei Ihnen: Wir werden immer größer!  
Deshalb brauchen wir tüchtige

### Mitarbeiterinnen

die Spaß daran haben, in einem dynamischen Automobilunternehmen mitzuarbeiten. Welche Position interessiert Sie?

1. Sekretärin des Regionalleiters
2. Sekretärin des Kundendienstleiters
3. Sachbearbeiterin für die Werbung
4. Stenokontoristin in der Kfz-Disposition

Bitte richten Sie Ihre Kurzbewerbung unter dem Stichwort „RDS“ an die untengenannte Adresse oder rufen Sie uns einfach an.



DEUTSCHE SIMCA VERTRIEBS GMBH

6078 Neu-Isenburg, Carl-Ulrich-Straße 92, Telefon (0 61 02) 39 43

Da wir Ende des Jahres in unser z. Zt. entstehendes neues Werk in Langen, Amperestraße 1-5, einziehen, suchen wir zum 1. Januar 1969 oder früher

### mehrere techn. Zeichner oder Zeichnerinnen

für unser Konstruktionsbüro.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

### Ing. Günther Ziegler

Industrie-Elektrik und Automatik  
Langen, Pfitterstraße 48  
oder rufen Sie uns zur Absprache eines pers. Vorstellungstermines unter Telefon 48 98 an.

Wir sind ein international bekannter Hersteller elektronischer Geräte und suchen einen

### RADIO- UND FERNSEHMECHANIKER

für Prüfarbeiten.

sowie eine junge

### KONTORISTIN

(evtl. Anfängerin)

Schreibmaschinen-Kenntnisse sind jedoch Voraussetzung.

Interessenten bitten wir, sich mit unserer Personal-Abteilung in Spredlingen, Robert-Bosch-Str. 32-38, Telefon 68971, in Verbindung zu setzen.

### HEATHKIT GERÄTE GMBH

### ASTRA - Schuhmaschinen

Wir stellen noch einige

### Stenokontoristinnen

ein.  
Sie können sich gleich um eine Anstellung bewerben, Sie sind aber auch zu einem späteren Termin angenehm.

Dauerstellung wird geboten;

Fünftagewoche, verbilligtes Mittagessen in eig. Werkskantine und weitere soziale Sonderleistungen.

Ihre Kurzbewerbung richten Sie bitte an:

### E. G. HENKEL

Maschinenfabrik  
6078 Neu-Isenburg, Dornhofstraße 40  
Telefon (06102) 8342 oder 8778

Wir suchen ab sofort oder zum 1. 1. 1969

### 1 Stenotypistin

als Schreibkraft für unser Montagebüro.

Wir bieten: einen angenehmen Arbeitsplatz bei guter Bezahlung, verbilligtes Mittagessen, 40-Stunden-Woche, samstags frei.

Bewerbungen bitten wir zu richten an:

### Ing. Altmann & Böning KG

Werk II - 607 Langen, Moselstr. 9, Telefon 30 61

Wir suchen einen

### tüch. Maschinenschlosser

für Montagearbeiten

Keine Schichtarbeit - verbilligtes Mittagessen.

### PHÖNIX

Armaturen- und Gerätebau GmbH  
Dreieichenhain, Feldstr. 1, Telefon Langen 8352

Inscrieren bringt Gewinn

### sucht

### Metzger

für den Verkauf  
Meister oder auch Gesellen

finden bei uns einen interessanten Arbeitsplatz. Hinter unserem fortschrittlichen Verkaufssystem steht eines der modernsten Fleischwerke in der Bundesrepublik.

Nach kurzer Einarbeitungszeit können Sie die Leitung einer Fleisch-Abteilung in einem unserer modernen Latscha-Märkte übernehmen.

Wir bieten eine Dauerstellung, guten Verdienst und geregelte Arbeitszeit (42 1/2 Stunden wöchentlich).

Arbeitskleidung wird gestellt und gereinigt.  
Bewerbungen bitte in Kurzform oder telefonisch, Ffm. 4 30 92 28, Herr Leichum.

J. Latscha Frankfurt KG, Personalabteilung  
6 Frankfurt/Main 1, Schwedlerstr. 1-5  
Postfach 2847, Telefon 4 30 91



**Chic und preiswert**

Das sind die besten Eigenschaften der neuen Mode. Der neuen Mode, wie sie bei uns zu finden ist. Kommen Sie zur unverbindlichen Anprobe. Sie werden begeistert sein!



**WALLENFELS**

Das große Haus für Bekleidung und Wäsche

Bahnstraße 120

**Jürgens Oelbrenner**

Spitzenzeugnisse von Qualität und Wirtschaftlichkeit. — Preisgünstig —

Werkvertretung, Kundendienst und Heizkesselreinigung

W. Winkel, Dreieichenhain  
Weimerstraße 7 - Ruf 8 11 94



**Naturweine**

Wohn vom Markt der ist gut!  
67er Niersteiner Paterberg 1/4 Fl. 2,60  
67er Oppenheimer Herrenweiber natur 1/2 Fl. 3,60  
67er Bechtheimer Pilgerpfad Spätlese 1/4 Fl. 4,20  
und weitere 60 ausgesuchte Weinsorten. Liefere direkt ins Haus, ford. Sie meine Liste en.  
WEINKELLEREI JOSEF MAYER  
6501 Nieder-Olm (Rhh.), Tel. 06136/356

**Der Lebensberuf**

Das Zeitalter der Technikvorleistung noch Umstellung. Wählen Sie den Beruf, der nicht der Automaten unterliegt. Führerschein-Inhaber m. mehr. Fahrpraxis wird d. Umschulung o. Berufsunterbrechung diese Möglichkeit gegeben. Spitzenverdienste. DM 2.000,-. Selbständige verdienen mehr.

Ortorten unter Nr. 1563 an die LZ

**Komf.-Wohnungen**

Im einzigen Hochhaus Münster (bei Dieburg). 1-, 2- und 4-Zi.-Wohnungen mit kpl. Einbauküche, Lift, Müllschieber, gr. Loggien, weitere Extras. Mieten ab DM 155,- / 210,- / 360,-. Sofort beziehb. -

Besichtigung samstags und sonntags von 14 - 17 Uhr. Goethestraße 134 / Ecke Berliner Straße  
Vermietung direkt durch Hausheern.

Franz Heuser, 6000 Ffm. 1  
Henry-Budge-Straße 65

**Ist weich wie Sand, aber hart im Nehmen!**

**Was ist das?**

**dura**

— Deutschlands meistgekaufter Teppichboden —

**höta**

Das führende Spezialhaus für Raumaustattung  
Langen, Bahnhofstr. 6 (am Leimbühl) Tel. 0 61 33 42 41  
Verlegearbeiten schnell - fachgerecht - preiswert

**... alles mit Wüstenrot, Deutschlands größter Bausparkasse:**

**Hausbau, Hauskauf, Wohnungserwerb und Althausmodernisierung**

Machen auch Sie sich unsere Erfahrungen und die Vorteile des staatlich begünstigten Bausparens zunutze.

**Brauchen Sie sofort Geld?**

Etwa für die Modernisierung, den Kauf, Bau oder Umbau eines Hauses oder einer Wohnung? Auch für diese Fälle können wir Ihnen jetzt eine Lösung anbieten, die nicht nur einfach und schnell, sondern in Verbindung mit der staatlichen Bausparförderung auch kostengünstig ist.

Was Sie auch vorhaben - fragen Sie erst Wüstenrot, entweder den örtlichen Mitarbeiter oder direkt beim Wüstenrot-Haus 714 Ludwigsburg. Es lohnt sich!

Bezirksleiter F. R. Keller, Offenbach, Wiesenstr. 11, Tel. 85 43 06. Sprechzeit in Langen, Langener Volksbank, Ecke Bahn / Friedrichstraße und Wernerplatz, Montag und Donnerstag Nachmittags.

Deutschlands größte Bausparkasse

**Wüstenrot**

**Die SPD dankt für das Vertrauen**

Liebe Langener Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Das Wahlergebnis vom Sonntag hat uns mit über 6000 Wählerstimmen erneut einen großen Vertrauensbeweis erbracht. Das zeigt, daß die Arbeit der Langener Sozialdemokraten in weiten Kreisen der Bevölkerung anerkannt wird. Wir konnten unsere seitherigen 17 Sitze im Stadtparlament halten und besitzen damit wieder eine gute Grundlage für eine ersprießliche Arbeit.

Ihr Vertrauen verpflichtet uns, auch in den kommenden vier Jahren unsere ganze Kraft in den Dienst des Gemeinwohls zu stellen.

Wir wollen versuchen, dieser Verpflichtung durch zielstrebige Arbeit gerecht zu werden.

**SOZIALDEMOKRATISCHE PARTEI DEUTSCHLANDS**

Ortsverein Langen

Ferdinand E. Mayer, 1. Vorsitzender

Hier abtrennen!

An den SPD-Ortsverein Langen, Bahnstraße 49

Ich würde mich gern über die SPD und deren Politik informieren.

Vor- und Zuname: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

**Mäntel... Mäntel...**

*Jede Menge Wintermäntel*

**Jetzt bei MEHRWERT über 10000 Damen-, Herren- und Kindermäntel zu MEHRWERT-Preisen!**

1 Hochlegant Damen-Mantel Kragen echt Ozelot, modische Stoppmarkierung bei MEHRWERT nur 119,-	5 Flotter Stil Knaben- u. Burschenmantel bellender Raglanschnitt mit Rückengurt, Reine Wolle bei MEHRWERT schon ab 26,75	Sportlich chic Damen-Mantel DIOLEN/Baumwolle, molliertes Borg-Futter bei MEHRWERT nur 98,-
2 Sportlich elegant Damen-Mantel Schwarz-Weiß-Kombination hochaktuell, Reine Schurwolle bei MEHRWERT nur 119,-	3 Sportmode für den Herrn! Auto-Coat, DIOLEN/Baumwolle, pflegeleicht, dickflüssiges ACRYL-Teedyutter bei MEHRWERT nur 98,-	Ideal für Sport und Reise! Raglan-Mantel markante Steppmarkierung, Wolle mit Kamelhaar bei MEHRWERT nur 98,-
4 Junges Model Sletland-Mantel Zweifarbig, reine Schurwolle bei MEHRWERT nur 98,-	6 Im aktuellen Stil Herren-Mantel anfallig, mit Steppvorz. Reine Schurwolle bei MEHRWERT nur 119,-	Warm und winterfest! Kinder-Lodenmantel Kapuze abknüpfbar, Strapazierfähige Wolle bei MEHRWERT schon ab 29,-

... und hier eine kleine Auswahl aus unserem großen Lebensmittel-Angebot

Hinter-Eisbein 500 g 1,95	Wiener Würstchen 140 g Paor -,79	Vilbeler Wasser 12 Flaschen à 0,7 Liter ohne Pfand 2,45
Schweinekamm 500 g 2,95	Henninger-oder Binding-Bier 20 Flaschen à 0,5 Liter ohne Pfand 9,45	Deutscher Weinbrand „Chontré“ 1/6 Flasche 6,98
Schweine-Schnitzel 500 g 3,95	Coca-Cola, Fanta, Sprite oder Pepsi-Cola 12 Flaschen à 0,33 Liter oder 12 Flaschen à 0,7 Liter ohne Pfand 6,85	Weißer Riese 3,3 kg Tregelascho 7,38
Spezial-Steak 500 g 5,45		

**MEHRWERT**

Das große Selbstbedienungs-Kaufhaus mit den vielen Parkplätzen

Dörnigheim an der B 8 • Wiesbaden an der Mainzer Straße 110 • Darmstadt Eschollbrücker Straße 44 • Zwischen Rüsselsheim und Raunheim an der B 43



## Planen · Sparen · Vorwärtskommen

Wir bieten Ihnen den modernsten und vielseitigsten Spar-Katalog, den wir je hatten. Es lohnt sich, uns zu besuchen, ganz besonders in der

**Sparwoche 24. bis 30. Oktober**



## LANGENER VOLKSBANK

Hauptstelle: Bahnstraße 11 - 13

Zweigstellen:

Bahnstraße 123, Wernerplatz 4 (neben dem Postamt II) und Carl-Schurz-Straße 16

## SCHWIMMBAD RESTAURANT

Ist für das Winterhalbjahr gut gerüstet

Behagliches Jägerzimmer, gemütliche Bauernstube, große Auswahl an Speisen sowie Wildspezialitäten bieten dem Gast Zufriedenheit und angenehmen Aufenthalt.

Für Feiertage aller Art empfehlen wir unser Kolleg

Warme Küche täglich bis 23 Uhr. - Im Ausschank Henninger Bier, Kaiser-Pils. Fremdenzimmer - Parkplatz am Haus  
Telefon 4692



**Klapppläden** aus Vollkunststoff  
**Kunststoffbretter** aus Hart-PVC zum Verkleiden Ihres Hauses (kein Eternit). Die Rolläden zum nachträglichen Einbau.  
Fordern Sie Prospekt von  
**W. Lummer**  
Darmstadt, PF 724 od. Tel. 06151/61837

**Kostenlos** gegenfallsangeben  
schwedisch-danmark-magazin  
DEUCONTA, AdF., 4 Mönchen 15, Albstadt 410

## Finanzierungen aller Art

Umschuldungen. Haben Sie an mehrere Stellen zu zahlen oder haben Sie sich übernommen — auch bei Zahlungsbefehl noch möglich — wir helfen sofort. Neuschaffungen, auch dann, wenn Sie noch alte Schulden zu zahlen haben. Besuchen oder rufen Sie uns an, Eventuell Heimbesuch.

**L. KOOP**

Finanzierungen - Vermittlungen  
703 Kaiserslautern (Pfalz)  
Tel. 0631-68791 u. ab 18 Uhr 57007  
Samstags von 9-12 Uhr geöffnet.

## ZU VERKAUFEN

Märklin Modell-Eisenbahn im Werte von 500 DM, um 40% billiger.  
Zusatzverstärker für Tonbandgeräte für Duo-Multiplay und Stereo-Wiedergabe,  
dunkelbl. Anzug u. hellbrauner Mantel für 14-jährigen, beides fast neu.  
TELEFON 71784



Küblachränke  
Gefriergeräte  
Elektro-Küchengeräte  
Mixergeräte  
Toaster  
Kaffeemühlen  
Kaffeautomaten  
Bügelmaschinen  
Bügelmaschinen  
Waschmaschinen  
Geschirrspüler  
Heizdecken  
Heizlüfter  
Staubsauger  
Beleuchtungskörper  
Heilmwerker  
Installationsmaterial  
Rundfunk u. Fernseher  
Beratung u. Montage  
eigener Kundendienst

**Meisterkoch**  
Siemens-Automatic-Herd: mit 2 Automatic-Platten, elektrischer Küchenuhr, Zeitschaltautomatik, Kurzzeitwecker, beleuchtetem Brotraum-Backofen, intensive-Grill, Drehspieß, Schaschlik-Einrichtung, Geschirrwagen als Wärmeraum - und dem übersichtlichen Leuchtpult.

Vorteilhafte Nettopreise im  
**ELEKTRO-MARKT**  
Großhandel W. Hauswald  
607 Langen, Mühstr. 17, Telefon 74 18  
Verkauf: Mo. - Fr. 16.00 - 18.30  
Samstag 9.00 - 14.00

**elite Dessert-Joghurt**  
genießen und schlank bleiben!  
neue  
elite DESSERT-JOGHURT MIT ERDBEEREN

Eine vitaminhaltige, fruchtige Schlemmerei für alle, die auf ihre Linie achten - lecker wie das leckerste Dessert und doch so kalorienarm, dass Sie es ganz unbesorgt genießen können. Fangen Sie gleich heute an zu schlemmen. Es gibt viele fruchtige Sorten - eine erfrischender als die andere.

## RADIO HAUPTWACHE

Ihr Fernseh- und Radiospezialist mit 12 Fachgeschäften und der großen Farbfernseh-Erfahrung

**Farbfernsehen müßte man haben**  
**Colorgeräte zur Probe**

Bereits jetzt tägliche Farbendungen  
Kuba 211 998,- x 49,-  
Imperial 1698,- x 77,-  
Nordmende 1745,- x 79,-  
Grundig 1748,- x 79,-

33% billiger verkaufen wir Colorgeräte aller Marken die einige Zeit bei Kunden zur Probe standen. Ist's wechsell. Angebote. Informieren Sie sich

**Umtauschaktion:** nehmen wir bis zu 200,- in Zahlung Auch alle weiteren Angebote zu Niedrigpreisen!

- Schallplatten viele Titel ab 1,-
- Koffer-radios mit UKW ab 47,-
- Platten-spieler m. Verstellarm ab 78,-
- Color-Recorder 128,-
- Tonbandgerät 135,-
- Saba 16-Kreis-Super-Radio 198,-
- Musiksch. m. 10-Pl.-Sp. 248,-
- HiFi-Stereo-Anlage m. 2-Bandkompl. 385,-
- 30cm-Koffer-Fernseher 388,-
- Televox 200 398,-
- 5-kg-Waschvollautomat 498,-

**Sofortige Lieferung ohne Anzahlung Ihre erste Zahlung im Januar**  
oder bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt  
● Blitz-Reparatur-Dienst mit Zentralwerkst., 29 Sp.  
● Zielwerkzeugwagen u. Insekt. 30 Kundendienst-  
Fahrzeugen, auch wenn Ihr Gerät nicht von uns ist!  
**Höchstpreise f. Ihr Allgerät**

**RADIO HAUPTWACHE**  
Langen, Bahnstraße 16  
Telefon 3674 - Fernschreiber 04 - 189.433

## Ein ganzes Haus voller Teppiche risikolos!

**TEPPICHE IMZ**  
Hauptlager Fichtestr. 13 SPRENDLINGEN  
FÜHREND IM UMKREIS  
TEL. 67501  
i.d. Teppich- u. Fellegroßhandlg. H.W. AHLERT

\*risikolos, weil wir nur beste Woll- oder Nylonqualitäten zu den bekannt günstigsten IMZ-Lagerpreisen führen. Teppichböden gleich zum Mitnehmen. Belieferung bis 30 km im Umkreis.

# Endlich Urlaub!

**TOUROPA**

Winter ist schöner in Sonne und Schnee!  
2 wöchige Bahnreisen — Oberr. u. Frühstück

- Bayrischzell (Obb.) von DM 147 bis DM 225
- Oberstaufer/Allgäu von DM 183 bis DM 279
- Brand/Vorarlberg von DM 173 bis DM 215
- Axams/Tirol von DM 143 bis DM 199
- Cortina d'Ampezzo von DM 261 bis DM 261
- Zweizimmer/Schweiz v. DM 184 bis DM 328

Nebensaisonpreise im Januar schon bei Anreisen ab 3. 1. 1969!

Preise ab Bahnhof DARMSTADT

**„REISEBÜRO DARMSTADT“**  
SULZMANN + MÜLLER  
Luisenplatz 1  
Telefon: 7 03 21 u. 7 72 82  
IN BENSHEIM, BAHNHOFSTRASSE 14 - TEL. 04251/2291

## MIETWOHNUNGEN

- 2 Zl. Whg. Langen, 70 qm, Neub., Bad, sep. WC 280,-
- 2 Zl. Whg. Buchschlag Kochn., Bad, WC 1500,-/175,-
- 2 Zl. Whg. Neu-Isenburg 50 qm, Kü., Die, Balk., Bad 315,-
- 2 Zl. Whg. Ffm.-Saehsenhs. hübsch. Soutt. Whg. 270,-
- 2 Zl. Whg. Ffm.-Saehsenhs. Bad, Kü., Balkon 300,-
- 2 Zl. Whg. Ffm.-Niederr. 65 qm Neub. 350,-
- 3 Zl. Whg. Langen, Part. f. gew. Zw. Renov. 280,-
- 3 1/2 Zl. Whg. Langen, komf. gr. Balkon ruhig 380,-
- 3 Zl. Whg. Urberach, ZH, w.W., Bad, Loggia 295,-
- 3 Zl. Whg. Dietzenb.-Stbg. Einbauk., Bd., 2 WC, Loggia 349,-
- 4 Zl. Whg. Nieder-Roden 100 qm, Balk. ZH, w.W. 320,-
- 4 Zl. Whg. Nieder-Roden 100 qm, Balk., eleg. 330,-

**IRMGARD KOCH**  
Immobilien  
607 Langen, Umlandstraße 25  
Telefon 06103-2220

**HL MARKT**  
H. LEIBBRAND KG

Warum ist die Schwimmbad-Gaststätte so beliebt?  
Überzeugen Sie sich selbst. Für Feiertage empfehlen wir unser Kolleg

BMW 1800 TI, Bj. 1965, silber-metallig, 56000 km, 1. Hand, DM 5200,- Mark

Gebrauchtwagen werden in Zahlung genommen.  
**10 NSU AUTOHAUS**  
Frankfurt am Main  
T. 49217, Orlowstr. 46-50  
Gebrauchtwagenplatz: Sandweg 48

Abkassierung von Spiel- und Unterhaltungsgeräten zu vergöben. Hoher Nebenverdienst! Barkapital ab 3600,- DM erforderlich. Ernstgemeinte Zuschriften an Firma Edgar Kunkel, 8752 Laufach, Spessartstraße 89

Wir bieten günstig an:  
Kasseler, wie gewachs. 500 g DM 3,4  
Schweineleber . . . 500 g DM 3,2  
Pleckerwurst, einfach . . . 500 g DM 1,9  
Speck . . . . . 500 g DM -63

**Fleischwarenfabrik HEINZ WILLE**  
Filiale Langen-Oberlinden  
Ladenzentrum

SXMTLICHE DACHARBEITEN  
SOWIE KAMINOFFREPARATUREN werden fachmännisch, kurzfristig und preiswert ausgeführt.  
Off.-Nr. 1590 oder Telefon 06102/8104

Heute gehen wir in die Schwimmbadgaststätte  
Erstklassige Küche  
Für Feiertage empfehlen wir unser Kolleg

**KFZ ZULASSUNGSDIENST**  
F. Roth  
Bahnstr. 95 Tel. 3527

**Knittak**  
Handstrickapparate  
Strickschreibblische durch Vertretung  
Ilse Bredert  
Langen, Gartenstr. 12  
M 2 Geräte werden in Zahlung genommen

## FIAT FIAT ist kompromißlos. 125 Seien Sie es auch!

Aufpreise für notwendige Dinge? FIAT meint, der Verkehr von heute duldet keine Kompromisse. Und moderne Technik macht sie überflüssig. Darum ist der FIAT 125 ein Wagen, der für den Begriff Selbstverständlichkeiten neue Maßstäbe setzt.



1587 ccm - 90 PS - zwei obenliegende Nockenwellen - fünffach gelagerte Kurbelwelle - Wechselstrom-Lichtmaschine - vier Servo-Scheibenbremsen - Wischer und Gabelstange - Einzel- und Liegestütze vorn - vier Türen, die vordere abschließbar, die hinteren mit doppelter Sicherheitsverriegelung - Unterbodenschutz.  
Listenpreis: komplett ab Werk 7.000,-  
+ Umsatzsteuer = **7.770,-**

Ihr FIAT-Händler  
**EMIL MUELLER KRAFTFAHRZEUGE** - geg. 1932  
Verkauf / Ersatzteillager / Kundendienst und moderne Werkstatt  
Offenbach/Main, Sprendlinger Landstr. 234, Tel. 08720/883521

**FIAT - ein guter Name**

# REWE

bietet an:  
Schwineschnitzel ohne Beilage . . . 500 g DM 4,78  
Bratwurst, mittelgroß, lecker gewürzt 500 g DM 2,48  
Rinds- und Schweinewürstchen 200 g nur DM 0,98  
Gurken, süß-sauer . . . . . Glas DM 0,98  
Marokkanische Olsardinen, 2 Dosen nur DM 0,98  
Hansen Jamalka-Rum-Verschnitt, 1/4 Fl. nur DM 6,95  
Chantré . . . . . 1/4 Fl. nur DM 6,95

## REWE-MARKT

Hans Gärtner  
Langen, Südliche Ringstraße 118

Machen Sie aus Ihrer alten Wohnung eine neue  
Dekorieren Sie Ihre Fenster neu — mit Gardinen und Vorhängen aus DIOLEN. DIOLEN zaubert eine neue Wohnatmosphäre in Ihr Heim. Wir beraten Sie gern.

**höta**  
Das führende Spezialhaus für Raumausstattung  
Langen, Gartenstr. 8 Cam Leuchtpol 22 Tel. (0 61 03) 42 81  
Eigenes Nähatelier u. Dekorationsdienst

**Diolen**  
einfach ideal!  
Bitte beachten Sie unsere Schaufenster

**HL immer aktuell HL immer aktuell**

Echte Brüsseler Poularden 1200 g Stück <b>3,68</b>	Türk & Pöbst Fleischsalat 500 g Becher <b>1,18</b>	Salat-Mayonaisse 500 g 3 Beutel <b>-,88</b>	Salz-Heringe Dose 14 Stck. Inh. <b>2.95</b>
Export-Bier 4 Fl. a 0,35 <b>2,38</b>	Trumpf-Pralinen „Wappenklasse“ 500 g <b>2,98</b>	Schweinekamm 500 g <b>2,98</b>	Suppen-Fleisch wie gewachs. 500 g <b>1,98</b>

HL-MARKT - LANGEN, Bahnstraße 29  
P Kundenparkplätze P

# ELEKTRO-MARKT

Großhandel Haußweid  
Ihr Einkaufsvorteil  
Verkauf: Montag bis  
Freitag, 16.00 - 18.30  
Samstag, 9.00 - 14.00  
Langen, Mühstr. 17  
(Ecke Wiesbächchen)  
Telefon 7\*18

## Regenschirme

aller Art für Damen,  
Herren u. Kinder, auch  
Original-Knipser, alle  
Schirmreparaturen,  
auch Gartenschirme,  
schnell, gut und preis-  
wert in eigener Werk-  
statt.

Schirm-Liska  
Langen  
Neckarstraße 3  
an der Post

Umzüge  
Lasttaxe  
Telefon 3119  
G. WAGNER  
Heinrichstraße 35  
auch samstags

Die  
schönsten  
Polstermöbel  
der Welt



Hier ein Sessel  
von ungewöhnlicher  
Bequemlichkeit und  
formaler Vollkommenheit.  
So schmiegsam  
ist das feine Nappa-Leder,  
so weich das  
ausgesuchte Polstermaterial,  
daß es eine  
wahre Wohltat ist,  
sich  
nach einem hektischen Tag  
in seinem Long Chair,  
zurückzuziehen und  
die Beine hochzulegen.  
Ein Sessel,  
in dem Sie sich  
als König fühlen.



Tel. 06021/21054

## MÖBEL-SCHWIND ASCHAFFENBURG

Sehr wichtig für Sie: Unser Ladeneingang und unser Parkhof sind nur in der Bodelschwingstraße, nicht in der Heinsstraße

Damen-Oberbekleidung  
aus dem Spezialgeschäft

## RUDOLF KÖHLER

Immer richtig in Preis und Qualität.

Gute fachmännische Beratung.

Langen, Bahnstraße 54, Telefon 3724

Sprendlingen, Frankfurt. Str. 45, Tel. 61387

**Bargeld**  
Bargeld für jedermann  
bis 1000 DM ausb. am selben Tag  
NAGLER-FINANZIERUNGEN  
Abteilung Kreditvermittlung  
Offenbach, Frankfurter Straße 56 Telefon 88 29 09

## Lampenzmäntel

(Pelzvelours)  
Außen Leder, innen  
das gewachsene Fell.  
Herrlich weich, leicht  
und bequem. Nicht  
zu teuer, natürlich  
von



## LEDER-VATER

Deutschlands größtes Spezial-  
geschäft für Lederkleidung  
Fm., Hauptwache u. Kaiserstr. 18

## Onduline Bitumenwellplatten

Alleinhersteller:  
O.F.I.C. SA.  
PARIS-ROUEN

leicht (4 kg je m<sup>2</sup>) mühelose Hand-  
habung, geringe Transportkosten,  
hochelastisch für alle Gebäude und  
Neu- und Erneuerungsarbeiten  
stühle, wirtschaftlich durch schnelle  
Verlegung, -bruchsicher - isolierend -  
Seit 20 Jahren bewährt

FOR DACH UND WAND

Deutsche O.F.I.C. Gesellschaft mbH,  
Frankfurt/76,  
Theobald-Christ-Straße 24

## STÖRMER KG

Sägewerk - Holzhandlung

6070 Langen, Außerhalb 36, Telefon 25 55 und 41 88

## VIELE VORTEILE bietet VIVO

Franz. Gemüseerbsen **-78**  
1/2 Dose nur

Franz. jg. Erbsen  
mittelfein **-88**  
1/2 Dose nur

Franz. jg. Erbsen  
fein **-98**  
1/2 Dose nur

Karotten,  
gewürfelt **-69**  
1/2 Dose nur

Brechspargel **1.68**  
mit Köpfen, geschält  
1/2 Dose nur

Geschälte  
Tomaten **1.18**  
1/2 Dose nur



## Gerade Du brauchst Jesus!

Du machst Dir doch gewiß auch immer mal wieder Gedanken darüber, ob Deine  
lieben Verstorbenen noch in irgendeiner Weise fortleben nach dem Tode?  
Du möchtest doch gern einmal mehr darüber wissen. Du fragst Dich: Werden  
die Entschlafenen noch an diese Erde - noch an mich - denken?  
Sieh doch einmal hinter den Vorhang zur Ewigkeit. Die Bibel sagt Dir darüber  
Näheres.  
Gern würden wir Dir noch heute eine Broschüre senden, die Dir sagt:

## Wo sind unsere Götter fetter?

Diese Broschüre bekommst Du völlig kostenlos.  
Missionswerk Werner Heukelbach, 5281 Wiedenes, Deutschland

## Leserbrief

„Deine Presse gefällt mir nicht - ha ab“  
Zu dem unter dieser Überschrift veröffent-  
lichten Leserbrief nimmt Herr E. Ritsch,  
Leukertsweg 48, u. a. wie folgt Stellung:  
„In der besagten Versammlung war ich von  
Anfang an zugegen und möchte Ihnen kurz  
eine Gegendarstellung bringen. Die Versamm-  
lung wurde um 20.15 Uhr eröffnet, Eintritt  
frei. Unmittelbar darauf wurde der kleine  
Saal regelfreudig von Jugendlichen gestürmt.  
Als alle Plätze besetzt waren, sowie auch die  
Seitengänge von rechts und links, begann  
man mit einem rhythmischen Klatschen und  
Stampfen sowie mit lauten Rufen: Naß raus,  
Demokraten rein. Der Versammlungsleiter,  
Herr Ehrlich, bat die jungen Leute, ruhig zu

sein und sich das Referat von Herrn Busse  
doch mal anzuhören, danach könnte dann  
über alles diskutiert werden. Dies wurde  
widerum beantwortet mit einem Gejohle,  
Klatschen u. Stampfen. Dabei gingen Stühle  
im Saal und 20 Glühbirnen in dem darunter-  
liegenden Gastraum kaputt. Einer von diesen  
jungem Leuten rief dann zu dem Redner,  
Herrn Busse (29), „Du Nazischwein“. Darauf-  
hin wollte Herr Busse diesen jungen Mann  
zur Rede stellen, er kam aber nicht mehr  
dazu, denn er wurde von einer „Meute“ Ju-  
gendlicher angegriffen, zu Boden gerissen  
und verletzt. Erst dann griffen zwei Saalord-  
ner ein und befreiten ihn aus dieser Menge.  
Ich habe die ganze Zeit in der Nähe der Tür  
gestanden und konnte alles gut überblicken,  
es wurde kein Mensch an den Haaren ge-  
zogen, gleich ob er rein oder raus wollte.

Herrn Breidert wurde auch nicht der Stuhl  
unter den Füßen weggezogen, sondern einer  
seiner Mitarbeiter stieß ihn - vielleicht aus  
Begeisterung zur „Opposition“ herunter und  
kletterte selbst auf den Stuhl, um gegen  
Herrn Busse zu argumentieren. Herr Reisz  
als NPD-Saalordner verhielt sich ganz kor-  
rekt. Inzwischen war der Saal so überfüllt,  
daß er aus Sicherheitsgründen geschlossen  
werden mußte. Ein Teil der Jugendlichen, die  
noch draußen auf dem Flur standen, woll-  
ten unbedingt noch rein, obwohl ihnen be-  
kannt war, aus welchem Grund sie nicht  
mehr reingelassen werden konnten. Indessen  
versuchten sie die Tür aufzubrechen. Somit  
übertrug Herr Diehl, der Hausherr der Turn-  
halle, den Ordnern das Hausrecht, wovon  
dann auch Gebrauch gemacht wurde, aber  
nicht mit Brutalität. Die Versammlung wurde

dann geschlossen und nach langem Zögern  
endlich von der Polizei geräumt, sie wurde  
dann später wieder neu einberufen und in  
eine Mitgliederversammlung mit Gästen um-  
gewandelt.

Später gaben mir dann viele junge Leute  
ganz klar zu verstehen, daß sie gar nicht die  
Absicht hatten zu diskutieren, sondern nur  
die Veranstaltung sprengen wollten. Dies  
wurde dann auch mit Hilfe eines Lautspre-  
chers von einem Sprecher des SDS auf dem  
Jahresplatz lauthals bestätigt, und zwar wört-  
lich: „Das Ziel haben wir erreicht, die Ver-  
sammlung ist gesprengt, so geht jetzt nach  
Haus!“

E. Ritsch, Langen,  
Leukertsweg 48

## Lies Deine Heimatzeitung!

**SPAR**  
Deutsche  
Tafelbirnen **1.18**  
Alex. Lucas 2 kg  
Französische  
Tafeltrauben **-.49**  
- gros - vorts - 500 g

**SPAR**  
Smyrna-Weißwein **1.70**  
Liter-Flasche o. Gl.

**SPAR**  
Formosa-  
Champignons **1.75**  
III. Wahl Dose

**SPAR**  
Landleberwurst **2.91**  
grob, Thür. Art 550 g  
Dän. Forellen **1.99**  
2-Stück-Pckg.

**SPAR**  
Bismark-  
heringe **1.55**  
300-g-Elmer  
Rollmops  
300-g-Elmer  
eingolegte  
Heringe  
250-g-Elmer

**SPAR** macht Freude

4 Zündkerzen  
(Bosch) DM 8,95  
LINDEN-GARAGE

Hochzeits- und  
Abendgarderoben  
seit 17 Jahren in  
der bestgeführten  
größten Spe-  
zialtag  
„Amor“  
Fm., Zeit 43  
Telefon 28 42 71  
Verkauf - eigene  
Herstellung - Maß-  
anfertigung m. ge-  
pflegter Verlei-  
h-Abteilung

Autowaschen  
(autom. Waschm.)  
DM 2,95 u. 3,95  
LINDEN-GARAGE

Das Chiffre-  
geheimnis

verbietet es uns, die  
Adressen der Offerten-  
Anzeigen-Aufgeber zu  
nennen. Jedoch helfen  
wir auftragsgemäß Ihr  
Schreiben an die In-  
serenten weiter. Sie  
brauchen nur die in  
der Anzeige genannte  
Nummer auf dem Um-  
schlag zu vermerken  
und dieses Schreiben  
in unseren Hausbrief-  
kästen zu stecken.

# Der sichere Weg

**zum Eigentum,  
zur Eigentums-  
wohnung**

durch die  
**Deutsche Bausparkasse  
(DBS) eGmbH,**  
61 Darmstadt (Gegr. 1925)  
Heinrichstr. 2, Postf. 260,  
Telefon 06151/26781.  
Fordern Sie unsere Broschüre  
„Der sichere Weg“ an.

Denken Sie schon heute  
an den wichtigen  
Stichtag **31.12.68.**  
Sie gewinnen Zeit  
und Geld.  
**DBS-Bezirksteller**  
Franz Schillmayr  
6051 Waldacker  
Bergstraße 19  
Telefon 0 60 74 / 66 98

## Schönere Zier- und Nutzgärten mit „Müller-Pflanzen“!

Koniferen, Ziergehölze, Rosen, Obstgehölze, Kletter- u. Hecken-  
pflanzen, Gartenheldebeeren, Stauden, Gräser, Friedhofspflanzen  
usw.

Größe eigene Anzucht - Wertvolle Neuhelleni  
Bekannt durch Qualitätswort  
Belieferung durch eigene Kiew in fast alle Orte des Bezirkes.  
Auswachen und Verkauf in unserer großen Versandhalle.  
Ein Besuch lohnt sich bestimmt.

**Hch. Müller Söhne**  
Marken-Baumschulen  
444 Gelnhausen - Tel. 0 60 51 / 25 65  
Baumschulenstraße 1-3a  
Beste Orientierung durch kostenlosen, 92seitigen reichbebilderten  
Farbkatalog. - Auch samstags von 7-14 Uhr geöffnet.  
Die Baumschule der guten Qualität und großen Auswahl

**Gartenboy**  
zum Graben, Hacken, Mähen,  
Reinigen, Entfernen von Unkraut,  
Reifen, Kundenendienst am Platze

**EISEN-RICHTER**  
Darmstadt, Rheinstr. 29  
Telefon 7 54 11 u. 2 64 01

1 Verbilligte 1  
Transporte u.  
Umzüge  
Jederzeit - Tel. 43 23

**Für Bastler**  
Kunststoff-, Span- u.  
Tischler-Platten im  
Zuschnitt.  
Rohleisten aller Art  
Umleimer, Zierleisten  
mit Metallkante.  
Möbellfüße in Holz u.  
Metall u. so vieles mehr  
**FARBEN u. HOLZLE**  
Langen, Rheinstr. 38

## Modern, perfekt, erfolgreich: die junge Generation von Constructa.

Waschtrommel und Laugenbehälter bei allen Modellen EDELSTAHL-rostfrei.

Mit Einknopfautomatik für alle  
Wäschearten und Program-  
men zur besonderen Wäsche-  
pflege.  
Für nur 698,- DM

Für 4 Kilo Wäsche. Program-  
me für alle Wäschearten.  
Thermo-Automatik. Individu-  
elle Temperatureinstellung.  
Für nur 848,- DM

55 cm schmal. Für 4 Kilo  
Wäsche. Tastenautomatik.  
Waschmittelschubfach vorn  
daher voll unterbaufähig.  
Für nur 1098,- DM

**Constructa**  
erhalten Sie bei:  
**Firma Waschmaschinen-Fladung**  
6079 Sprendlingen, Frankfurter Str. 79 6078 Neu-Isenburg, Gartenstraße 12  
Telefon 6 60 14

Ihr Fachhändler für:

**Sommer Tapisom**  
**Sommer Tapisflex**

Bodenbeläge  
mit Strapazier-Paß

**höta**  
Das führende Spezialhaus für Raumausstattung  
Langen, Bernhards- u. Lang-Landstr. 12, (0 60 33) 42 31  
Vorlegearbeiten schnell - fachgerecht - preiswert

**An unsere Leser!**  
**Betr.: Chiffre-Anzeigen**  
Wenn es in einer Anzeige heißt:  
„Schriftliche Angebote unter Nr. ...“  
„Offerten unter Nr. ...“  
dann sind wir nicht befugt, den Namen  
des Auftraggebers bekanntzugeben.  
Rückfragen bei dem Verlag sind des-  
halb völlig zwecklos.  
In diesen Fällen wollen evtl. Angebote  
unter Aufschrift der betreffenden Num-  
mer auf dem Umschlag an uns über-  
sandt werden.  
Anzeigenabteilung

## Täglich bis 100 DM

Täglich bis 100 DM in bar zur völlig freien Ver-  
fügung als Einkommensausgleich erhalten Sie bei  
einem Krankenhausaufenthalt, wenn Sie rechtzeitig ein  
**Krankenhaustagegeld**  
nach unserem Tarif 451 versichert haben. Wir zeh-  
len ohne zeitliche Begrenzung und ohne Kosten-  
nachwahl ab erstem Tag der Krankenhausbehand-  
lung ein

Tagegeld von 10,- DM bis 100,- DM.  
Monatsbeitrag ab 2,20 DM für den Mann,  
ab 3,50 DM für die Frau.

Während eines Kalenderjahres keine Lei-  
stungen beansprucht, erhalten Sie eine beachtliche  
Beitragsrückerstattung.  
Ganz gleich, ob Sie überhaupt nicht, irrtwillig-  
oder pflichtversichert sind: Es lohnt sich, den  
Tarif 451 zu kennen - es beruhigt, ihn zu haben.  
Bitte fordern Sie unsere Unterlagen an. Das kostet  
Sie nichts und ist unverbindlich.

**VEREINIGTE KRANKENVERSICHERUNG A.G.**  
Bezirksdirektion 6 Frankfurt a. M. 1, Unterlindau 21-29  
Postfach 2049, Telefon: 72 36 41

Obermitteln  
Sie mir bitte  
Ihre Tarif-  
unterlagen

Name: \_\_\_\_\_  
Wohnort: \_\_\_\_\_  
Straße: \_\_\_\_\_

## Augen auf beim Möbel-Kauf

### Wer zuviel bezahlt, ist selber schuld!

**W. KRÜGER, Langen, Umlandstr. 12, Tel. 3018 ab 30.10. Tel. 29743**

**Wir bieten:**

1. Riesenauswahl in Möbel u. Teppiche ab Auslieferungslager
2. Sie werden abgeholt u. zurückfahren alles unverbindlich
3. Barzahler haben ganz besondere Vorteile
4. Ratenzahler zahlen nicht 0,7%, sondern 0,5% pro Monat Zinsen

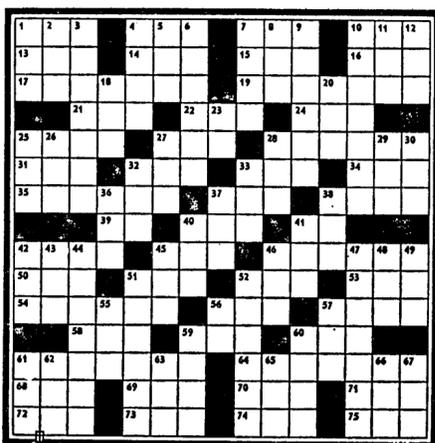
**Silbenrätsel**

Aus den Silben: a — auf — burg — del — de — der — di — do — e — e — ek — en — en — en — er — er — es — fahrt — fan — fest — ga — gau — gels — ger — ham — hung — i — im — in — ka — ke — kü — lan — land — lek — li — lohn — mer — mo — nez — nie — nis — nis — no — per — ger — pol — pres — ra — rat — recht — ri — rie — ro — rö — sam — seg — seß — so — ste — steu — stu — ta — te — te — te — te — ten — ter — the — tiv — tor — tra — trap — truch — u — ver — vor — was — wet — zeich — zind — zü

# Zum Zeitvertreib

1. Fluß zum Don, 2. Roman von Bonsels, 3. Oper von R. Strauss, 4. Gesamtverzeichnis der Werke Mozarts, 5. Abzug vom Arbeitslohn, 6. Art der Kaffeezubereitung, 7. In der Sprachlehre: Befehlsform, 6. europ. Staat, 9. Lehrer an höheren Schulen, 10. süchs. Stadt an der Elbe, 11. antikes Bauwerk in Rom, 12. alter frz. Tanz, 13. holl. Universitätsstadt, 14. oberster Hofbeamter im MA., 15. eine der Alltagskünste, 16. nordamerikan. Pelztierjäger, 17. Roman von Tolstol, 18. Bühnenhaus, 19. Fußtruppe, 20. ostpreuß. Halbinsel, 21. Ballsport, 22. Alleinverkaufsrecht, 23. Heidekraut, 24. nordnorweg. Stadt, 25. sibirischer Erzähler, 26. meteorologische Station.

**Großes Kreuzworträtsel**



Waagrecht: 1. Hinweis, 4. Wind am Gardasee, 7. Hüßler in der Toskana, 10. Indisches Gewicht, 13. englische Biersorte, 14. unvermischt, 15. staates Sell, 16. Fremdwortteil: über, hinweg, 17. Landpolizist, 19. Gelände, 21. peruianische Münze, 22. nordische Getreide, 24. Fict, 25. biblische Männergestalt, 27. Stadt in den Niederlanden, 26. Heilpflanze, 31. lat.: Ich, 32. Italiener Ordensbruder, 33. Papagei, 34. Kfz-Kennzeichen Nalla, 35. norwegischer Polarforscher, 37. äthiopischer Titel, 38. dichter: Quelle, 39. Abkürzung für United States, 40. griechische Göttin, 41. Strom in Italien, 42. Bankfach, 43. Körperglied, 46. Berliner Stadtteil, 50. Stadt in Südtirol, 51. slawischer Herrschertitel, 52. Borsenpanik, 53. islamischer Name Jesu, 54. deutsche Dichterin f. 56. Wagenfell, 57. Robbenpelz, 58. nordische Göttin, 59. engl.: Marmelade, 60. Kartelleiter, 61. Menschenaffe, 64. Rassehund, 68. Baumfell, 69. Schwur, 70. Ort in Tirol, 71. Burggrund, bei Laotze, 72. Nibelungen-gestalt, 73. Segelkommando, 74. Nachströmung, 75. Kanton der Schweiz.

Die nachfolgenden Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fortlaufende Kette zweisilbiger Wörter ergibt. Die Endsilbe des einen ist immer die Anfangsilbe des folgenden Wortes. Die letzte und die erste Silbe ergeben einen Bestandteil der Sprache: bau — feld — hoch kunst — spiel — stein — werk — wort.

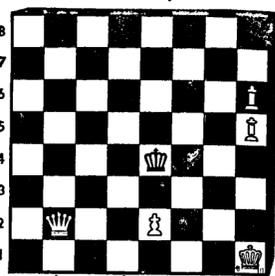
**Silbendomino**

Jedem der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entnehmen, damit die „bestehenden“ Buchstabe, der Reihe nach gelesen, einen Spruch ergeben.

Kreuzworträtsel: Waagrecht: 1. Agenten, 8. Uebel, 10. Salm, 12. Asta, 14. All, 18. Ios, 17. Tiller, 21. Villa, 23. Adel, 25. Item, 27. Ger, 28. tri. 29. erst, 31. Tell, 32. Rubin, 34. Bericht, 36. Sel, 37. Oel, 39. Posa, 41. Efeu, 42. Enare, 44. Ande, 45. Senkrecht: 2. Gulliver's Reisen, 3. Eem, 4. Nb. 5. tea, 8. Elsie Attenhofer, 7. Isa, 9. Tas, 11. Alt, 13. Tor, 15. Ill, 18. Lll, 19. Ill, 20. Lager, 22. Emille, 24. der, 26. Erl, 30. Tur, 31. Tic, 33. Bit, 34. Beo, 35. Tee, 36. Spa, 33. Luv, 40. and, 41. Err, 43 a. o.

**Schachaufgabe Nr. 44**

Von Sam Loyd



Weiß zieht an und setzt in 3 Zügen matt. Grundstellung: Weiß: Khl, Db2, Lh5, Lh6, Be2. — Schwarz: Ke4.

**Vorsetzrätsel**

(Eine beliebige Zierpflanze) Post — Treue — Winkel — Dorn — Produktion — Preußen — Gebirge — Glitter — Kalk Ring — Kader — Druck

Auflösungen aus der vorigen Nummer: Kombinationsrätsel: Medea, Mixrätsel: 1. Wimpernbuerste, 2. Assmannshausen, 3. Schnuertüfel, 4. Hausrotschwanz, 5. Indischer Ozean, 8. Neufundländer, 7. Grossvenediger, 8. Telegraphenamt, 9. Oberstudienrat, 10. Nibelungenlied. — Washington. Wie heißt die Oper? Wagner — Offenbach Zeller — Ziehrer Egk — Cimarosa — Kreutzler — Wozzeck. Zahlenrätsel: Schlüsselwörter: Ger, 2. List, 3. Docht, 4. abends. — Lösung: Oberlandesgerichtsrat. Im Handumdrehen: Elf, Arena, Heu, Abel, rank, Horn, alle, Chor. — Faulkner. Schachaufgabe Nr. 43 von Sam Loyd: 1. Sb2-d3, Kd4-e4, 2. Kd2-c3, Ke4-e3, 3. Th5-e5 matt. 1. ... Kd4-e4, 2. Kd2-c3, Ke4-e3, 3. Th5-e5 matt. Rätselreinigung: a) Peter, b) Ter, c) Rede, d) Ede, e) Thema, f) MA., g) Nurl, h) Uri, l) Oger, k) Ger, l) Nase, m) Ass. — x = Parthenon. Konsumentenverbra: Der kluge Mann baut deren Wurzel in das Unabwendbare rein.

## Nur einen Eierbecher voll Benzin

McMoon kauft sich ein Auto / Erzählung von Heinrich Bolt

Zum Händler für Gebrauchtwagen kam McMoon, der Schotte. Vor einem hübschen Gefährt blieb er stehen. „Es gefällt Ihnen“, fragte der Händler. „Es kommt drauf an“, sagte McMoon. „Was verbraucht der Wagen an Benzin?“ „Dieser Wagen“, sagte der Handelsmann, „auf 100 Kilometer...“ „Halt, halt!“ unterbrach ihn McMoon hastig. „Ich will keine Weltreise mit dem Auto machen, was?“

**Witz der Woche**

**Eine Million verweigert**

„Dort sitzt der alte Schuft, der mich um eine Million gebracht hat, und denkt sich: „Nanu, wie ging denn das zu?“ „Er hat mir seine Tochter verweigert!“

**Alles egal**

Endlich hatte Herr Rübsum den Mut gefunden seiner Frau zu sagen, daß er sich von ihr scheiden lassen wollte. „So!“ zischte Frau Rübsum. „Schelden lassen willst du dich! Na, und wer kocht dir dann etwas zu essen?“

**„Das ist mir egal!“**

„Das ist mir egal!“ sagte Herr Rübsum. „Egal ist dir das?“ rief Frau Rübsum aufgebracht. „Und wer wäscht dir dann die Wäsche?“

**„Das ist mir auch egal!“**

„Und wer stopft dir die Socken?“ „Das ist mir ebenfalls egal!“ „Und wer bügel dir die Hosen?“ „Das ist mir erst recht egal!“ „Und wer besorgt dir den Haushalt?“ „Das ist mir schon lange egal!“ „Frau Rübsum kämpfte mit den Tränen. „Pfui Teufel!“ schluchzte sie. „Du bist der undankbarste Mensch, den ich mir vorstellen kann! Jedenfalls steht eines fest: So eine Frau wie mich findet du niemals wieder! Ist dir das etwa auch egal?“

Jetzt schüttelte Herr Rübsum den Kopf. „Nein“, sagte er, „das ist mir nun wieder nicht egal! Vielmehr...“

„Vielmehr ist das meine einzige Hoffnung!“

## Nach den Fliederwochen

„Das läge sich eventuell machen“, sagte er wohlwollend.

„Vielleicht drücken Sie sich einmal etwas genauer aus: Trinkbecher oder Eierbecher?“

**Das neue Schulhaus**

In Dingstadt sollte — endlich — das neue Schulhaus gebaut werden. Der Herr Landrat erläuterte vor dem versammelten Gemeinderat die Notwendigkeit, daß auch die Gemeinde selber ein finanzielles Opfer bringen müsse.

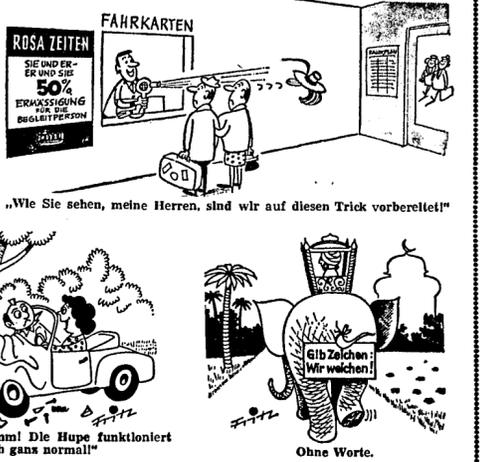
Da aber lag der Hase im Pfeffer. Der Bürgermeister erklärte, daß man das dem Ort im Hinblick auf die anhaltende Ebbe im Gemeindegeld nicht zumuten könne.

Allmählich riß dem Landrat die Geduld, und er trumpfte auf: „Das könnte euch so passen! Ein neues Schulhaus — und selbst nichts dazu beitragen, ihr Schlaumeler!“

Da erhob sich der Dorfschmied.

„Das dürfen Sie nicht sagen, Herr Landrat! Selbstverständlich leisten wir auch einen Beitrag zum neuen Schulhaus: Wir liefern die Kinder!“

**Verkehrprobleme**



Ohne Worte.

## Nach den Fliederwochen

„Das läge sich eventuell machen“, sagte er wohlwollend.

„Vielleicht drücken Sie sich einmal etwas genauer aus: Trinkbecher oder Eierbecher?“

**Das neue Schulhaus**

In Dingstadt sollte — endlich — das neue Schulhaus gebaut werden. Der Herr Landrat erläuterte vor dem versammelten Gemeinderat die Notwendigkeit, daß auch die Gemeinde selber ein finanzielles Opfer bringen müsse.

Da aber lag der Hase im Pfeffer. Der Bürgermeister erklärte, daß man das dem Ort im Hinblick auf die anhaltende Ebbe im Gemeindegeld nicht zumuten könne.

Allmählich riß dem Landrat die Geduld, und er trumpfte auf: „Das könnte euch so passen! Ein neues Schulhaus — und selbst nichts dazu beitragen, ihr Schlaumeler!“

Da erhob sich der Dorfschmied.

„Das dürfen Sie nicht sagen, Herr Landrat! Selbstverständlich leisten wir auch einen Beitrag zum neuen Schulhaus: Wir liefern die Kinder!“

**Schottischer Ausflug**

McKenzie, der Schotte, hatte sich ein Mädchen angelacht. Sie hieß Mary und war ein reizendes Ding. McKenzie war auch bis über beide Ohren in sie verliebt.

Am Sonntag fuhr McKenzie mit ihr ins Grüne. McKenzie hatte zwar nur einen Kleinst-Kleinwagen, aber er bot gerade Platz für zwei.

Später bog McKenzie von der Straße ab und fuhr in einen stillen Waldweg hinein. Neben einer idyllischen Tannenschönung hielt er an.

„Ach, Mary!“ seufzte er.

„Was ist, Patrick?“ fragte Mary.

McKenzie gab sich einen Ruck. Er tat noch mehr. Er legte seinen Arm um Marys Schulter, Mary duldete es. Da wurde McKenzie kühn. Er drückte Mary an sich.

„Liebeste!“ hauchte er.

„Ja, Liebeste!“ hauchte sie zurück. Nun war es um McKenzie geschehen. Stürmisch umarmte und küßte er seine Freundin, dann holte er tief Luft und sagte: „Mary, ich — ich möchte dich etwas fragen...“

Mary schlug die Augen nieder.

„Frag, Patrick!“ lächelte sie verklärt.

McKenzie holte noch einmal tief Luft.

„Mary“, flüsterte er, „würdest du dich an...“

„An...“

„An den Benzinkosten beteiligen...“

**Arbeitskräftemangel**

Als das Forschungsreparatur aus Afrika nach Europa zurückgekehrt war, wurde es von Bekannten nach den Lebensbedingungen auf dem schwarzen Kontinent gefragt.

„Am schlimmsten“, meinte die Gattin, „war es zuletzt mit den Dienstoffnen.“

„Ja“, fiel ihr der Ehemann ins Wort, „die Eingeborenen sind als Dienstoffnen nicht mehr zu bekommen. Entweder sie machen gerade Revolution oder ihr Abitur!“

**ARWA**  
Lady Charming  
aus dem Spezialmaterial GALANESSE mit dem sanften Schimmer, warm im Winter, kühl im Sommer, 20 den und 30 den, mit Dehnungs-Elastik und Maschenstorp im Oberteil, Lady Charming maschenfest, besonders haltbar, halterlos, hochelastisch, faltenfrei.  
3,95  
**WALLENFELS**  
Das große Haus für Bekleidung und Wäsche  
Bahnstraße 120

**Fahren Sie den VW 411**  
Alfons Straub, Langen, Darmstädter Straße 47 — 51, Telefon 37 87.

**HONDA**  
N360/600  
Vertraagshändler  
**FINA**  
Großtankstelle  
Kfz-Reparatur  
Helmut Engelbach  
Neu-Isenburg,  
Gartenstr. 1, Tel. 3111  
Eine Probefahrt kostet Sie nichts, aber Sie lernen eines kennen:  
Das Ergebnis ausgefallter Konstruktionen

**Fahren Sie den Großen mal zur Probe.**  
Wir erwarten Sie (auch samstags)

**An alle Frauen, die noch nie mit OMO gewaschen haben!**  
Einführungs-Angebote zum Ausnahme-Preis:  
3 kg-Tragepackung und Probierpaket  
... damit Sie jetzt das neue bio-starke OMO ausprobieren können.  
Preisgünstig zum probieren  
**Neu OMO**  
mit bio-starken Schmutzlösern  
Löst biologisch Schweißränder, Blutflecken, Soße, Eigelb restlos.  
Testen Sie das neue OMO und stellen Sie selbst fest: OMO bio-stark löst sogar hartnäckige Flecke - wie Blut, Ei und Soße - restlos raus. Neues OMO wäscht mit natürlicher Kraft sauberstes Weiß.  
Neues OMO mit bio-starken Schmutzlösern aus der Natur

**WESTERN STORE**  
Freizeitkleidung  
AUS USA  
**WRANGLER**  
LEVI'S, LEE  
Spendingen  
Frankfurter Straße 40, Telefon 6 88 28

INSERIEREN BRINGT GEWINN!  
**HONDA**  
N360/600  
Vertraagshändler  
**FINA**  
Großtankstelle  
Kfz-Reparatur  
Helmut Engelbach  
Neu-Isenburg,  
Gartenstr. 1, Tel. 3111  
Eine Probefahrt kostet Sie nichts, aber Sie lernen eines kennen:  
Das Ergebnis ausgefallter Konstruktionen  
Die Bausparkasse der Sparkassen  
**Landesbausparkasse**

**Stehleitern**  
Vielzweck- und Ausziehleitern  
In allen Größen  
**FARBEN HÖRLE**  
Rheinstraße 38  
Ruf 2192

**AUTO-LEIH-DIENST**  
Verleih an Selbstfahrer  
**RUF-4455**  
Reil Grabner, Südl. Ringstraße 13

**WENN SIE GELD BRAUCHEN KOMMEN SIE ZU UNS!**  
**SOFORTKREDIT FÜR JEDEN**  
**BARGELD**  
Autofinanzierung für Neu- oder Gebrauchtwagen, Anschaffungen aller Art.  
**Waren-Kredit-Genossenschaft eGmbH**  
Langen, Bahnstr. 11-12 (Drogerie Enste) montags bis freitags 10-12 u. 16-18 Uhr  
Telefon 36 77

**Beste Maßkonfektion**  
vom Damenschneider Mäntel, Kostüme und Kleider — vom Herrenschneider Anzüge, Smoking, Uniformen  
aus unseren oder Ihren Stoffen mit Proben bieten wir zu vernünftigen Preisen an.  
**W. H. Wolf, Kleiderfabrik**  
Spendingen, Eisenbahnstraße 45 (der Post gegenüber) Telefon 67595

### Luxushotel für Japans Vierbeiner

Einzelzimmer mit Klimaanlage und Bad kosten bei Vollpension 50 DM pro Tag

Als vor einiger Zeit japanische Hundezüchter Rassehunde in Großbritannien einkauften, wurden in der britischen Presse Beschwerden über die Art laut, wie die Hunde von Japanern beim Transport behandelt wurden. Mit einem Wort, man warf den Käufern aus Ostasien Tierquälerei vor. Auf diesen Vorwurf, den alle japanischen Tierliebhaber als ehrenrührig empfanden, haben einige von ihnen zwischen geantwortet, und zwar nicht mit Worten, sondern mit der Tat.

Die Widerlegung durch die Tat bestand in der Eröffnung eines Luxushotels für Hunde in einer herrlichen Gegend Japans, auf den unteren Abhängen des Fudschijama, bei Cojamba. In diesem Hotel könnten 300 Hunde untergebracht werden, und zur Unterkunft gehören Einzelzimmer mit Klimaanlage und Bad, zwei Mahlzeiten am Tag und Freisurbelegung. Der Preis pro Tag mit voller Pension beträgt 8000 Yen — das ist unter dem Preis, den man sollte meinen, daß sich nur wenige Hunde solche Preise leisten können, aber dem ist nicht so. Das Hotel ist zur Zeit voll besetzt.

Die völlig harmlose Blutdruckmessung mit dem „Sphygmomanometer“ hat für die Patienten dennoch etwas — im wahren Sinne des Wortes — „Beklemmendes“: Die mit dem Manometer verbundene Gummimanschette wird um den Oberarm gelegt und so lange aufgepumpt, bis die Artnachlager vollkommene gedrosselt ist. Dann wird der Druck wieder Luftblasen verringert. Sobald das Blut wieder in die Ader strömt, wird die erste Messung des systolischen Druckes (Systole ist das Zusammenziehen der Herzkammern) vorgenommen. Wenn das Blut dann wieder völlig ungehindert von der Manschette durch die Artnachlager fließt, ändert die zweite Messung des systolischen Blutdruckes statt (Diastole: Wenn der Herzmuskel nach dem Zusammenziehen erschläft). Deshalb werden beim Blutdruck immer zwei Werte angegeben — zuerst der systolische, dann der diastolische. Der Blutdruck verändert sich mit dem Lebensalter. Für die einzelnen Abschnitte nimmt man folgende normale Durchschnittswerte an: Bis 1. Jahre 100/80 Millimeter Quecksilberhöhe, 15 bis 30 Jahre 120/80 mm, 30—40 Jahre 125/85 mm, 40—50 Jahre 130/90 mm, 50—60 Jahre 135/95 Millimeter, über 60 Jahre 140/95 Millimeter.



Dem Dämon Yaksay ist diese indische Maske gewidmet. Sie ist kunstvoll aus Holz geschnitten und mit leuchtenden Farben bemalt. Die Maske hängt im Historisch-Medizinischen Institut der Universität Zürich; der Felsch gehört zu einer Sammlung des Züricher Arztes Dr. Gustav Adolf Weiskopf.

### UNSER HAUSARZT BERATSIET

#### Blutdruck — Barometer der Gesundheit

Zu Beginn des 19. Jahrhunderts gewann der englische Gelehrte und Forscher Stephen Hales als erster die Erkenntnis, daß das Blut im Gefäßsystem unter einem Druck steht. 50 Jahre später wurde dieser Blutdruck erstmals von dem französischen Arzt J. Favre gemessen. Heute ist die Blutdruckmessung eines der wichtigsten diagnostischen Mittel der Medizin; die Blutdruck-Anomalien, die erhöhten Blutdruck (Hypertonie) bis hin zu den weitverbreiteten, durch unsere stylisierte Umwelt geförderten Leiden.

Unterlagen großer Versicherungsunternehmen eine der häufigsten Erkrankungen der Menschheit. Ihre Komplikationen reichen von Herzinfarkt, Nierenversagen, Gehirnblutung, vorzeitiger Invalidität bis zum Hirnschlag. Es gibt zahlreiche spezifische Ursachen. Allgemein ist die Hypertonie jedoch eine Folge unserer Lebensweise. Psychische Belastungen spielen eine wesentliche Rolle. Bei kritischen Situationen im Straßenverkehr steigt der Blutdruck rasch an. Auch die Ernährung wirkt sich aus: der systolische Druck steigt pro Kilogramm Gewichtszunahme bei Männern um 0,83 Millimeter. Zwei Drittel aller Übergewichtigen leiden an Hypertonie. Die Heilungsaussichten sind jedoch günstig. Dazu berieten kürzlich Y. Tokor und S. Schmitz vom St. Vincenz-Krankenhaus Essen-Stoppberg: „Heute sind wir in der Lage, durch zahlreiche Pharmaka die Hypertonie und in vielen Fällen selbst ihre schweren Formen unter Kontrolle zu bringen, Komplikationen vorzubeugen und dadurch die Lebenserwartung des Hypertonikers zu verlängern.“

Im Gegensatz zur Hypertonie wird die Hypotonie, der zu niedrige Blutdruck, nicht als spezifisches Leiden bezeichnet — sie ist vielmehr ein Symptom einer bestimmten körperlichen Veranlagung. Seltene, Ständige Müdigkeit, Depressivität, Schwindel und Antriebslosigkeit sind die typischen Anzeichen; körperliche Betätigung, kalte Waschungen, seelisches Gleichgewicht sind hilfreiche Gegenmaßnahmen. Dr. med. U.



#### Die Kurzgeschichte:

#### Ein Fall für Flatt

Um Punkt Mitternacht schlug das Telefon Alarm. Detektiv Flatt war es gewöhnt, um diese Jahreszeit aus dem Schlaf geklingelt zu werden. „Hier 42082“, meldete er sich.

Schon am dem Tremolo in der Stimmgebung erkannte er Pamela Garnigan. Pamela war Millionärin, galt als dezent verrückt und hatte die liebe Angewohnheit, pro Jahr etwa dreimal zu wechseln. „Was ist los?“ fragte Flatt.

„Gerade war ein Einbrecher bei mir im Schlafzimmer“, sagte Pamela zitternd. „Ich stellte mich natürlich schlafend, aber ich konnte ihn genau beobachten. Er stahl Schmuck im Wert von 250 000, nahm eine massivgoldene Skulptur mit und klemmte sich zusätzlich noch den rechten Rübens unter den Arm, der über meinem Bett hing.“

Flatt witterte Morgenluft. „Wenn Sie ihn genau beobachten konnten, dann können Sie ihn wohl auch beschreiben?“

„Beschreiben?“ kicherte Pamela unkontrolliert. „Aber aufs Haar genau. Er war etwa ... hm ... 1,81 bis 1,83 groß.“

„Er war blond, mit einer Masse Haar und so aufreund frisiert wie ein Beatsänger auf dem Biltschirm.“

„Blond, mit Beatfrisur.“ Er erinnerte sich im Profil an den — jungen — Marlon Brando. Frontal hingegen eher an den — älteren — Richard Burton.

„Typ Brando-Burton.“ „Seine Gangart ließ mich spontan an einen Tiger im Tank denken. Wissen Sie, dieses dynamisch-elastische-flexible ... äh ...“

„Ich weiß schon was Sie meinen.“ „Warten Sie, ich muß Ihnen noch seine Ausstrahlung beschreiben.“ Pamela seufzte, und man konnte sogar dem Telefon ansehen, daß sie im Moment die Augen schloß. „Seine Ausstrahlung war maskulin, arrogant, wild, wild und ...“

„Danke, das genügt“, zog Flatt das Resümee. „So wie Sie den Kerl beschrieben haben, werde ich ihn bald erwischen und der Polizei überliefern.“

„Wieso Polizei?“ fragte Pamela erstaunt. „Perdon — wem denn sonst?“

„Mir natürlich“, sagte Pamela träumerisch. „Ich möchte ihn heiraten.“

Mie Jertz

man ans Herz nehmen und liebhaben möchte wie ein Kind.

Markus erröte ein wenig. „Habe ich das wirklich gesagt?“

„Hm, Wortwörtlich sogar. Es ist alles niedergeschrieben, Herr Larasser, und ich kann es immer wieder nachlesen.“

„Ach ja, freilich. Sie haben ja alles mitgeschrieben. Auch das von den Idioten?“

„Das natürlich nicht“, antwortete sie lachend. Das Lachen ist so schön und frei, daß er davon angesteckt wird. Ganz hell und kraftvoll leuchtet es hinaus, so daß Therese verstehen, was die Ursache dieser Fröhlichkeit sei.

„Markus“, sagt sie, „so fröhlich habe ich dich schon eine halbe Ewigkeit nicht mehr gesehen.“

„Ach ja, Therese, das habe ich dir noch gar nicht erzählt. Übrigens — das ist meine Schwester Therese, und das ist das Fräulein Elisabeth vom Landratsamt.“

Therese heftet ihre dunklen Augen auf das Fräulein Elisabeth. So lange und forschend, daß Elisabeth darüber in einige Verlegenheit gerät. Dann aber scheint sie mit ihrer Musterruthe zufrieden, streckt dem Mädchen mit herzlichem Gebilde die Hand hin und sagt:

„Herzlich willkommen! Es freut mich, daß Sie den da“, sie streckt dabei das Kinn gegen Markus hin, „wieder einmal zum Lachen gebracht haben. Aber willst du denn deinen Gast hier stehen lassen, Markus?“

„Nein, natürlich nicht. Entschuldigen Sie, Fräulein Elisabeth. Sie werden durstig und müde sein. Koch Kaffee, Therese!“

Dann bietet er dem Mädchen Platz auf der Hausbank an, setzt sich neben sie und muß sich Gewalt antun, nicht immerzu in ihr Gesicht zu schauen. „Ich werde Sie besuchen.“

Im Dorf ist es feterlich ruhig um diese Stunde. Wie ein großer Vogel segelt dieser Sonntag über die Landschaft, ohne Haat und Elle, von einem leisen Wind getrieben, der Gottes Atem sein könnte.

„Sie haben mich noch gar nicht gefragt, ob mir Ihr Torwalden wirklich gut gefällt!“ Markus läßt merkwürdig lange mit der Antwort warten. Er verschränkt die Hände über dem aufgesetzten Knie und blickt über die blühenden Apfelbäume hin.

„Wissen Sie, seit damals hat sich manches verändert. Dabei ist es gerade eine Woche her. Aber seitdem sehe ich Torwalden mit anderen Augen als bisher. Mir ist, als läge über allen Blüten ringsum ein unsichtbarer Trauerforn.“

„Sie haben eine schwere Enttäuschung erlebt, Herr Larasser.“ „Wissen Sie davon?“ „Sie haben an die Menschen geglaubt und sind enttäuscht worden.“ „Ach so, natürlich. Sie wissen ja von dem „Doch, doch, aber ich meine — das heißt, ich freue mich.“ „So? Wirklich? Wissen Sie, warum ich hier bin? Weil Sie damals gesagt haben, daß sich wahrscheinlich niemand die Zeit nehmen wird, hinauszufahren nach Torwalden, das

Sie, wenn man von einem Menschen enttäuscht wird, dann ist das schädlich noch zu ertragen. Wenn man aber von einem ganzen Dorf enttäuscht wird, dann ist das eine Wunde, die nie mehr aufhört zu bluten.“

„Das meinen Sie nur jetzt. Aber das Leben bleibt ja nicht stehen, es geht weiter. Und dabei vernarben die Wunden. Sie denken auch nicht ganz richtig, Herr Larasser. Daß ich Ihnen sagen würde, daß der Herr Landrat gelübbt hat, als Ihr Bericht einging?“

„Was denn?“ „Das tut mir leid, hat er gesagt. So froh ich über diesen Beschluß bin, aber wegen des Larassers bedauere ich ihn. Der Mann hätte eine andere Abstimmung verdient.“

Impulsiv greift Markus nach ihrer Hand. „Das ist schön, daß Sie mir das sagen. Das tut — gut.“

Im selben Augenblick erscheint Therese mit Kaffee und Kuchen. Markus stellt das kleine Tischchen vor die Hausbank.

„Bei soviel Sonne brauchen wir uns nicht im Heua zu verstecken“, sagt er und begegnet damit Elisabeths Gedanken, die sich so sehr auf diesen Tag in Licht und Sonne getraut hat.

„Stell dir vor, Therese“, spricht er denn weiter, „Fräulein Elisabeth hat mir erzählt, was der Landrat zu der Abstimmung gelübbt hat. Ich hätte es anders verdient, meinte er.“

„Gott sei Dank, daß jemand gekommen ist, der dich auf andere Gedanken bringt. Du grübelst viel zu sehr über Dinge, Markus, die sich doch nicht mehr ändern lassen. Es geht jetzt alles eben seinen Gang.“

„Fräulein Elisabeth mühte es schon wissen, wie weit die Sache nun eigentlich gediehen ist.“

„Sie Schlaumeyer“, lacht Elisabeth und dreht mit dem Finger. „Sie wollen mich wohl verleiten, daß ich meinen Dienst verleihe. Übrigens müßte der Brief bereits in Ihren Händen sein. Es würde Ihnen ausführlich berichten.“

„Sonntags gibt es bei uns keine Post.“ „Danke, keinen Zucker“, wehrt Elisabeth ab, als Therese ihr die Zuckerbüchse reicht. „Aber Müll; viel Milch, wenn ich bieten dürfte. Vor gestern war der für das Torwaldenprojekt zuständige Cheffingenieur bei uns im Amt. So viel ich vernommen habe, soll es bald losgehen. Wenn Sie so freundlich waren und mich wirklich nicht entzogen haben, daß man Torwalden ens Herz nehmen und liebhaben könnte wie ein Kind, darum will ich Ihnen verraten, daß auch bereits die ersten Gelder für den Abfindungsfonds eingegangen sind.“

Am Mittwoch, glaube ich, kommt der Herr Landrat heraus. Verraten Sie mich aber bitte nicht!“

„Mit keiner Silbe.“ „Hand darauf!“ „Hand darauf!“ lacht Markus und schlüßelt ein. „Haben Sie denn übrigens geglaubt, daß ich lüge?“

Fortsetzung folgt

## DAS TAL DER SÜNDEN

ROMAN VON HANS ERNST

Copyright by Bechthold, Fußberg, durch Verlag v. Graberg und Görg, Wiesbaden-Frankfurt/M.

10. Fortsetzung

Der Lederer hat den Wunsch, daß eine breite Teerstraße ins Moor geleitet werde und daß man bei den zu stellenden Forderungen überhaupt nichts vergessen dürfe, weil es sonst nachträglich nicht mehr genehmigt würde.

Der Angerer schließlich verlangt, daß im Tal der sieben Sünden auch gleich eine Kirche gebaut werden müsse, und ein Schulhaus. Überhaupt müßte alles was man hier aufgeben, dort wieder vorhanden sein.

Markus notiert sich alles gewissenhaft und mit einem Gefühl, als sei die seine letzte Arbeit als Bürgermeister der Torwalden. Ja, wohl, er denkt ernstlich daran, sein Amt nach dieser Niederlage abzugeben an einen anderen, der weniger Herz, dafür kälteren Verstand hat.

Das aber redet ihm Pater Paulus am anderen Morgen aus. Flucht ist fehlge, sagt er. Er habe auch nicht flüchten dürfen, als wilde Horden das Missionsgebäude in Kenia überfallen wollten.

Gewiß begriff Pater Paulus die Not des jungen Bürgermeisters, und er spricht ihm aufmunternd zu. Markus hört jetzt zum zweiten Male schon, daß es vielleicht ein Fingerzeig Gottes sei, und daß es der liebe Gott sicher gut mit den Torwaldern meine, nachdem seine Hand oft so schwer auf ihnen lag.

Zunächst aber ist für Markus die wichtigste Aufgabe, festzustellen, wie viele verkaufen und wie viele stehlen wollen. Dabei stellt sich heraus, daß nur sieben Bauern und der Schmied bereit sind, ins Tal der sieben Sünden umzuziehen. Die anderen wollen verkaufen und enderswo ansässig werden, einfach irgendwo untertauchen, wenn sie es damit auch nicht so eilig haben wie der Anderpeter, der nun jeden Tag gerannt kommt und nachfragt, ob sein Geld schon eingetroffen sei.

Das ganze Leben in Torwalden ist plötzlich anders geworden. Wunderschöne Tage steigen auf mit einem so blauen Himmel wie die Enzianblüten auf den Bergen. Mit bimmenden Glocken ziehen die Rinder am Morgen auf die Weide und am Abend wieder heim, begleitet von der Flötenmelodie des halberückten Blasius Pioner, den Markus in dieser Zeit wegen seiner Einflüchtigkeit oft beneidet.

„Muten Sie mir das nicht zu?“ „Doch, doch, aber ich meine — das heißt, ich freue mich.“ „So? Wirklich? Wissen Sie, warum ich hier bin? Weil Sie damals gesagt haben, daß sich wahrscheinlich niemand die Zeit nehmen wird, hinauszufahren nach Torwalden, das

Das kommt ein Sonntag, so schön und glückselig, wie man es selten erlebt. Markus Larasser hat eine angestrengte Woche hinter

# EURO

- EURO ist ein Niedrigpreis-Warenhaus in Selbstbedienung
- EURO hat auf einer Ebene 6000 qm Verkaufsfläche
- das gesamte Angebot umfaßt mehr als 25000 Artikel
- Sie bestimmen das Tempo Ihrer Einkäufe durch Selbstbedienung mit unserem Einkaufswagen fahren Sie bis zu Ihrem Auto

**EURO-CENTER**  
DARMSTADT/WEITERSTADT, ROBERT-KOCH-STR. 1  
DIE EURO-IDEE SPART 20% KOSTEN.  
DAS ERGEBNIS: UNSERE BEKANNTEN EURO-NIEDRIGSTPREISE  
**ERÖFFNUNG DONNERSTAG 31. OKT. 10.00**

- mehr als 600 Parkplätze stehen zu Ihrer Verfügung
- unsere Großtankstelle führt Qualitätskraftstoffe
- der Benzinpreis wird auch preisbewußte Käufer überraschen
- die Anfahrt ist über die B 42 sehr bequem und schnell
- vergleichen Sie die Preise - und Sie werden unser Stammkunde



Nun einige interessante Zahlen aus dem EURO-CENTER-Tagebuch:  
25 000 Artikel, ohne Berücksichtigung der Saisonangebote und ohne Berücksichtigung schnell wechselnder Artikel  
3,6 km Regalfäche, die von Ladenbaufriseur Heinrich & Goldau, Eschwege, geliefert wurde  
67 laufende Meter Kühlregal oder Tiefkühltruhen  
80 qm Kühlraum, begehbar für den Kunden (in diesem Raum ist die empfindliche Ware in der richtigen Temperatur gelagert)  
40 qm Tiefkühlraum mit einer Temperatur von 22° minus  
40 qm Kühlraum für Frischfleisch und Wurstwaren, ständige Temperatur etwa 0°  
600 Einkaufswagen, die größten, die auf dem Markt zu haben sind. Sie gestalten ein bequemes Einkaufserlebnis und ermöglichen den Transport der Ware aus dem EURO-CENTER zum Wagen des Kunden.  
6 Zapfstellen zum preiswerten Tanken mit Qualitätskraftstoff.

Das EURO-CENTER Darmstadt ist das 5. Haus seiner Art. Weitere Häuser stehen bereits in den Städten: Frankfurt-Eschborn, Fürth (Bayern), Wiesbaden-Schlierstein, Aschaffenburg.

In diesen Häusern werden wöchentlich verkauft:  
100 000 Flaschen Bier der Brauerei Humbler, Fürth, 40 000 Holl. Hähnchen, 30 000 kg Wurstwaren, 14 000 Flaschen Sekt, 100 000 Tafeln Schokolade (Markenfabrikate), 10 000 kg Brot, 40 000 Dosen verschiedener Konserven, 500 000 Liter Qualitäts-Benzin.

Dieser Auszug aus dem Zahlenmaterial vom EURO-CENTER spricht für sich und unterstreicht die Leistungsfähigkeit dieses Hauses.

### PARADIES FÜR PREISVERGLEICHER

In idealer Verkehrslage an der Bundesstraße 42, an der Stadtgrenze Darmstadt, ist auf einer Gesamtfläche von 30 000 qm ein Niedrigpreis-Warenhaus, das EURO-CENTER, entstanden. Die Zufahrt aus dem Stadtinnern ist bequem. Käufer, die aus den ländlichen Kreisen kommen, haben über das ruhige Straßennetz in der Umgebung des EURO-CENTERS eine leichte Anfahrt.

Der Parkplatz mit 600 Einstellplätzen genügt jedem Kundenansturm. Weitere Parkplätze sind nach dem Ausbau des umliegenden Straßennetzes vorgesehen. In diesem neuen Haus, das auf einer Gesamtverkaufsfläche von 6000 qm ein volles Warenhaus-Sortiment zu Niedrigpreisen anbietet, sind keine Treppen zu überwinden, alles zu ebener Erde, alles unter einem Dach. Wie wurde erreicht, zu den nahezu unmöglichen EURO-Niedrigpreisen zu verkaufen? EURO spart durch Rationalisierung bis ins letzte, durch Verkürzung der Warentransportwege, durch Vermeidung von Leerlauf und Einsatz modernster Verkaufsmittel, rund 20% der sonst üblichen Kosten ein. Diese Einsparungen werden voll an den Kunden weitergegeben.

- Für den Käufer stehen zur Verfügung:
- 1800 qm Lebensmittelmarkt, mit riesiger Fleischabteilung und temperiertem Raum für empfindliche Waren
  - 430 qm Haushaltswaren
  - 600 qm Textilien
  - 700 qm Damen-, Herren- und Kinderkonfektion
  - 200 qm Schuhabteilung
  - 600 qm Elektro, Radio, Phono und Fernsehen
  - Camping und Sport
  - 1100 qm Möbelabteilung.

Weiter stehen zur Verfügung:

- 1 Fotofachgeschäft mit Porträstudio und ausgezeichnetem Kundendienst.
- 1 Lederwarenabteilung bestehend aus Offener Lederwaren, 1 Tabakwarenabteilung mit Zeitungen u. Zeitschriften.
- 1 Spezial-Kosmetik-Abteilung für die Bedürfnisse moderner Menschen.
- Der EURO-Grill, der zu einer weiteren Attraktion des EURO-CENTERS werden wird, bläst gastlagene Gästeleit zu den bekannten Niedrigpreisen.
- Die Eröffnung ist für Mitte November vorgesehen.
- 1 Tankstelle mit Qualitäts-Kraftstoffen.

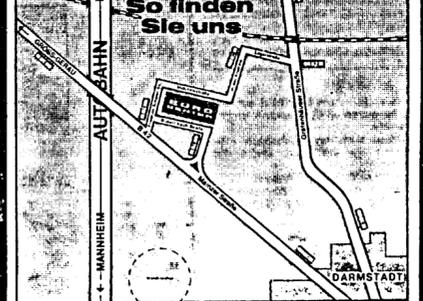
## ERÖFFNUNG DONNERSTAG 31. OKT. 10.00 UHR

**VW-VERLOSUNG**  
**FREIBIER LUFTBALLONS**  
**BAYRISCHE TRACHTENKAPPELE**

### GEWINNEN SIE DIESEN VW 1300



### MACHEN SIE MIT!



Geöffnet: Mo-Fr 9.00-18.30 Sa 7.30-14.00  
langer Sa 7.30-17.00 Uhr





# Sport am Wochenende

## In der Fußball-Bundesliga: Eine weitere „englische Woche“

Die führenden Münchner Bayern werden dabei am härtesten rangenommen

In der Fußball-Bundesliga läuft es bei den meisten Vereinen nicht ganz so, wie es sich ihre Fans und manche Experten vorstellt haben. Manchert ältere Umsätze wie schlechtes Wetter u. a. m. drücken die Besucherzahlen, auch wenn attraktive Punktspiele am Programm stehen. Nun gibt es ein großes Lamento. Bei manchen Vereinen stimmt die Kasse nicht mehr, weil die gleichbleibend hohen Ausgaben (hohe Gehälter für Trainer und Spieler aus den laufenden Einnahmen nicht abgedeckt werden). Besucherzahlen zwischen 10.000 und 15.000 bringen kaum das Existenzminimum. Doch das gehört nun einmal zum Berufsrisiko, von dem der professionelle Sportbetrieb nicht ausgeschlossen ist.

Gut geführte Unternehmen legen sich in guten Zeiten offene und stille Reserven an und werfen nicht das Geld mit vollem Händeln zum Fenster hinaus, wie es leider bei manchen Vereinen der Fall ist, weil im Überschwang des finanziellen Erfolges bei vollen Kassen der Blick für das rechte Maß verlorenging für die jetzige Flaute (oder Pleite) in den Kassen des nächsten Jahres. Die FC Bayern München verantwortlich zu machen, erscheint doch abwegig. Irgendwie imponiert es, daß diese Mannschaft so beständig in ihren Leistungen ist. Die Krankheitsursachen sind andererseits aber eindeutig. In der jüngeren Vergangenheit sind zwei Heimspiele deutlich weniger erfolgreich als die anderen. Die Gründe dafür sind zum einen das schlechte Wetter und zum anderen die Abwesenheit von Spielerinnen wie Havelange, die durch Verletzungen ausfallen mußten.

Zum zweiten Male in dieser Saison steht die Bundesliga eine englische Woche bevor, heißt drei Spieltage innerhalb von acht Tagen, wie sie der Terminkalender jetzt für die drei Runden 28. Oktober, 30. Oktober (Mittwoch) und 31. Oktober festlegt. In der ersten Runde am 28. Oktober wird zum Beispiel die Partie zwischen FC Bayern München und FC Schalke 04 so wichtig sein, daß die Münchner zweimal auswärts spielen (in Bremen und Köln) und dabei nur die Hälfte der Fans mitnehmen dürfen. Da könnte leicht der Fall eintreten, daß der Verkauf aller Plätze verspricht.

- Die dritte Runde am kommenden Samstag (15.30 Uhr):
- SV Werder Bremen (17) — Bayern München (1)
  - VfL Bochum (24) — Borussia Dortmund (12)
  - VfB Stuttgart (10) — FC Schalke 04 (13)
  - FC Köln (9) — Eintr. Frankfurt (11)
  - 1. FC Kaiserslautern (5) — Hamburger SV (4)
  - 1. FC Nürnberg (15) — MSV Duisburg (8)
  - Hannover 96 (7) — FC Schalke 04 (13)
  - Borussia Dortmund (12) — VfB Stuttgart (10)
  - 1. FC Köln (9) — Eintr. Frankfurt (11)
  - 1. FC Nürnberg (15) — MSV Duisburg (8)
  - Hannover 96 (7) — FC Schalke 04 (13)
  - Borussia Dortmund (12) — VfB Stuttgart (10)
  - 1. FC Köln (9) — Eintr. Frankfurt (11)

### DEB-Pokal steht im Mittelpunkt

#### Eishockey am Wochenende - Um Punkte nur im Krefelder Lokalderb

Im Mittelpunkt des Eishockey-Geschehens am kommenden Wochenende stehen das Krefelder Bundesliga-Derby und vier Spiele der DEB-Pokalrunde. Dabei kommt es zu interessanten Revanche zwischen dem EC Bad Tölz und der Frankfurter Eintracht. Die erste Partie gewannen die Bayern am Sonntag in Frankfurt nur mit 3:2. Den Siegestreifer erlachte Schlichtl erst eine Minute vor Schluß. Ob der Kampfgeist der Eintracht-Teams allerdings auch auf Tölz übertrifft, erneut ein so respektables Ergebnis zu erzielen, muß sich am Freitag erst zeigen.

Nicht minder spannend zu werden verspricht am Samstag das Rückspiel zwischen dem EV Landshut und der EG Düsseldorf, die am Samstag 3:1 gewann. Kaum noch eine Chance, die erste Runde zu übersteigen, hat die Oberliga-Vertreter der SG Oberstdorf/Sonthofen, die das erste Spiel beim Bundesligisten Mannheim ERC glatt 6:5 verlor. Ihr erstes Spiel bestreiten sie erst am Sonntag.

### Der Sport im Fernsehen

ARD: Samstag, 17.45 Uhr: Die Sportschau.  
ZDF: Samstag, 21.45 Uhr: Das aktuelle Sportstudio; Sonntag, 19.00 Uhr: Die Sportportage; Dienstag, 20.00 Uhr: Der Sportklub.  
Die Sendezeiten von den Olympischen Spielen in Mexiko für Samstag und Sonntag sehen Sie aus den Tageszeitungen.



Erregte Diskussionen nach der Disqualifikation des deutschen Ski-Vierers. Ein Offizieller (mit Hut) wirt sich zwischen die streitenden Parteien. Rechts der dänische Trainer Jørgensen, in der Mitte (weiß gekleidet) der Olympiainspekteur Siegfried Perrey, links von ihm Trainer Kilian.

Nicht nur in Nürnberg wirkt das derzeit schlechte Abschneiden der Mannschaft hinterher. Verloren sind alle Illusionen, seit Mercks Truppe so kläglich aus dem Europapokal ausschied und auch bei den deutschen Punktspielen von allem Schlichtglück verlassen ist. Zweifelslos ist die Substanz noch vorhanden. Der zeitweise Ausfall einiger guter Spieler kann das Fortschritt nicht erklären. Man kann sich vorstellen, daß bei Max Merkel die Stimmung gereizt ist. Das 0:3 in Frankfurt könnte die Moral weiter sinken, und es ist keineswegs sicher, daß das Heimspiel gegen den MSV Duisburg gewonnen wird. Vielleicht bringt der erwartete Einsatz des von seiner Verletzung auskuriereten Coaches wieder neuen Auftrieb.

Die Ausgeglichenheit des Feldes zeigt einige Mannschaften in einer Tabellenlage, die Sorgen bereitet. Neben dem 1. FCN gehört dazu auch Borussia Dortmund. Die Dortmund haben ein diesmal mit dem VfB Stuttgart zu tun, der in fünf Spielen in der Kampfbahn Rote Erde erst einmal einen Punkt gewann. Derzeit darf den Stuttgarter nicht viel zugerechnet werden. Die Münchner Löwen haben schon wieder ein Heimspiel. Zuletzt gegen Kaiserslautern kamen nur 8000, die von den Leistungen der Sing-Truppe restlos enttäuscht wurden. Was ist jetzt von dem Spiel gegen Aachen zu erwarten, das auch in einer Pekelstraße am Niederrhein hinterherer steckt? — Auf dem Bielerberg in Offenbach kommt es zum früheren so zugkräftigen Main-Derby. Es ist noch gar nicht ausgemacht, wer dieses Spiel gewinnen wird, auch wenn deren Lebensleiter durch den Triumph gegen den „Club“ wiedererwacht wurden.

### Mit Nachwuchsboxen zum Länderkampf nach Polen

Eine Auswahl aus dem zweiten GIL wird den Deutschen Amateurboxverband (DAVB) beim Länderkampf am Freitag in Polen vertreten. Ein Zweitstart ist für Sonntag oder Montag vorgesehen. Die Orte, in denen die deutschen Boxer in den Ring treten sollen, wurden vom polnischen Verband allerdings nicht mitgeteilt, so daß erst bei ihrer Ankunft in Warschau die Reiseroute der Boxer zu erfahren sein wird. Recht schwierig verläuft die Zusammenstellung der DAVB-Mannschaft, denn auf deutsche Meister oder Olympiakämpfer konnte der Amateurboxverband nicht zurückgreifen. Das war aber auch nicht vorgesehen, denn die Polen werden auch nach ihren zweiten Anlauf aufleben, erkläre dazu der DAVB-Präsident, Gerd Gerßmann, nach dem Halbweggewählter Gier (Dillenburg), der als Ersatzmann für den bei einem Unfall verletzten Kramer (Rosenheim) einspringen könnte, im Grunde genommen die Nationalstaffel der bayerische Verbandstainer Werner Pries (früher Hamburg).

### Neue deutsche Schachmeisterin

Im Turnier um die deutsche Damen-Schachmeisterschaft in Fürstentum Siegmund in Wasnetzki (Mannheim) mit 11,5 Punkten aus 15 Runden ohne eine einzige Verlustpartie.

### 1. FC Saarbrücken wie Bayern München

Saarländer führen ebenso souverän - Die Spiele in den Regionalligen

Man spricht von FC Bayern München. Die „Roten“ haben im Moment in der Bundesliga alle Rekorde inne. Sie sind als einzige Mannschaft ungeschlagen, schossen die meisten Tore (27) und haben das beste Tor- und Punktverhältnis. Besitzen den besten Torjäger und führen mit einem souveränen Vier-Punkte-Vorsprung. Auf dem Spuren des Bundesligasiegers wandelt ein Regionalliga-Verein. Es ist der 1. FC Saarbrücken. Auch die Saarländer sind noch ungeschlagen, weisen mit 27:4 (Quotient 6,8) die beste Torquote aller bezugsfähigen Fußballclubs auf und halten den größten Vorsprung (6 Punkte) aller fünf Regionalliga-Tabellenersten. Die Saarländer haben schon ein Heimspiel gewonnen, was ein Zeichen für den guten Ruf des Teams ist. Es ist auch bemerkenswert, daß beide Teams von einem Jugoslawen trainiert werden. Die Münchner von Braco Zebec, die Saarbrücker von Milica Nicolic.

Regionalliga Südwest: SV Alsenborn — FK Pirmasens, FC Homburg — 1. FC Saarbrücken, Landweil-Rehden — TV Speyer, VfR Frankenthal Mainz 05, TuS Neudorf Borussia Neunkirchen, Saar 05 Saarbrücken — Eintracht Trier, Wormatia Worms — SV Ludwigshafen, SVV Mainz — Röchling Völklingen.

Bayern München prüft USC Heidelberg  
Im wichtigsten Spiel der Südstaffel der Basketball-Bundesliga treffen am Wochenende USC Heidelberg und Bayern München aufeinander. In der Nordstaffel erwartet Vorjahres-Gruppenmeister VfL Osnabrück den Oldenburger TB.

Die Ansetzungen für den vierten Spieltag:  
Staffel Nord: VfL Osnabrück — Oldenburger TB, TuS 04 Leverkusen — SSV Hagen, TuS 08 Düsseldorf — VfL Bochum, ASC Gelenkirchen — Neuköllner Sportfreunde Berlin, MTV Wolfenbüttel — ATV 77 Düsseldorf.  
Staffel Süd: VfL Osnabrück — FC Bayern München, TG Würzburg — Eintracht Frankfurt, Grünweiß Frankfurt — BC Darmstadt, USC Mainz — MTV Gießen.

Malzner Ringer sind Favoriten  
Mit einem beruhigenden Sechspunkte-Vorsprung tritt am Samstag ASV Mainz 05 zum Finalrückkampf im Weltcup im ASV Schorndorf an. Die Malzner gelten nach dem 12:8-Sieg auch auf des Gegners Matte als leichte Favoriten. Diesem Wettbewerb war von Deutschen Athleten-Bund (DAB) in diesem Jahr erstmals für die 16 Mannschaften der Ringer-Bundesliga ausgeschrieben worden.

### Schachklub Langen strauclithe diesmal am „Königspringer“

Schachklub Langen I — Schachverein „Die Königspringer“ Ffm. 12:6:1  
Auch in der zweiten Runde der Schachoberliga-Klasse mußte der Schachklub Langen eine hohe Niederlage verkraften. Nun, wer die Spielstärke der „Königspringer“ aus Frankfurt/M. kennt und vor allem Dingen weiß, daß ihr langjähriger 1. Vorsitzender, Herr Hechinger, immer wieder einige Leute der deutschen Meisterklasse nach Frankfurt bringt, wird dieses Ergebnis sogar als günstig betrachtet. So brüchle man für diese zweite Runde mit dem Berliner Blaes am 1. Brett, Dr. Besser (früher Aachen) und vorjähr. Endkämpfspieler der deutschen Schachmeisterschaft am 2. Brett und mit den mehrmaligen hessischen Schachmeistern Weichert und Fahnen Schmidt Spieler der internationalen Meisterklasse mit Langen an die Bretter. Wer hätte schon daran gedacht, daß den Langener Schachspielern jemals solche Schmachtrößen gegenübersitzend? Nur unter diesem Aspekt muß daher der Ausgang des Mannschaftsspiels kritisch betrachtet werden.

Die Langener Plus-Punkte erzielten Einar Teichmann in einer Remispartie am 2. Brett gegen Dr. Besser, den vorjährigen Endkampfteilnehmer der deutschen Schachmeisterschaft, Franz Mann am 6. Brett in einer Gewinnpartie gegen Engers (Ffm.), und der junge Berndorf am 8. Brett in einer Remispartie gegen Chiaromonte (Ffm.). Gerade die Remispartie des jungen Berndorf am 8. Brett, der sozusagen in letzter Minute als Ersatzmann in die Mannschaft kam, ist erstaunlich. Wie überhaupt allen Langener Spielern eine gute Partieführung bescheinigt werden kann. Es ist nur immer wieder bedauerlich, daß in Langen diese meisterlichen Schachkämpfe so wenig Beachtung finden. Darauf zurückzuführen dürfte auch der mäßige Mitgliederbestand des Schachklubs sein. Für eine Stadt wie Langen kaum zu fassen.

Die zweite Mannschaft bestreitet das fällige Meisterschaftsspiel gegen Ueberach ebenfalls am heimischen Platz. Spielbeginn 9.30 Uhr am Sonntagvormittag.  
Sieg durch falsche Mannschaftsaufstellung  
In der zweiten Runde der Bezirks-Mannschafts-Meisterschaft unterlag die 1. Mannschaft der Schachabteilung der Ueberacher Erzhäuser gegen die spielstarke Mannschaft von Hainstadt/Odv. mit 2:6 Punkten. Nur am 5. Brett konnte Heinrich Heiler einen ganzen Punkt erreichen. Außerdem holten noch Heinz Demme (2. Brett) und Lutz Langwoost (8. Brett) je einen halben Punkt. Mit etwas mehr Glück hätte der eine oder andere Punkt noch gewonnen werden können. Hans Maler und Georg Voltz hatten hierzu alle Chancen.

### SKG Gräfenhausen III — SV Erzhau. II 9:6

Die 2. Mannschaft kam in der Kreisklasse gegen die spielstarke Prungstädter 2. Vertretung ebenfalls zu keinem Erfolg. Mit 1 1/2 Punkte ging der Sieg an den Gegner.

Die 3. Mannschaft, die nur aus Jugendlichen Spielern besteht, und das erste Mal ein Turnierspiel in dieser Form bestritt, kam nur dadurch zum Sieg, weil ihrem Gegner aus Eppertshausen wegen falscher Mannschaftsaufstellung die Spiele vom 1. bis 5. Brett als verloren gewertet wurden.

Für Notfälle: Autofahrer können jetzt in ADAC-Straßenwachwagen telefonieren  
In Notfällen können jetzt Autofahrer über die Straßenwachwagen des ADAC mit ihren Angehörigen telefonieren. Wie der ADAC bekannt gibt, werden die Straßenwachwagen ausgerüstet; sie sind an ihrer kurzen Antenne auf dem Dach zu erkennen. Sie können jederzeit angehalten werden, um zum Beispiel bei Unfall oder plötzlicher Krankheit die Angehörigen auf dem schnellsten Wege zu verständigen. Vor allem sind auch Ferngespräche möglich. Im Laufe der Zeit sollen noch mehr der bisher mit Funk ausgestatteten Straßenwachwagen ein Autotelefon erhalten.

### Hallenhandballspiele im Spieljahr 1968/69

Nachdem der Hallenhandball mit Spielen in der Bundes- und Verbandsliga die Vereine TV Mürfelden II eine Mannschaft, mit der man sich in der Vergangenheit sowohl um Punkte, während der gemeinsamen Zugehörigkeit zur zweiten Liga Südwest als auch in Freundschaftsspielen immer spannende Auseinandersetzungen geliefert hat. Nach dem Aufstieg von Mürfelden im vergangenen Jahr, erlebt dieses Nachbarderby nun ein Neuaufleben; es wobei die bis jetzt in dieser Verbandsrunde siegeslos Gäste natürlich gerade in diesem Spiel alles auf eine Karte setzen werden, um ihr Punktekonto aufzubessern. Es erübrigt sich daher zu sagen, daß dieses Spiel nicht im Vorübergehen gewonnen werden kann, und die Langener Spieler auf einen harten Kampf gefaßt sein müssen. Die Voraussetzungen für eine spannende Begegnung sind also auch jetzt wieder gegeben, so daß sich der Weg in die Albert-Schweitzer-Schule lohnen sollte.

Die erste Mannschaft spielt auf Bezirksebene und dürfte in diesem Jahr die Chance haben, zur Hallenverbandsliga aufzusteigen, falls sie mit den gleichen Leistungen wie im Vorjahr aufwartet.

Zur Gruppe Ost der Bezirksklasse Darmstadt gehören außer der SSG, die Vereine TV Reinheim, SV 98 Darmstadt, TSG Groß-Bieberau, VfL Michelstadt, TV Schweinheim, TSV Kirch-Brombach II. Der erste Spieltag ist der 3. November. Wie bereits mitgeteilt, finden die ersten Spiele in der neuen Langener Sporthalle an der Adolf-Reichwein-Schule statt. Die Spielpartungen hatten wir bereits in der letzten Freitagsgabe veröffentlicht.

Die zweite Mannschaft der SSG spielt in dieser Saison nach ihrem Aufstieg in der Kreisklasse B Darmstadt. Auch hier können sich die Langener Spieler eine außerordentlich gute Leistungsleistung im Hinblick auf die Saison zum Besten geben, mit an der Tabellen Spitze zu stehen. Zur Kreisklasse B gehören folgende Vereine: TSG 46 Darmstadt II, SSG Langen II, TSV Braunshardt II, TV Aschaff, TV Seeheim II, SV 98 Darmstadt III. Der erste Spieltag ist

### „Neuburger Milch“

„Neuburger Milch“ aus dem Allgäu halbar auch ohne Kühlschrank bis zum aufgedruckten Datum. Jetzt können Sie immer gute Milch im Hause haben! 0,48

„Neuburger Kakaotrunk“ ebenfalls halbar auch ohne Kühlschrank. Wohlgeschmeckend und bekömmlich. 0,48

„Vagabund“ Speisequark ohne Fett, aus Magermilch hergestellt. Becher mit 250 Gramm, anstatt 0,40 jetzt 0,35

„Vagabund“ Rahmquark mit Sahne, 40% Fett i. Tr., Becher mit 250 Gramm, anstatt 0,75 jetzt 0,65

„Vagabund“ Schlagsahne für Süßspeisen und Obstorten die ideale Ergänzung im 0,21-Glas, anstatt 1,05 jetzt 0,98

„Vagabund“ Sauerrahm aus pasteurisierter Sahne hergestellt, im 0,21-Glas anstatt 0,58 jetzt 0,49

„Vagabund“ Cremepudding Vanille oder Schokolade, 240 Gramm-Becher 0,50

„Starkenburger“ Fruchtquark in Erdbeer, Erdbeer, Kirsche, 200 Gramm-Becher 0,50

„Starkenburger“ Kräuterquark pikant, 20% Fett i. Tr., 200 Gramm-Becher 0,80

„Schwälbchen“ Frucht-Joghurt in Himbeere, Erdbeere, Kirsche, Ananas und Mandarin, jeder Becher 170 Gramm 0,48

„Moha“ Naturjoghurt aus 3% fetter Trinkmilch, Becher 170 Gramm 0,32

Joghurt mit unterlegten Früchten Kirsche, Erdbeere oder Heidelbeere 150 Gramm 0,38

„Odenwald“ Dickmilch gesund zu jeder Tageszeit, 0,5 Liter-Becher 0,48

... und noch 3/5 Rabatt in Marken

**„Neuburger Milch“** aus dem Allgäu halbar auch ohne Kühlschrank bis zum aufgedruckten Datum. Jetzt können Sie immer gute Milch im Hause haben! **0.48**

**„Neuburger Kakaotrunk“** ebenfalls halbar auch ohne Kühlschrank. Wohlgeschmeckend und bekömmlich. **0.48**

**„Vagabund“ Speisequark** ohne Fett, aus Magermilch hergestellt. Becher mit 250 Gramm, anstatt 0,40 jetzt **0.35**

**„Vagabund“ Rahmquark** mit Sahne, 40% Fett i. Tr., Becher mit 250 Gramm, anstatt 0,75 jetzt **0.65**

**„Vagabund“ Schlagsahne** für Süßspeisen und Obstorten die ideale Ergänzung im 0,21-Glas, anstatt 1,05 jetzt **0.98**

**„Vagabund“ Sauerrahm** aus pasteurisierter Sahne hergestellt, im 0,21-Glas anstatt 0,58 jetzt **0.49**

**„Vagabund“ Cremepudding** Vanille oder Schokolade, 240 Gramm-Becher **0.50**

**„Starkenburger“ Fruchtquark** in Erdbeer, Erdbeere, Kirsche, 200 Gramm-Becher **0.50**

**„Starkenburger“ Kräuterquark** pikant, 20% Fett i. Tr., 200 Gramm-Becher **0.80**

**„Schwälbchen“ Frucht-Joghurt** in Himbeere, Erdbeere, Kirsche, Ananas und Mandarin, jeder Becher 170 Gramm **0.48**

**„Moha“ Naturjoghurt** aus 3% fetter Trinkmilch, Becher 170 Gramm **0.32**

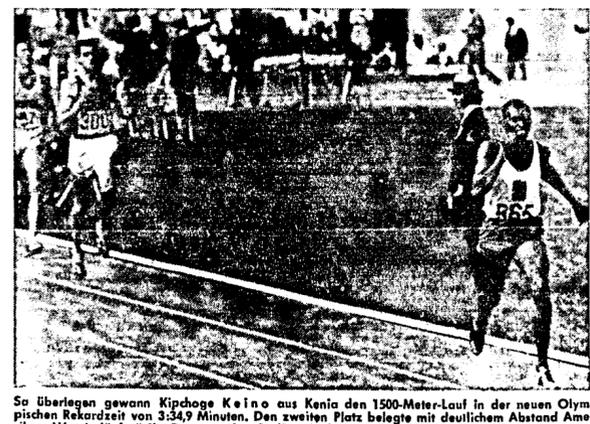
**Joghurt** mit unterlegten Früchten Kirsche, Erdbeere oder Heidelbeere 150 Gramm **0.38**

**„Odenwald“ Dickmilch** gesund zu jeder Tageszeit, 0,5 Liter-Becher **0.48**

... und noch 3/5 Rabatt in Marken



Olympiasieger Kilian ger. stehend im Anschlag



So überlegen gewann Kipchoe Keino aus Kenia den 1500-Meter-Lauf in der neuen Olympischen Rekordzeit von 3:34,9 Minuten. Den zweiten Platz belegte mit deutlichem Abstand Amerikaner „Wonderläufer“ Jim Ryun vor dem Berliner Bodo Tümmler, der mit dem Gewinn der Bronzemedaille die Erwartungen voll auf erfüllte.

# Gastgeber zu sein erfordert Talente

„Loglerbesuch“ ist kein Puffer zwischen Eheleuten / Von Eifi Horn

„Wenn ein Gast kommt, geht das Tor auf“, seine Ankunft freuen sich sogar die Hunde.“ Kein Wunder, denn es war, besonders während des langen, kalten Winters, strotzend öde in den einsamen Ritterburgen, und so war man heifrig, wenn irgendwer ans Tor pochte, um den man annehmen konnte, daß er Neuigkeiten mitbrachte. Auf das Mitbringen von Neuigkeiten seitens der Gäste rechnen auch heute noch die meisten Gastgeber, wie denn der Gast sich auch im Innersten stets leise dazu verpflichtet fühlt, durch seine

## Das Herz der neuen Wohnung

Wir ziehen in eine neue Wohnung, voller Freude und Hoffnung. Ein neuer Abschnitt beginnt, so recht aber erst dann, wenn alles seinen Platz gefunden hat und wir wirklich „zu Hause“ sind.

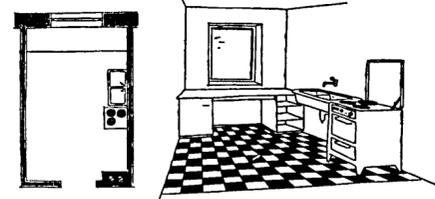
Im ersten Augenblick freuen wir uns darüber, daß auch schon in der Küche einiges eingebaut war: Eine Doppelspüle aus Feuertron, ein Herd, und unter dem Fenster findet sich eine Arbeitsplatte auf zwei kleinen Unterschränken. Viel später merkt man dann, wie unpraktisch und unrationell eine solche bauzeitliche Teil-Einrichtung sein kann. Meist sind die Teile verschieden hoch und nicht normgerecht, oder sie sind willkürlich angeordnet, wo sich gerade ein Platz bot. (Bild 1)

Wollten wir nicht aber klüger sein und eine moderne Küche einrichten, um unsere „Küchenzeit“ auf ein Mindestmaß herabzusetzen? Und nicht mit einem Male auch hier der Herd direkt neben der Spüle, und die „Spülen“

sten Zeit durch eine Doppelbeckenspüle mit Abtropffläche ersetzt werden muß.

Wir erkennen aber auch, daß bei dieser Aufteilung die vom Bauherrn zum Aufstellen vorgesehenen Unterschränke an der Fensterwand bereits stören, denn man muß vor ihnen so viel Platz freilassen, um sie auch öffnen zu können. Hier sollten die Bauherren nach dem Motto „Alles oder nichts“ vorgehen, also entweder eine komplette, auf dem Normalmaß ausgeführte, geschnittene moderne Küche aus der Serienproduktion einbauen oder die Wahl der Gesamteinrichtung dem Mieter überlassen. Dann könnte sich jede Familie eine ganz auf ihre speziellen Bedürfnisse ausgelegte Küche einrichten lassen. Das braucht nicht unbedingt mit einem Male zu geschehen. Auf diese Grundausstattung läßt sich aufbauen, und allmählich bekommt dieser gleiche Küchenraum ein völlig anderes Gesicht mit Einbaubackofen, Dunstabzughaube, Geschirrspüler und

So sah die Küche in der neuen Wohnung aus: Vor dem Fenster, über zwei kleinen Unterschränken, ein Arbeitsplatte; an der rechten Seite eine Doppelspüle aus Feuertron und direkt daneben der Herd.



für den Arbeitsplatz am Fenster, jene beiden Unterschränke mit der sie sich ganz vernünftiger Arbeitsplatte, sind Spezialanfertigungen, die zu keinem der qualitativ hochwertigen Küchengeräte passen. Hier hat der Bauherr — gewiss an der falschen Stelle — gespart.

Vorerst müssen wir uns damit abfinden und versuchen, das Beste daraus zu machen. Der Herd freilich muß versetzt werden, um mindestens 60 cm nach rechts, denn diese 60 cm brauchen wir unbedingt als Vorplatz und zugleich zum Bereitstellen des schmutzigen Geschirrs für den Abwasch. Ein Unterschrank, als Topfschrank ausgebildet, ist ein idealer „Lückenfüller“. Ein zweites „Lückenstück“ muß genau rechts neben dem Herd, und darüber läßt sich dann noch ein Hängeschrank für alle die Zutaten, die man zum Kochen braucht, anbringen.

Das die Spüle an der linken Seite keine Abtropffläche aufweist, ist einfach die Norm. Notfalls kann man sich jedoch zunächst selbstverständlich — normgerechter Spüle (bei einer Geschirrspülmaschine kann man mit einer Einbeckenspüle auskommen), mit in Augen- bzw. Arbeitshöhe eingebauten Küchengeräten und Einbaubackofen. Der Raum vor dem Fenster wird eingelassen und alles wirkt wie aus einem Guß. Das Konzept für die bis zur Perfektion wachsende moderne Küche muß der Fachmann ausarbeiten. Das Tempo bestimmt dann unser Geldbeutel.

### Die Hausfrau lernt nie aus

Bohnenkaffee schmeckt noch besser, wenn man eine Prise Salz oder eine Messerspitze Kakao dazu gibt.

Eine angeschnittene Zwiebel nicht fortwerfen, die Schnittfläche dick mit Fett bedecken, dann kann man sie lange aufbewahren.

Damit die gerösteten Weizenkörner beim Bägen nicht am Eisen kleben bleiben, fügt man der Stärke eine Prise Salz zu.

mit einem Abtropfbrett aus Kunststoff beheften. Über der Spüle — wenn der Platz ausreicht, eventuell auch unter ihr — wird der Warmwasserbereiter montiert, und damit Abfalleimer, Spülmaschine und andere Reinigungsarbeiten so sehr im Auge behalten, kommt um die Spüle ein Plastikvorhang. Im ganzen eine Notlösung; aber aller Anfang ist schwer.

Die gegenüberliegende Seite ist relativ einfach einzurichten: Zwei Unterschränke, ein Schrank mit ausziehbarer Arbeitsplatte und der Kühlschrank werden mit einer durchgehenden Arbeitsplatte verbunden. Darüber kommen Hängeschränke für all das, was man an Geschirr und sonstigen Dingen in der Küche braucht. Und wenn nun der Architekt eine ausreichende Anzahl von Steckdosen vorgesehen hat, am Vorbereitungsplatz z. B. zwischen Herd und Spüle und auf der anderen Seite für den Hauptarbeitsplatz, wenn auch die Lichtanschlüsse für die Beleuchtung der einzelnen „Arbeitszentren“ vorhanden sind, dann haben wir schon einen recht beachtlichen Schritt in Richtung der modernen, rationalen Küche getan. (Bild 2). Unberührend ist eigentlich nur noch der nicht angeordnete Herd im angrenzenden Spülplatz, der unbedingt im Laufe der nächsten



### User-Schönheitstip

Make-up fürs Dekolleté

Rücken, Hals und Brustansatz reibe man mit Gesichtswasser gründlich ab. Gleichmäßig verteile man dann eine flüssige Teintgrundlage. Die genau zum Teint passen muß. Wenn dieses Make-up getrocknet ist, imprägniere man ein Schwämmchen ein wenig mit kaltem Wasser an und reibe damit die Partie nochmals gründlich, aber ohne Druck, ab.

den nur ein brummendes „Mhm“ von sich gibt.

Es ist eine Kunst, auf angenehme Weise Gastgeber zu sein, und man muß ein besonderes Talent als „lieber Gast“ haben, um eine erfreuliche Bemerkung einer Gesellschaft darzustellen. Es gibt Leute, die werfen in bestimmten Abständen, etwa einmal im Monat, die Angel aus und holen sich ihre heftig zapelnden Gäste heran zum gesellschaftlichen Dienst. Unsere beiden Gäste und passend zueinander gewählt, sondern eher geordnet nach dem ökonomischen Gesichtspunkt: Wen ihm die Verpflichtung, und wen möchte ich mir verpflichten. Immerhin gibt's dann noch die Möglichkeit, durch kräftiges Durcheinanderschütteln die Gesellschaft so lange zu mischen, bis sich doch letztlich einige gute Gespräche ergeben.

All solche kleinen Zusammenstöße fremder Individuen sind im wahrsten Sinne des Wortes Unterbrecher an der Fensterwand bereits stören, denn man muß vor ihnen so viel Platz freilassen, um sie auch öffnen zu können. Hier sollten die Bauherren nach dem Motto „Alles oder nichts“ vorgehen, also entweder eine komplette, auf dem Normalmaß ausgeführte, geschnittene moderne Küche aus der Serienproduktion einbauen oder die Wahl der Gesamteinrichtung dem Mieter überlassen. Dann könnte sich jede Familie eine ganz auf ihre speziellen Bedürfnisse ausgelegte Küche einrichten lassen. Das braucht nicht unbedingt mit einem Male zu geschehen. Auf diese Grundausstattung läßt sich aufbauen, und allmählich bekommt dieser gleiche Küchenraum ein völlig anderes Gesicht mit Einbaubackofen, Dunstabzughaube, Geschirrspüler und

Herd, und direkt daneben der Spüle, und die „Spülen“

eln den Gastgeber sehr nahestehender Gast ist, wird er aus ehrlichem Herzen heraus zu helfen versuchen, vielleicht allein schon durch seine ausgleichende Gegenwart. Ansonsten denkt er schmerzhaft an die stille Unpersönlichkeit eines Hotelzimmers, das einen all der Schwierigkeiten eines allzu dilettantischen Gastspiels im häuslichen Kreise entbehrt.

## Nachspeisen für Feinschmecker

- ### Quarkbikeln auf Sahnerais
- 1/4 l Milch, 125 g Reis, 60 g Butter, 2 Eißtöffel Zucker, 1 Päckchen Vanillezucker, 1 Prise Salz, abgeriebene Zitronenschale, 125 g Quark, 1 Ei, gelb, 1 Dose halbierte Birnen, 1/4 l Sahne, 2 Eßl. Korinth, 2 Eßl. Rum, 1/4 Tafel Schokolade.
- Milch zum Kochen bringen, den Reis darin ausquellen lassen. Den Milchreis mit 60 g Butter, 1 Eßl. Zucker und 1 Teelöffel Vanillezucker sowie einer Prise Salz und abgeriebener Zitronenschale abschmecken und kalt stellen. Den Quark mit einem Eigelb schaumig rühren und mit 1 Eßl. Zucker und Vanillezucker abschmecken. Das Fleisch einer halben Birne zerdrücken und unter die Quarkmasse mischen. Die Sahne schlagen, die eine Hälfte unter den Reis, die andere Hälfte unter die Quarkmasse geben. Den Reis in Schalen anrichten, die Birnen mit Quarkcreme füllen und auf den Reis setzen. Mit Korinth bestreuen und die Birnen mit Schokoladensauce aus 2 Eßl. Rum und 1/4 Tafel Schokolade, die bei milder Wärme aufgelöst wird, übergießen.
- ### Pfirrsiche Hambröt
- Für vier Personen: 1 Dose kalifornische Pfirsiche, 1 Glas Jamaica-Rum-Verschnitt 55%, 1 Eißtöffel Zucker, 1 Eißtöffel Butter, einige gehackte Mandeln, Maraschinlikör.
- Acht Pfirsichhälften mit Maraschino beträufeln, ziehen lassen. Butter in der Pfanne erhitzen, Pfirsiche hineinlegen, von allen Seiten erhitzen. Den Rum hineingießen und anzünden. Den Zucker in die Flamme geben sowie die gehackten Mandeln. Brennd servieren.

## Der Traum vom Pelz wird Wirklichkeit

Der Traum vom Pelz ist seiner Verwirklichung ein gutes Stück näher gerückt. Es ist nicht mehr der Traumzeit, den Frau Jedermann hinterlassen an Sophia oder Soraya bewundert — die Mode hat sich demokratisiert und sie hat den Pelz als kleinsten realistischen Luxus mit in den Bereich des Alltags genommen.

Komfort und Relax, nach Pierre Cardin die erste Forderung, die die moderne Garderobe zu erfüllen hat, wo wäre sie mehr verwirklicht als in einer Jacke aus Fell? Hose und Jacke, Rock und Jacke, das ist die Modevolution dieses Winters. Duffcoat mit Kapuze, Judojacken, Paletots, Kutten und Tuniken haben in der jüngsten Pariser Mode den konventionellen Mantel schon fast verdrängt.

Da die Modefarbe Nummer eins Schwarz heißt, hat der treue alte schwarze Persianer plötzlich ungeahnten Auftrieb erlebt. Wer hätte gedacht, daß das teure Sonntagsgeh-

mittags-Ausgehstück je so unpretentiös werden könnte?

Wer der Farbe Schwarz abhold ist, halte es mit dem jungen Féraud, der weißes Indisch Lamm an Kanten, Kragen und Taschen mit rot-goldenen Perlen bestreut oder an den Pariser Kürschner Chombert, der ganz einfach quadratische Lammecken und Streifen auf die weiße Vinylredingote klebt und das Ganze als höchst geeignet für wintertliche Regenschirme erklärt.

Mitt zum Kochen bringen, den Reis darin ausquellen lassen. Den Milchreis mit 60 g Butter, 1 Eßl. Zucker und 1 Teelöffel Vanillezucker sowie einer Prise Salz und abgeriebener Zitronenschale abschmecken und kalt stellen. Den Quark mit einem Eigelb schaumig rühren und mit 1 Eßl. Zucker und Vanillezucker abschmecken. Das Fleisch einer halben Birne zerdrücken und unter die Quarkmasse mischen. Die Sahne schlagen, die eine Hälfte unter den Reis, die andere Hälfte unter die Quarkmasse geben. Den Reis in Schalen anrichten, die Birnen mit Quarkcreme füllen und auf den Reis setzen. Mit Korinth bestreuen und die Birnen mit Schokoladensauce aus 2 Eßl. Rum und 1/4 Tafel Schokolade, die bei milder Wärme aufgelöst wird, übergießen.

Wenn es noch nicht zum Mantel oder zur Jacke reicht, sehen auch Pelzkragen oder Manschetten als Textilmotiv tendend aus. Härte Windklappen und große aufgesetzte Taschen, die sind aktuell. Sie dürfen beim Planellkostüm oder beim Tuchmantel aus Biber, Ozelot oder Seal, aus Lamm, aus Fiekel oder Fohlen sein. Das allereizendste Comeback erlebte der Muff, der frisch und jung am Gold- oder Silberketten hängt, und wem's beliebt, der schiebt ihn einfach auf die Hinterfront, wo er wie ein besserer Brotbeutel bemutet.



heutzutage der letzte Hort der Romantik. Nichts ist mehr geeignet, die kapriziösen Launen dieser Romantikerin zu unterstützen als der Pelz. Ist es ihr sportlich zuzumute, greift sie nach einem Hosenrock-Kostüm aus Kalbfell, aus Rock-Seal oder Lakoda. Steht das Barometer auf „großem Auftrieb“, liegt ihr vom Nerz-Cape bis zum chamoisfarbenen Brettschwanz die gesamte Pelzer-Panace zu Füßen.

Gewöhnen wir uns an das Bild, daß ein Ozelot ruhig eine Quetschfalte haben kann, ein Waschbär mit der grauen Fellhaube spazieren geht, ein Silberfuchs mit Hilfe von silbernen Lederschürzen funktioniert, und mancher Lacklederjügel, manches Goldkettchen den Nerz in der Taille umflängt. Gerne verwendet man zum geschorenen Lakoda oder zum Persianer die Re-



Nerz ist nicht mehr unerschwinglich. Je nach Aufmachung kann man ihn als großen Abendpelz oder sportlich tragen. Auch der treue Persianer steht hoch im Günst. Die Pelzmode gibt sich jugendlich. Links ein beiger Persianer-Mantel mit Lederlurell und Lochehären, in der Mitte ein Pastell-Nezjücken, rechts ein schicker Topaz-Nerzmantel mit Blinde-Gürtel. Modelle: Chombert, Madl und Ankershofen.

# Sport NACHRICHTEN



## Derby des Clubs „an der alten Linde“

Am Sonntag beginnt für den Club mit dem Spiel im Heusenstamm eine Serie von Nachbarschaftskämpfen, denn nach dieser Begegnung tritt er zu Hause gegen Münster und eine Woche später in Bieber an. Das bedeutet, daß der Langener Mannschaft in punkto Einsatz, Kondition und Kampfkraft eine ganz besondere Bewährungsprobe bevorsteht.

Der Auftakt „an der alten Linde“ wird dafür sofort den Beweis liefern, denn dieser Gegen- ist gewissermaßen ein typischer Derby-Spezialist. Von seinen bisher nur insgesamtes sechs Pluspunkten gewann er nicht weniger als fünf gegen Nachbarn. Sensationell war dabei der 5:2-Sieg in Ober-Roden zum Auftakt der neuen Verbandrunde. Später schlug Heusenstamm vor eigenem Publikum den SV Münster mit 2:0 und am vergangenen Wochenende erzwang es in einem kämpferischen Spiel bei Germania Bieber, in dem der Schiedsrichter drei Elfmeter verhängen mußte, ein leistungsgerechtes 2:2-Unentschieden.

Erinnert man sich außerdem daran, daß der Club vor ziemlich genau einem Jahr, als Heusenstamm ebenfalls nur fünf Punkte aufzuweisen hatte, ein 0:2-Niedrigkeit verhängen mußte, wird deutlich, daß der Tabellenplatz dieses Gegners in einem Derby keine entscheidende Rolle spielt. Gerade in derartigen Begegnungen ist dieser alte Rivale des Clubs als Hochfahrender in vorerstehenden Leistungserwartungen fähig und kann nur mit seinen eigenen Waffen und keinesfalls mit reiner Schönspielererei geschlagen werden.

Für die Reserve des 1. FC Langen, die nach wie vor unbesiegt die Tabelle anführt, schlägt an der alten Linde ein Derby, das die Mannschaft der zweiten Mannschaft des TSV Heusenstamm gehört zu den Spitzenmannschaften und damit ebenfalls zu den Meisterschaftsanwärtern.

## Offenthaler Fußballer zu Hause gegen FSV Münster

Am Sonntag haben die Offenthaler Fußballer den FSV Münster zu Gast. Mit diesem Spiel steigt in Offenthal das einzige Derby in der Fußball B-Klasse. Gegen die Münsterer treten sich die Offenthaler schon immer schwer. Ob die Offenthaler der Norvenbelastung, die ein solches Derby nun einmal mit sich bringt, gewachsen sind? Davon wird es abhängen, ob ein Sieg möglich ist. Nach der verbesserten Leistung am Sonntag in Radheim dürfte ein Erfolg der Offenthaler nicht unmöglich erscheinen.

## SSG-Fußballer empfangen Aufsteiger Fechenheim

Seit dem letzten Spieltag befinden sich die SSG-Fußballer auf dem zweitletzten Platz, obwohl sie 3:3-Unentschieden spielten und nach Pluspunkten gerechnet punktgleich mit der SG Rosenhöhe und dem ESC Offenbach stehen. Mit 9:9 Punkten und 18:15 Toren steht der kommende Gegner Fechenheim zwar auf dem 9. Platz; der einheimischen Elf müßte nach ihrer unverkennbaren Leistungssteigerung auch im Sturm ein Erfolg auf eigenem Platz gelingen.

Mit Berth, Leuke, Brühl, Wunderlich, Schreiber, Thürk, Emmers, Weitens, Betz, Higlke, Detzer, M., Hausmann, E. Hausmann, Klebe und Hofbauer ist die vorerstehenden Leistungserwartungen fähig und kann nur mit seinen eigenen Waffen und keinesfalls mit reiner Schönspielererei geschlagen werden.

## Junoren des 1. FCL verloren zu hoch

Mit 7:0 verloren die Junoren des Clubs am Sonntag bei Eintracht Rüsselsheim. Allerdings büßt das Ergebnis über den Spielverlauf. Obwohl die Langener zum Teil sogar mehr vom Spiel hatten, wurde der Torwart der Gastgeber nicht einmal ernsthaft geübt. Anders dagegen die Rüsselsheimer. Wenn sie im Ballbesitz waren, erfolgten weiße Vorlagen auf die Flügel und ein Schuß in Richtung Tor. Das war das einzige richtige Rezept auf dem Hartplatz, auf dem die Langener nicht zurecht kamen. Nach dem 0:2-Rückstand zur Halbzeit versuchte selbst die Langener Hintermannschaft auf das Rüsselsheimer Tor zu stürmen. Damit kam man jedoch dem Gegner erst recht entgegen, so daß die restlichen fünf Tore wie am Fließband flogen. Den Spielern des Clubs aber bescheinigt werden, daß sie sich bis zum Schlußpfiff voll einsetzten.

## Nachbar derby gegen Wixhausen am Berliner Platz

Nach ihrer ersten Niederlage am Vorgesamter beim Spitzenspieler in Groß-Gerau erwarten die Schwarz-Weißen im 10. Spiel der Vorrunde am kommenden Sonntag die Nachbarn der TSG Wixhausen zum „Derby“ am Berliner Platz. Dieses Treffen der alten Rivalen zählt schon immer zu den Höhepunkten einer Saison. So ist es auch diesmal. Die Gäste aus Wixhausen gehörten zwar vor drei Wochen noch, wie auch Egelsbach, zu den Mannschaften der Tabellen Spitze, fielen aber durch zwei Niederlagen im letzten Spiel wieder ab. Derzeit steht die Mannschaft im Tabellenmittelfeld. Die erste Hälfte unter der Woche ist die Gastgeberin auf eigenem Platz gegen die bekannt starken Opel-Amateure mit 1:2 Toren. Nun, auch Egelsbach hat jetzt eine Niederlage auf dem Konto, stieg aber noch relativ günstig auf Platz 4 der Tabelle, darf sich aber keine weiteren Punkte einbüßen, erst recht nicht in einem Heimspiel, erlauben. Zu Beginn der Runde war vor allem der schwarz-weiße Angriff schlußfolgeriger als im Augenblick. In den letzten 5 Punktspielen gelang der Sturmreihe viermal nur jeweils ein Treffer. Dieser Tatsache ist gegen die routiniertere und bekannt starke Abwehr von Stopper M. Wepp am Sonntag besondere Bedeutung beizumessen. Bleibt es an diesem Tag wiederum bei dieser ungedeuteten Schwäche im Angriff der Schwarz-Weißen, dann hat der Nachbar aus Wixhausen durchaus die Chancen, im Derby ein glänzendes Spiel zu liefern.

## JUGENDFUSSBALL

1. FCL-Jugendfußball	
Ergebnisse vom Wochenende:	
A-Jugend: 1. FCL — TG 1875 Darmstadt 3:0	
B-Jugend: 1. FCL — SG Egelsbach 4:1	
C-Schüler: 1. FCL — SG Egelsbach 2:2	
D1-Schüler: 1. FCL — SV Erhausen 11:2	
D2-Schüler: 1. FCL — 1946 Darmstadt 5:0	
Am vergangenen Wochenende kamen alle Jugendmannschaften des 1. FCL zu doppelten Punktgewinnen.	
Spielbeginn schlug die Mannschaft von TG 1875 Darmstadt mit 3:0 Toren. Das Spiel hatte wenig Höhepunkte. Das Ergebnis drückt	

Ergebnisse vom Wochenende:	
A-Jugend: 1. FCL — TG 1875 Darmstadt 3:0	
B-Jugend: 1. FCL — SG Egelsbach 4:1	
C-Schüler: 1. FCL — SG Egelsbach 2:2	
D1-Schüler: 1. FCL — SV Erhausen 11:2	
D2-Schüler: 1. FCL — 1946 Darmstadt 5:0	

Ergebnisse vom Wochenende:	
A-Jugend: 1. FCL — TG 1875 Darmstadt 3:0	
B-Jugend: 1. FCL — SG Egelsbach 4:1	
C-Schüler: 1. FCL — SG Egelsbach 2:2	
D1-Schüler: 1. FCL — SV Erhausen 11:2	
D2-Schüler: 1. FCL — 1946 Darmstadt 5:0	

Ergebnisse vom Wochenende:	
A-Jugend: 1. FCL — TG 1875 Darmstadt 3:0	
B-Jugend: 1. FCL — SG Egelsbach 4:1	
C-Schüler: 1. FCL — SG Egelsbach 2:2	
D1-Schüler: 1. FCL — SV Erhausen 11:2	
D2-Schüler: 1. FCL — 1946 Darmstadt 5:0	

## Diesmal ließ sich die Basketball-Damenmannschaft den Sieg nicht nehmen

Am vergangenen Samstag trat die Basketball-Damenmannschaft des TV Langen ihr zweites Auswärtsspiel in der neuen Saison der Oberliga Südwest aus. Ihr Gegner war der VfL Marburg, eine renommierte Oberligamannschaft. Die Langener Damen hatten sich über ihren schweren Niederlage gegen den Heideberger SC viel vorgenommen und wollten zeigen, daß sie nicht zu Unrecht in die Liga aufgestiegen sind. Nach einem tollen Auftakt — die Langenerinnen führten mit 13:4 Punkten — holte die Mannschaft aus Marburg jedoch unerwartet schnell wieder auf. Das Halbzeitergebnis ergab eine knappe Führung von 2 Punkten für den VfL, es stand 21:19.

Die zweite Halbzeit brachte großartige kämpferische Leistungen auf beiden Seiten. Der Spielstand blieb aber immer ausgeglichen und jeder einzelne Punkt, den eine Mannschaft erzielte, konnte für alle entscheidend sein. Großes Schlußlicht in den letzten Minuten brachte den Langenerinnen den Sieg mit 45:41 Punkten. Die riesige Freude im Lager des TV Langen war verständlich, denn dieser Sieg brachte sie ihrem Ziel, dem Klassenerhalt in der Oberliga, wieder ein gutes Stück näher. Hier die Spielerinnen und die Punkteverteilung: D. Dietrich (16), H. Adolph (9), M. Adolph (7), U. Arnstadt (6), G. Jahn (4), H. Höge (3), E. Leuten und J. Heister.

Am kommenden Samstag, dem 26. Oktober, um 19:30 Uhr, findet das erste Heimspiel der Damenmannschaft des TV Langen statt. Zu



Wenn Sie Wohlstand wollen, so ist das vernünftige; unvernünftig wäre es, Wohlstand nicht zu wollen.

Wohlstand ist wirtschaftlicher Rückhalt und beginnt mit finanzieller Rücklage.

Ihren Wohlstand will durch Rat und ständige Hinweise auf den Erfolg beharrlichen Sparens besonders zu bevorstehenden Welpspartag Ende dieses Monats fördern



Ihre Bank, die VOLKSBANK »DREIEICH« EGMBH

## Am kommenden Wochenende spielen:

Sonntag, den 27. Oktober:  
A-Jugend: SV Westerstadt — 1. FCL (Abfahrt 9:30 Uhr ab Rebock).  
B-Jugend: Griesheim — 1. FCL (Abfahrt 8:15 Uhr ab Rebock).

Sonntag, den 28. Oktober:  
C-Schüler: Spiefrei.  
D1-Schüler: Wixhausen — 1. FCL (Abfahrt 13:30 Uhr ab Waldstadion).  
D2-Schüler: Gräfenhausen — 1. FCL (Abfahrt 14:15 Uhr ab Waldstadion).

Am Sonntag, dem 27. Oktober, findet ein Freundschaftsspiel der C-Schüler des 1. FCL und der Mannschaft vom SV 98 Darmstadt statt. Spielbeginn: 10 Uhr im Waldstadion.

SG Egelsbach  
A-Jgd. Germania Eberstadt — SGE 0:8  
B-Jgd. 1. FC Langen — SGE 4:1  
C-Jgd. SGE — TSG Wixhausen nicht anget. 3:0  
D-Jgd. SV Westerstadt — SGE

Am Sonntag, dem 27. Oktober, findet ein Freundschaftsspiel der C-Schüler des 1. FCL und der Mannschaft vom SV 98 Darmstadt statt. Spielbeginn: 10 Uhr im Waldstadion.

SG Egelsbach  
A-Jgd. Germania Eberstadt — SGE 0:8  
B-Jgd. 1. FC Langen — SGE 4:1  
C-Jgd. SGE — TSG Wixhausen nicht anget. 3:0  
D-Jgd. SV Westerstadt — SGE

Am Sonntag, dem 27. Oktober, findet ein Freundschaftsspiel der C-Schüler des 1. FCL und der Mannschaft vom SV 98 Darmstadt statt. Spielbeginn: 10 Uhr im Waldstadion.

SG Egelsbach  
A-Jgd. Germania Eberstadt — SGE 0:8  
B-Jgd. 1. FC Langen — SGE 4:1  
C-Jgd. SGE — TSG Wixhausen nicht anget. 3:0  
D-Jgd. SV Westerstadt — SGE

Am Sonntag, dem 27. Oktober, findet ein Freundschaftsspiel der C-Schüler des 1. FCL und der Mannschaft vom SV 98 Darmstadt statt. Spielbeginn: 10 Uhr im Waldstadion.

SG Egelsbach  
A-Jgd. Germania Eberstadt — SGE 0:8  
B-Jgd. 1. FC Langen — SGE 4:1  
C-Jgd. SGE — TSG Wixhausen nicht anget. 3:0  
D-Jgd. SV Westerstadt — SGE

Am Sonntag, dem 27. Oktober, findet ein Freundschaftsspiel der C-Schüler des 1. FCL und der Mannschaft vom SV 98 Darmstadt statt. Spielbeginn: 10 Uhr im Waldstadion.

SG Egelsbach  
A-Jgd. Germania Eberstadt — SGE 0:8  
B-Jgd. 1. FC Langen — SGE 4:1  
C-Jgd. SGE — TSG Wixhausen nicht anget. 3:0  
D-Jgd. SV Westerstadt — SGE

rend sein Gegenüber kaum eine Erholungsphase bekommt. Schon bei einem der ersten Anläufe erzielten die Egelsbacher den Führungstreffer. Bis zur Pause führten noch 3 Treffer. Trotz massierter Verteidigung kam Egelsbach zu den weiteren Toren.

Eine nicht in der Höhe erwartete Niederlage mußte die B-Jugend beim Nachbarn Langen kassieren. Da die Hintermannschaft zu verliert war, hatte der Club zum leichtesten Spiel und erzielte zwei durchwegs vermeldbare Tore.

Da Wixhausen nicht antrat, blieb die C-Jgd. ohne Spiel.

Eine weitere Überraschung lieferte die D-Jugend. Sang- und Klanglos unterlag sie ihrem Gegner. Hier wurde ein Spieltag ein härterer Einsatz und vor allen Dingen ein schnelleres Abspielen nichts schaden.

Bereits am Samstagvormittag fuhr die A-Jugend zum TSV Mari-Hüls. Nach einiger Stunden im Freundschaftsspiel trägt sie das Vorspiel der Regionalstaffel TSV Mari-Hüls gegen Fortuna Düsseldorf aus.

Die B-Jugend hat die TSG Messel zu Gast und sollte endlich einmal wieder zu einem Sieg kommen. Spielbeginn 9 Uhr.

Durch die gesetzlichen Pockenimpfungen sind die beiden Schülermannschaften frei. Die E-Jugend hat Messel zu Gast, während eine A-Jugend gegen Groß-Gerau spielt. Spielbeginn für beide Mannschaften 15 Uhr.

SSG Langen  
Spielergebnisse vom letzten Wochenende:  
D-Jgd. in Heusenstamm 0:1  
Jgd. in Spendingen (SKG) 0:2  
B-Jgd. in Offenbach (Rosenhöhe) 2:1  
A-Jgd. in Neu-Isenburg (Spgv.) 0:1

Die D-Jugend der Blau-Schwarzen hatte beim TSV Heusenstamm anzutreten und hielt sich gegen die körperlich hoch überlegenen Gastgeber recht tapfer. Mit dem Ergebnis wäre sogar ein Punktgewinn möglich gewesen. Die Langener Hintermannschaft war in guter Form und verhinderte höhere Erfolge des Gegners.

In jedem jederzeit fairen Spiel konnte die C-Jugend bei der SKG Spendingen einen schönen und auch verdienten Sieg erringen. Die Torschützen waren Reh und Malura, die zusammen mit Bott auch die besten ihrer Elf waren. Auch hier war die Langener Hintermannschaft auf dem Posten.

Die B-Jugend trug ihr fälliges Verbands-spiel bei der Rosenhöhe Offenbach aus. Sie hatte es schwer, gegen die sehr robusten und sehr hart spielenden Offenbacher zu bestehen. Der Schiedsrichter hätte hier mehr durchgreifen müssen. Allein 4 Verletzte hatten die Langener zu beklagen. Die Gastgeber kamen zum Führungstreffer. Eine Musterkombination Steitz — Nordazy schloß Deißler mit einem schönen Tor zu dem Ausgleich ein. Kurz vor Schlußzeit ließ letzter Kraft den entscheidenden Treffer für die Langener zu erzielen.

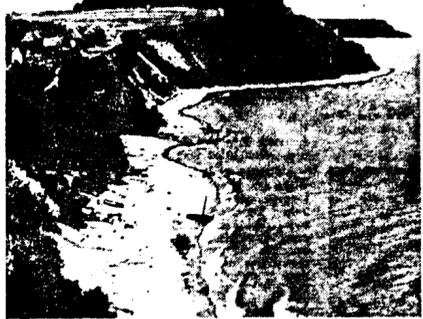
Die A-Jugend leistete sich trotz ständiger Feldüberlegenheit die Spvg. Neu-Isenburg ein 0:1-Heimniederlage und dürfte somit — zumindest vorerst — aus dem Favoritenkreis für die Gruppenmeisterschaft ausgeschieden sein. Es war eines der typischen Spiele, bei dem die eine Mannschaft ständig angreift und der Gegner bei einem der wenigen Gegenangriffe zum Erfolg kommt und diesen wiederum bis zum Schlußpfiff verteidigt.

Vorschau: Folgende Spiele finden am kommenden Wochenende statt:  
D-Jugend gegen SKG Spendingen, hier, Beginn 14 Uhr.  
C-Jugend gegen TSV Heusenstamm, hier, Beginn 15 Uhr.  
B-Jugend gegen SG Gotzenhausen, hier, Beginn 10 Uhr.  
A-Jugend gegen TV Dreieichenhain, dort, Abfahrt 9:15 Uhr mit Fahrrad.

Vorschau für Samstag:  
Am kommenden Samstag (28. 10.), ist Groß-kamp in den Albert-Einstein-Schule. Alle vier Mannschaften haben Heimspiele.  
Männliche Jugend: 15 Uhr gegen SV 98 Darmstadt.  
Herren: 16:15 Uhr gegen SV 98 Darmstadt.  
Frauen: 17:45 Uhr gegen TSG Ober-Ramstadt.  
Damen-Oberliga: 19:30 Uhr gegen EOSC Offenbach.

# Ostpreußens unvergessenes Küstenland

Noch immer ist der Norden hermetisch abgeschlossen / Pillau - strengbewachter Sowjet-Kriegshafen



Stille Ufer, oft mit Wald bedeckt, sind ebenso kennzeichnend für die Küste der Halbinsel zwischen Frischen und Kurischen Inffaw wie der feine weiße Sand am Strand.

An das Königsberg von einst wird dann nur noch wenig erinnern. Die Ruinen von Schloß und Dom werden dazu gehören, für deren Erhaltung sich die sowjetischen Denkmalräuber eingesetzt haben, das Schloß der Nordbahnhof, der heute „Platz des Sieges“ heißt immerhin gibt es wieder ein Theater, das 1000 Personen faßt, eine Konzerthalle ist geplant. Der Schloßbleich und das „Blutgericht“, jene berühmte Weinkeller im Schloß, einst Hauptziehungspunkte für die Besucher, gehören nur noch der Erinnerung an. Nur noch Erinnerung sind auch die Fahrten mit dem Samlandbahn, die um die Jahrhundertwende erbaut wurde. Rauschen, eine altpreußische Siedlung, die bereits 1238 urkundlich erwähnt ist, hatte schon 1813 die ersten Badegäste zu verzehnten. Namhafte Persönlichkeiten - von Otto Nicolai, dem Komponisten der „Lustigen Weiber von Windsor“ bis zu Ferdinand Gregorovius - fühlten sich zum Zauber und der Stille der Landschaft angezogen.

Das Privileg der ersten „königlichen Seebäder“ wurde jedoch nicht Rauchen sondern Granit zuteil, und zwar bereits im Jahre 1816. Daß es noch näher bei der Hauptstadt Königsberg lag, mag dabei eine Rolle gespielt haben, vielleicht auch die kräftige Brandung. Von dem Aufschwung, den das Seebad bald nahm, profitierten aber auch die übrigen Orte an der Samlandküste.

Für die Feriengäste, die Jahr um Jahr in die sich besonders seit der Jahrhundertwende rasch entwickelnden Seebäder kamen, die aber niemals ihre lebenswerte Ursprünglichkeit verloren, nie den geliebten Strand, den sie seit dem Morgendliche Strandspaziergang eine liebgeordnete Selbstverständlichkeit. Und das nicht nur, wenn es sich auf dem welchen Sandboden so angenehm lief. Da sieheln auch die Erwachen, besonders wenn die Nacht stürmisch gewesen war, Ausschau nach jenen durchsichtigen, honiggelben Splittsteinen, und so mancher hoffte, einmal ein Stück Bernstein zu finden, in dem ein Insekt aus der Vorzeit eingeschlossen war. Die Bernsteinfunde waren in Palmenküken gesucht, wo man die „blaue Erde“, die den Bernstein birgt, im Tagebau schürfte. Ueber die „Bernsteinstraße“ brachten die Händler schon zu Beginn unserer Zeitenrechnung das „Gold der Ostsee“ in die Mittelmeerländer und zum Orient. Man schrieb dem Bernstein allerlei geheimnisvolle Kräfte zu und schätzte ihn als Schmuckstein. Davon erzählten dann die Erwachsenen den Kindern. Auch heute noch soll der Bernstein in Palmenküken abgebaut und vorwiegend industriell genutzt werden. Die ganze Samlandküste aber ist verbotenes Land.

Verbotenes Land ist aber nicht nur die Samlandküste. Das beginnt schon auf der Frischen Nehrung kurz hinter dem Leuchtturm von Kahlberg, einem einst munteren kleinen Seebad, das alle Lebenden, die es kannten, um der Wiederrufen, die in manchem Sommer die Freude am Wald erhebllich trübten.

Als Ferialorte am beliebtesten und heknanntesten waren auf der Kurischen Nehrung Nidden und Schwarzort. An der Hafseite hingedockt waren die Ortschaften vor dem See- wind geschützt. Am Abend saß man irgendwo Dichter entdeckten, dringen keine Nachrichten mehr zu uns. Auch sie ist militärisches Sperrgebiet. Die Vogelwarte von Rossitten war einst weit über die deutschen Grenzen hinaus bekannt. Mit Beklommenheit erlebten die Kin-

Eines der wenigen Fotos vom Königsberg der Nachkriegszeit zeigt den „Stalingrad-Prospekt“, die neue Hauptstraße. Der Wiederaufbau des Altstadtkerns soll bis 1980 beendet sein.

der nicht nur aus ostpreußischen Schulbüchern das Schicksal der Frauen von Nidden nach. Und was dann die gewaltigen Dünen mit eigenen Augen sah, spürte etwas von der Unentzerrbarkeit des wandernden Sandes. Heute ist auch das nur noch Erinnerung.

## Wenn in Memel Markt war

Aus allen Teilen des Landes kamen die Bauern und Fischer

So vieles war anders in Ostpreußen, wo der Landstand den Lebenslauf aller beeinflusste. Wer erinnert sich nicht der begablichen, weiträumigen Landstädtchen mit ihren riesigen Marktplätzen, vor den sich zurück an den Teil der Johannsbürger, Lorker, Sensburger, Dalkheimer, Pflikaller Wochenmärkte, an das Gewirr des Marktes Skaisgrims im Labiau, an den berühmten großen Pferdemarkt in Wehlau - und schließlich an das einmalige Erlebnis des allwöchentlichen Memeler Fischer- und Bauerntreffens...

Und so ratterten sie mit hüß und holt über die bunten Memeler Katzensteine und weckten die Schläfer. Wenn der Tag mit hellen Augen durch die Giebelböden schaute, dann sah er ein unvorstellbares Gewimmel von Käufern und Verkäufern. Hier wurde zwischen Landwagen, Kisten und Körben gehandelt und gefeilscht wie kaum sonst wo, in deutscher, kurischer, litauischer Sprache oder einem Mischmasch, aus dem sich alles mögliche herauslösen ließ. Bauern waren da, die wie alte Bürgermeister aussahen, mit ihren glattrasierten, feingeschneitten, zerfurchten Gesichtern, doch sie trugen die übliche, fache, blaue Mütze mit blankem Schirm, den dichtgedrängten, einreihigen blauen Rock des

Landvolks, Leinwandhosen und Stiefel. Hell leuchteten die landesüblichen weißen Kopftücher der Frauen, die bis in unsere Tage die seit alters her gebräuchlichen, wippenden schwarzen Flüßeröcker und knappen Tücher, die nach dem Russen, belau und weiß diese Jacken mit den vielen Knöpfen wie graszils die Mädchen in ihren großen Knitterstiefeln daherkamen. Der Markt in Memel, dieses Bunte, Einmalige, vermittelte Eindrücke, die zeitweilig wirksam bleiben müssen, denn nirgendwo fand man Ähnliches innerhalb Deutschlands.

Welch buntes Treiben auch auf dem „Klumpenmarkt“, wo die schweren Holzschnitten für die Moorbauern festgehalten wurden; welch merkwürdiges Bild auf dem Sahnamarkt, wo große Schmandkübel standen; Ja, in Memelland ab man gut! Schmandschinken, gefüllter Schweinebauch. Unvergänglich auch der farbenfrohe Blumenmarkt zu Füßen des Simon-Dachbrunnens. Anenden von Tharau sah auf die duftenden Kinder dieses Landes herab. Ein brennender Geruch von Minzen und Küchenkräutern.

Und dann die überdachte Fischbank, wo der überreiche Segen der Memellandgewässer auf Abnehmer wartete, während die Fischer schon wieder das neue Garn einwarfen, für feiste Brassen, für fettsale Zander, Hecht! Wo gab es ein Haus in dieser Ecke unseres Vaterlandes, das auf die Gaben verzichtete? - Memeler Spaltwalle, dicke Neumannen...



Die Marktstraße von Memel, einst eine lebendige Geschäftsstraße.

In Einfahrten, in den Marktecken slauten sich die Bauernwagen, mahnten die Pferde gerusam in ihren langen Futterböden. Eine unvorstellbare Betriebsamkeit an allen Ecken und Enden der eigenümlichen, vermittelten Eindrücke, die zeitweilig wirksam bleiben müssen, denn nirgendwo fand man Ähnliches innerhalb Deutschlands.

Bei dieser Gelegenheit teilte Landrat Schmitt auch mit, daß er aus dem Hiesigen Kulturbereich erhalten habe, daß die Errichtung einer Technikerschule Elektro an der August-Ebel-Schule nunmehr endgültig genehmigt sei und bereits in den nächsten Tagen mit dem Eintreffen der entsprechenden Verfügung gerechnet werden könne. „Mit der Fach- und Technikerschule Elektro werden wir zusammen mit der Technikerschule Leder nicht nur der Wirtschaft unseres Raumes, sondern auch den Fortbildungswünschen unserer Jugend gerecht“, meinte der Landrat.

Die Glückwünsche des Lehrerkollegiums sprach Oberstudienrat Bernhard Blomeyer, der ständige Vertreter des Direktors, aus. Namens der Schülerverwaltung gratulierte Ernst Bauer.



### Kein Kaugummi in der Sowjetunion

Eine japanische Firma zur Herstellung von Kaugummi versucht, Pakete mit ihren Erzeugnissen in die Sowjetunion einzuführen. Die sowjetische Post verweigerte den Transport der Pakete. Kaugummi ist in der Sowjetunion unerwünscht.

### „Klub der Büchsenöflner“

In Paris wurde dieser Tage der „Klub der Büchsenöflner“ (Club des Couvre-Böfles) gegründet. Die Mitglieder müssen sich verpflichten, nur Konservens zu essen.

### Rechnung für den Tod

Sir Anthony Panizzi war vor rund hundert Jahren Chefbibliothekar des Britischen Museums. Er kam aus Italien, von wo er geflohen war, weil er an einer kleinen Revolution teilgenommen hatte. Bald nach seiner Ankunft in Großbritannien erhielt Panizzi eine Rechnung von der italienischen Regierung, und zwar über die Kosten, die für die Vorbereitungen seiner Hinrichtung entstanden waren. Die Rechnung umfaßte zwei Posten: Errichtung von 2000 Dollar und Lohn, den man dem Henker versprochen hatte.

## Wann darf gelacht werden?

Theaterlehrer schreibt Zuschauern ihre Reaktionen bei modernen Stücken vor und - dies ist das eigentlich Neue! - neben den Auszügen der Stücke ist angebeben: „Hier müssen Sie lachen!“ „Hier können Sie schwach lächeln!“ „Hier müssen Sie ein sehr ernstes Gesicht machen!“ „Hier sind Tränen angebracht!“ „Hier müssen Sie applaudieren!“ usw. Auf diese Weise kann sich kein Zuschauer im Theater mehr blamieren, denn er weiß ja genau, wie er an bestimmten Stellen des Stückes handeln muß - auch wenn er nicht von allem, was auf der Bühne geschieht, verstanden hat. Bezeichnend ist der Reklameslogan, mit dem die „Guides de l'Amateur de Théâtre“ angeboten werden: „Folgen Sie unseren Rathschlägen und Sie werden in den Augen Ihrer Freunde und Bekannten bald als ein Spezialist des Theaters erscheinen und als wahrer Kenner der Theorie und Praxis der Bühne!“

## Neues Hobby: alte Flugzeuge sammeln

Das Geschäft mit dem „Heimweh nach alten Zeiten“ lohnt sich

Unsere Zeit wird von einem eigenartigen Phänomen beherrscht: dem „Heimweh nach dem Vergangenen“. Mit diesem Gefühl werden jetzt fast überall in der Welt ausgezeichnete Geschäfte getätigt. Das „Heimweh nach dem Vergangenen“ findet nämlich seinen praktischen Niederschlag in der Sucht, möglichenfalls alle Antiquitäten zu sammeln, und zwar Altflugzeuge der ausgefallensten Art. Eine Zeitlang war es Mode, sich eine Kollektion alter Wagen und Autos zuzulegen, die aus dem Besitz von Fürsten, Prinzen und sonstigen hochgestellten Persönlichkeiten stammten. Dieser Sammelwahn ist zwar noch nicht ganz überholt, aber er wird allmählich verdrängt - neuerdings verlagert sich nämlich das Interesse auf das Sammeln von Flugzeugen aus der „herolschen Zeit“.

Der Wandel in der Entwicklung wird am besten durch die Tatsache charakterisiert, daß immer mehr alte Flugzeuge auf dem Markt erscheinen und allenthalben entsprechende Versteigerungen abgehalten werden, ähnlich wie man in Galerien Gemälde und andere Kunstwerke an den Mann bringt. Ein typischer Verkauf von alten Flugzeugen fand dieser Tage auf dem Flugplatz Orange County in Kalifornien statt. Eine große Zahl von Maschinen, die den ersten Weltkrieg überlebt hatten, stand zur Auswahl: „Havilland DH 4“, „Fokker D VII“ usw. Für ein Flugzeug vom Typ „Sopwith Camel“ wurden 40 000 Dollar gezahlt, obwohl das Modell im Jahre 1918 nur 8000 Dollar kostete. Eine Maschine vom Typ „Curtis Gullhawk“ erzielte einen Preis von 20 000 Dollar und wurde von einem Offizier gekauft, der als Pilot den Krieg in Korea mit-



## Die Kurzgeschichte: Liebe war es nie

Niemand konnte eigentlich so richtig erfassen, was Belinda an August Udo fand. Belinda war so fotogen wie eine griechische Hirtinlandschaft beim Morgengrauen. August Udo war so fotogen wie ein englisches Industrieregale bei Vollnebel. Und nicht nur, daß er so aussah - er benahm sich auch so. Esahab wurde Belinda eines Tages von ihrer Freundin Giselle in eine Gehirnwäsche verwickelt. „Was“, bohrte Giselle frontal, „bist du eigentlich an diesen August Udo, Belinda? Er ergibt dich doch Tag und Nacht.“ Belinda schlug die Augen nieder. „Kannst du schweigen?“ fragte sie. „Wie ein Heldendenkmal“, behauptete Giselle. „An August Udo blindet mich ein Gewichtsbrot!“ „Ein ... Gewichtsbrot?“ „Du wirst bemerkt haben, daß ich etwa zwanzig Pfund zugenommen habe.“ „Nun ja“, murmelte Giselle.



„Sind Sie neu, Herr Wachmelster? Von Ihnen habe ich noch keinen Strafzettel!“ rene Lows hat die Maschine an den reichen Sammler Mantz verkauft, und zwar zum Preis von 4500 Dollar. Heute bieten Liebhaber phantastische Preise für „Mystery Ship“. Das Sammeln von alten Flugzeugen ist natürlich ein Hobby, das nicht gerade billig ist. Andererseits ist es aber auch nicht viel teurer als beispielsweise das Sammeln von alten Autos - im Gegenteil: Es gibt alte Wagen, die bedeutend mehr kosten als alte Flugzeuge. Trotzdem dürfte der Erwerb von Maschinen aus der „herolschen Zeit“ wohl kaum eine derartige Verblüffung finden, daß das Sammeln zu einem „Volkssport“ wird. Geschäfte mit dem „Heimweh nach dem Vergangenen“ können unter anderem auch von den Angehörigen gewisser Gesellschaftsschichten erlauben.

## Beispielhafte Leistungen bei der Berufsbildung

Werner Hartwig als Leiter der August-Bebel-Schule in Offenbach eingeführt

Werner Hartwig wurde am 18. Mai 1929 in Lörrach geboren, ist verheiratet und Vater von zwei Kindern. Nach der Reifeprüfung im Mai 1950 trat er eine berufspraktische Aus-

bildung als Maurerlehrling, Maurergeselle, Bauführer und Poller an, die bis 1957 dauerte. Zuletzt war Herr Hartwig als Bauleiter tätig gewesen. Danach folgte ein dreijähriges Studium am Staatlichen Berufshochschul-Institut in Frankfurt und im Juli 1960 die Erste Staatsprüfung. Nach der zweijährigen praktisch-pädagogischen Ausbildung legte er im Sept. 1962 die Zweite Staatsprüfung ab.

## Bekanntmachung

Der Wahlausschuß zur Feststellung des endgültigen Wahlergebnisses zur Wahl der Stadtverordnetenversammlung am 20. Oktober 1968 hat in seiner öffentlichen Sitzung am 23. Oktober 1968 die Wahlunterlagen geprüft und folgendes endgültige Wahlergebnis festgestellt:

Zahl der Wahlberechtigten ohne Sperrvermerk	19 404
I. Wählerverzeichnis	19 404
Zahl der eingetragenen Wahlscheine	99
Zahl der Wahlberechtigten insgesamt	19 503
Zahl der Wähler	14 834
Ungültige Stimmen	324
Gültige Stimmen	14 510

Die gültigen Stimmen verteilen sich auf die Parteien und Wählergruppen wie folgt:

1. Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)	6 014 Stimmen	17 Sitze
2. Christlich Demokratische Union (CDU)	2 951 Stimmen	8 Sitze
3. Freie Demokratische Partei (FDP)	854 Stimmen	2 Sitze
4. Nationaldemokratische Partei Deutschlands (NPD)	751 Stimmen	2 Sitze
5. Gesamtdeutsche Partei/BHE (GPD/BHE)	690 Stimmen	— Sitze
6. Nichtparteiliche Einwohnervereine (NEV)	2 762 Stimmen	8 Sitze
7. Sozialistische Demokratische Opposition (SDO)	261 Stimmen	— Sitze
8. Sozialistische Partei d. Heimatvertriebenen Flüchtlinge und Kriegsoffer	227 Stimmen	— Sitze

Danach sind folgende Bewerber gewählt:

- Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)
  - Göhr, Kurt, Kaufmann, Siresemannring 3
  - Mayer, Ferdinand, Steueramt, Bahnhofstr. 49
  - Jensen, Friedrich, Landesprüfer, Miendendorffstraße 51
  - Dr. Wiekinski, Heinz, Zahnarzt, Goethestraße 92
  - Stroh, Otto, Beamter, Schillerstraße 16
  - Weber, Karl, Flugbehalter, Farnweg 1
  - Dipl.-Ing. David, Heinrich, Architekt, Mozartweg 1
  - Burkhard, Irmgard, Sachbearbeiterin, Friedensstraße 11
  - Brehm, Karl, Finanzdirektor, Feldbergstraße 20
  - Heil, Wilhelm, kfm. Angestellter, Langstraße 23
  - Stoepel, Rudl, Verwaltungsangestellter, Sofienstraße 15

## Bürgermedaille verliehen

Der frühere Obermeister der Offenbacher Bäckerverein, Wilhelm Krebs, 78 Jahre alt, wurde mit der Bürgermedaille in Bronze der Stadt Offenbach ausgezeichnet. Besonders ist ihm zu danken, daß er unmittelbar nach dem Zusammenbruch in den Krankenhäusern für das notwendige Brot sorgte.

- 12. Schepper, Karlheinz, Kfm. der Wohnungswirtschaft, Forstring 10
- 13. Stroh, Dieter, techn. Angestellter, Westendstraße 57
- 14. Dipl.-Volkswirt Müller, Karl-Gerhard, Bankangestellter, Rudolf-Breitscheid-Straße 6
- 15. Anthes, Wilhelm, Bau-Ing., Neckarstraße 23
- 16. Dipl.-Ing. Rüber, Ewald, Architekt, Karlstraße 25
- 17. Seel, Georg, Eisenbahner, Michendorfstraße 11

- Christlich Demokratische Union (CDU)
  - Hefner, Werner, kfm. Angestellter, Bahnstraße 110
  - Dr. Trute, Hellmut, Verbandsgeschäftsführer, Friedensstraße 25
  - Ziegler, Harald, Buchhändler, Goethestraße 98
  - Hartmann, Heinrich, Kaufmann, Taunusstraße 2
  - Demke, Claus, wiss. Hilfskraft, Bahnstraße 80
  - Brendel, Fritz, kfm. Angestellter, Bahnstraße 54
  - Kegler, Werner, Maschinenbautechniker, Stettiner Straße 9
  - Pfeiffer, Ernst, Maschinenbaumeister, Gartenstraße 51

- Freie Demokratische Partei (F)
  - Birken, Kurt, Kaufmann, Am Steinberg 17
  - Wolff, Eberhard, Maschinengraveur, Elisabethenstraße 57

- Nationaldemokratische Partei Deutschlands (NPD)
  - Ehrlich, Julius, Landwirt und Kolonnenführer, Im Glinsterbusch 13
  - Firtzlaff, Horst, Werbefachmann, Peter-Müller-Straße 19

- Nichtparteiliche Einwohnervereine (NEV)
  - Oeder, Alfred, Augenoptikermeister, Gartenstraße 62
  - Hoffmann, Egon, Bau-Ing., Im Sings 33
  - Hofner, J. Paul, Architekt, Farnweg 53
  - Mösch-Liebner, Ursula, Hausfrau, Mühlstraße 37
  - Mühl, Erich, Oberstudienrat, Friedrich-Ebert-Straße 4
  - Anthes, Heinrich, Architekt, Zimmerstraße 20
  - Werner, Karl, Ing.-Kaufmann, Gartenstraße 2
  - Schneider, Christian, Schwerbeschädigter, Turmstraße 14

Gegen die Gültigkeit der Wahl kann jeder Wahlberechtigte gemäß § 23 GKVG in Verbindung mit § 83 KWO binnen zwei Wochen nach der Bekanntmachung des Wahlergebnisses Einspruch erheben. Der Einspruch ist schriftlich und zur Niederschrift bei dem Gemeindevorstand, Langen, Rathaus, Wilhelm-Leuschner-Platz 3 - 5, Zimmer 9, einzureichen.

Langen, 24. Oktober 1968  
Der Gemeindevorstand  
Reiling, Bürgermeister



## Laute Lose

Eigentlich ist es doch eine seltsame Wechselwirkung: je lauter unser Zeitgeschehen um uns herum wird, umso leiser werden die Uhren, jene von Menschen errichteten und konstruierten Meßapparate, die den Tag in Stunden, die Stunde in Minuten und Sekunden teilen. Geräuschlos gleitet der Minutenzeiger über das Zifferblatt unserer Armbanduhr, kaum hörbar zeigen dir oft schon elektrische Uhren in den Wohnungen, wie spät es ist. Das gemächliche Tick-Tack der Wanduhr, aus der — wie einmal geschrieben wurde — die Sekunden hintereinander herausmarschieren, um sich zu Sechzigertzen in Minuten aufzustellen, wie die Zinnsoldaten, dieses Tick-Tack ist nur noch selten zu hören. Man bemüht sich überall bei uns, die Uhren möglichst klein und möglichst geräuschlos zu konstruieren. Es fragt sich, ob die Zweckmäßigkeit dabei Pate steht, oder nicht vielmehr der unbewußte Wunsch, die Zeit einfach zu überhören und sich selbst zu betrügen.

Man sagt uns zwar in Rundfunk und Fernsehen, an jeder Straßenecke und von jedem Uhrmacherladen aus, was die Stunde geschlagen hat, aber das wirkliche Gefühl für den Ablauf der Zeit ist uns Menschen der Gegenwart wohl verlorengegangen. Wir haben keine Zeit mehr, und spüren doch überhaupt nicht, wie sich die Zeit verfliehet. Alles ist vorüber, ehe es uns noch recht bewußt wird. Vom Maß der Zeit erhalten wir erst wieder einen Begriff, wenn irgendwo an der Wand eine Uhr mit langsamem Pendelschlag und Tick-Tack vorübergeht, wie rasch der Augenblick vergeht und Heute zum Gestern wird.

## WIR GRATULIEREN...

... Herrn Karl Hartmann, Außerhalb 61, zum 76. und Frau Rosalie Mader, Niddastraße 24, zum 70. Geburtstag am 26. 10.  
... Frau Elisabeth Mettler, Niddastraße 73, zum 71. Geburtstag am 26. 10.  
Die LZ gratuliert recht herzlich u. wünscht den Geburtstagsjubilaren ein neues Lebensjahr, das ihnen Glück und Gesundheit beschert möge.  
e II. Diskussionsabend für Ehepaare. Über die Enzyklika zur Geburtenkontrolle veranstaltet die Katholische Kirchengemeinde einen II. Diskussionsabend für Ehepaare am Dienstag, den 28. Oktober um 20.15 Uhr im Pfarrsaal, Mainstraße. Leitung: Pfarrer Heidingfeld, Langen.

e Der Obst- und Gartenbauverein hält heute abend um 20.15 Uhr im Gasthaus „Zur schönen Aussicht“ seine Monatsversammlung ab.

## Eltern erfrühen viel Neues

e Die von der Gemeindevorstellung erlassene neue Benutzungsordnung für den Kindergarten wurde bei einem Elternabend im Saal des Bürgerhauses durch den Bürgermeister den anwesenden Müttern und Vätern erläutert. Gleichzeitig machte der Bürgermeister Angaben über den neuen Kindergarten, der hinter dem Brühl entstehen soll und mit dessen Bezugfertigkeit man mit dem 1. April 1969 rechnet. Modellfotos und Pläne waren ausgestellt, so daß sich die Eltern informieren konnten. An diesem Abend war auch der Kreisschulinspektor anwesend, der die Eltern über sachgemäße Zahnpflege gerade beim Kleinkind unterrichtet und seine Ausführungen mit Dias und Filmbildern unterstrich.

## Fundamente für das Altenwohnheim stehen

e Im Altenwohnheim in der Wöggstraße sind die Fundamente fertiggestellt und es wird mit dem Bau des Kellergeschosses begonnen. Der Zeitplan konnte bis jetzt eingehalten werden, so daß bei einem weiteren guten Fortgang der Arbeiten mit der termingerechten Fertigstellung gerechnet werden kann.

## Zähler sind unterwegs

e Die Zähler für die Wohnungs- und Gebäudetzählung sind unterwegs und haben die Fragebogen an die Hausbesitzer verteilt. Mit dem Einsammeln wird nach dem 25. Oktober begonnen. Danach beginnt die Hauptarbeit der Auswertung.

## IHRE VERMÄHLUNG GEBEN BEKANNT

**Erhard Lösch**  
**Erika Lösch**  
geb. Bärenz

Egelsbach, 26. Oktober 1968  
Rheinstraße 25  
Rheinstraße 4

Kirchliche Trauung: Samstag, 14 Uhr, in der ev. Kirche.

Wir danken unseren Wählern für das erwiesene Vertrauen, und wir werden dies für die Zukunft zu rechtfertigen wissen.

Wahlgemeinschaft Egelsbach  
seit 1956

Wenn es soweit ist, dann steht auch bald fest. Man geht mit uns und bespricht die Ausführung der Verlobungskarten.  
Buchdrucker  
**Kühn KG.**

## Gültigkeit der Wahl festgestellt

Am 15. November Konstituierende Sitzung der Gemeindevertretung

e Am Mittwochabend tagte der Wahlschuß für die Gemeindevahl. Dabei wurde die Gültigkeit der Wahl festgestellt und die Ergebnisse bestätigt. Dabei wurden bei der Gemeinderatswahl am letzten Sonntag für den Gemeinderat gewählt:  
Wilhelm Thomin (SPD), Walter Avemaria (SPD), Konrad Lorenz (SPD), Heinrich Diehl (SPD), Werner Scholz (SPD), Richard Friedrich (SPD), Ewald Plettat (SPD), Friedel Welz (SPD), Dieter Wolk (SPD), Josef Bialon (SPD), Karl Knöb (SPD), Adolf Thomin (SPD), Ilannelore Lohr (SPD), Karl Becker (SPD), Ludwig Fink (WGE), Arnold Hirscheck (WGE), Jakob Polich (WGE), Ernst Schimmel (WGE), Vinzenz Dolleschal (WGE).

Die Konstituierende Sitzung der Gemeindevertreter wurde nach Mitteilung des Bürgermeisters Thomin für den 15. November vorgesehen.

e Bauarbeiten vergeben. Durch den Architekten wurden für den II. Bauabschnitt der Ernst-Reuter-Schule die Schreinerarbeiten, Hofbefestigungsarbeiten, die Kunststeinarbeiten für die Treppenhäuser, die Fensterbänke, die Schlosserarbeiten und die Anbringung und Lieferung der Sonnenblenden ausgeschrieben. Dabei wurden, soweit in Egelsbach vorhanden, die einschlägigen Firmen zuerst angeschrieben.

Trainingszelle der Roll- u. Eissport-Abteilung  
e Am Samstag, dem 26. Oktober, um 15 Uhr beginnt das Training in der neuen Turnhalle. Alle Aktiven werden gebeten, anwesend zu sein. Wir möchten darauf hinweisen, daß die Turnhalle nur in Turnschuhen betreten werden darf.

## Riverboat-Shuffle war eine gelungene Veranstaltung

e Mit zwei Sonderbussen und zahlreichen Personenwagen reisten die Teilnehmer zur Anlegestelle des Vergnügungsschiffes „Wiking“ am Eisernen Steg. Mit härtestem Beat und auch leichter Tanzmusik ging es mannauf und manab. Bald herrschte fröhliche und ausgelassene Stimmung an Bord und die Riverboat-Shuffle endete viel zu früh, d. h. trotz fünfstündiger Fahrt hätte es noch lange weitergehen können.

Die über 140 Teilnehmer, die nicht nur von der SG Egelsbach kamen, sondern auch von befreundeten Vereinen, hatten ihr Kommen bestimmt nicht bereut. Die Leichtathleten der SGE als Veranstalter können villard zufrieden sein. — Im nächsten Jahr wird man eine ähnliche Veranstaltung, etwa im August, wieder arrangieren.

## Trainingszellen der Leichtathleten

e Nachdem nun die großartige Sporthalle der Gemeinde Egelsbach zur Benutzung freigegeben worden ist, regel sich der Trainingsbetrieb der Leichtathleten wie folgt:  
Dienstag 18 — 20 Uhr: Krafttraining  
Freitag 17 — 19 Uhr: Schüler(innen)  
Freitag 19 — 21 Uhr: Jgd. Männer u. Frauen  
Freitag 21 — 22 Uhr: Basketball  
Sonntag ab 9.15 Uhr: Waldlauf (Treffpunkt Bürgerhaus)

## Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken in Egelsbach

Ärztlicher Dienst: Sonntag, den 27. Okt. 1968: Dr. Klaus Hambeck, Geschwindstraße 6, Telefon 2422  
Zahnärztlicher Notfalldienst s. unter Langen Apothekenberichtschaftsden vom 28. Oktober (mittags bis einschl. 1. November (nachts): Egelsbach-Apotheke, Ernst-Ludwig-Str. 48, Telefon 3695  
Telefonische Feuermeldung: Tag und Nacht: 3722 Feuerwehrgerätehaus  
Gemeindegewerter: Anna Kern, Kirchst. 25 (Bürgerhaus)  
Ordnungsmeister: Jakob Graf, Wöggstraße 20  
Polizei-Ruf für Egelsbach zuständig: Polizeistation Spreldingen Wache: 618 20  
Notruf (bei Verbrechen od. Unfällen): 690 00

## Buchspende für die Gemeindebücherei

e Durch den Kreisausschuß des Landkreises Offenbach wurde der Gemeinde für die Gemeindebücherei eine Buchspende im Wert von 400 Mark überreicht, die ausschließlich aus Neuerscheinungen besteht.

## Standesamtliche Nachrichten

vom Monat August 1968

**Geburten:**  
Sybille Kirschner, Wiesenstraße 10  
Wolfgang Andreas Dorst, Langener Straße 6  
Cornelia Gina Pezzantini, Frankfurter Str. 5  
Knut Magnus Becker, Rheinstraße 81  
Michael Benedikt, Niddastraße 78  
Ingo Strecker, Birkensteeweg 4  
Martin Ruf, Wolfsgartenstraße 37  
Bernd Anthes, Schlesier Straße 2  
Klaudla Mahr, Außerhalb 31  
Volker Bernd Bettin, Karlsbader Straße 28

**Eheschließungen:**  
Gerhard Schreiber, Erzhäuser, Arheilger Str. 37a, mit Christiane Anthes, Niddastr. 21;  
Manfred Bottek, Hühnenweg 1, mit Ursula Schneider, Hühnenweg 1;  
Peter Berbat, Gräfenhausen, mit Anneliese Werner, Schulstraße 35;  
Anton Molat, Langen, Im Singes 3, mit Adelheid Schürer, Brandenburger Straße 6;  
Friedrich Standhardinger, Ernst-Ludwig-Straße 29, mit Rita Fink, Rheinstraße 47;  
Eberhard Gniß, Niddastraße 62, mit Ruth Elisabeth Landauer, Darmstadt;  
Hans-Georg Diefenbach, Ernst-Ludwig-Straße 78, mit Ursula Kohl, Bahnstraße 62;  
Hans-Werner Schmidt, Schillerstraße 11, mit Karin Margarete Sehning, Dreieichenhain; Werner Pschorn, Henry-Dunant-Straße 3, mit Gerlinde Sulzmann, Westendstraße 29

**Sterbefälle:**  
Gertraude Zängerie, geb. Knöb, Darmstädter Landstraße 69  
Johannes Philipp Welz, Mainzer Straße 11  
Karoline Hahn, geb. Haller, Schillerstraße 23  
Karl Matthes, Niddastraße 31  
Johannes August Lucas, Bahnstraße 29  
Anna Josef Gennal, geb. Messner, Lessingstraße 2  
Maria Zängerie, Darmstädter Landstraße 60

## Geburten:

Jürgen Gerhard Schulz, Rheinstraße 50  
Stefan Perrot, Thüringer Straße 22  
Susanne Bley, Rheinstraße 28  
Manuela Knauer, Außerhalb 49  
Alexander Grein, Rheinstraße 69  
Andreas Parth, Darmstädter Landstraße 3  
Angeliki Cordalla, Kirchenrottweg 3  
Manfred Wieberneit, Brandenburger Str. 58  
Silke Völkle, Wolfsgartenstraße 50  
Erika Müller, Brandenburger Straße 29  
Friedrich Schneider, Ernest-Ludwig-Straße 5  
Jens Dietrich, Brandenburger Straße 57  
Frank Vollhardt, Am Tränkbach 3  
Iris Seyffer, Rheinstraße 24  
Pigula Papadopoulos, Bahnstraße 18

## Eheschließungen:

Klaus-Dietrich Langhans, Brandenburg, Str. 23 mit Hannelore Haft, Berlin  
Hans-Werner Schneider, Spreldingen mit Ingrid Seng, Egelsbach, Rheinstraße 21  
Friedrich Schneider, Ernest-Ludwig-Straße 44 mit Maria Madeya, Dortmund  
Robert Schlesinger, Schillerstraße 1 mit Inge Schaaß, Frankfurt a. M.  
Georg Baumann, Westendstraße 26 mit Arnhild Glaschke, Westendstraße 26

## Sterbefälle:

Wenzel Pscherer, Annastraße 7  
Daniel Schlapp, Rheinstraße 30  
Regina Schwalm, Erfurter Straße 5  
Heinrich Vollhardt, Kirchst. 18

## Jahrgang 1938

trifft sich am Freitag, 1. Nov., um 20 Uhr im Eigenheim-Saalbau (Kolleg).

## Möbl. Zimmer

von Jg. Mann gesucht.  
Telefon 3414

## Winteräpfel u. Dickwurz

zu verkaufen.  
Arheilger Straße 9

## Garagen

l. d. Thüringer Str. 10-12 zu vermieten.  
Telefon 23 04



## Kirchliche Nachrichten

**Evangelische Kirche**  
Sonntag, 27. 10.  
Gottesdienst (Pfr. Grimm) 9.30 Uhr  
Konfirmanden- und Kindergottesdienst 10.45 Uhr  
Dienstag, 28. 10.  
Nähkurs I 19.30 Uhr  
Vorbereitungskreis Gottesdienst 20.00 Uhr  
Mittwoch, 30. 10.  
Bühnenausschuss der evang. Gemeindebücherei 17.30—19.00 Uhr  
Mädchenkreis 17.30 Uhr  
Donnerstag, 31. 10.  
Schul-Reformationsgottesdienst (Pfr. Kietzig) 9.30 Uhr  
Kreis für konfirmierte Jugend 18.00 Uhr  
Nähkurs II 19.30 Uhr  
Freitag, 1. 11.  
Knabenjungchar Kirchenthor 17.15 Uhr  
20.30 Uhr

## Katholische Kirche Egelsbach

Sonntag, 27. Oktober - Christkönigsfest  
7.30 Uhr: Betsingmesse  
10.30 Uhr: Festhochamt (Kleinkinderaufsicht)  
17.30 Uhr: Vesperandacht  
Montag, 28. Oktober  
17.00 Uhr: Rosenkranzandacht  
20.00 Uhr: Kirchenchorprobe  
Dienstag, 29. Oktober  
18.30 Uhr: Pfadfinder  
20.15 Uhr: Diskussionsabend für Ehepaare  
18.00-19.30 Uhr: Bußsakrament (freier Beichtvater)  
Donnerstag, 31. Oktober  
19.30-20.30 Uhr: Bußsakrament  
Freitag, 1. November - Allerheiligen  
10.00 Uhr: Schulgottesdienst  
15.00 Uhr: Andacht in der Friedhofshalle  
Grüßergesung  
19.30 Uhr: Festhochamt, anschließend Bußsakrament  
Samstag, 2. November - Allerseele  
9.15 Uhr: Seelenmesse  
10.00 Uhr: Schulgottesdienst  
Seelenamt für die Verstorbenen der Pfarrei  
17.00 Uhr: Rosenkranzgebet

## Der praktische Tip für den Autofahrer

Neue Reifen einfahren  
Neue Reifen müssen ebenso eingefahren werden wie neue Autos. Nach Mitteilung des ADAC sind sie noch steif und ungeschmeidig. Außerdem fehlt ihnen zunächst die Griffkraft. Schließlich haben die Reifen erst nach einer gewissen Fahrdauer ihren endgültigen Sitz auf den Felgen gefunden.  
Der ADAC rät deshalb, neue Reifen die ersten hundert Kilometer nicht voll zu beanspruchen, etwa durch hohe Geschwindigkeit oder starke Beschleunigung. Neue Reifen bieten erst nach 300 bis 500 Kilometer die Sicherheit, die man von ihnen verlangt.  
In diesem Zusammenhang empfiehlt der ADAC außerdem, die Räder gleich nach der Reifenmontage auszuweichen zu lassen. Damit wird unruhiger Lauf und ungleichmäßige Reifenabnutzung verhindert.

## Ludwig Trautmann u. Frau

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer Silberhochzeit danken wir recht herzlich.

Egelsbach, Rheinstr. 52

## Heinrich Gaußmann

im Alter von 84 Jahren.

In stiller Trauer:  
Familie Willi Gaußmann  
Familie Karl Gaußmann  
Familie Friedrich Lorenz  
Familie Philipp Reß  
Familie Paul Schillebus  
Familie Erwin Vikari

Egelsbach, Am Berliner Platz 5  
Die Beerdigung findet am Montag, dem 28. Oktober 1968, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.

## Die zweite fahrbare Zweigstelle

Die Bezirksparkasse schreibt das Wort Kundendienst ganz groß

Ihre zweite fahrbare Zweigstelle hat die Bezirksparkasse Langen nun in Dienst gestellt. Der Kunde findet in ihr ein genau so umfassendes Angebot an Dienstleistungen wie bei einer stationären Niederlassung. Ja, das Angebot ist noch besser, denn die fahrbare Zweigstelle kommt in den Randgebieten der Städte und Gemeinden unseres Geschäftsbereichs in die Wohnungsnähe unserer Kunden und solcher, die es werden möchten. Sie finden, wie bei der schon eingestellten fahrenden Zweigstelle, wiederum die Aufstellung in Aufenthaltsraum, Bedienungsraum sowie Arbeitsraum. Trotz der abschirmenden Panzerverglasung ist die akustische Verständigung von Kunde und Bedienungspersonal gut. Erforderliche Rückfragen werden über Funk zur Hauptstelle in Langen geleitet. Die Funkanlagen der beiden fahrenden Zweigstellen senden auf gleicher Frequenz. Gegenseitige Störungen sind durch eine Modulation der Tonhöhe ausgeschlossen.

Außer der Hauptstelle unterhält das Institut jetzt 14 stationäre und 2 fahrende Zweigstellen, die regelmäßig 12 Haltpunkte anfahren. Zur Jahreswende wird die Bezirksparkasse im Neubaugebiet in Spreldingen eine weitere Niederlassung eröffnen. Sowohl das Zweigstellennetz als auch das Dienstleistungsangebot ist in ständigem Ausbau begriffen. Das Angebot im Kreditgeschäft ist in allen Spararten maßgerecht auf die Wünsche und Bedürfnisse der Kreditnehmenden abgestellt. Niedrige Zinssätze sind dabei oberstes Gebot, versicherte die Direktion.

Vom 1. Januar bis zum 30. September haben sich die Spareinlagen bei der Bezirksparkasse um Einschlus des Giroverkehrs für verkaufte Sparkassenbriefe um rund 13 auf 141 Millionen Mark erhöht. Immer stärker macht sich dabei die Tendenz zur längerfristigen Anlage von Spareinlagen bemerkbar. Erfreulich gut ist auch die Entlohnung der Zahl der Spar- und Girokonten. In den ersten neun Monaten dieses Jahres sind rund 6300 neue Konten eröffnet worden.

Im lang- und kurzfristigen Darlehensgeschäft hat das Institut seit Jahresbeginn rund 155 Millionen Mark ausgeliehen. Die wesentliche Steigerung der Ausleihungen gegenüber dem Vorjahr läßt den Schluß zu, daß die wirtschaftliche Lage — auch bezogen auf unseren Geschäftsbereich — stabil ist und die Investitionslage der Wirtschaft, insbesondere der Bauwirtschaft, wie auf der anderen Seite die Konsumfreudigkeit der Bevölkerung gewachsen ist.

Der Einsatzplan der zweiten fahrenden Zweigstelle sieht wie folgt aus: Täglich außer mittwochs und samstags in Langen: Steubenstraße an der Esso-Tankstelle, 9 bis 10 Uhr; Südliche Ringstraße/Ecke Leukertsweg, 10.20 bis 11.20 Uhr; und montags und freitags 16.30 bis 18 Uhr; ferner Nördliche Ringstraße zwe...



Vor dem Haupteingang des neuen Kreiskrankenhauses Dreieich an der Bundesstraße 3 steht jetzt regelmäßig die fahrbare Zweigstelle der Bezirksparkasse Langen, am Ärzte, Schweestern und Patienten zu bedienen. Zur Neueröffnung dieser zweiten „Linie“ hatten sich der Vorsitzende des Verwaltungsrates der Bezirksparkasse, Herr Bürgermeister a. D. Wilhelm Umbach (Mitte) und die Herren Direktoren Hörr (links) und Nies (rechts) eingefunden.



Freundliche Worte werden im Inneren der fahrbaren Zweigstelle gewechselt. Ja, wenn es um Geld geht... Da sind die Krankenschwestern froh und dankbar über dieses Entgegenkommen der Bezirksparkasse.

## OFFENTHAL

Wir gratulieren. Am Sonntag kann Frau Elisabeth Jost, geb. Zimmer, Bahnhofstr. 7, ihren 62. Geburtstag begehen. Am gleichen Tag kann auch Frau Susanne Jung, Dieburger Straße 20, ihren 79. Geburtstag feiern. — Am Montag (28. Oktober) feiert Frau Marie Gaubatz, Schulstraße 28, ihren 77. Geburtstag. Herzlichen Glückwunsch.

## Kirchlicher Sonntagsdienst

Über das Wochenende hat in Offenthal Dr. Laumann aus Urberach, Darmstädter Straße 75, ärztlichen Sonntagsdienst. Dr. Laumann ist unter der Telefonnummer 63 01 zu erreichen.

## Die Zähler sind unterwegs

Wie allerorts sind auch in Offenthal die Zähler für die Gebäude- und Wohnungszählung mit Sichtung 25. Oktober 1968 unterwegs. Die Boten besuchen die Hausbesitzer und Einwohner um die Fragebogen abzuholen bzw. mitzuheften die Bogen auszufüllen.

## Fuchsjaht der Pferdefreunde

Die Offenthaler Pferdefreunde laden für kommenden Sonntag ihre Freunde zu einer Fuchsjaht in der Offenthaler Gemarkung ein.

Gemeindevorsetz stehen fest. Nach der Wahl am letzten Sonntag sieht fest, daß 13 Gemeindevorsetz für die kommenden vier Jahre im Offenthaler Ortsparlament vertreten sind. Wenn nicht noch ein oder der andere Gemeindevorsetz als Beigeordneter ausfällt, werden folgende Herren im Gemeinderat vertreten sein: Georg Heinrich Jost (FWV), Willi Bitsch (SPD), Walter Engler (FWV), Fritz Rühl (SPD), Gustav Napp (FWV), Heinrich Konrad Jost (FWV), Friedrich Wolfenstätter (SPD), Helmut Hartmann (FWV), Hermann Schulz (SPD), Ernst Wilhelm Haller FWV, Wilhelm Voltz (SPD), Karl Wolfgang Seibert (FWV) und Uwe Jensen (FWV).

Kartengraß aus Mexiko an Bürgermeister Zimmer. Einen Kartengraß von der Olympiade in Mexiko erhielt Bürgermeister Albert Zimmer vergangene Woche von der Offenthaler Fechterin Heiga Koch. Wie der Bürgermeister dazu kam? Nun, die erfolgreiche Sportlerin wird nach ihrer Rückkehr aus Mexiko Offenthaler Bürgerin. Sie wohnt mit ihrer Familie im Reihenhau in Neubaugebiet südlich des Friedhofs bezogen, das inzwischen soweit fertiggestellt wurde.

## Rentenzahlungen

Langen (Zahlstelle: Turnhalle)  
Versorgungsrenten:  
Dienstag, den 29. Oktober 1968  
von 9.00 — 14.00 Uhr  
Angestelltenrenten, Kri. VBL und VAP:  
Mittwoch, den 30. Oktober 1968  
von 8.00 — 12.00 Uhr  
Arbeiterrenten Nr. 001 — 2800:  
Donnerstag, den 31. Oktober 1968  
von 8.00 — 15.00 Uhr  
Arbeiterrenten Nr. 2801 — Schluß und Unfallrenten:  
Freitag, den 1. November 1968  
von 8.00 — 15.00 Uhr

## Egelsbach (Zahlstelle: Postamt)

Versorgungs- und An-Rentn. BZ:  
Dienstag, den 29. Oktober 1968  
von 9.00 — 12.00 und 15.00 — 17.00 Uhr  
Arbeiterrenten Nr. 001 — 3000, Kri. VBL, VAP:  
Mittwoch, den 30. Oktober 1968  
von 9.00 — 12.00 und 15.00 — 17.00 Uhr  
Arbeiterrenten Nr. 3001 — Schluß und Unfallrenten:  
Freitag, den 1. November 1968  
von 9.00 — 12.00 und 15.00 — 17.00 Uhr

## Gützenhain (Zahlstelle: Postamt)

Versorgungs- und Versicherungsrenten:  
Montag, den 28. Oktober 1968  
von 9.00 — 12.00 und 15.00 — 17.00 Uhr  
Unfallrenten:  
Freitag, den 1. November 1968  
von 9.00 — 11.00 Uhr

## Offenthal (Zahlstelle: Postamt)

Versorgungsrenten:  
Dienstag, den 29. Oktober 1968  
von 9.00 — 10.30 Uhr  
Versicherungsrenten:  
Mittwoch, den 30. Oktober 1968  
von 9.00 — 12.00 Uhr  
Unfallrenten:  
Donnerstag, den 31. Oktober 1968  
von 9.00 — 10.00 Uhr

**DER TSCHERKESS-STIEFEL**  
...mit neuer Optik  
**EINFACH KLASSE!**

Art. 137  
Ein modisch aktuelles Modell in „Napps-Antik“ zum Preis von **nur 46,90**

**Dolores**  
Aus henschuhweichem Anilinchavro mit warmem Winterfutter **79,90**

**Kelly**  
Aus weichem Neppleder mit Lestex-futter und praktischer Innenrelievbühne **67,90**

**SCHUH Heinrich**  
Langen und Spreldingen



Aus Stadt und Land

Langen, den 23. Oktober 1968

Fenstergucker

Man hat ja wohl die Fenster einst nicht erfunden, damit das Licht in die Läden hineinkommen, sondern daß man auch einen Blick hinauswerfen konnte...



Herrn Martin Albrecht, Wilhelmstr. 38, zum 78. Herrn Philipp Beck, Mörfelder Landstraße 21, zum 86. Frau Anna Döpp, Außenhalb No 110, zum 84. und Herrn Christoph Huck, Gartenstraße 41, zum 79. Geburtstag am 26. 10.

Frau Marie Kraft, Friedhofstraße 16, zum 82. und Frau Emilie Schmidt, Friedrichstr. 24, zum 78. Geburtstag am 28. 10.

Die LZ gratuliert recht herzlich u. wünscht den Geburtstagsjubilaren bis zum nächsten Geburtstag nur Glück und Zufriedenheit.

Telefonnummern ändern sich

Am Mittwoch, dem 30. Oktober, ab 6 Uhr, werden in Langen und Erebach die Rufnummern von 3000 Fernsprechanlagen aus technischen Gründen geändert...

Während der Umschaltung muß mit einer kurzzeitigen Unterbrechung der Sprechmöglichkeit gerechnet werden.

Freitod einer 51jährigen Frau

Am Mittwoch gegen 17.45 Uhr wurde eine 51-jährige Frau in ihrer Langener Wohnung tot aufgefunden.

Klavier- und Liederabend in Langen

Freischaffende lokale Künstler veranstalten am Dienstag, dem 29. Oktober, 20 Uhr, im Musiksaal der Dreieckschule einen Klavier- und Liederabend.

Neue Rufnummer beim Arbeitsamt

Die Arbeitsamts-Nebenstelle Langen ist ab 30. 10. unter der neuen Rufnummer 2707 zu erreichen.

Deutsche Kommunistische Partei in Langen vor der Gründung

In Langen wurde in der vergangenen Woche in einer Versammlung ein Stadtausschuß von 5 Personen zur Konstituierung einer Kommunistischen Partei gewählt.

Kommunalwahl ist gültig

Sitzung des Wahlausschusses

Unter der Leitung von Bürgermeister Hans Krelling als Gemeindevorsteher legte am Mittwochabend im Rathausaal der Wahlausschuß Bestandaufstellungen und Beschlüsse hinsichtlich der Gültigkeit der Kommunalwahlen nicht eingetragenen Wahl wurde damit als gültig erklärt.

Der CDU-Fraktion fehlen bei der Kommunalwahl lediglich 35 Stimmen, um die Fünf-Prozent-Hürde zu nehmen und wieder im Stadtparlament vertreten zu sein.

„Friede! - Friede!“

Eine Ausstellung im Gemeindehaus der Stadtkirche / Zahlreiche Veranstaltungen

Zu dem aktuellen Thema „Friede! - Friede!“ wird am kommenden Sonntag im Saal des Gemeindehauses der Stadtkirche eine Ausstellung im Gemeindehaus der Stadtkirche eröffnet.

Am kommenden Sonntag findet um 9.30 Uhr in der Langener Stadtkirche ein Eröffnungsgottesdienst in neuer Gestalt statt.

Nach dem Gottesdienst, der gegen 10.45 Uhr beginnt, findet eine Ausstellung statt.

„Flüchtlingsproblem in Hessen gelöst“

Volksstämle im Landesflüchtlingswohnheim / Großes Lob für Wilhelm Weiske

Aus Anlaß des „Tages der Heimat“ fand im Landesflüchtlingswohnheim ein Volksstämleabend statt.

Der Redner sagte, in Hessen sei das Flüchtlingsproblem bis auf einige wenige Inseln der Not gelöst.

„All diese Erfolge sprechen für den Aufbauwillen und die Energie dieses durch Ausreisung und Flucht schwer geprüften Menschen.“

Große bunte Vogelschau mit den Stadtmehrern

Der Verein der Vogelliebhaber 1960 e.V. Langen veranstaltet vom 26. bis 27. Oktober im Saalbau „Zum Lämmchen“ seine große bunte Vogelschau.

Verdacht der Brandstiftung

In der Nacht zum Dienstag wurde von unbekannten Tätern versucht, die Wohnbaracke eines hiesigen Industrieunternehmens in der Mosestraße in Brand zu setzen.

45 000 Mark unterschlagen

Urkundenfälschung durch Buchhalter Innerhalb eines Jahres hat sich, wie gestern die Langener Kriminalpolizei mitteilte, ein Buchhalter aus Messel in den Besitz von rund 45 000 Mark gesetzt.

Wegen Krankheit des 52-Jahre alten Buchhalters wurde diese Umschlagofferte, das Geld hat der Buchhalter angeblich für Leihwaffen ausgegeben.

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke

In der Zeit vom 25. Oktober, 16.00 Uhr, bis 1. November, 7.00 Uhr, telefonisch zu erreichen unter Telefon Langen 49 91 (ab 30. 10. Telefon 27 71).

Für Gas und Wasser: Karl-Heinz Bock, Langen, Goethestraße 76.

Für Strom: Klaus Müller, Langen, Carl-Schurz-Straße 4.

Hier spricht die Volkshochschule

Streflizig durch Binnenland-Vogelschutzgebiete Auch in diesem Winterhalbjahr führt die Volkshochschule wieder Veranstaltungen gemeinsam mit dem Deutschen Bund für Vogelschutz, Gruppe Langen, durch.

Kirchliches Zeitgeschehen

Eröffnung der Dokumentations-Ausstellung „Frieden! - Friede?“ am Sonntag, 27. Oktober, 10.00 Uhr.

Es geht um Jugendfragen

Öffentliche Diskussion angeregt Im Auftrag seiner Fraktion hat bei der Kommunalwahl wiedergewählte CDU-Stadtvorordnete eine Arbeitsgruppe unter der Leitung von Hans Krelling gebildet.

Hugo Wölter kommt nach Langen

Der Gruppe Langen des Deutschen Bundes für Vogelschutz ist es gelungen, den hervorragenden Fotografen Hugo Wölter aus Gienzen/Brenz für seine erste Vortragsvorstellung im Winterhalbjahr 1968/69 zu gewinnen.

Mit der Pistole bedroht

Offenbacher wollte Entlohnung rückgängig machen Einer Frau aus Langen hat am Mittwoch ein 39-jähriger Mann aus Offenbach angedroht, er werde sie erschießen, wenn sie die Entlohnung mit ihm nicht wieder rückgängig mache.

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabend ab 14 Uhr

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabend ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 26./27. Oktober - Dr. Grefenstain.

Arztlicher Notfalldienst: Nur wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 28./29. Oktober - Dr. Dr. Eimering, Bahnhofstraße 112.

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabends- und Nachburchendienst, beginnend Samstagsmorgens um 14.00 Uhr bis zum Sonntagmorgen um 14.00 Uhr.

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabends- und Nachburchendienst, beginnend Samstagsmorgens um 14.00 Uhr bis zum Sonntagmorgen um 14.00 Uhr.



RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Tobias möchte sich heute einmal mit ein paar Leserschreiben beschäftigen. Eine Frau aus der Steubenstraße schreibt: „An der Ecke Friedrichstraße/Gartenstraße wurde ich vor kurzem von einem Polizeibeamten angehalten und wurde die Kontrolle eines hiesigen Gewerbeunternehmens entsprechend befristet.“

Diese große Hilfsbereitschaft hat Tobias auch sehr gefreut. Immer wieder hört man in Langen von solchen Taten der Polizeibeamten, die keineswegs nur auf dem Papier „Dien Freund und Helfer“ sind.

Aber nun zu einer anderen Zeitschrift, die sich mit dem Standort des Briefkastens an der Ecke Lutherstraße/Gartenstraße befaßt.

Die Turniersaison 1968 brachte dem Langer Tänzler TGC Blau-Gold, recht beachtliche Erfolge. In zwölf nationalen Turnieren vertrat das Spitzenpaar des TGC Blau-Gold, Herr Oberstudienrat Kurt Hempel und Frau Margarete, in der Deutschen Senioren-Sonderklasse Langen.

Familienabend beim »Liederkranz« Langen

Am Samstag, dem 2. November, 20 Uhr, veranstaltet der Männerchor »Liederkranz« 1838 Langen im Gasthaus „Zum Lämmchen“, Langen, seinen Familienabend.

TEPPICHE IMZ führend im Umkreis Sprendlingen

Fichtestraße 13 (B 3 links) ab L. H. Teppich-u. Fellgroßhdig. H. W. AHLERT, Tel. 6 75 01.

Es geht um Jugendfragen

Öffentliche Diskussion angeregt Im Auftrag seiner Fraktion hat bei der Kommunalwahl wiedergewählte CDU-Stadtvorordnete eine Arbeitsgruppe unter der Leitung von Hans Krelling gebildet.

Hugo Wölter kommt nach Langen

Der Gruppe Langen des Deutschen Bundes für Vogelschutz ist es gelungen, den hervorragenden Fotografen Hugo Wölter aus Gienzen/Brenz für seine erste Vortragsvorstellung im Winterhalbjahr 1968/69 zu gewinnen.

Mit der Pistole bedroht

Offenbacher wollte Entlohnung rückgängig machen Einer Frau aus Langen hat am Mittwoch ein 39-jähriger Mann aus Offenbach angedroht, er werde sie erschießen, wenn sie die Entlohnung mit ihm nicht wieder rückgängig mache.

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabend ab 14 Uhr

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabend ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 26./27. Oktober - Dr. Grefenstain.

Arztlicher Notfalldienst: Nur wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 28./29. Oktober - Dr. Dr. Eimering, Bahnhofstraße 112.

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabends- und Nachburchendienst, beginnend Samstagsmorgens um 14.00 Uhr bis zum Sonntagmorgen um 14.00 Uhr.

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabends- und Nachburchendienst, beginnend Samstagsmorgens um 14.00 Uhr bis zum Sonntagmorgen um 14.00 Uhr.

Lehrgang im Maschinenrechnen

Der Stenografenverein 1897 Langen E.V. wird in Kürze seinen Unterricht beachtlich erweitern. Neben Lehrgängen in Deutscher Einheitskurzschrift und im Maschinenschreiben werden Kurse aus allen Arten der Büro-technik in das Programm aufgenommen.

Eröffnet wird die Breitenarbeit jetzt mit einem Lehrgang im Maschinenrechnen. Dieser Lehrgang findet am Samstag, dem 26. Okt., und am darauffolgenden Samstag, dem 2. Nov., jeweils von 8 bis 12 Uhr in der Adolf-Reichwein-Schule statt.

Diese große Hilfsbereitschaft hat Tobias auch sehr gefreut. Immer wieder hört man in Langen von solchen Taten der Polizeibeamten, die keineswegs nur auf dem Papier „Dien Freund und Helfer“ sind.

Stolze Bilanz des TGC Blau-Gold

Großes Tanzturnier am 9. November Die Turniersaison 1968 brachte dem Langer Tänzler TGC Blau-Gold, recht beachtliche Erfolge.

Am Samstag, dem 2. November, 20 Uhr, veranstaltet der Männerchor »Liederkranz« 1838 Langen im Gasthaus „Zum Lämmchen“, Langen, seinen Familienabend.

Familienabend beim »Liederkranz« Langen

Am Samstag, dem 2. November, 20 Uhr, veranstaltet der Männerchor »Liederkranz« 1838 Langen im Gasthaus „Zum Lämmchen“, Langen, seinen Familienabend.

TEPPICHE IMZ führend im Umkreis Sprendlingen

Fichtestraße 13 (B 3 links) ab L. H. Teppich-u. Fellgroßhdig. H. W. AHLERT, Tel. 6 75 01.

Es geht um Jugendfragen

Öffentliche Diskussion angeregt Im Auftrag seiner Fraktion hat bei der Kommunalwahl wiedergewählte CDU-Stadtvorordnete eine Arbeitsgruppe unter der Leitung von Hans Krelling gebildet.

Hugo Wölter kommt nach Langen

Der Gruppe Langen des Deutschen Bundes für Vogelschutz ist es gelungen, den hervorragenden Fotografen Hugo Wölter aus Gienzen/Brenz für seine erste Vortragsvorstellung im Winterhalbjahr 1968/69 zu gewinnen.

Mit der Pistole bedroht

Offenbacher wollte Entlohnung rückgängig machen Einer Frau aus Langen hat am Mittwoch ein 39-jähriger Mann aus Offenbach angedroht, er werde sie erschießen, wenn sie die Entlohnung mit ihm nicht wieder rückgängig mache.

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabend ab 14 Uhr

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabend ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 26./27. Oktober - Dr. Grefenstain.

Arztlicher Notfalldienst: Nur wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 28./29. Oktober - Dr. Dr. Eimering, Bahnhofstraße 112.

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabends- und Nachburchendienst, beginnend Samstagsmorgens um 14.00 Uhr bis zum Sonntagmorgen um 14.00 Uhr.

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabends- und Nachburchendienst, beginnend Samstagsmorgens um 14.00 Uhr bis zum Sonntagmorgen um 14.00 Uhr.

BRIEF AN TOBIAS

Viel wurde in letzter Zeit über die Jugendlichen im Ladenzentrum geschrieben; auch die jungen Menschen haben sich geäußert, was ich für richtig finde.

Dagegen möchte ich jedoch bemerken, daß es sich nicht um den Aufenthalt der Jugendlichen im Ladenzentrum in der Hauptgasse handelt, sondern darum, daß diese den Hof nicht als Müllberg benutzen, sondern die dort aufgestellten Papierkörbe benutzen sollen.

Stolze Bilanz des TGC Blau-Gold

Großes Tanzturnier am 9. November Die Turniersaison 1968 brachte dem Langer Tänzler TGC Blau-Gold, recht beachtliche Erfolge.

Am Samstag, dem 2. November, 20 Uhr, veranstaltet der Männerchor »Liederkranz« 1838 Langen im Gasthaus „Zum Lämmchen“, Langen, seinen Familienabend.

Familienabend beim »Liederkranz« Langen

Am Samstag, dem 2. November, 20 Uhr, veranstaltet der Männerchor »Liederkranz« 1838 Langen im Gasthaus „Zum Lämmchen“, Langen, seinen Familienabend.

TEPPICHE IMZ führend im Umkreis Sprendlingen

Fichtestraße 13 (B 3 links) ab L. H. Teppich-u. Fellgroßhdig. H. W. AHLERT, Tel. 6 75 01.

Es geht um Jugendfragen

Öffentliche Diskussion angeregt Im Auftrag seiner Fraktion hat bei der Kommunalwahl wiedergewählte CDU-Stadtvorordnete eine Arbeitsgruppe unter der Leitung von Hans Krelling gebildet.

Hugo Wölter kommt nach Langen

Der Gruppe Langen des Deutschen Bundes für Vogelschutz ist es gelungen, den hervorragenden Fotografen Hugo Wölter aus Gienzen/Brenz für seine erste Vortragsvorstellung im Winterhalbjahr 1968/69 zu gewinnen.

Mit der Pistole bedroht

Offenbacher wollte Entlohnung rückgängig machen Einer Frau aus Langen hat am Mittwoch ein 39-jähriger Mann aus Offenbach angedroht, er werde sie erschießen, wenn sie die Entlohnung mit ihm nicht wieder rückgängig mache.

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabend ab 14 Uhr

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabend ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 26./27. Oktober - Dr. Grefenstain.

Arztlicher Notfalldienst: Nur wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 28./29. Oktober - Dr. Dr. Eimering, Bahnhofstraße 112.

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabends- und Nachburchendienst, beginnend Samstagsmorgens um 14.00 Uhr bis zum Sonntagmorgen um 14.00 Uhr.

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabends- und Nachburchendienst, beginnend Samstagsmorgens um 14.00 Uhr bis zum Sonntagmorgen um 14.00 Uhr.



Echt bayerisch, dieses Hauslamer Jodl-Duo, das beim Familienabend des Liederkranz mitwirken wird.

INFORMATIONEN für Verkehrsteilnehmer

Das richtige Licht zur richtigen Zeit Die bevorstehenden dunklen Wintermonate stellen die Kraftfahrer und ihre Fahrzeuge erhöhte Anforderungen.

Belagshinweis

Der heutigen Ausgabe liegt, außer bei den Postbestellern, eine Beilage der Kaufhof AG bei.

Mit der Pistole bedroht

Offenbacher wollte Entlohnung rückgängig machen Einer Frau aus Langen hat am Mittwoch ein 39-jähriger Mann aus Offenbach angedroht, er werde sie erschießen, wenn sie die Entlohnung mit ihm nicht wieder rückgängig mache.

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabend ab 14 Uhr

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabend ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 26./27. Oktober - Dr. Grefenstain.

Arztlicher Notfalldienst: Nur wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 28./29. Oktober - Dr. Dr. Eimering, Bahnhofstraße 112.

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabends- und Nachburchendienst, beginnend Samstagsmorgens um 14.00 Uhr bis zum Sonntagmorgen um 14.00 Uhr.

Arztlicher Notfalldienst: Sonnabends- und Nachburchendienst, beginnend Samstagsmorgens um 14.00 Uhr bis zum Sonntagmorgen um 14.00 Uhr.

# Langener Zeitung

D 4449 B



HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGÄU

Anzeigenpreise: im Anzeigenteil 0,25 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,76 DM für die viergespaltene Millimeterzeile, zuzüglich 11% Mehrwertsteuer. Preisnachlässe nach Anzeigenpreislise Nr. 7. - Anzeigenaufgabe bis vormittags 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

## Allgemeiner Anzeiger

Amtsverköndungsblatt der Behörden  
Erscheint wöchentlich dienstags und freitags

Bezugspreis: monatlich 2,55 DM zuzüglich 0,45 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,14 DM Mehrwertsteuer enthalten). Im Postbezug 8,- DM monatlich, einschl. Zustellgebühr (incl. 5,5% Mehrwertsteuer). Einzelpreis: dienstags 80 Pfg., freitags 40 Pfg. Druck u. Verlags: Kühn KG, 607 Langen b. Ffm., Darmstädter Straße 28, Telefon 3893.

Nr. 86

Freitag, den 25. Oktober 1968

72. Jahrgang

## DIE WOCHE

### Gibt es Zusammenhänge?

Zwei von den nach dem Westen übergelaufenen Ostagenten der letzten Wochen sollen Mini-Ablichtungen der V-Männer-Listen für die Bundesrepublik mitgebracht haben. Wenn das stimmt, dann würde den in der Bundesrepublik tätigen Ostagenten der Boden unter den Füßen sehr heiß werden. Dieser Übertritt der Ostagenten ist auch eine Folge der Besetzung der Tschechoslowakei durch die Rote Armee.

Wegen dieser plötzlichen Besetzung sollen mehrere Agenten sich in den Westen abgesetzt haben, die meisten nach Österreich, einige auch in die Bundesrepublik. Was die einzelnen zum Übertritt veranlaßt hat, ist noch nicht bekannt. Etliche dieser übergelaufenen V-Männer sollen Experten und im Besitz wertvoller Informationen über den personellen und technischen Aufbau der östlichen Geheimdienste sein. Von amtlicher Stelle wird selbstverständlich darüber keine Mitteilung gemacht. Aber etliche der geflüchteten Agenten haben sicherlich den Dienststellen in Österreich und in der Bundesrepublik Auskünfte gegeben. Das hat zur Folge, daß die Ostberliner und Prager Spionageapparate einen Umbau vornehmen müssen. Vielleicht werden noch etliche der verratenen V-Männer jetzt in der Bundesrepublik gefaßt, soweit sie nicht rechtzeitig in den Osten gegangen sind.

Ob dieser Verrat der Ostspionage-Apparate etwas mit den Selbstmorden höherer Offiziere zu tun hat, ist noch völlig ungewiß. Generalmajor Wendland, der Vizepräsident des Bundesnachrichtendienstes, hatte sich zuerst erschossen. Es hieß, er hätte unter Depressionen gelitten. Dann wurde der Flottenadmiral a. D. Lüdke im Wald erschossen aufgefunden. Zuerst hieß es, es wäre ein Jagdunfall. Die Vermutung liegt nahe, daß es sich um einen Selbstmord handelt, zumal der Verdacht von Spionage durch den Flottenadmiral, der in hohen NATO-Stellen für die Logistik (Nachschub) zuständig war, sich immer mehr verdichtet. Amtliche Stellen sollen Lüdke bereits vor seiner Pensionierung deswegen überwacht haben. Oberstleutnant Grimm vom Bundesverteidigungsministerium hat sich als dritter erschossen, vermutlich weil er an eine unheilbare Krankheit glaubte. Das Schreckliche wäre nur, daß der medizinische Befund, der kurz vor dem Selbstmord beim Arzt eintraf und auf den Grimm wartete, kein Anlaß zur Besorgnis gab.

### Das große Ringen hat begonnen

Mit der Etatrede von Bundesfinanzminister Strauß (CSU) begann letztlich das sicher noch Wochen dauernde Ringen um Einnahmen und Ausgaben des Bundeshaushalts 1969 und die bis 1972 verlängerte mittelfristige Finanzplanung.

Mit einem Ausgabenzuwachs von etwa fünf Prozent soll die Grenze des Etats nach Willen und Vorschlag der Bundesregierung im nächsten Jahr 82,4 Milliarden Mark betragen. Aber selbst die Einnahmen aus einer wieder auf vollen Touren laufenden Konjunktur reichen nicht aus, um alle Ausgaben ohne Kredite zu bezahlen.

Nach wie vor stellen die Sozialaufwendungen den größten Block der Bundesausgaben dar. Sie beanspruchen einschließlich Kindergeld, Zuschüssen an die Rentenversicherungsträger und Kriegssopferrentenzahlungen nicht weniger als 27,5 Prozent, Knapp ein Viertel, nämlich 19,86 Milliarden Mark, sind für Zwecke der zivilen und der militärischen Verteidigung blockiert. Mit 9,06 Milliarden Mark steht der Verkehrshaushalt an dritter Stelle der Rangliste.

Allein die um 900 Millionen Mark erhöhten Ausgaben des Verkehrsetats machen deutlich, wie ernst es der Bund mit der Zukunftssicherung meint. Spürbar sollen auch die Mittel des Wissenschaftsministeriums aufgebessert werden. Von den zur Verfügung stehenden 2,18 Milliarden Mark — das sind 260 Millionen Mark mehr als in diesem Jahr — will der Bund allein 730 Millionen Mark als Unterstützung für den Bau von Hochschulen abzwängen.

### Drei Kommunalwahlen

In den Bundesländern Hessen, Baden-Württemberg und dem Saarland fanden Kommunalwahlen statt. Es ging um die Sitze in den Gemeinde- und Stadtparlamenten sowie in den Kreistagen. Ähnlich wie bei den Kommunalwahlen von Niedersachsen, die drei Wochen vorher stattgefunden hatten, zeigte sich auch hier, daß die NPD nicht so stark ist, wie ihre Anhänger erwartet und ihre Gegner befürchtet hatten. Sie hatte weniger Stimmen als bei den vorhergehenden Landtagswahlen, überwand aber jedoch vielerorts die Fünf-Prozent-

Hürde. Stärkste Partei blieben CDU und SPD, wobei die CDU im Saarland stärker und in Hessen geringer gewann, während die SPD im Saarland einige Prozent verlor und sich in Hessen als die Spitzenpartei behauptete. Die FDP konnte ihre Stellung nicht verbessern, zeigte sich jedoch gefestigt. Die neuen Linksgruppierungen kamen nirgends, bis auf wenige Ausnahmen, zum Zuge.

### WEU-Tagung in Rom

In Rom tagte der Ministerrat der WEU (Westeuropäische Union), zu der Großbritannien und die sechs EWG-Länder (Bundesrepublik, Frankreich, Italien, Niederlande, Belgien und Luxemburg) gehören. Die Belgier hatten den Vorschlag gemacht, in diesem WEU-Gremium die gemeinsame Politik anzustreben, die in der EWG nicht möglich ist, solange Frankreich gegen die Aufnahme Großbritanniens in die EWG ist. Gemeinsame Aufgaben wären Außenpolitik und Verteidigungspolitik. Doch der französische Vertreter wehrte sich bereits gegen die Einsetzung einer Studienkommission, die sich mit diesen Fragen befassen soll. Dabei ist die WEU die letzte Chance, wie es scheint, die europäische Einigung etwas voranzutreiben.

### Johnsons Hoffnungen gedämpft

Auf einer Pressekonferenz im Weißen Haus gab der amerikanische Präsident Johnson zu verstehen, daß es keine entscheidende Änderung der Situation in Vietnam und keinen Durchbruch bei den Verhandlungen in Paris gegeben habe. Johnsons Warnung vor einer allzu optimistischen Einschätzung der relativen Ruhe auf dem Kampfplatz wurde in Washington allgemein als ein Hinweis dafür gewertet, daß Hanoi auch auf geheimer Ebene die von den USA gewünschten Zusicherungen noch nicht gegeben habe.

## Drei Länder streiten um die Nordsee

Es geht um den Festlandssockel

Der Internationale Gerichtshof in Den Haag begann am Mittwoch mit der mündlichen Verhandlung im Streit um die Abgrenzung des Kontinentalsockels in der Nordsee zwischen der Bundesrepublik und ihren Nachbarn Dänemark und Niederlande.

Obwohl es keine zwingende Notwendigkeit dafür gibt, haben doch alle drei Länder bereits vorweg erklärt, daß sie sich bedingungslos dem Urteilsspruch des Internationalen Gerichts unterwerfen wollen.

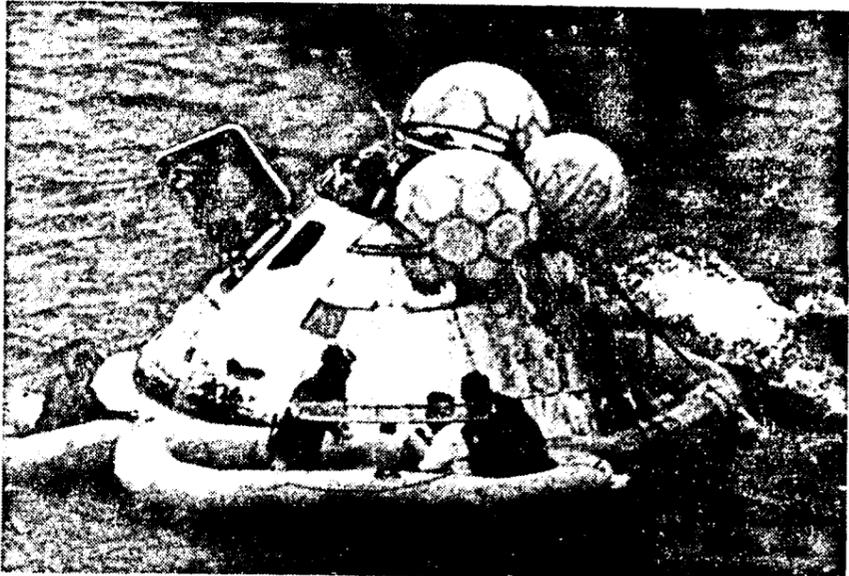
Der „Fall“ Nordsee gilt heute als Beispiel dafür, wie Länder, wenn sie in zweistufigen Verhandlungen weiterkommen, mit Zurückhaltung, Vernunft und Anerkennung international gültiger Rechtsprinzipien einen Streit lösen können. Alle drei Länder haben bereits beträchtliche Summen aufgewendet, um dem Gericht Unterlagen zu beschaffen. Die Kosten dafür gehen in die Millionen. Freilich wird der Prozeß um Werte geführt, die möglicherweise weit höher sind. Genaugenommen geht es in dem Verfahren nämlich um die Aufteilung des sogenannten Nordsee-Festlandssockels, dessen Abgrenzung für die Vergabe von Schürfrechten für Erdgas u. Erdöl von großer wirtschaftlicher Bedeutung ist.

### Kein Kläger

1958 wurde unter Federführung der UNO eine Konvention entworfen, in der praktisch die ganze Nordsee unter ihre Anliegerstaaten aufgeteilt worden war. Diese Konvention wurde von England, Holland, Belgien, Dänemark, Norwegen und Schweden angenommen — von der Bundesrepublik aber abgelehnt. Nachdem die Bundesrepublik mit ihren beiden Nachbarn Dänemark und Holland lange verhandelte und kein Ergebnis zu erzielen war, kamen die drei Länder überein, den Streit vor den Internationalen Gerichtshof zu bringen. Keines der drei Länder ist in diesem Prozeß Kläger. Alle tragen nur ihre Argumente vor und warten auf die Entscheidung des Gerichts. Es ist nicht ganz einfach zu erklären, warum die Bundesrepublik mit der Konvention von 1958 nicht einverstanden ist. Ihr ist der Deutschland zugesprochene Anteil an der 575 000 Quadratkilometer großen Nordsee einfach zu klein. Die Fläche ist so groß wie die Bundesrepublik, England, Belgien und Holland zusammengenommen.

### Falsche Vertellung

„Festlandssockel“ werden in dem UNO-Entwurf jene Gebiete der Nordsee genannt, in denen das Meer nicht über 200 Meter tief ist. Diese Tiefe wird in der Nordsee nur in einem



Die Raumkapsel „Apollo 7“ nach der Wasserung im westlichen Atlantik

### Nach elf Tagen Raumfahrt zur Erde zurück

Die drei amerikanischen Astronauten Schirra, Eisele und Cunningham, die mit ihrem 16 Tonnen schweren Raumschiff „Apollo 7“ am 11. Oktober gestartet waren, kehrten elf Tage später, am 22. Oktober, pünktlich zur Erde zurück. Die Rückkehr war dramatisch, weil das Wetter schlecht und die Sicht im Landegebiet des westlichen Atlantiks sehr

schlecht war. Die ganze Bergung der Astronauten vom Beginn der Landung an dauerte 56 Minuten. Die „Apollo“-Besatzung, die wohlhaft ist, war 260 Stunden und neun Minuten im Raum und hat der amerikanischen Raumfahrt eine Reihe neuer Rekorde gebracht.

### Sowjetische Truppen verlassen die CSSR

Reiseverkehr mit der Bundesrepublik wieder normal

Der Abzug der sowjetischen Truppen aus der Tschechoslowakei scheint begonnen zu haben. Von sowjetischer Seite wurde berichtet, gepanzerte Einheiten aus der CSSR seien wieder bei Königsberg in Ostpreußen eingetroffen. Der Abzug sowjetischer Truppen, die ihre internationale Pflicht erfüllt hätten, sei noch nicht abgeschlossen.

Der Reiseverkehr zwischen der Bundesrepublik und der Tschechoslowakei hat sich wieder völlig normalisiert. Täglich reisen etwa 600 Personen in die CSSR und eine gleiche Zahl komme aus der CSSR in die Bundesrepublik, was den Stand vor der Intervention der Sowjettruppen am 21. August entspreche, teilte das Bayerische Grenzpolizeipräsidium in München am Donnerstag mit.

### Bundesluftwaffe erhält die „Phantom“

Der Verteidigungsausschuß des Bundestages beschloß gestern mit der knappen Mehrheit von 16 gegen 14 Stimmen, den Ankauf von 88 amerikanischen Aufklärungsmaschinen vom Typ „Phantom“ für die Bundesluftwaffe. Das Flugzeug gilt als das modernste dieser Art. Außerdem beschloß der Ausschuß die Beschaffung von 50 „Starfighter“-Jägern als Ersatz für die abgestürzten Maschinen.

Ein „Phantom“-Aufklärer kostet 23 Millionen Mark einschließlich Nebenkosten, wie Pilotenausbildung und Bodenausstattung. Die Gesamtkosten für dieses Waffensystem werden einschließlich der Betriebskosten auf 2,05 bis drei Milliarden Mark in einem Zeitraum von 10 Jahren veranschlagt. Die FDP lehnte den Ankauf der „Phantom“ geschlossen ab. Von der CDU/CSU stimmten zehn Abgeordnete für und fünf gegen die „Phantom“, von der SPD waren sechs dafür und sechs dagegen. Ein Abgeordneter enthielt sich der Stimme.

### Kiesinger in Portugal

Bundeskanzler Kiesinger ist gestern zu seinem angekündigten viertägigen Besuch in Lissabon eingetroffen. Er wurde von dem portugiesischen Ministerpräsidenten Marcello Caetano, dem Nachfolger Salazars, auf dem Flugplatz begrüßt.

In der Begleitung Kiesingers befinden sich seine Frau, der parlamentarische Staatssekretär des Kanzleramtes, Freiherr von und zu Guttenberg, und der Sprecher der Bundesregierung, Staatssekretär Günther Diehl. Kiesinger ist der erste deutsche Regierungschef, der Portugal nach dem Krieg besucht. Am Montag reist der Kanzler weiter nach Madrid.

### Norwegens Ministerpräsident besuchte Berlin

Innerhalb seines Deutschlandbesuchs hat der norwegische Ministerpräsident Per Borten am Donnerstag Berlin einen eintägigen Besuch abgestattet.

### Willy Brandt in Brasilien

Bundesaußenminister Willy Brandt ist in Rio de Janeiro zu einem dreitägigen Besuch Brasiliens, der letzten Station seiner Südamerikareise, eingetroffen. Vorher hatte Brandt Montevideo besucht, wo er mit dem uruguayischen Präsidenten Jorge Pacheco politische und wirtschaftliche Gespräche führte.

# Langener Zeitung

D 4449 B



HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Anzeigenpreise: Im Anzeigenteil 0,25 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,76 DM für die viergespaltene Millimeterzeile, zuzüglich 11% Mehrwertsteuer. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste Nr. 7. - Anzeigenaufgabe bis vormittags 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverblindlich.

**Allgemeiner Anzeiger**  
Amtsverkündungsblatt der Behörden  
Erscheint wöchentlich dienstags und freitags

Bezugspreis: monatlich 2,55 DM zuzüglich 0,45 DM Lägerlohn (in diesem Betrag sind 0,14 DM Mehrwertsteuer enthalten) im Postbezug 3,- DM monatlich, einschl. Zustellgebühr (incl. 5,5% Mehrwertsteuer) Einzelpreis: dienstags 30 Pfg. freitags 40 Pfg. Druck u. Verlag: Kühn KG, 607 Langen b. Ffm., Darmstädter Straße 26. Telefon 9893.

Nr. 87

Dienstag, den 29. Oktober 1968

72. Jahrgang

## Deutsches FBI

(dsd) — Bekommt die Bundesrepublik bald ihr FBI? Die goldenen Zeiten für Spione und Landesverräter sollen, so deutete jedenfalls der parlamentarische Staatssekretär im Bundesinnenministerium, Köppler, soeben vor dem Bundestag an, vorüber sein. Im Kompetenzwirrwarr und Behördenschlendrian unseres föderalistisch aufgebauten Staates führen offensichtlich jene, die unsere Sicherheit und staatliche Ordnung gefährden, ein recht beschaufliches Dasein. Und geraten sie einmal wirklich in Verdacht, dann haben sie immer noch Zeit nach alter Offiziersmanier ihrem Leben ein Ende zu setzen, ehe die Abwehrstellen auch nur einen Schimmer vom Ausmaß des Verraten bekommen.

Die in der Fragestunde des Parlamentes laut gewordene Kritik an der Behandlung des Falles Lüdke und der damit vielleicht zusammenhängenden weiteren Fälle gab deutlich dem Unbehagen in der Öffentlichkeit darüber Ausdruck, daß unsere Ermittlungs- und Strafverfolgungsbehörden wohl in der Lage sind, einen kleinen Dieb notfalls nachts aus dem Bett zu holen, jedoch einen Spion, der vermutlich die NATO dazu zwingt, ihr ganzes Nachschubwesen neu zu organisieren, tagelang unbehelligt laufen und auf die Jagd ziehen lassen, nur weil die Akten von Dienststelle zu Dienststelle wandern und die zuständigen gerade in Wochenendurlaub weilen.

Es geht nicht einmal in erster Linie darum, einen Lüdke und Konsorten — auch jene sechs Agenten aus der DDR nicht, die ebenfalls dieser Tage rechtzeitig das Weite suchen konnten — vor die Schranken unserer Gerichte zu bringen. Nicht Rache ist das Motiv der Forderung nach einer effektiveren Koordinierung der Ermittlungstätigkeit in Staatschutzfällen — und ebenso notwendig bei Kapitalverbrechen —, sondern die Sorge um die Sicherheit unseres Staates und seiner Bürger. Diese Sicherheit zu gewährleisten aber ist nur möglich, wenn man Spione und Agenten nicht türmen oder Selbstmord verüben läßt, sondern sich in konsequenter kriminalistischer Arbeit Klarheit über ihre Tätigkeit verschafft.

Der Fall des Flottenadmirals Lüdke war kein Ruhmesblatt für alle Beteiligten, vom MAD über die Sicherheitsgruppe und das 14. Kommando bis hin zur Bundesanwaltschaft. Er könnte im Zusammenhang mit weiteren Affären in Brüssel und Rom zu einem Skandal für die NATO werden. Niemand wird dann Verständnis für den bundesdeutschen Polizei- und Behördenpartikularismus haben. Selbst die Amerikaner nicht, denn sie haben eben gerade dafür ihr FBI. Eine solche mit den notwendigen Befugnissen und klaren Aufgaben ausgestattete Kriminalbehörde des Bundes ist zum Schutze unseres Staates und seiner Bürger notwendiger denn je. Das sollte man auch möglichst rasch in allen Landeshauptstädten der Bundesrepublik einsehen.

Christian Decius

Erster Schnee in Moskau. In Moskau hat am Wochenende der Winter sichtbar begonnen: die Straßen waren am Morgen völlig verschneit.

## Phantom-Start

Über den bundesdeutschen Himmel werden ab 1972 neue Maschinen mit dem Balkenkreuz jagen. Der Verteidigungsausschuß des Deutschen Bundestages schenkte einem mit knapper Mehrheit gefaßten und lange Zeit heftig umstrittenen Beschluß der deutschen Luftwaffe ein neues Waffensystem: den zweisitzigen, zweisitzigen Aufklärer RF 4, die sagenhafte Phantom, die heute als eine der modernsten und vielseitigsten Militärflugzeuge des Jet-Zeitalters gilt. Dennoch war die Anschaffung der 88 Maschinen dieses Typs keineswegs von Anfang an beschlossene Sache, mögen auch die Militärs mit Luftwaffeninspekteur Steinhoff an der Spitze schon seit längerer Zeit dafür plädiert haben. Die Gegner des Phantom-Projektes stellten die Frage, ob die von der US-Firma McDonnell gebaute Maschine auch Mitte der siebziger Jahre noch so modern und überlegen sein wird. Sie befürchteten aber noch mehr, daß die 2,2 Milliarden Mark Anschaffungskosten und mindestens 1,8 Milliarden Mark Wartungs- und Instandsetzungskosten für dieses wahrhaftig nicht billige Waffensystem den deutschen Verteidigungshaushalt für längere Zeit so erheblich belasten werden, daß an eigene Entwicklungen auf dem Luftfahrtsektor kaum mehr gedacht werden kann. Davon betroffen wäre in erster Linie der Plan für das deutsch-britische Gemeinschaftsprojekt eines neuen Kampfflugzeuges, das Mitte der siebziger Jahre die F 104 G, den so oft bespöttelten und kritisierten Starfighter, ablösen soll.

Eine Ausrüstung des Starfighters als Auf-

klärungsmaschine für eine gewisse Übergangszeit hatten übrigens die Luftwaffenexperten als technisch unmöglich bezeichnet. Wer nein zur Phantom sagte, mußte also die so oft erwähnte Aufklärungslücke der NATO in Mitteleuropa in Kauf nehmen oder sich darauf verlassen, daß die USA in einer Art Arbeitsteilung im atlantischen Bündnis weiter für eine effektive Luftaufklärung sorgen, bis Deutsche und Briten ein neues, auf europäische Verhältnisse zugeschnittenes Mehrzweckkampfflugzeug entwickelt hatten. Im Verteidigungsausschuß wollte man nicht warten. Vielleicht schreckten die nicht sehr ermutigenden Erfahrungen bei den bisherigen europäischen Gemeinschaftsproduktionen auf dem Flugzeugsektor. Und außerdem ließ man sich durch die Zusage der USA, im Rahmen des Phantom-Projektes Teilaufträge für 400 Millionen Mark an die deutsche Luftfahrtindustrie zu vergeben, besänftigen, soweit es die Sorge um die Existenz der deutschen Flugzeugbauer angeht. Mit dem Kauf der Phantom will man zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen: der deutschen Luftwaffe und damit der NATO in Mitteleuropa ein modernes Waffensystem und den dringend benötigten Aufklärer schenken, den USA aber durch diesen Milliardenauftrag beim Devisenausgleich entgegenkommen und zugleich das Drei-Milliarden-Mark-Guthaben der Bundesrepublik für Waffenkäufe in den USA abtragen. Erst die nächsten Jahre werden lehren, ob diese Kalkulation wirklich aufgeht.

Christian Decius

## Demonstrationen in Prag

Ohne die ursprünglich geplanten Massenveranstaltungen begingen die Tschechen am Montag den 50. Jahrestag der Gründung ihres Staates. Während KP-Chef Dubcek im Hradschin eine Festsitzung aller politischen Parteien und der Regierung leitete, formierte sich in der Stadt ein Protestzug von rund 3000 Jugendlichen, die mittags mit Rufen „Russen, geht heim“, „Es lebe Svoboda“ und der Sprechbandparole „Lieber den Tod als Unterdrückung“ zur Burg zogen.

## Bundespost zahlt 16,9 Millionen DM an Ost-Berlin

Die Deutsche Bundespost hat im Rahmen des innerdeutschen Verrechnungsverkehrs rund 16,9 Millionen DM an die DDR-Postverwaltung in Ost-Berlin überwiesen. Dollinger begründete diese Entscheidung, die vom Bundeskabinett bereits genehmigt wurde, mit den Worten: „Wir haben gezahlt, damit endlich der postalische und fernmeldetechnische Verkehr zwischen beiden Teilen Deutschlands normalisiert und verbessert werden kann.“

## Keine Gebietsansprüche an die CSSR

Die Bundesrepublik hat der Tschechoslowakei anlässlich des fünfzigsten Jahrestages der Staatsgründung ausdrücklich bekräftigt, daß sie ihre territoriale Integrität achtet und keine Gebietsansprüche an sie richtet. Die Erplärung mit dieser Zusicherung wurde am Montag vom stellvertretenden Regierungssprecher Conrad Ahlers vor der Presse in Bonn veröffentlicht.

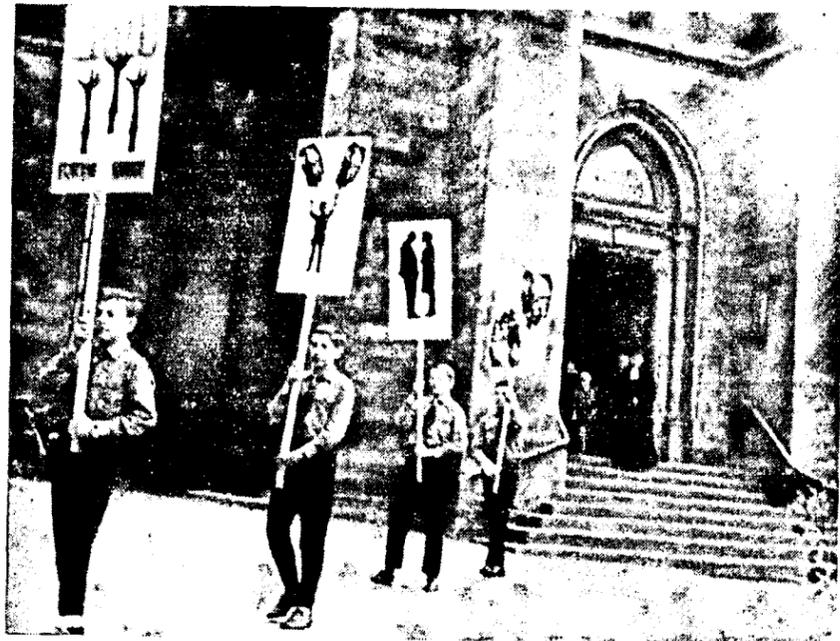
## DREI TAGE ZEITGESCHEHEN

### Präsidentschaftskandidat Leber?

Nachdem man fast annehmen konnte, daß die SPD am kommenden Wochenende in Berlin Bundesjustizminister Gustav Heinemann zum Präsidentschaftskandidaten nominieren würde, ist am Wochenende der Name von Bundesverkehrsminister Georg Leber wieder ins Gespräch gekommen. Im Zusammenhang damit sollen in den Koalitionsfraktionen (CDU/SPD) Bemühungen im Gange sein, in Leber einen Gemeinschaftskandidaten als Nachfolger Heinrich Lübkes zu finden. Jedenfalls sollen in den letzten Tagen bereits zwischen den Fraktionsvorsitzenden der SPD und CDU/CSU Telefongespräche über diese Möglichkeiten geführt worden sein. Bestätigt wurden diese Gespräche allerdings nicht.

### Tschechoslowakei soll Föderation werden

Die tschechoslowakische Nationalversammlung hat am Sonntag zwei für das Land umwälzende Verfassungsgesetze verabschiedet. Die 267 der insgesamt 296 Abgeordneten billigten das Föderalisierungs- und das Nationalitätengesetz. An der feierlichen Sitzung in der Prager Burg nahmen als Ehrengäste



Von der evangelischen Stadtkirche zogen am Sonntag christliche Pfadfinder mit Plakaten hinüber zum Gemeindehaus, wo die Ausstellung „Friede“ eröffnet wurde. Pfarrer Heinrich Dippel, Dekanatsynodalvorsitzender Heinrich Dirlam und viele Gemeindemitglieder gingen nach dem Gottesdienst mit hinüber zum Gemeindehaus. (Siehe auch Bericht in dieser Nr.)

## Bundesregierung befaßt sich mit der Spionageabwehr

Die Bundesregierung will eine Verbesserung der Zusammenarbeit der deutschen Nachrichtendienste beraten. Bundeskanzler Kiesinger, Vizekanzler Brandt und die zuständigen Minister werden schon in Kürze mit den Chefs des Bundesnachrichtendienstes (BND), des Militärischen Abschirmdienstes (MAD) und des Bundesamtes für Verfassungsschutz zu einer Konferenz über diese Frage zusammenzutreten. Der Sprecher der Bundesregierung, Ahlers, begrüßte gleichzeitig die Aktivität des Bundestages, der aus Anlaß der in den letzten Wochen bekanntgewordenen Spionagefälle auf eine eingehende Untersuchung der Zusammenhänge drängt.

## Flugsicherungspersonal im Bummelstreik

Das Flugsicherungspersonal auf den neun Flughäfen der Bundesrepublik ist gestern in einen unbefristeten Bummelstreik getreten. Die deutschen Flugleiter achten genau auf die Einhaltung ihrer Sicherheitsvorschriften und der vorgeschriebenen Meilenabstände beim Einweisen der Flugzeuge. Dadurch kam es zu zahlreichen Verspätungen und Störungen des innerdeutschen Flugverkehrs.

## Weihnachtsgeld wird erhöht

Die annähernd 200 000 Arbeiter und Angestellten der Deutschen Bundesbahn werden, ebenso wie die Arbeiter und Angestellten im öffentlichen Dienst und bei der Bundespost, ein höheres Weihnachtsgeld erhalten. Die Gewerkschaft der Eisenbahner hat nach Verhandlungen in Frankfurt das Angebot der Bundesbahn akzeptiert. Damit steigt die Weihnachtsgeldzahlung von bisher einem Drittel in diesem Jahr auf 40 Prozent, im nächsten Jahr auf 50 Prozent und von 1971 an auf zwei Drittel eines Monatsentgeltes.

## Bundesparteitag der DKP im Februar?

Der erste Bundesparteitag der am 23. September in Frankfurt neukonstituierten Deutschen Kommunistischen Partei (DKP) wird voraussichtlich im Februar 1969 stattfinden. Die Bundeskonferenz der DKP, die am Sonntag in Offenbach die Einberufung des Parteitages beschloß, hat ihren Bundesausschuß beauftragt, Ort und Zeitpunkt festzulegen. Zwei Kommissionen wurden gebildet, die das Programm und die Satzung der neuen kommunistischen Partei ausarbeiten sollen.

## Toto- und Lottoquoten

FUSSBALLTOTO: Ergebniswette: 1. Rang entfällt, 2. Rang 15 200 DM, 3. Rang 335 DM. Auswahlwette „6 aus 39“: 1. Rang entfällt, 2. Rang 67 649 DM, 3. Rang 1170 DM, 4. Rang 32 DM, 5. Rang 3,95 DM. — ZAHLENLOTTO: Gewinnklasse I: 380 000 DM, Klasse II: 35 000 DM, Klasse III: 3800 DM, Klasse IV: 70 DM, Klasse V: 4 DM. (Vorläufige Quoten; Angaben ohne Gewähr)

## Kiesinger besucht Spanien

Bundeskanzler Kurt Georg Kiesinger hat am Wochenende seinen dreitägigen offiziellen Besuch in Portugal, in dessen Verlauf er politische Gespräche mit dem portugiesischen Ministerpräsidenten Marcello Caetano und Außenminister Franco Nogueira geführt hatte, beendet. Am Sonntag wurde ihm zum Abschluß die Ehrendoktorwürde der Universität Coimbra verliehen. Gestern, am Montag, traf der Bundeskanzler zu einem zweitägigen offiziellen Besuch in Madrid ein.

## Bundesrepublik und Brasilien rücken zusammen

Die Bundesregierung und Brasilien wollen ihre bisherige enge Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Kernenergie, der Raum- und Luftfahrt sowie auf die Ozeanographie ausweiten. Ein diesbezügliches Kommuniqué wurde am Wochenende zum Abschluß des dreitägigen Brasilien-Besuches von Bundesaußenminister Willy Brandt in Rio de Janeiro veröffentlicht. Ein Abkommen über wissenschaftlich-technologische Zusammenarbeit solle baldmöglichst abgeschlossen werden. In den Gesprächen seien außerdem die Unterzeichnung eines Kulturabkommens sowie die Möglichkeiten für deutsche Privatinvestitionen zur Entwicklung Brasiliens abgesprochen worden. Der Bundesaußenminister flog am Samstag nach Europa zurück.

In Ostberlin verurteilt. Wegen ihrer Protestdemonstrationen gegen die Besetzung der CSSR verurteilte das Ostberliner Stadtgericht am Montag die beiden Söhne Frank und Florian des Ostberliner Prof. Havemann.





Groß ...

Jemand hat kürzlich in einer Zeitschrift von der Abwertung der Sprache geschrieben, und er hat über das immer noch zu hölzernen und stief dahnstolzierende Amtsdialekt geschimpft...

Prominenz in Egelsbach zu Gast

Aus dem Gästebuch des Flugplatzes - Landrat a. D. Jakob Hell kam mit vierzig Schulkameraden

Vor ein paar Tagen war Landrat a. D. Jakob Hell, Ehrenvorsitzender der Hessischen Flugplatz GmbH, Gast auf dem Egelsbacher Flugplatz...

Die Zukunft bereitet keine Sorgen Herr Knittel versicherte gestern in einem Gespräch mit der Langener Zeitung...

Vor einigen Wochen war Bundesfinanzminister Franz Josef Strauß Gast in Egelsbach. Der Minister verweigerte sich im Gästebuch unter dem Abdruck eines Fünfmarkstückes...

GÖTZENHAIN

Wir gratulieren. Am Sonntag feierten Frau Katharina Kohl, Friedenstraße 5, ihren 79. u. Frau Elisabeth Korell, Rheinstraße 29, ihren 71. Geburtstag...

Neben Herrn Strauß hat sich im Gästebuch inzwischen Marianne Koch eingetragen, die auch in Egelsbach landete. An Prominenz fehlt es auf unserem Flughafen schon längst nicht mehr...

Wer wurde gewählt?

In der Kommunalwahl am vergangenen Sonntag wurden nachstehende 15 Bewerber gewählt: Wilhelm Lehnardt, Bürgermeister, SPD; Karl Arnold, Betriebsleiter, SPD; Franz Reichstädter, Postobersekretär, CDU; Heinrich Weilmünster, Werkmeister, SPD; Walter Brandt, Verlags- und Werbekaufmann, FDP; August Geisler, Unternehmer, SPD; Wilhelm Hunkel, Bezirksleiter, SPD; Rudolf Freundel, Lehrer, CDU; Siegfried Buchta, Bankdirektor, SPD; Gerlinde Reitzlein, Apothekerin, FDP; Johannes Göckel, Fliesenleger, SPD; Peter Bein, Kaufmännischer Angestellter, SPD; Walter Komarek, Kaufmännischer Angestellter, CDU; Philipp Hartmann, Technischer Angestellter, FWG. Somit erhielt die SPD 9, die CDU 3, die FDP 2 und die Freie Wählergemeinschaft einen Vertreter, die GDB/BHE gelegentlich leer aus.

Kirchliche Veranstaltungen. Im Clubraum des evangelischen Gemeindehauses findet morgen nachmittags um 15 Uhr eine Zusammenkunft des Altengerechten statt.

Am Samstag, dem 26. Oktober 1968, entschlief mein lieber Mann, mein Vater, unser Großvater und Urgroßvater August Hermann Wolf im Alter von 83 Jahren.

Der Ortsverein des Roten Kreuzes führt vom 6. November an einen Kurs in „Erster Hilfe“ in der hiesigen Schule durch. Anmeldungen hierfür nimmt schon jetzt Herr Philipp Müller, Langener Straße 55 (72 Jahre). Mag allen ein gesundes und gesegnetes neues Lebensjahr beschieden sein.

Sport NACHRICHTEN

Arhelgen weiter ungeschlagen

In der Fußball-Gruppenliga Süd blieb die SG Arhelgen am Sonntag weiter ungeschlagen. Durch ihren knappen 0:1-Sieg in Spremlingen nimmt sie nun mit einem Punkt hinter den Amateuren der Eintracht, die in Kelsterbach mit 3:3 nur unentschieden spielten...

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like Eintr. Frankfurt, SG Arhelgen, SV Hofheim, FC Langen, etc.

2:0-Derby-Sieg des Clubs in Heusenstamm

Der 1. FC Langen bleibt weiterhin unbesiegt. Während er vor einer Woche als gefährdeten TSV Pfungstadt nur ein äußeres Mageres 0:0 zustande brachte, siegte er „an der alten Linde“ verdient mit 2:0. Dabei war er zu diesem Derby als krasser Außenseiter angerechnet...

wirkungsvoll am oder im eigenen Strafraum ausfallen. Darüber hinaus waren beide konditionsstark genug wenn es galt mitzuströmen und ihre Angriffspläne durchzuführen...

Die Gastgeber konnten dagegen in stärkerer Besetzung einlaufen und waren einer frühen Entscheidung zu ihren Gunsten nahe, als Schiedsrichter Ohlein aus Trennfurt sich in der 4. Minute auf Elfmeter für Heusenstamm entschied: Der technisch versierte Lange, der zugleich der beste Stürmer seiner Elf war, hatte Wrede überspielt und Schwarze mußte im Strafraum die „Notbremse“ schießen. Hock schoß den fälligen Strafstoß zwar durch, aber Klichsch reagierte mit einer Glanzparade und wehrte zur Ecke ab.

Postwendend hatte allerdings Görg eine praktisch ebensolche Möglichkeit, die 1:0-Führung für Langen zu erzielen. Nach dem ihm ein Durchbruch gelungen war, kanonierte er aus vollem Lauf unbehindert vom 11-m-Punkt unkonzentriert neben das Tor.

Nach diesem turbulenten Auftakt ohne zählbaren Erfolg auf beiden Seiten wurde mehr und mehr das unterirdische faktische Konzept der beiden Mannschaften deutlich sichtbar. Heusenstamm mußte auf Grund seines schlechten Punktverhältnisses offensiv spielen, während es sich der Club erlauben konnte, den Gegner kommen zu lassen und aus der Defensive mit weiten Pässen über die Flügel zu kontorn.

Voraussetzung für diese Marschroute der Gäste war natürlich eine solide Leistung der Abwehr, die die in sie gesetzten Erwartungen diesmal insgesamt erfüllte. Klichsch, der nicht nur den bereits erwähnten Elfmeter glänzend parierte, sondern auch sonst gute Paraden zeigte, und Schwarze, der trotz des verschuldeten Strafstoßes einen sehr sicheren Eindruck machte, verdienten besonderes Lob.

Aber auch ihre Vorder- bzw. Wrede, Zirpel und Schedel kämpften vorbildlich. Natürlich kam der Viererkerbe zuge, daß die Mittelfeldspieler Müller und Homann bei Drangperioden des Gegners stets

gegenüber Klichsch hatte nur einmal das Glück des Tüchtigen zu sein, als Stange in der 78. Minute zur Latte. Zwei Minuten später bahnte sich dann die Entscheidung an: Kuhlmann schoß im Anschluß an einen Eckball kurz entschlossen unhalbar ein, und derselbe Spieler leitete fünf Minuten vor dem Abpfiff auch das 0:2 mit einer genauen Vorlage ein. Herth erspurte sich das Leder und kam damit doch noch zu seinem längst fälligen Tor, womit der Sieg des Clubs endgültig feststand.

SSG-Fußballer nur in der ersten Hälfte stark

SSG Langen - Fעהenheim 2:1 (2:0) - SSG Langen II - Fעהenheim 2:3 (2:2) Mit Berth, Leiser, Brühl, Wunderlich, Thulke, Woltenas, Bigalke, Detzer, Betz, E. Hausmann und Klich trat die SSG-Fußballer am vergangenen Sonntag gegen den Tabellen-Nunten 03 Fעהenheim an. Vom Anstoß weg übernahmen die Einheimischen das Kommando. Sie ließen den Gegner zeitweise sehr schlecht aussahen. Einmal war es der fleißigste Langener, Betz, der Leder in der fünfzehnten Minute an die Querlatte schmettete. Ein kluger Spielzug - von Betz eingeleitet - brachte Klich in der zwanzigsten Minute in Schußposition. Ohne nachzudenken, zog dieser ab und ließ dem gegnerischen Torhüter keine Chance. Kaum war der Jubel verklungen, gelang es Woltenas, den verwirrten Torhüter der Gäste zum zweitenmal mit einem Prachtschuß aus drei- vier Metern zu überlisten. Wer nun aber erwartet hatte, ein Schützenfest zu erleben, sah sich bitter enttäuscht. Nur der sehr sicher schießende Langener Abwehrer, der ein Gesamtlob gebührt, war es zu danken, daß den immer stärker aufkommenden Fעהenheimern kein Torerfolg gelang. Nach der Pause plätscherte das Spiel ohne nennenswerte Ereignisse ruhig dahin, bis in der 75. und 76. Minute zwei Fעהenheim-Spieler den Platz verlassen mußten. Glück hatte auch ein Gast der Gäste, als sein böses Fouls an E. Hausmann nicht geahndet wurde. Die auf neun Minuten zusammenschrumpte Elf aus Fעהenheim wußte sich jetzt plötzlich ihres Könnens und wußte beängstigend stark. Dagegen ließen die SSG-Fußballer die Zügel schlenken und in der 88. Minute hieß es nur noch 2:1 nach einem blendenden Solo des Fעהenheim-Blondschopfs Funk. Ein Spiel, das sehr erfolgreich begonnen hatte, endete nur knapp zu Gunsten des Gastgebers. Aber

Offenthaler Fußballer unglücklich im Derby gegen Münster

SSG Offenthal - FSV Münster 1:3 (1:3) Eine erneute Niederlage mußten die Offenthaler Fußballer in ihren bisher nicht recht überzeugenden Spielen in der Fußball-B-Klasse Dieburg hinnehmen. Die Offenthaler lagen bereits nach 15 Minuten mit 0:3 im Rückstand. Nach einem groben Fehler von Torhüter Jäckel gingen die Münsterer nach 4. Minuten Führung. Nur wenige Minuten später hieß es schon 2:0 und zum Minuten später 3:0. Das Endergebnis wurde in der 16. Minute durch einen Foulelfmeter, den Karach verwandelte, hergestellt.

In der zweiten Halbzeit belagerten die Offenthaler fast ununterbrochen das Tor der Gäste, doch eine Wende brachte der Ansturm nicht. Je mehr die Offenthaler das Münsterer Tor belagerten, desto umständlicher wirkten sie, weil ihre Aktionen zu nervös wirkten. So wurden die Offenthaler, wie schon so oft, wieder ihrer Offenthalerrolle nicht gerecht. Offenthal spielte mit folgender Aufstellung: Jäckel, Weischnur, Hombach, Cinelli, Seibert, Groh, Haller, Karach, Gerhardt, Gans und Keller. Die Reservemannschaft der Offenthaler siegte mit 4:1 Toren nach einem Halbzeitstand von 3:1. Die Treffer erzielten Willy Haller (2), Reitz und Schröder je 1. (ha)

hipp-hipp-Hurra!



Der 'Binding-Offensiv-Pokal' hat seinen 1. Gewinner

Prosten Sie diesen prachtvollen Burschen vom FSV Erbach neidlos zu. Sie haben im ersten Wettbewerb (August/September) 47 Tore erzielt. Sie sind Könige des Offensivspiels. Und das macht Binding-Freunden Freude! Übrigens, das Foto wurde unmittelbar vor der Siegesfeier geschossen, bei der das 50-Liter-Faß Binding Bier die Hauptrolle spielte.

Hier noch einmal, warum es beim 'Binding-Offensiv-Pokal' geht:

- Die Binding Brauerei sieht sich mit allen Fußballfreunden einig in der Bejahung des offensiven Spiels. Zum Ansporn bekommt der Monatssieger 500 DM, das 50-Liter-Faß Binding Bier, den Binding Offensiv-Pokal und diese Anzeige. Dem Jahresieger stiftet wir 3.000 DM, ein 100-Liter-Faß und den Binding-Offensiv-Pokal. Im Rennen sind fast 2.000 hessische Fußballmannschaften, die Meisterschaftsspiele in den einzelnen Klassen austragen. Überall da, wo Binding-Freunde am Spielfeldrand stehen.

Der neue Wettbewerb läuft: Es leben die sturmfreudigen Kicker!



Dir und mir- Binding Bier zum Wohl gebraut

WIR GRATULIEREN ...

Herrn Rudolf Kuhlmann, Bahnstraße 43, zum 84. und Frau Margarete Mohr, Mainzer Straße 21, zum 71. Geburtstag am 20. 10. 68. Frau Hedwig Fink, Westendstraße 14, zum 70. Geburtstag am 31. 10.

Einschleuß im Fotowettbewerb

Für den Fotowettbewerb des Kulturkreises Egelsbach ist am Donnerstag, dem 31. Oktober, letzter Einreichungstag. Anmeldestelle ist die Drogerie Kühn in der Ernst-Ludwig-Straße, Tel. 23 04.

Transportable Geräte für die neue Turnhalle

Nachdem die eingebauten Geräte in der Turnhalle mit Übergabe an die Schule und den Sportvereinen bereits eingebaut waren, wurden nunmehr in einer Besprechung zwischen Gemeindevorstand, dem Rektor und den Sportlehrern der Ernst-Reuter-Schule und dem Vorstand der SG Egelsbach die transportablen Geräte festgelegt. Inzwischen ist der Auftrag zur Lieferung dieser Geräte im Wert von ca. 16.000 Mark vergeben worden.

Veranstaltungen der Sudetendeutschen Landsmannschaft

Aus Anlaß der fünfzigjährigen Wiederkehr der Gründung der ersten tschechoslowakischen Republik am 28. Oktober 1918 und der damit entstandenen Sudetendeutschen Frage finden in Darmstadt, Frankfurt, Wiesbaden, Fulda, Marburg, Weizlar und Gießen unter dem Motto „50 Jahre sudetendeutscher Rechtskampf - Sudetendeutsche Brücke zum slawischen Nachbar“ Veranstaltungen mit hessischen und sudetendeutschen Rednern statt.

SPD-Kandidat verzichtet

Der 2. Kandidat der SPD Offenthal für die Wahl zur Gemeindevertretung, Herr Fritz Rühl, verzichtete auf den Einzug in die Gemeindevertretung, so daß nun Herr Ernst Zimmer nachrückte.

Kaufen Sie Lederkleidung

Im Fachgeschäft Wir kennen sämtliche Lederarten und ihre Eigenschaften. Unsere Lederspezialisten beraten Sie auch in puncto Pflege und Reinigung Ihrer „zweiten Haut“.

Ein Blick zurück

In Egelsbach eröffnete am 10. September 1898 August Anthes in der Jahnstraße in Egelsbach eine neu erbaute Bäckerei. Die Handwerkerschule Egelsbach stellte an einem Septembersonntag im Rathaus Schülerarbeiten aus, die gut gefielen.

Was eine Frau im Herbst erträumt...

Ist sicherlich nach Geschmack und Temperament verschieden. In vielen weiblichen Herbstträumen dürfte jedoch ein wertvoller Pelz eine große Rolle spielen. So war es früher, so ist es heute. Der einzige Unterschied: Heute werden Pelzträume eher wahr. Hartwellige Pelzbekleidung in modisch aktueller, chromatischer Verarbeitung wird bei Neckermann, dem großen deutschen Ver-

sandhaus, zu Preisen angeboten, die es jeder Frau möglich machen, sich mit dem begehrten „Faux“ zu umgeben. Apropos Nerz: Wie einmalig attraktiv gerade dieses Neckermann-Angebot ist (von der Standardjacke für DM 950,- bis zum schmelzeleuchtenden Silverblue Luxus Modell „Exquisite“ für DM 3.980,-), beweist u. a. die Tatsache, daß selbst Wiederverkäufer davon angelockt wurden!

Doch es muß nicht immer Nerz sein. Junge Pelzmode hat ihren eigenen, faszinierend sportlichen Stil. Die aparten und strapazierfähigen Borregos-Pelze gehören dazu. Etwas der bezaubernden Mantel „Nizza“, querverarbeitet, lose fallend, mit Zierknöpfen. Chic für nur DM 498,-. Sensationell in Preis und gefälliger Aufmachung wirkt auch der weißschwarze Kanin-Mantel (DM 398,-). Neckermann weiß, was lebensfrohe Jugend wünscht - auch bei Sport und Après-Ski.

Natürlich fehlen die Perslaner im Angebot nicht - mit der Spannweite von Perslanerklauen-Modell „Prag“ (DM 295,-) bis zum Spitzenstar „Exelsior“ (DM 1.590,-), die kleidsam-eleganten Lamm-Mäntel (ab DM 279,-) oder die dekorativen Accessoires wie Pelzkragen, Pelz-Hüte und -Kappen in verschiedensten Formen, Qualitäten und Preisen. Pelzträume - welche Frau hätte sie nicht? Neckermann macht sie wahr.

Advertisement for LZ-Agentur Erhard Lösch, Egelsbach, Rheinstraße 4. Includes contact information and services.

Advertisement for Heinrich Bürger, Plötzlich und für uns alle unerwartet ist am 22. Oktober 1968 mein herzenguter Mann, unser treusorgender Vater und allerbeste Opa.

Advertisement for Leder-Vater, Egelsbach, im Oktober 1968 Ernst-Ludwig-Straße 11. Specializes in leather goods.

Sicherer Derbysieg nach guter Leistung

SG Egelsbach - TSG Wixhausen 3:1 (1:0)

Endlich konnte die Schwarz-Weißen auch in einem Heimspiel wieder ihre Anhänger überzeugen. Nachdem in den letzten Begegnungen mehr als ein Treffer für die Platzherren herausragend gelang, diesmal im Nachhinein...

Fischer, doch seine Hereingabe köpft H. Wesp vor D. Becker aus der Gefahrenzone und zur Ecke. Auch Werners Rückpaß lenkte die Nr. 4...

Nach dem Auswurf der Wettkämpfe verteilten sich die bei den XIX Olympischen Sommerspielen in Mexiko vergebenen Medaillen wie folgt:

Table with 3 columns: Country, Gold, Silver, Bronze. Includes USA, Sowjetunion, Japan, Ungarn, Ostdeutschland, Frankreich, Tschechoslowakei, Deutschland, Australien, Großbritannien, Polen, Rumänien, Italien, Kenia, Mexiko, Jugoslawien, Niederlande, Bulgarien, Schweden, Türkei, Dänemark, Kanada, Finnland, Äthiopien, Norwegen, Neuseeland, Tunesien, Pakistan, Venezuela, Kuba, Österreich, Schweiz, Mongolei, Brasilien, Belgien, Korea, Uganda, Jamaika, Kamerun, Argentinien, Taiwan, Griechenland, Indien.

A-Klasse Offenbach table with columns: Team, Goals, Points. Includes Germania Enkheim, TSG Mainz/Fliegen, Tgm. Jügesheim, TV Hauen, etc.

TTC Langen noch immer ohne Sieg table with columns: Team, Goals, Points. Includes Senior Franz Jäger, Durch die Verletzung von Franz Jäger war der TTC Langen im fälligen Verbandspiel...

Handballer des TV Langen versenkten Sieg gegen Dietzenbach

TV Langen I - SG Dietzenbach 1b 5:6 (4:0)

Am letzten Mittwoch bestritt der TV Langen gegen die 1b-Mannschaft von Dietzenbach ihr vorletztes Hallenhandballspiel in der Dreieckshalle in der Götzehainer Halle. Das Spiel begann um 19 Uhr und ging als Vorkampf der Begegnung zwischen Dietzenbach I und Eintracht Wiesbaden. Der TV müßte wieder mit Dröll im Tor spielen, weil Stammtorwart Diesel immer noch verletzt ist. Dadurch...

mängel und wenig Übersicht. So kam Dietzenbach immer näher an den Stand des TV heran und konnte Mitte der zweiten Hälfte den Anschlußtreffer erzielen. Eulenberg brachte noch einmal den TV in Führung, doch die Schlussminuten gehörten eindeutig den Gastgebern. Dröll zeichnete sich noch mehrmals aus, doch konnte auch er die Niederlage nicht verhindern. Beim Stande von 5:5 fing die Dietzenbacher einen Querspaß der Langener ab und im Alleingang warf der Stürmer über den herauslaufenden Dröll ins leere Tor zum Sieg für Dietzenbach.

A-Klasse Darmstadt table with columns: Team, Goals, Points. Includes TSG Messel, VfR Groß-Gerau, VfB Ginsheim, SV St. Stephan, SG Egelsbach, SG Wixhausen, SV Biebesheim, SV Raunheim, TV Hadloch, SF Bischofsheim, Hergershausen, TSV Goddelau, Opel Rüsselsheim, Amateure, SKV Büttelborn, etc.

Das divi-Preisbeispiel:

Advertisement for divi restaurant featuring a menu with items like Zigeunerbraten, Rindergulasch, Frucht-Cocktail, Spitzkuchen, and Dönerkebab with prices. Includes address: Darmstadt, Rheinstr. 99 (Nähe Bahnhof), Telefon 26384.

DRK Landessammelwoche/Hessen

Vom 31. Oktober bis 6. November 1968

Psychologie des Sparens

Wir alle leben im Zeitalter der großen Angst! Um dies zu erkennen, braucht man keine wissenschaftlichen Analysen zu studieren, sondern nur den Alltag und seine eigenen Reaktionen zu beobachten: Man hat Angst, den Bus zu verpassen und zu spät an den Arbeitsplatz zu kommen, man hat Angst am Steuer des eigenen Wagens bei jedem Überholen auf der Autobahn, ob der Vorfahrer nicht noch im letzten Augenblick links ausschert, man hat Angst, alt zu werden, Angst, durch vieles Rauchen an Krebs zu erkranken, man hat Angst vor Konjunktural und Geldabwertung - man hat Angst, Angst...

Die Zusammenhänge der jüngsten Ereignisse im Ostblock

Um zum Vortragsthema am 21. Oktober "Die Zusammenhänge der jüngsten Ereignisse im Ostblock" zu kommen, befaßte sich der Referent, Herr Oberstudienrat Wilhelm Wiesbaden, vom Rednerstand der Acker-mannsgemeinde, in gestraffter Form mit der Entwicklung der politischen und wirtschaftlichen Verhältnisse in den Staaten des Ostblocks. Die Bemühungen der Sowjetunion, so China und Albanien stören das Moskauer Konzept. So müßten auch die Versuche der CSSR, den Sozialismus zu demokratisieren, zum Eingreifen Moskaus föhren. Wenn die Zielsetzung des Bolschewismus neutral betrachtet wird, so meinte Wilhelm, kommt man zum Ergebnis, daß Moskau nicht anders handeln konnte, um sein Gesicht nicht zu verlieren. Trotzdem läßt das Verhalten der Völker in Böhmen und Mähren unsere Bewunderung aus. Aber Rußland braucht diese Länder als Vorfeld, um in Europa Rücken-deckung u. freie Hand über China zu haben. Die von der Bundesrepublik betriebene Entspannungspolitik mußte föherlich zum sowjetischen Mißtrauen föhren.

Zum Reformationstag am 31. Oktober

Glauben - aus innerstem Herzen und ohne sich durch äußere Versprechungen oder Drohungen von diesem Glauben abbringen zu lassen, das ist die ernste und aufrichtige Nachfolge, von der Christus sprach. Dr. Martin Luther war Christ und ist es bis zu seinem Tode geblieben, ohne daß sein Glaube gebrochen wurde. Aber er war auch Mensch und konnte also nicht übersehen, was das Schicksal aus seinem freimütigen Bekenntnis gegen Form und Papst dulden wollte. Vielleicht gilt aber gerade heute das Wort eines katholischen Würdenträgers mehr denn je, der einmal freimütig bekannte, daß die kirchlichen Verhältnisse zu Luthers Zeit tatsächlich eine Reform gefordert hätten, und daß man als Katholik in dem Bergmanns-spruch Martin aus Eisen nicht den Fanaliker sondern ein von mannhafem Mut erfülltes und vom Schicksal berufenes Werkzeug der Allmacht sehen müßte. Der Glaube dieses Mönches, der so tief war, daß er kraftvoll die Jahrzehnte überdauernde, läßt sich in seinem Lied, "Eine feste Burg ist unser Gott" und dem Gebet, "Gott helfe mir", das er aussprach, als er vor seinem Kaiser auf dem Reichstag zu Worms erschien, noch in unseren Tagen lebendig fühlen.

Ein Blick zurück

Der Winter gab im Jahre 1908 schon früh seine Visitenkarte ab. Am 19. und 20. Oktober gab es den ersten Schnee in Verbindung einer strengen Kälte. Schon früh traten daher Frostschäden auf. Die kleinen Bäche (Sturz-bach, Hengsbach usw.) führten Eis. Acht Tage später gab es noch einmal viel Schnee. Straßen erhielten ihre Namen. Der Stadtrat von Langen beschloß in der Sitzung vom 28. Oktober 1908 verschiedene Straßennamen. So wurde die Straße nördlich der Pestalozzi-straße Gabelsbergerstraße genannt. Der Platz nördlich der Klesstraße bekam den Namen Taunusplatz. Eine vom Taunusplatz nördlich abgehende Straße erhielt den Namen Nordring. Eine von der Gartenstraße abgehende Straße wurde Sophienstraße genannt. Auch erhielt damals die Südliche Ringstraße ihren Namen.

Advertisement for children's clothing featuring illustrations of children and a list of items with prices. Includes: Mädchen-Strickwesten, Knaben-Strickhemden, Knaben-V-Pullover, Knaben-Sportpullover, Knaben-Pullover, Knaben-Strickwesten, Knaben-Pullis, DRALON-V-Pullover. Prices range from 10,- to 12,50,-.

Das große Selbstbedienungs-Kaufhaus mit den vielen Parkplätzen MEHRWERT. Locations: Dörnigheim an der B 8, Wiesbaden an der Mainzer Straße 110, Darmstadt Eschollbrücker Straße 44, Zwischen Rüsselsheim und Raunheim an der B 43.



**Wie immer Sie sich auch einrichten ...**

höta hat für jeden Geschmack, in jedem Stil den richtigen Teppichboden. Die passende Tapete. Gardinen und Dekorationsstoffe. Verlegearbeiten und Gardinendekorationen durch eigenes Atelier.



**Rußfrei**  
heizen mit dem **Oelkamin**  
Unverbindliche Vorführung:  
**Waschmaschinen-Fladung**  
Sprendlingen, Frankfurter Straße 79

**Wohnzimmer - Altdeutsch**  
compl., fabrikneu (Messe-Modell - Ausstellungsraum) mit wertv. 280 cm brt. Schrank, Nußb. ant., handwerkli. Verarbeitung, zerlegbar, erstklass. bequeme Clubmöbel (Sofa-Liege, 2 Clubsessel, ev. 3. Sessel nachlieferbar), hochwertig. Bezugsstoff, schwerer, verstellb. Ciubltisch, Servierwagen u. Polsterstühle, alles zus. passend, elegant, solide, DM 2950,- bar od. bei entspr. Anzahlg. in Raten, auch geteilt, zu verkaufen. Lagermöglichkeit, Transport frei, Besichtig. Nähe Langen. Auskunft erteilt Rita-Möbel-Produktion E. Burgdorf, 4792 Bad Lippspringe/Westf. Postfach 126, Telefon 05252 - 6723

**Bargeld per Post DM 3000**  
für alle Zwecke, schnell u. streng vertraulich. Kreditbearbeitung u. Auszahlung dauern ca. 6 Tage.  
Anfragen an Bros. Finanzagentur  
4963 Bad Elisen - Postfach 1160  
Telefon 05724-2844

Da wir Ende des Jahres in unser z. Zt. entstehendes neues Werk in Langen, Amperstraße 1-5, einziehen, suchen wir zum 1. Januar 1969 oder früher

**mehrere techn. Zeichner oder Zeichnerinnen**  
für unser Konstruktionsbüro.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:  
**Ing. Günther Ziegler**  
Industrie-Elektrik und Automatik  
Langen, Piltterstraße 48  
oder rufen Sie uns zur Absprache eines persönlichen Vorstellungstermines unter Telefon 48 98 an.

# Tchibo

Ihr Kaffee-Fachgeschäft

**Geburtstags-Preis 2,95**

(Sie sparen 40 Pfennige)  
Tchibo »Edel« feiert Geburtstag. Feiern Sie mit uns! Jetzt bekommen Sie das halbe Pfund dieses ergiebigen, kräftigen Kaffees zum Geburtstagspreis von nur DM 2,95. Nur wenige Tage.



In allen Tchibo-Filialen und Frisch-Depots

**Für Bastler**

Kunststoff-, Span- u. Tischler-Platten im Zuschnitt.  
Rohlesten aller Art Umleimer, Zierlesten mit Metallfolie, Möbelfüße in Holz u. Metall u. so vieles mehr  
**FARBEN- u. HORLLE**  
Langen, Rheinstr. 38

Wir suchen **zuverlässige Kassiererin** (Branchenfremde werden angelernt)  
**1 Reinemachefrau** (Arbeitszeit nach Vereinbarung) für **Edeka-Geschäft**  
Langen, Südliche Ringstraße  
Bitte rufen Sie uns an: Tel. 06102/52749

Da wir Ende des Jahres in unser z. Zt. entstehendes Werk in Langen, Amperstraße 3-5, einziehen, suchen wir zum 1. Januar 1969 für unsere Abteilungen Einkauf und Verkauf **einige Stenokontoristinnen** die für die Technik Interesse mitbringen.  
Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

**ING. GÜNTHER ZIEGLER**  
Industrie-Elektronik und Automatik  
6070 Langen, Piltterstraße 48  
oder rufen Sie uns an (Telefon 7561), damit wir mit Ihnen einen persönlichen Vorstellungstermin vereinbaren können.

Wir bieten einem Interessierten jungen Mann, der seine Militärdienstzeit hinter sich hat, die Möglichkeit, in unserem Betrieb den

**Beruf eines Destillateurs**

zu erlernen.  
Die Einstellung erfolgt zum Facharbeiterlohn.  
Die Kosten für die spätere theoretische Ausbildung, insbesondere für Lehrgänge auf Fachschulen, tragen wir.

Interessenten werden gebeten, sich mit einem kurzgefaßten Lebenslauf zu bewerben.  
**Dr. KOHUT KG.**  
Weinbrennerei und Likörfabrik  
607 Langen/Hessen, Postfach 69

# HOECHST

braucht Sie

Wir erweitern unsere Werksanlagen in Kelsterbach.

Wir suchen daher

**Mitarbeiter zum Einsatz in der Produktion**

Neben günstigen Lohnbedingungen bieten wir die Vorteile unserer Sozialeinrichtungen. Wir haben vorgesehen, Sie zunächst zur Einarbeitung in unserem Stammwerk Hoechst zu beschäftigen. Im Bedarfsfall werden wir Sie auf unsere Kosten von Kelsterbach nach Hoechst und zurück befördern.

Wenn Sie interessiert sind, schreiben Sie bitte an unser Einstellungsbüro oder sprechen Sie am Samstag, dem 2. November 1968, in der Zeit von 7.30 bis 13.00 Uhr, im Werk Kelsterbach, Bundesstraße 43, vor.



Farbwerke HOECHST AG, 6230 Frankfurt (Main) 80

**S-LON DACHRINNEN AUS PVC HART**  
DAS VIELSEITIGSTE KUNSTSTOFF-RINNENPROGRAMM AUF DEM MARKT ZUM HERKOMMLICHEN ZINKRINNENPREIS MIT ALLEN VORTEILEN DES S-LON MATERIALS - DIE GEBRAUCHLICHSTE RINNENGRÖSSE 150 mm (steil) DM 4,25 lfm

**BERATUNG UND VERKAUF:**  
**EISEN-RICHTER**  
Darmstadt  
Rheinstraße 29  
Telefon 7 54 11 und 2 64 01

Meine Telefonnummer lautet ab 30. Oktober 1968

**294 86**

Rechtsanwalt  
**FRITZ HILL**  
Langen, Riedstraße 17



Trauerbriefe  
Trauerkarten  
Dankkarten  
liefert schnell und preiswert  
**Buchdruckerei Kühn KG**  
Langen  
Darmstädter Str. 26

Heute entschlief mein lieber Mann, unser guter Opa, mein lieber Schwiegervater

**ERNST STOTZ**

Im Alter von 92 Jahren.  
In stiller Trauer:  
Gertrud Stotz (Langen)  
Volker u. Gunter Stotz  
Julius, Emilie u. Hartmut Preiff (Bad Vilbel)

Langen, 26. 10. 1968  
Die Beisetzung findet am Mittwoch, dem 30. Oktober 1968, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

**Neue Telefon Sammel-Nummer der Anzeigen-Abteilung**

**2745**

**Stehleitern Vielzweck- und Ausziehleitern in allen Größen.**  
**FARBEN- u. HORLLE**  
Rheinstraße 38  
Ruf 2192

Am Sonntag, dem 27. Oktober 1968, entschlief mein lieber Vater, Schwiegervater und Großvater

**JOHANNES SCHMALZ**

Im Alter von 86 Jahren.  
In stiller Trauer:  
Hermann Schmalz u. Frau Anni geb. Ankenbrand  
Hartmut u. Renate Orth geb. Schmalz  
Irmtraut Schmalz

Langen, den 27. Oktober 1968  
Wilhelm-Burk-Straße 19  
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 30. Oktober 1968, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Wenn Ihre Frau sagt:

# Ich will einen GERSON

dann meint sie: einen Pelzmantel, der wertvoll, chic und preiswert zugleich ist.

Recht hat sie! Es gibt nichts Besseres in der ganzen Branche. Überzeugen Sie sich selbst:

Einem GERSON kann sich jeder leisten !!



# GERSON PELZE

Frankfurt am Main  
Düsseldorfer  
Straße 1-7

## Für die dritten Zähne



**Einfach, schnell, gründlich und schonend.**

25 Kukident-Schnell-Reiniger-Tabletten im Föhren - das bedeutet für jeden Zahnpflegebesitzer 25 Tage strahlend saubere Zähne und einen herrlich frischen Atem.

**Ein Vorbildlicher Sitz**  
Ihrer Prothese wird gewährleistet durch die Kukident-Haftmittel. Sie können wählen zwischen dem normalen und dem extra starken Kukident-Haft-Pulver. Es wird einfach auf die Prothese gestreut und gibt in der Regel Sicherheit für den ganzen Tag. Bei schwierigen Kieferverhältnissen und unregelmäßigen Vollprothesen leistet die Kukident-Haft-Creme ausgezeichnete Dienste.

**Es ist Ihr Vorteil.**  
wenn Sie den Mund vor dem Einsetzen der Prothese mit warmem Wasser, dem Sie einige Spritzer Kukident-Mundwasser hinzugeben, gründlich ausspülen, damit die Speisereste beseitigt werden, die den Sitz der Prothese beeinträchtigen und den störenden Mundgeruch verursachen. Wenn Sie Gaumen und Kiefer morgens und abends mit dem Kukident-Gaumenöl massieren, wird das Anpassungsvermögen der Prothese wesentlich erhöht.

**Die meisten Zahnpflegebesitzer** bevorzugen jedoch die nächtliche Reinigung mit dem rosafarbenen Kukident-Reiniger-Pulver. Das ist durchaus im Sinne der zahnärztlichen Wissenschaft, die festgestellt hat, daß die Mundschleimhaut ausruhen und sich erholen muß. Deshalb ist es ratsam, die Prothese jeden Abend vor dem Schlafen herauszunehmen und sie über Nacht in die Kukident-Lösung zu legen.

**KUKIROL-FABRIK KURT KRISP KG, 6940 WEINHEIM (BERGSTR.)**  
Bestimmt erhältlich in: Langen: Loewen-Drogerie Hochheimer, Bahnstr. 34. Langen-Neurott: Parfümerie Schade, Carl-Schurz-Straße 16

**HL immer aktuell HL immer aktuell**

<b>HL MARKT</b>	<b>POTT</b> Rum 40 % Holborn Gs. 1/1 Flasche	<b>Cocosfett</b> 100% rein 2 Tfl. à 250 g	<b>Nußkerne</b> neue Ernte 250 g Beutel	<b>Mehl</b> Type 405 1 kg	<b>Hack-Fleisch</b> 500 g	<b>Blutwurst</b> 500 g
	<b>5.95</b>	<b>-.99</b>	<b>1.58</b>	<b>-.69</b>	<b>2.45</b>	<b>-.49</b>

H. LEIBBRAND KG    HL-MARKT - LANGEN, Bahnstraße 29    P Kundenparkplätze P

### Ski-Gilde

Freitag um 20.30 Uhr  
Zusammenkunft  
Clubraum „Deutsches  
Haus“.  
Sonntag um 13.00 Uhr  
Schnitzeljagd  
Treffpunkt: am Fried-  
hof.



Samstag, 2. Nov. 1968,  
20.30 Uhr

Versammlung  
im Gasthaus „Zum  
goldenen Löwen“. Ab-  
gabe der Meldungen f.  
die Lokalschau. Bitte  
Tombolagegegenstände  
bereithalten, werden  
abgeholt.  
Der Vorstand



Verlängert Di. bis Do., tägl. 20.30 Uhr  
**Der Arzt von St. Paul**

Curd Jürgens endlich wieder in einer  
großen Rolle! Ergebnisse zwischen Gro-  
ßer Freiheit und Jungfernstieg!

### Freiheit, Recht und Völkerverständigung

Ist das Thema der KUNDGEBUNG am  
2. Nov. 1968, Beginn 16 Uhr, im Volk-  
bildungsheim Frankfurt/M. Anlaß der  
28. Oktober 1918 und die Folgen.

Es sprechen: Stadtrat Ernst Gerhardt,  
Ffm., und Landsmann Rudolf Wollner,  
Vizepräsident des Bundes der Vertrie-  
benen, Wiesbaden. Hierzu sind alle  
Landsleute u. Schicksalsgefährten ein-  
geladen. Abfahrt des Busses um 15 Uhr  
vom Verkehrspavillon Becker. Fahrt ist  
frei. Anmeldung bis Freitag 12 Uhr  
dieselbst, und Buchhandlung Politzer,  
Kösterplatz.

Bund der vertriebenen Deutschen  
Ortsverband Langen/Hessen  
**BvD**



Telefon 2112  
Dienstag u. Mittwoch 20.30 Uhr  
**„Macht durch die Welt“**  
Ein Film, der alles zeigt, nichts ver-  
schweigt und prickelnd interessant ist!

Nur Donnerstag 20.30 Uhr  
Ausleseprogramm

Gilnt Eastwood, Lee van Cleff in  
**Für ein paar Dollar mehr**  
Nach „Für eine Handvoll Dollar“ wieder  
ein Western der berühmten Serie.

Ab Freitag:  
**Die grausamen Sieben**



Das mitreißende Duell zweier Weltstars  
Peter O'Toole und Omar Sharif  
**Die Nacht der Generale**  
Ein packendes Stück Zeitgeschichte!  
Dienstag und Mittwoch, 20.30 Uhr

Filmausleseprogramm, Do. 18.30, 20.30  
Die tollsten Streiche dieses Laus-  
buben werden bestimmt auch Ihnen  
gefallen!

**Der Lämmel von der ersten Bank**  
Hansi Kraus, Theo Lingen u. v. a.

### Wohnungsausch

3-Zi.-Wohnung, 1. Etage,  
nische, Langen, Miete  
DM 65,-, geg. 3 1/2-Zi.-  
Wohnung.  
Off.-Nr. 1607 a. d. LZ

**1-Zi.-Appartement**  
in Langen od. Umgeb.  
gesucht, ca. 30 qm,  
möglichst Telefon.  
Off.-Nr. 1812 a. d. LZ

**Zimmer**  
Küche, Bad und ZH,  
zu vermieten.  
Off.-Nr. 1598 a. d. LZ

**Acker**  
a. Aibanusberg, 840 qm,  
günstig zu verkaufen.  
Off.-Nr. 1528 a. d. LZ

### Baugrundstück

Suche  
ca. 250 bis 400 qm, in  
oder in Umgebung  
Langen.  
Off.-Nr. 1603 a. d. LZ

**Garage**  
ab 1. 11., Wolfgarten-  
str. 11 zu vermieten.

**Putzhilfe**  
1 x wöchentl. 5 Stund.  
nach Oberlinden ges.  
Off.-Nr. 1606 a. d. LZ

Junger Mann sucht  
**Neben-  
beschäftigung**  
für 2-3 Tage in d. Wo-  
che n. Vereinbarung.  
Führersch. Kl. 2 und 3  
vorhanden.  
Off.-Nr. 1608 a. d. LZ

Fachlehrerin erteilt  
**Privatstunden**  
in Deutsch u. Mathe-  
matik. Näheres unter  
Off.-Nr. 1604 a. d. LZ

**Großversandhaus**  
bietet sehr guten Ne-  
benverdienst. Leichte  
Tätigkeit (kein Adres-  
sens schreiben), die sehr  
gut auch für Haus-  
frauen geeignet ist. Ei-  
genkapital wird nicht  
benötigt.  
Bitte, kurze Nachricht  
u. Off.-Nr. 14 a. d. LZ

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unse-  
rer Hochzeit danken wir, auch im Namen unserer Eltern,  
herzlichst.  
**Heinz und Silke Lohmann**  
geb. Hameister  
Dieburger Straße 44

In Neu-Isenburg liegt unser Büro.  
**Ärger mit dem Chef**  
gibt es kaum, denn der ist häufig unterwegs und Sie sollen  
selbstständig arbeiten. — Wir suchen evtl. per sofort eine  
**kaufm. Alleinkraft**  
vertraut mit allen Büroarbeiten einschließlich guter Schreib-  
maschinenkenntnisse.  
Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, gute Entwicklungs-  
möglichkeiten und ein angenehmes Betriebsklima.  
**THAMES SERVICE (DEUTSCHLAND) GMBH**  
Neu-Isenburg, Ludwigstraße 46, Tel. 06102/6809

Biete Rentnerin oder  
od. Rentner liebevolle  
**Pflege, Kost u.  
Zimmer**  
die/der mich finanziell  
mit unterstützt bei ei-  
ner 4-Zi.-Wohnung.  
Off.-Nr. 1605 a. d. LZ

**Kl. Kohleofen u.  
AEG-Elektroherd**  
3-flammig, neuwertig,  
preisgünstig abzugeben.  
Langen  
Südl. Ringstr. 28 pt.

**Opel Rekord**  
Vorführgewagen, sehr  
günstig zu verkaufen.  
Finanzierung möglich.  
Leukertsweg 57  
Telefon 44 88

**Schlachthasen**  
zu verkaufen.  
Bahnstraße 41

**Wellensittich**  
lila-blau, auf den Na-  
men Niki hörend, ent-  
folgen. Wiederbringer  
erhält Belohnung.  
Frau Best  
Karlstraße 14

**Getränkevertrieb  
PETRI**  
Am Steinberg 49  
Neue Telefon-Nr.  
ab 30. Okt. 1968:  
**2 91 73**

**Betten-Reiser!**  
Ihr Spezialist mit der langjährigen Erfahrung  
im Betten- und Aussteuerfach  
**Betten-Reiser**  
Langen Fahrgasse Telefon 2632

**Praxis Dr. Göde**  
Neue Sprechstundenzeiten ab 1. 11. 1968:  
Dienstag, Mittwoch und Freitag von 7.30 bis 8.30 Uhr  
Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag von 15.00 bis 17.30 Uhr  
In besonderen Fällen können Termine vereinbart werden.  
Außerdem gebe ich bekannt, daß meine Telefonnummer ab  
30. 10. 1968 folgendermaßen lautet: 2 36 72

Meine neue Telefonnummer lautet jetzt:  
**2 22 29**  
M. Wirsig-Lejeune  
Krankengymnastin  
Schillerstraße 9

**Klaviere**  
Bechstein, Ibach, Schimmel  
Steinway & Sons, Yamaha u. a.  
Bis zu 40 Monatsraten  
Alleinvertretung:  
**Pianohaus Lang**  
Ffm. - Stiftstraße 32 - Tel. 28 23 30  
(am Eschenheimer Turm)

**KULMBACHER  
EKU bier**  
20 Fl. Export, 0,5, frei Haus 12,30 DM  
**Getränke Barth KG**  
Dieburger Straße 6, Telefon 2123

**Maurer + Hilfsarbeiter**  
für Akkordkolonne in Dauerstellung  
für sofort gesucht.  
**Chr. Schäfer**  
Bauunternehmung  
Langen, Wiesgäßchen 16

**Zugreifen!**

Nur noch  
wenige Tage zum  
Ausnahme-Preis!  
Tragepackung  
und Probierpaket

Qualitätsprobe zum Sonderpreis  
**Neu OMO**  
mit bio-starken  
Schmutzlösern

Löst biologisch Schweißbränder,  
Blutflecken, Soße, Eigelb restlos raus!

Testen Sie das neue OMO und stellen  
Sie selbst fest: OMO bio-stark löst sogar  
hartnäckige Flecke - wie Blut, Ei und  
Soße - restlos raus. Neues OMO wäscht  
mit natürlicher Kraft sauberstes Weiß.

**Neues OMO mit bio-starken Schmutzlösern aus der Natur**